華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七四五二號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行下樓 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣總社：台北合北中山北路三段三十四號三樓 電話：五三一九九七七

福特抨擊石油加價
扼殺經濟復甦 加深通貨膨脹
西蒙財長斥為純屬政治決定
美每年增加油費二十億美元

（路透社華盛頓廿八日電）美國經濟已經受到沉重打擊，因為世界主要石油輸出國家組織決定將原油價格提高百份之十，致令美國每年額外耗資二十億美元。美國政府高級官員們對此次石油加價異口同聲指責，認為此乃盲目的狂亂行動，只會致使通貨膨脹加劇。在昨日該組織決定石油漲價之時，福特總統發表一項聲明，爲石油價格提高而痛心萬分。福特總統強調說：「此次石油加價，會令到全世界通貨膨脹更形惡化，扼殺脆而不堅的經濟復甦力量，並且亦會打擊貧窮國家，使它更加艱難。」美國財政部長西蒙指出該組織內部分裂，主張油價凍結的沙地阿拉伯與其它成員國之間有着極大之分歧。又指實該組織表面上在叫嚷油價上漲爲合情合理，實質上純爲政治決定。聯邦能源署長查布在白宮向記者們發表談話，認爲油價上漲決定是「狂妄之舉」。

（美聯社華盛頓廿七日電）福特總統今天對石油輸出國家組織決定提高油價一成極表惋惜。他說：世界各國的通貨膨脹因此將惡化。他趁此再促美國國會應通過國家能源政策，減少美國依靠外油的程度。他說：希望國會能因石油輸出國家組織今天在維也納取得加價協議所具之警惕性迅速採行能源緊急方案，以免美元將繼續大量流入產油國，以免美國石油工、工人有失業之虞。

廿七日電）主要的工業國家今日表示，不歡迎石油主要輸出國的決定增加石油價百分之十。福特總統指出世界通貨膨脹之原因，而美國財政部長西蒙，則抨擊石油出口國組織的壟斷油價。

日本出口商說：「石油增價將是對其國家一個沉重的打擊，加價將使生活更艱難，在今年多季，他們將要與失業增加作奮鬥。」英國政府說：「該國對石油出口國的決定感到抱歉，這將使英國入口帳單增加約三億五千萬英鎊，而該國還要應付巨大的貿易赤字及通貨膨脹。」

福特總統稱：「石油部加價將使世界通貨膨脹更惡劣，打擊世界經濟之復原，而較窮困國家受影響最大。」美國財政部長西蒙說：「這是一些石油出口國狂熱的表現，這純是一種政治決定。」聯邦能源管理局長徐德說：「石油加價，將使美國的入口帳單增加二十億美元。」但是，美國務卿基辛格的反應則爲之泰然。他說：「這似乎是一條中間線，這比以前已較爲好些。」在紐約財政分析家稱：「許多人唯恐加價將更高。」一名分析家預料，華爾街股市將在星期一上升。工業消息稱：「該項增加會使日本的週年赤字增約一億日圓（一十五億八千七百萬英鎊），這是對日本及其他不產國家一個沉重打擊。至於義大利則更慘。該國幾乎完全依賴入口石油。政治觀察家說：「石油加價是義大利一次無可避免的經濟災禍。」

新華社記者評論
石油國增加油價 為保障本國權益
西方工業國家將受嚴重打擊

（法新社香港廿八日電）新華社今日發表其駐維也納通訊員的一篇報導，支持石油輸出國組織於昨日將油價提高百分之十的決定。該報導稱：在資本主義世界的經濟危機陷於空前之際，超級強國強迫石油輸出國降低油價，在同時西方資本主義工業先進國家的日益嚴重之通貨膨脹，已減少產油國石油收益的實際價值。在此等情形下，石油輸出國組織之決定將油價提高，作爲應付經濟危機、得以解脫和保障產油國權益的另一種重要措施。（路透社英國倫敦）

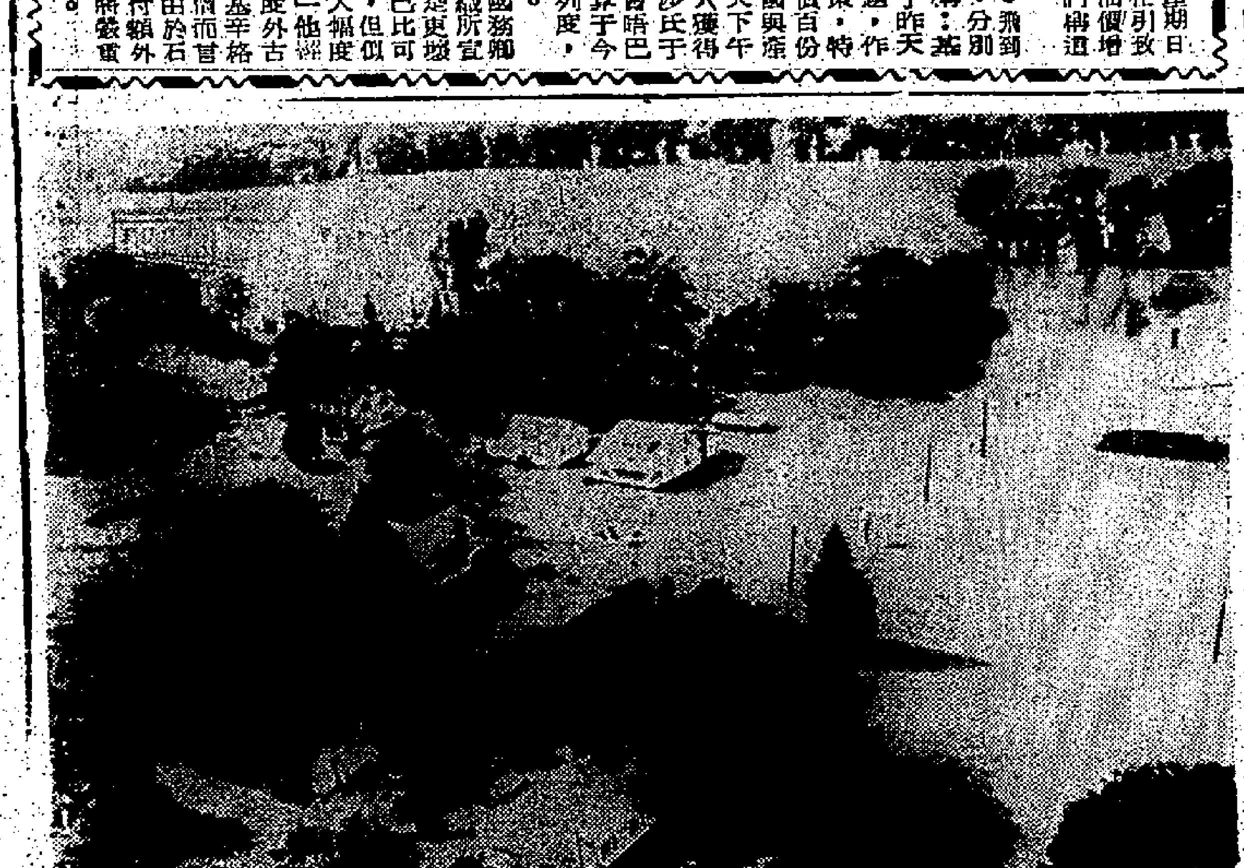
石油輸出國家解釋
加價百分十是善意 旨在促成能源會議
基辛格與法外長檢討石油問題

（合衆國際社維也納廿八日電）全世界主要的石油輸出商星期日表示，他們的決定只增加油價百分之十，是一種善意的姿態，旨在引致舉行一項國際能源會議。石油輸出國家組織的領袖們，駁斥對油價增加的抨擊，這項增加係在一項爲期四天的部長會議中決定。他們稱這項增加是公平而溫和的。

（合衆社紐約廿八日電）美國務卿基辛格已于昨天（週六）飛到紐約來，與法國外長及巴西外長，分別舉行會談。國務院發言人安德遜稱：基卿經與法外長沙法納古，就兩人于昨天較早時跟福特總統談過的各項課題，作更詳細的討論。其中包括能源政策，特別是石油輸出國組織所作提高油價百份之十決定，以及未來之石油消費國與產油國之籌備會談事。安氏稱：昨天下午之會談，已使沙法納古與基卿兩人獲得「機會更爲詳細討論等問題。」沙氏于事後已立即飛返巴黎。基卿也曾會晤巴西外長施維拉，歷一小時。他打算于今天（週日）會晤阿根廷外長維布列度，並于晚上設宴款待中共外長喬冠華。

（合衆社華盛頓廿七日電）國務卿基辛格今天表示：石油輸出國組織所宣布提高油價百份之十，原有可能是更壞的。他在白宮對記者們說：「這已比可能會的爲佳。我們還未加以研究，但似乎是介乎不想加價的一派與亟欲大幅度加價的一派之間的中間路線了。」他繼與福特總統及法國外長沙法納一度外交會談後，作上述表示。他說：顯然，這是近於一年的凍結」。基辛格是指石油輸出國組織之決定最少直至明年中爲止，不再提高油價而言。

（路透社東京廿八日電）通商產業大臣河本敏夫今天稱，由於石油輸出國家組織決定增加原油價格百分之十，日本將須每年支付額外的二十億美元。河本在一項聲言中稱，石油輸出國家的決定，將嚴重地影響此間石油工業，並且引致消費者價格作若干幅度的上揚。



美國東部水災 美國東部各州經過五日豪雨侵襲，已進入四級以上之水災。圖示賓夕法尼亞州米爾頓區九月廿七日被水淹情形。（合衆國際社無線電傳真）

美國東部水災 威脅賓州首府
六人死亡二萬多人疏散

（路透社美國賓夕凡尼西亞州哈里斯堡廿八日電）在賓夕凡尼西亞州殺斃至少六人的洪水，今日已威脅到該州首府，其時漲溢的蘇基漢納河的水位差不多已達頂點。五日豪雨成災，河水於浸鄉野地方之際，在賓夕凡尼亞州中心區的大約二萬二千人，已從其家園疏散。損失估計一億五千萬美元。在一九七二年水災時幾乎全毀的威克斯巴勒市，昨日靠一條卅七呎高的新堤而倖免於難，儘管洪水漲至頂的兩呎以內。

華泰大廈
地處柴灣最旺盛中心
優待八折
柴灣道C. W. I. L. 71
交通方便 ● 四通八達
樓身四正 ● 梗房間格
面積440呎至475呎
訂價廉宜 ● 管理完善
地盤設有示範單位
歡迎蒞臨實地參觀

每呎163元起
華光地產又一貢獻！
三千元即做新業主
一百五十年期子孫長期享業
樓得租交異無法辦款付期分佳最
待優息免間期築建
華光地產發展有限公司
中環畢打街畢打行200-202室
電話：5-259191 （七綫）

跑馬地高尚住宅
聚文樓
山村道・成和道・聚文街 三面大單邊
經已入伙
即買即住
每伙由690呎至1068呎
所餘有限・先到先得
高級洋樓・設備一流
材料最靚・管理完善
有私家車位
歡迎參觀
可十年低息分期付款
恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大厦四樓 電話：5-258321-4
地盤電話：5-735837（假日照常）

跑馬地黃泥涌道79號A
雅谷大厦
高尚豪華住宅
●可俯瞰快活谷全景
●外型設計巍峨壯觀
●客廳正面設美術花牀
●臥室全部兩面窗位
●巴士電車總站近在咫尺
●華麗鋁窗及美術窗花
●活動顏色帆布篷帳
●安全防盜電話設備
入伙在即
所餘有限
洽購處：本地盤 ☎ 5-794501
東興業置業有限公司
香港德輔道中廿八號日昌大厦五〇二室 ☎ 5-232121 5-234624

中區寫字樓招租
德付道中中心點有1000呎及1500呎寫字樓出租有意請電222948

遷址啓事
敬啓者：本銀行九龍（彌敦道七九〇號）分行因拆卸改建新厦由本年九月廿九日（星期一）起遷往九龍長沙灣道九十四號臨時行址照常營業電話照舊通用俟改建完成即行遷回原址謹此奉告敬請光臨指導並希垂察
（不舉行儀式）
廣東銀行有限公司謹啓

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

華僑晚報
分類廣告
每天弍元

政府註冊立案 香港時裝設計學院主辦
時裝設計師文憑班
灣仔軒尼詩道廿六號... 尖沙咀漆咸道102號永業大廈六樓 電詢：3-677952 10月份開班

保險
保障生命財產的安全
舉凡有關：
樓房、出入口貨物工廠設備
汽車、旅行意外及其他保險
問題，歡迎向本公司查詢：
曼徹斯特保險有限公司
大道中184—192號恒隆大厦20樓
電話：5-452001

YASHICA

某大牛仔褲廠
優薪誠聘下列人員：
（一）經理一名
（二）廠長一名
（三）工務一名
（四）指導員五名
（五）品質檢查組組長二名
（六）師傅二名
（七）包裝部一名
（八）布倉管理員二名
（九）收發一名
以上人員需要實際豐富經驗爲合
意者請列明履歷要求待遇及電話
本報信箱55號

永興樓
元朗教育路 豐寧路
六層洋樓 免管理費
座北向南 三便單邊
房房皆窗 顏色潔具
四萬餘起 分期付款
地下舖位 特價廉售
龔亨金行或地盤接洽
K950942 K939534
九龍旺角塘尾道205號

美德國防部長會商
美軍調駐北部 加強西歐防衛
同時解決西德補償美駐軍經費問題

（法新社波恩廿八日電）美國國防部長施萊辛格昨晚抵達此間，至今日始與其西德對手舉行會談，討論當前的軍事問題。西德國防部官稱，德美兩國國防部長會談的主要論題是武裝合作，美國提議將美軍兩個旅駐守德國，而德國要負責駐守美軍的費用。上項雙方協議為期兩年的協議是在今年六月卅日屆滿，波恩曾償付華盛頓五十九億馬克（合二十三億六千萬美元）。到今年十月二日至五日，西德總理舒密特赴紐約與華盛頓，亦要討論此一問題。施萊辛格定於今日格林威治時間十五時離此往巴黎。

（路透社西德波恩廿八日電）美國國防部長施萊辛格與西德國防部長萊伯今日開始會談，料將集中於將美軍調往西德北部的問題。兩人於今晨在國防部單獨會談兩小時。他們於今日下午繼續與其雙方代表團會談。消息靈通人士稱：自第二次世界大戰以來，首次計劃將一個美軍坦克旅調駐西德北部的問題，料居議程之首。此等人士補充謂：由西德對美國在此間維持駐軍的補償，似亦會加以討論。

（路透社西德波恩廿七日電）美國國防部長施萊辛格，今日抵達此間進行有關會談，主要是討論將美軍部隊移至北部，以加強北約的軍力，將三千多坦克部隊移至西德北部的下薩遜尼區。這是美軍自二次大戰以來，首次轉防西德北部。這次轉防計劃預料于明年實行，但最後細節問題，則有待兩位國防部長磋商。他們同時亦商討彌補賠償問題——西德政府支持美軍駐西德軍費。

各國跟着蘇修調子起舞
繼續抗議西班牙處決五名游擊隊
「真理報」大做文章佛朗哥鎮定應付

（路透社莫斯科廿八日電）「真理報」今日說：全世界進步的和誠實人都憤怒譴責處死五名西班牙游擊隊隊員。「真理報」指這是「佛朗哥當局又一項血腥的新暴行」。蘇聯的官方報刊並無直接對昨天的行刑自行評論。「真理報」的反應是刊登一篇塔斯社報導其他國的抗議情形。蘇聯繼續對西班牙處死游擊隊保持緘默，是與它低調地處理西班牙的態度是一致的。兩國並無建立正式的外交關係，但互相設有貿易代表團，除了名義之外，代表團也辦大使館的一切業務。「真理報」說：「全世界的進步與論，一切正直人士都憤怒譴責佛朗哥當局處死西班牙五名反法西斯人士的新血腥暴行。」

泰婦不滿丈夫娶妾
憤將兒女槍殺 然後吞槍斃命

（泛亞社曼谷廿八日電）著名時裝表演主持人桑猜之夫人尼拉婆，因懷疑丈夫討妾，而憤將兩子女槍斃，然後自殺身亡，此家庭大慘劇發生於昨晚，桑猜夫人（卅六歲）所使用之兇器為手鎗，相信她先後將兩歲之兒子及六歲之女兒槍殺，始自行吞鎗，她與小兒之屍體倒於臥室床上，女兒屍體則倒臥於地上。警方在房內發現桑猜夫人之一封致夫遺書，內指桑猜有幾個妾侍，為美色所迷，拋棄她不顧，並謂此生已太苦，盼來生不再相見。慘劇發生時，桑猜不在家，獲悉此事趕返家時曾昏倒片刻，事後否認與有妾侍，並謂其夫人曾神經失常。

海牙羣眾 焚西使館

（美聯社荷蘭海牙廿八日電）警方稱：週日稍早時，火燒此間西班牙大使館，和摧毀被召回的荷蘭駐西班牙大使的鄉間平房。一個反西班牙抗議的浪潮週六橫掃荷蘭，似歐洲其他地方者然，此與西班牙處決五名反政府活動份子有關。警方發言人說：英辛格大使在荷蘭中部馬特勒斯市東北十五哩的一個鄉鎮察厄特的平房失火，我們懷疑是縱火的有力嫌疑。但他拒絕詳細說明。英辛格與其家人，本週末都沒有在察厄特。在海牙的火警，使西班牙大使館的屋頂和上層……受到嚴重損壞。大使館失火原因一時未明。海牙消防局發言人稱：無縱火的絕對證據被發現。西班牙大使西都於週六離荷蘭返馬德里，奉其政府召回。而荷蘭政府於週五先將英辛格從馬德里召回以抗議西班牙的宣判死刑。

馬德里警察 嚴密戒備 防止暴亂

（合衆國際社西班牙馬德里廿八日電）星期日逾一千人在馬德里街道上舉行示威，抗議處決五名市區游擊隊隊員，警察搗毀示威行動，並且把數人拘捕。示威者將一枚燃燒彈擲入一家汽車商店內，但無人受傷。據報，在巴斯克區內發現零星的示威運動。在西個巴斯克省份內，地下組織已號召兩天大罷工，由星期一開始。其中兩名被處決的革命份子係巴斯克分離份子，其他三名係馬克斯主義者。估計星期日彌撒完畢時，馬德里的聖伊斯杜羅教堂附近聚集了一千五百名示威者，其中大部份為少年。據目擊者稱，他們沿里杜街巡行，喊着「反對死刑」及「自由！自由！」等。

姚蘇蓉四歌星 獲准赴英演唱

（泛亞社台北廿八日電）擬前往倫敦等地演唱第一次審查未獲有關單位核准的歌星姚蘇蓉、方正、李黛玲、邱莉四人，以「特別理由」申請複查，已獲審查小組通過。

五國召回 駐西大使

（路透社倫敦廿七日電）西班牙當局于今早處決五名游擊隊份子後，激起歐洲各國的強烈反感，已有四國——西德，東德，挪威及荷蘭召回駐馬德里之大使，其他國家紛紛表示震驚，丹麥、瑞士等國內，荷蘭在法國，在一些大城市發生的暴動後，已有人數以千計之示威羣眾在展開示威。今天巴黎市的警方在一次聚衆抗議巡行時使用催淚彈來驅散約有一萬三千人參加的集會。在馬賽市，警方亦須動用催淚彈，以驅散聚集在西班牙大使館外面的示威者。約三百人打破門窗而入。拋毀該示威行動，拘捕了六名示威者。與此同時，政府官員正在趕衡西班牙對全歐洲外交界抗議週六處決行動所示成浪潮的反應。東德聲稱其召回駐西班牙之大使，乃因西班牙當局所執行「法西斯主義的死刑」。西德則謂其召回駐西國之使節，其中包括有數種原因，其中包括今早的處決以及一位西德遊客今天在西班牙與法國邊境附近，一名民防守衛開槍受傷，至于英國方面，執政的工黨一位議員強烈主張英國政府促請政府與馬德里絕交。

社論
美擬列香港入特惠稅區

華盛頓傳來消息，美官方人士表示，香港獲得美國會批准列入一般性特惠稅地區名單內，已有所進展。

美總統福特在今年三月簽署一項貿易法案，未將香港列入「一般性特惠稅計劃」的第一類受惠地區名單之內，只列入第二類，以後，美總統決定香港應被視為「發展中地區」，還是「已發展地區」。當時使香港商人與甚至駐港美商都感到憤憤不平，港府工商署長左敦曾一度赴美交涉。現美國官方有此態度的轉變，可能是左敦署長交涉的結果。

美國當初對香港歧視，據說由於香港經濟良好，因此懷疑香港應否列入為「發展中地區」，這懷疑不能成立的。香港在各主要已發展國家的眼中——包括歐洲共同市場，初時多拒絕而終於承認香港為發展中而該受特惠的地區。大概初時未盡明瞭香港的特殊環境。事實上，香港在過去十幾年的經濟與工業發展，確勝過一部份列為開發中的國家，但香港卻存在這些國家所無的困難，例如工資與地價飛漲，一切原料要靠輸入，無關稅壁壘以保障本銷市場，無報復力量以對抗不平等待遇。但其它國家不理解香港的特殊環境和缺點還猶有可說，美國素與香港保持悠久與良好貿易關係，在本港有鉅額的工商業投資，各美國銀行香港分行多設有調查組，按期發表各受各方重視的市場報告，香港是不是經濟情況良好至值得懷疑沒有受特惠的資格，又何待於今天始考慮？

香港貨物在過去不必說特惠稅仍能打進美國市場一席位，這確是事實，但美國有了特惠稅制度，大部份香港貿易勁敵有了特惠稅的便宜，香港獨付缺如，在競爭上大為吃虧，即如工商署發言人日前所說：「對於美國的厚待台灣、南韓與新加坡而歧視香港，我們覺得美國把該三個地區和香港的經濟發展需要，作一不合理和不公平的比較。」

美國拒將香港列入特惠稅名單內，實在另有要因，純因香港對英聯邦輸入有稅貨品有特惠，美國有稅貨品却沒有——例如汽車，烟草及酒類。據悉，香港已準備取消對英聯邦這種特惠，英政府亦採取不干涉態度，美國該可釋然於懷。

據華盛頓消息，美政府現決定將採用具有彈性的法例，使香港能加入這計劃。我們當然歡迎，但希望要與其他受惠國一視同仁，不要從有彈性法律來耍花樣，口惠而實不至。

暗殺嚴重威脅福特 決定減少公開露面
乘直升機到大衛營又聞槍聲

（美聯社馬利蘭大衛營廿八日電）在山頂的美國總統渡假之地，週六晚於福特總統的直升機降落前片刻，聽到槍聲，這顯然是來自一個飛靶射擊場的。白宮發言人沒有即時說誰人可能正在利用該射擊場。射擊場是區域廣大渡假地設備的一部份，福特的兒女及他們的友人有時亦利用該場。但白宮稱他們在這週末都不在大衛營。

（路透社華盛頓廿七日電）由於福特總統在本月加利福尼亞州兩次遇刺，似乎要改變美式總統選舉活動的傳統，以往，總統在競選時，走下群眾握手。福特初時堅持繼續公衆露面，後來他再考慮，現在他計劃不限制自己出現露面，並減少在街上在公衆露面。

（法新社華盛頓廿七日電）美總統福特今天與國會議員和政府高級官員會談，企圖解決國會與政府之間，對調查有關中央情報局之活動所發生的衝突。糾紛是由於美總統福特拒絕將秘密文件交出所引起，衆議院調查中央情報局特別委員會會議中，代表政府方面有國務卿基辛格，中央情報局長戈比和白宮總統秘書阿爾伯特，衆議院共和黨少數派領袖羅地斯和特別調查委員會主席派克。

■：韓國證券交易所人員與香港金銀證券交易所委員在大門前合影。

香港金銀日韓考察團
抵韓訪問交易所
備受日韓同業熱烈歡迎

（漢城特訊）香港金銀證券交易所日韓商業考察團一行一百卅餘人，于東京訪問大藏省委員長土屋義彥，及訪問東京證券交易所，與理事長谷村裕，副理事長井上，總務部長岩田喬雄，公關主任米田等會晤後，于廿五日飛漢城訪問。抵韓後翌日上午九時卅分，由團長胡漢輝偕委員葉少銘、鄺子賢、陳永桐、張天生、林國綱等訪問韓國證券交易所，由該所派出秘書李泳鍋專車迎接，理事長金容甲，常務理事李穀淡，次長許突起親自迎接，熱烈歡迎，陪同參觀市場交易情況，雙方交換意見甚歡。

北京代表團長喬冠華
在聯大全體會議發言 七分反蘇修三分反美
斥責美蘇爭霸到處侵略加深戰爭危機
蘇聯對安哥拉陰謀舉世皆見

超級大國是新的世界戰爭的策源地，戰爭的危險主要來自野心勃勃的社會帝國主義。超級大國頻繁會晤，大談緩和，恰恰證明，這個世界沒有緩和，更談不上什麼持久和平。當前世界局勢的特點，決不是什麼緩和不可逆轉，而是新的世界戰爭的危險越來越近。」

喬冠華團長強調說：「我們希望，各國人民對正在增長的新的世界大戰的危險，要提高警惕，有所準備。有準備比沒有準備好。不要吃虧。它們貌似強大，實質虛弱，十分孤立。超級大國它們的擴軍備戰做得越多，它們暴露就越徹底。世界人民的反抗就越強烈，目前，在世界範圍內，革命和戰爭的因素都在增長，不論是戰爭引起革命，還是革命制止戰爭，國際形勢總是朝着有利于人民的方向發展。世界的前途總是光明的。」

對本屆聯大審議的問題，喬冠華團長首先談到了反殖問題，他說，過去的一年，是非洲人民爭取民族獨立和解放鬥爭繼續取得重大勝利的一年。但是，老殖民主義還沒有完全死亡，兩個超級大國早就插手進來，長期以來，美國一直支持非洲特別是南部非洲的殖民統治，而蘇聯卻打着「社會主義」的旗號，興風作浪，力圖把非洲民族解放運動納入社會帝國主義的軌道。

喬冠華團長說：「安哥拉的內戰是全世界一切革命人民所痛心的，民族解放運動內部有分歧是正常的，正確的態度應當是勸他們團結起來共同對敵，把殖民主義者趕走。所以，非洲統一組織對進行武裝鬥爭的安哥拉三個解放組織都給予承認和支持，為促進安哥拉民族解放運動的團結作了不懈的努力。但是，蘇聯領導以民族解放組織的老子自居，不顧安哥拉三派組織達成的團結的協議，通過它的宣傳機構，封這一派是革命的，罵那一派是反動的，蓄意製造分裂。它還向安哥拉的一派運送了大量武器，包括重型武器。這樣就挑起了安哥拉的內戰，另一個超級大國也不甘落後，安哥拉的局勢正變得越來越複雜」。

喬冠華團長指出：「中國從一開始就支持安哥拉的民族解放運動，對安哥拉三派解放組織，我們都給予了軍事援助，援助他們反對葡萄牙殖民主義，我們知道他們有分歧，我們一直勸他們團結對敵。在安哥拉民族解放運動同葡萄牙達成獨立協議以後，我們就不再向安哥拉三派組織提供新的軍事援助。這是事實，事實勝於雄辯。蘇聯對中國的造謠中傷，絲毫掩蓋不了事實真相，恰恰暴露了它自己。」

喬冠華團長說：「蘇聯挑起的安哥拉內戰是壞事，也是好事，好就好在它是反面教材，任何一個革命運動都是要經過挫折和曲折的。我們相信，安哥拉人民經過挫折和曲折，一定能夠堅持團結，堅持鬥爭，挫敗超級大國，特別是社會帝國主義的陰謀，實現自己的獨立和解放。」（二）

美議員要求華府
說明西奈協定 美國承擔事項

（合衆社華盛頓廿七日電）兩位美國參議員，力求完全披露有關西奈和平協定之美國承擔事項，今天表示意見，認為「有損」該協定乃為保守其中條文的秘密。參議員哈斯克爾與哈特菲爾德發表一項聯合聲明稱：「秘密的該項協定只作「有限度的報告」，將屬無可接受，兩人堅持發表協定文件之本身。

（路透社紐約廿七日電）阿拉伯同盟國家廿七日向美國抗議，指控美國以大批新式武器供給以色列。該理事會代表阿盟廿一個國家的名義在紐約開一次會議，出席者有該集團會議之後，阿盟的外長和駐聯合國的代表。會議說：「美國把六批新式武器供應以色列等於鼓勵該國進行新侵略。阿盟的代言人對外稱：美國如果真有誠意尋求中東問題和平解決途徑，那麼，美國應該以供給以國的武器同樣地供給阿盟的國家。」

他將向聯大議提出埃及與以色列之臨時和平協定對于國際和平與安全之不利效果。他的指責乃當前其敘利亞由于開始於本月初簽署該協定而起之效果。他說：「西奈協定是一項全盤陰謀計劃之一部，此乃一項至整陰謀計劃之一部，把戰鬥由阿拉伯國、猶太之戰，轉移為阿拉伯國之戰。埃及政府顯然已擔當一個角色……，這證明埃及的政治領導層已喪失所有民族主義與泛阿拉伯的價值，並變為在本區，施行帝國主義與猶太民族主義陰謀計劃之工具……。」

沙達警告反對份子
勿破壞西奈協議 分裂阿拉伯國家
敘外長斥責埃煽動黎國兩派鬥爭

（路透社開羅廿八日電）今日，埃及總統沙達不管阿拉伯世界與論就西奈和平協議而發出的攻擊，要向抨擊者提出警告，切勿加深埃及與其它阿拉伯國家的分裂。預料沙達總統將向唯一的政黨，阿拉伯社會主義同盟黨發表演說，提出此項警告。埃及「消息報」稱：沙達總統可能在其演說中，討論政府國內生活水平計劃，加促發展計劃，檢討政治形勢，宣佈重要決定。（合衆國際社開羅）

（路透社大馬士革廿八日電）敘利亞外交部長卡當指責埃及政府煽動黎巴嫩內戰派系，亦指責埃及在中東地區「施行帝國主義及猶太主義的陰謀」。

（合衆社大馬士革廿七日電）敘利亞外長卡當今天指責埃及政府煽動黎巴嫩國內武裝衝突，企圖在中東地區「實施帝國主義與猶太民族主義的陰謀計劃」。卡當于出席聯合國大會之行前，作上述指責。他說：埃及政府已經暴露，敘利亞亦不接受沙達「消息報」，埃及所推行的陰謀企圖製造混亂，從而……。卡當曾敍述早在週六。

今日本報新聞精華

北角新邨十一月又加租
北角新邨住戶已接通告，十一月起又告加租，據說係因彌補保養費增加。（第三張第一頁）

百貨公司刦案再捕三人
九龍大大百貨公司被刦鑽石案，警方昨再拘三男子，並起回槍枝手槍及若干子彈，昨夜仍留在警署問訊。（第二張第一頁）

巡邏警員攜無綫電通話
警方裝置無綫電通話系統，巡邏之警員將可隨身攜帶通話機與總部聯絡，遇有緊急事故，即時向總部報告。（第三張第二頁）

新界撥出十幅官地出售
新界各區已撥出十幅官地，分別定期出售，以供發展用途。該批官地位於西貢、坪洲及大埔等地，面積共計近三十萬方呎。（第三張第三頁）

教師過剩只屬暫時現象
據統計，本港至一九八一年時，在生育年齡範圍內之婦女增至一百一十二萬名，屆時人口增長率又告提升。（第二張第三頁）

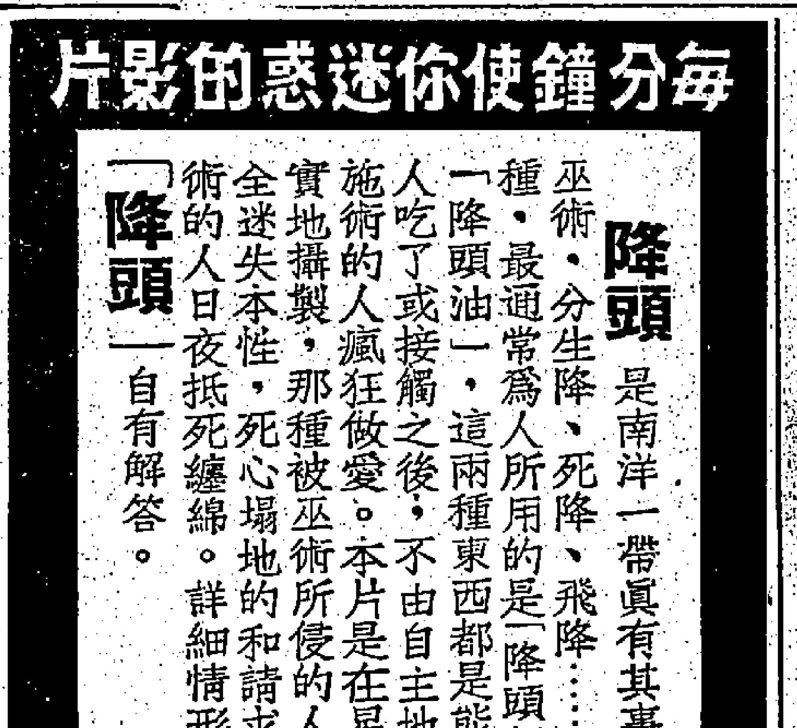
保持馬幣穩定 不與美元掛鈎

（泛亞社吉隆坡廿八日電）大馬財長胡先翁昨宣佈：馬幣不再單純與美元掛鈎，而將改用各主要貿易往來國家的貨幣值為計算標準。胡氏之談話緊明彼：「目前馬來西亞零吉（即馬幣）以六元計算匯率，惟近年來美元大幅波動，因此，馬來西亞零吉對外匯率亦多少受到影響，今後馬來西亞零吉對外匯率，將以我國主要貿易夥伴的貨幣來計算，冀一須安排將促使馬來西亞零吉匯率保持穩定。」

紐約獨行賊
持假槍刦銀行 被捕人贓並獲
銀行關門警察趕到束手就擒

（合衆國際社紐約廿七日電）警方報道星期六一名銀行搶劫匪手持玩具槍企圖搶走二萬八千餘元，但門已下鎖不能逃出，並遭巡邏部警察及兩名銀行守衛所擊傷，他被推為廿一歲的塞拉，已送往貝里威醫院以治療其腿部槍傷，警方稱塞拉被送院前，銀行守衛共發十一槍，但他僅中一彈。警方稱，塞拉於下午一時前進入曼赫頓市中心的保華利儲蓄銀行，跳過欄檯，威脅職員交出現款，以槍指其身小姐的頭項，以槍威脅從四名職員的抽屜中取出二萬八千五百二十八元，放於棕色信封內，交給塞拉，他再跳過欄檯，企圖逃走。但警方稱，門已加鎖。警方稱，當時銀行中約有七十五名顧客，其中一人即跑出報知在街車經過現場的巡邏部警，他們馬上到達銀行，塞拉正向門逃走，警察齊命停步，他供認不理，以槍指向警察，其後發現塞拉的武器是假槍而已。

（合衆國際社舊金山廿七日電）警方星期六日報導，四名美籍華裔青年在金門公園林木地區被槍彈射傷。據警方稱，他們不知其動機。子彈射向一批約十五名美籍華裔青年，他們是集合參加賽跑的五十名青年中之一部，此種比賽每於星期五晚在沿海灘的寬直大公路上舉行。中彈的何頌韜，四十八歲，廿二歲的陳大衛，十九歲的陳偉能，廿二歲的朱丁及十六歲的歐陽蘭尼。目擊者稱，兩名疑兇來自矮林中，但未被捕獲，警方稱，槍擊似不是中國青年的組織鬥派鬥爭，但對從何來未有解釋。



華僑日報出版　香港法律彙編　全套售四百元　長期讀者八折優待

馬來西亞總理拉薩克宣佈

已制定安全新法例 對付共黨恐怖分子

為維護國家安全將加強警察權力

（泛亞社吉隆坡廿八日電）大馬總理拉薩克昨日在怡保宣佈，內閣已經通過審訊破壞國家安全事件之新條例，務使參與破壞行動者受到「快速與有效之制裁」。拉薩克稱，政府決採取堅決步驟對付不人道之共黨恐怖分子，他已飭令軍警在全國各地採取安全措施，他並提醒各州政府有關局勢之嚴重。拉薩克謂在目前情況下，騎牆派無立足之地，同時，窩藏與協助共黨與反國家分子者，同樣無立足之地，他們與恐怖分子將受到同樣的對付。拉薩克闡明政府將動用一切權力以消滅反國家分子與恐怖分子。他稱：「他們已經表現殘忍與不人道，所以在我們的社會不應有立足之地，但人民必須清楚表示他們反對此等分子。」

（法新社吉隆坡廿七日電）馬來西亞總理拉薩克今天表示，馬來西亞政府已制定新的條例來審理最近全國性掃蕩中所逮捕的共黨嫌疑分子和特工。在距離此間一百五十哩怡保舉行的一項政治會議中，拉薩克說，這項行動為確保非法擁有武器爆炸物與參加恐怖活動的人，將會受到「立即有效」的審問。該新條例，其他事項包括：使目擊者根據嫌疑犯的照片做證，以取代現有法律規定的在庭上做證。拉薩克總理同時表示，為了維護國家內部安全，將在全國厲行加強警察的權力，可來訴法院提控而無限期拘押人民。這項行動將特別是針對城市游擊分子，他們最近正在加強活動。這批分子相信與國家紀念碑和吉隆坡警察總部的攻擊有關。拉薩克針對那些同情共黨份子的馬來人說：馬來西亞正在對抗反叛分子的十字路上努力掙扎。他說：「我國人民必須決定，他們願意跟隨那一條路，一條統一、和平、和進步的道路，或是一條破壞、仇恨、與暴亂的道路。」

日皇明晨啟程訪問美國

（合眾國際社東京廿七日電）皇室事務官員今天表示，日皇已準備，前往美國作為期兩週歷史性的訪問。日皇已接受有關美國文物的課程，並在離開之前接見了外國通訊記者。

今年七十四歲的裕仁，將和七十二歲的皇后於下個星期二的早晨乘搭專機前往阿拉斯加的安哥拉治。開始首次在美國的官式旅行，日皇許久以前即答應訪問美國，後來因為第二次世界大戰的原因，一直延至今年始成行。

皇室事務處的官員說，日皇正在閱讀這兩週訪問行程經過的地方的史料。

他們強調，日皇和皇后的健康情形甚佳，並一直期待着這次訪問。

官員們說：日皇和皇后的行李將於明天送上專機，其中包括送給福特總統和其夫人的禮物。日皇和皇后將於明天晚上參加一項在皇宮舉行的家族送別宴會。

政府同時指派一百五十名日本外交官員隨機前往美國，以防萬一可能發生的恐怖事件，尤其是左派激進赤軍份子。外務省同時要求其他國家留意日本恐怖份子。日皇啟程的早晨，警方將動員上萬的軍警警察和便衣警察，部署從皇宮到日本機場間十哩的路綫上。

左派炸皇弟住所 警方捕兩名青年

（路透社東京二十七日電）日本左派極端份子，向日本裕仁天皇的最小弟弟崇仁親王的家宅拋擲燃燒彈。警方捉到了兩個人，另外還有兩人逃到附近的大學校舍。炸彈只造成少許損失。這是左派極端份子抗議裕仁天皇將於星期二訪美的連串攻擊事件中最近的一次。崇仁親王現年七十歲，（為已故大正皇帝第四子。）他的住宅有高牆圍繞，只有一枚炸彈拋入牆內。被警方捉到的兩個人都是二十幾歲，他們拒絕答話。

左派分子宣稱，將來裕仁訪美兩週，將有助於加強日美南朝鮮的三角軍事聯盟，他們反對日皇繼續作為權力和侵略的象徵。

現當局動員數千名警員保衛皇宮，因為預料將有大約六千名左派分子，包括極端分子在內，預訂日皇週二起程訪美時，要進行示威。

警方曾於今日凌晨搜查早稻田大學，以及極端的「戰旗派」據點，搜獲鋼管及小冊子，據說早稻田大學內設有極端的「核丸派」據點。

泰南部匪首揚言 將襲擊政府機關

（泛亞社曼谷廿八日電）泰南雅拉府匪首乃星揚吉，揚將在十天內率領其匪徒大事襲擊政府機關，並大殺警察，以報復警方在剿匪運動中殺斃其得力助手。據警方情報表示，乃星已與其他若干匪黨之首領聯手，可能為此次報復作準備，警方已奉命廿四小時全面戒備，並相信乃星之恫嚇將會實現。同時，警方已將緝拿（不論生死）匪首之懸紅提高。

軍方對人事調動發生歧見

（本報曼谷廿八日航訊）泰國防部長巴曼少將和陸軍總司令，在委任高級軍官上發生歧見，巴曼少將更換了若干人選，他謂有權如此作為。

據軍方的消息透露：由於本月底將有包括吉利上將在內之若干高級將領告老退休，在此之前，陸軍曾已討論並安排繼任人選，即汶促上將任陸軍總司令，差上將任副陸軍總司令，至於陸軍總司令助理，為差助中將及巴頓中將。惟對此尚未呈奏皇上陛下論任，因還在國防部長作最後決之權限內。

消息稱：巴曼少將利用此項權力進行若干調動，即其中不見差助中將。此為是巴曼少將和吉利上將在權力爭奪上之表面化。

消息繼稱：吉利上將曾謁見克立總理，並談及被巴曼少將改動軍官名單，據悉吉利上將對總理稱，恐怕任命名單被更改，恐怕會發生非故。

又：巴曼少將在從那空拍儂返抵廊曼時，曾接受記者對此問題之訪問稱：「余有權加以修改的。」

希臘少年劫機 以殺蟲噴器為武器 終被機師誘捕

（路透社雅典二十七日電）希臘警方今天逮捕了一名十五歲男童，這個男童企圖截劫一架奧林匹克航空公司的飛機飛往阿爾巴尼亞，他以一個殺蟲劑噴器為武器。

這架飛機從雅典起飛後數分鐘，該童就走到機師的前面威脅要用噴射器噴他的面部，並命令他飛往地拉那。

這位年輕的機師者同意機師的要求，先降落於米科諾斯島上加油。警方人員扮成機場的工作人員，把他逮捕，預料他將在兒童法庭受審。

台保護天然資源 決定再禁狩獵三年 並將禁售野生鳥獸

（泛亞社台北廿八日電）政府決定台灣地區繼續停獵三年，以保護天然資源，有關機關已奉令停發狩獵許可證，停止供應獵用彈藥，並禁止私售。警方將禁售野生鳥、獸及其肉類，並禁止餐飲業設置供售野味的廣告。此外，禁止在營業場所陳列、製售鳥獸標本及其附屬品，並嚴禁外銷，但民間專業飼養之珍禽異獸，經核准有案者不在此限。警方自一九七二年十月一日起，實施禁獵三年，至今年九月三十日期滿。

雌虎憤遭冷落 丈夫險被去勢 幸女醫師妙手回春

（本報曼谷廿八日航訊）一名有婦之夫，性好夜遊，愛採路邊野花，而將枕邊人冷落，其妻對丈夫的風流不拘性格，規勸不得要領，就趁丈夫熟睡時，操刀將他的風流根割傷，後賴一名女醫師及時替縫，始免斷裂。

該名男子乃佬，現年廿六歲，家居黎府直轄縣變集路，他是當地「佬良」機器廠主人。其妻是娘命，現年廿四歲。

前天凌晨三時許，當他在家中熟睡時，突被一陣劇痛使他從夢中驚醒過來，發覺使他感到劇痛的是在子孫袋部位，他用手摸的陽具已鮮血染滿，始發覺手上沾其陽具被割傷，原來欲將他的陽具割傷不是別人，而是其妻子娘命，其妻下手後，立即逃走，鄰居左右舍聽到他的喊聲後，紛紛趕來探視，不知發生何事的，到情形後，遂立即將他送往醫院，女醫師娘帕立即為他縫上被割傷的陽具。

事後不久，當地警署接獲報告後，警官乃堪雁立即趕往調查此案，得悉此對夫婦結合已五年之久，生有兩子，娘命因慣行兒，其倘雖可原，但法律是不講人情的，目前警方正在追緝婦人歸案中。

菲總統又革除千餘名公務員

（泛亞社馬尼拉廿八日電）菲總統馬可斯今日整肅吏治之六斧，今週揮向低級公務人員，一日之間共整批革除者達一千一百五十一人，另有二千名亦將於下週，去職。被革除者之官階，最高者僅為科長之首兩週內，二千多名（馬可斯所革除之官員）為科長級以下人員，迄今為止，馬可斯尚未對軍事部門人員採取行動，他是否將對軍部人物開刀，現時並無所悉。

（泛亞社馬尼拉廿八日電）前菲律賓總統馬加柏加，定明日與其夫人飛新加坡，馬氏現為外交政策委員會委員、國家安全會委員，他將與星總理李光耀及其他高級官員會商，馬氏訪星後即轉飛吉隆坡。

前總統今訪星洲

最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止痛，而且可使受損組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名為「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有調滑及減輕因大腸蠕動引致痔痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥栓兩種，名大藥房均售。

「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」。「安你神」藥片，能迅速止痛。

蔡德芬 鼻喉專科

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸部痛症瘰癧痰核 寓灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至下午一時 由二時至五時 假期照常

麗宮

日日狂滿 第四天映

烏龍帮再顯神通

盲打誤撞 專破奇案 整古做怪 倒瀉籮蟹 錯有錯着 妙不可言

下期隆重獻映恐怖大笑片 新科學怪人

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

本港新聞

據官方統計今年下半年 大陸逃港人數有大幅度增加 近九月來遣返八百餘人

（特訊）進入今年下半年，從大陸逃亡來港的人數有大幅度增加。這使得逃亡青年在香港的犯罪率有顯著上升的今天，令人引以爲憂。本港的即捕即解政策，從增加的數字顯示，似乎作用不大。

非法入境統計

據政府新聞處發言人說：今年八月份警方截獲從大陸非法入境的人士有一百七十人，遣返一百五十人。值至本月廿六日爲止，九月份所截獲的大陸非法入境者一百六十二人，遣返一百七十八人。這兩個數字，和今年上半年的每月平均不到一百人比較，增加幅度達百分之五十。

下面是這幾個月來政府新聞處所發表的截獲和遣返數字：一月份，截獲九十五人，遣返九十六人。二月份截獲五十三人，遣返五十人。三月份截獲四十六人，遣返五十二人。四月份截獲八十五人，遣返八十一人。五月份截獲七十六人，遣返七十九人，六月份截獲九十六人，遣返一百人。七月份截獲九十五人，遣返九十七人。八月份截獲一百七十人，遣返一百五十一人。九月份（到廿六日爲止）截獲一百六十二人，遣返一百七十八人。以上合計到九月廿六日爲止，九個月來從大陸逃港被截獲的人數達八百七十八人，九個月來遣返的數字是八百八十五人。

受季節性影響

政府發言人稱：遣返人數以月份計，有時會多過截獲人數原因是有些人是在較早時截獲，港府爲要決定是否准許他們居留而要展開調查所致，進入下半年，大陸難胞逃港人數激增的原因，一方面可能是季節性，因爲下半年的氣候較調合偷渡。大陸最近實施新政策是將過去的下放知識青年政策作若干修改，修改之處是：一方面下放，一方面調回，在下放的同時，將過去下放在農村務農的知識青年大規模調回城市或原籍，凡是已在農村務農兩年以上的下放知識青年，只要被認爲沒有政治問題和犯有罪行，一概都容許他們從農村返回城市或原籍，像過去那樣，不要在農村或山區熬一輩子。另方面目前繼續下放往農村的知識青年，都許以兩年期，用口頭承諾允許他們兩年後返回城市。

由於情況如此，所以有一批很大知識青年便回到城市便進行偷渡的，因爲從城市偷渡來港，總比農村容易一些。（合）

港島銀行區橫巷 墮樓慘死青年 疑精神有問題

（特訊）港島銀行區橫巷，墮樓慘死之青年昨日經已由家人前往認屍，證實死者爲潘騰偉，二十三歲，住軒尼詩道二百二十號某樓，警方懷疑其精神有問題。死者於週末，由高處墮下中區渣打銀行後巷，經看更發現後報警，送院證實不治，遺體送公衆殮房，其家人昨日前往認屍。（合）

匪徒刧金舖 東主按警鐘 結果匪被拘捕失物起回

（特訊）昨日下午一時三十分許，一名三十六歲男子喬裝顧客，走進衙前圍道四十七號C地下雙喜月金舖，拔出利刀，向其中一名職員指嚇，當匪徒刧得一隻價值一千二百元之金手鈪後而逃走時，金舖東主立即按警鐘，驚動一名正在巡邏之九龍城警署之探員，經過一番追逐，匪徒卒被拘捕，失物亦起回。無人受傷。警方正在調查中。（合）

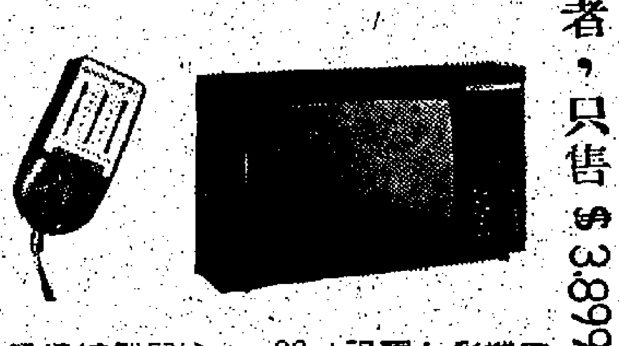
警方拾獲財物 招請失主認領

（新聞社）警方於今年七月廿五日約下午三時三十分，在香港虎豹別墅門外一輛的士中拾獲若干錢鈔及私人用品。警務處長特發出公告，希失主向灣仔警署長接洽，電話：五—七四九二四一內綫三七。

香島電業機構創業六週年與本報合辦

優待本報讀者五十名 半價奉送彩色電視機王

26寸西德名廠「視霸」(SABA)彩色電視機王五十部，保證全新，保用兩年，贈送原廠彩色天線，免費安裝，幷送遙遠控製器一副，原價$7,798元今以半價售予本報讀者，只售$3,899元，限五十名，讀者函購，先到先得，以郵戳分先後，售完即止。



（遙遠控製器）　26寸視霸七彩機王

（西德視霸機王獨有優點）
A．八個電腦感應選台掣
B．110 度超薄影像管
C．畫面及音響清晰瞬間即開即現
D．經西德聯邦物理及科技處與社會局檢查鑑定設計及製造，無輻射影响，保證安全。
E．原廠發出保用兩年

（分期辦法）
首期 $990元月付$ 215元供18個月止

（公開陳列。歡迎參觀鑑定）
香港銅鑼灣軒鯉詩道450號地下
香港西環卑路乍街135號地下
九龍新蒲崗彩虹道14號地下

（讀者購機辦法）
請將下列之購機證剪下，塡上姓名地址及電話幷註明現金或分期寄來本報廣告部，定當轉與香島電業公司派員與讀者接洽

購機證	
姓名	
地址	
電話	
現金或分期	

名額五十，先到先得，郵戳爲憑，售完即止

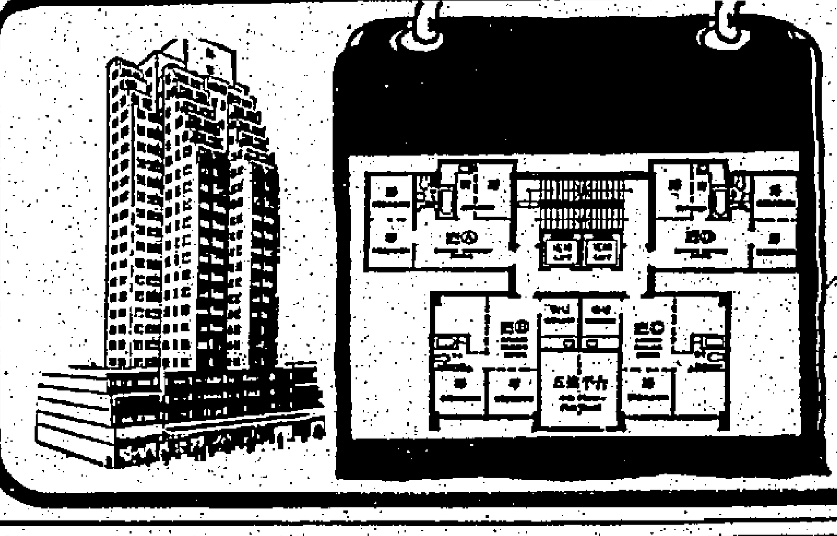
兆昌塑膠製品廠有限公司
九龍永康街44號　電話：3-711900　3-715563
本銷出口．一律歡迎
駱駝牌

塑膠水桶 由半加侖至十加侖 常有現貨．顏色鮮明
塑膠面盆 由五寸口徑至廿四寸口徑 尺碼齊備．輕巧耐用
塑膠西梳 款式百餘種 不斷膠梳．美觀大方
塑膠廚房用具及杯碟 種類百餘款 攜帶方便．家庭恩物

滙業集團公司
接受定期存款，年息如下：-
8¼% 18個月　7¾% 12個月　7½% 6個月　6½% 100日
24個月或以上利息面議
此等存款由本集團公司成員機構滙業財務有限公司辦理
本集團成員 滙業聯合投資有限公司
滙業基金
500單位今日市價 港幣 614
滙業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：香港干諾道中環球大廈三十七樓
電話：五-二四七一零六（五線）　五-二二七〇九一（五線）　五-二四一一零一（四線）

本公司昨（廿八）日開幕，荷蒙工商界前輩同業親臨指導，高誼隆情，殊深感激，祇恐招待容有未週，敬希見諒，謹致歉意，並申謝忱。
嘉利旅運公司　董事 翁業強　總經理 金榮安 王德 暨同人謹啓
九龍北京道57號國都大廈1205室　電話：三—六九四〇八五—八

廠房出租
茲有青山道地下廠房出租面積10,000方呎位置佳，最適合修理工廠，有意請
電3-955211 張君洽

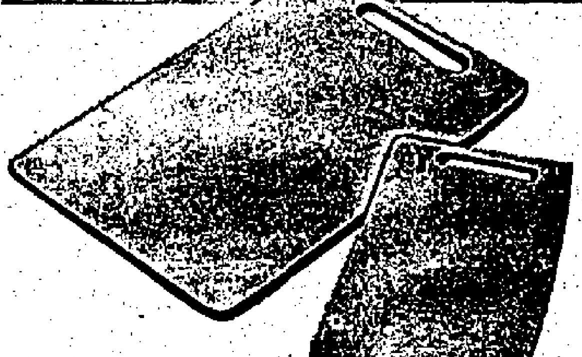


柚木樓板　顏色潔具
三房一廳　海景向南
住宅樓只售十足
面積總價$43,500
全部開始發售
95折發售15天
可分十五年付款
152年期
中環干諾道中130號
誠信大廈1903室
（即港澳碼頭對面）
5-447229　5-437753

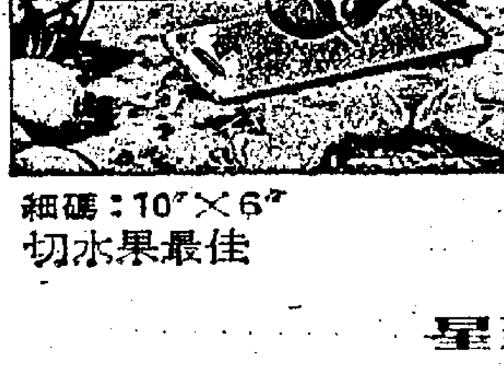
時代圖書公司
秋季大廉價
最後二天
中外圖書5折起　特價圖書一元起
地址：九龍（油蔴地）彌敦道500號馬會樓上
電話：3—308884

英國 倫敦
中國城大酒樓
營業時間
晨早九時至午夜十二時
早午茶市　晚飯消夜
社團宴會　喜筵壽酌
大酒樓氣派　大衆化價錢
東方宮殿式　服務第一流
CHINA TOWN RESTAURANT LTD.
7—11 COVENTRY STREET,
LONDON W.1 ENGLAND
TEL: 01—437—6419
01—734—0737

創新設計
塑膠砧板
大碼售價 $10.00
細碼售價 $3.50
大細碼套庄 特價 $12.50
（節省一元）



大碼：14"×10" 宜用於廚房



細碼：10"×6" 切水果最佳

1. 板面附有幼花紋，切肉類蔬菜水果，均極適宜，無味無毒，不藏污漬，最合衞生。
2. 兩面均可使用，耐熱攝氏90度，沸熱食物置其上，不受影响。
3. 油膩污漬，只需用肥皂、洗潔精或梘粉洗滌，即光潔如新。

星光實業有限公司出品

租／售

住宅	1.柏道恒柏園海景複層 五房兩廳2,701呎	售$ 700,000.-
	2.壽山村道5號五房兩廳 1,712呎私家花園2,085呎	售$ 550,000.-
	3.何文田山常盛街常康園 四房兩廳1,700呎	售$ 380,000.-
	4.廣播道寶能閣複層 三房兩廳1,532呎	售$ 388,800.-
商業	1.中區大道中184恒隆大廈 (a)頂樓3,611呎另天台1,223呎（至佳海景三面單邊）	售$1,050,000.-
	(b)2樓全層2,874呎	售$ 755,000.-
	(c)20樓B座1,090呎	售$ 266,000.-
	2.高街大小舖位每間592呎至1,051呎租$1,200.-起	售$ 140,000.-起

恒隆 電5-458131

接受各種定期存款．利率如下：
二年年息 八厘 8
十二個月年息 七厘
六個月年息 五厘半
三個月年息 四厘半 4½%

怡孚財務
股東爲：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司
存欵利息優厚
最低存欵額港幣二萬元
存欵多於十萬或存期長過二年者面議
怡孚財務 UME
（專營分期付款．租賃及房產按揭業務）
地址：香港雪廠街?? 香港畢打街雲咸大廈五樓
電話：五-七九三四二一

本書院現爲適應港島衆多學生之需求特增辦香港灣仔分校，地點適中，交通便利。即日起接受新生報名。歡迎索取章程。
全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，名學者及會計師，分全科及選修班，課程精簡，教學認真，各科皆導一律參加本校統一考試，成績優良者將介紹各大商行就業。
新校——香港灣仔軒尼詩道439—445號
校址——香島大廈二、三樓　5—796835

十月份各科新班招生通告　早午晚各科新班接受申請
各科新班分編於十月一、二、三、四日開課。即日接受註冊，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。
中英簿記．中英會計．中英打字．聽寫打字
電腦打孔．速記．信札．珠算
出入口文員班，香港稅例，成本會計，工商會計，銀行會計，公司法，商法，秘書學，劍橋大學英文文憑班，英文文法班，數理化專修班。
商科證書班
初級英文簿記、速記、英文打字科，商業信札、出入口文員實務（三個月畢業）可備考英國必文試，英國秘書學及商學會文憑試每日上午上課四小時。
安德烈博士．校監王玲平．校長伍楚生博士主理．規模最大．師資最好

敎署立案
香港語言商科書院
校風純樸　學術優異

人人可讀．保證成功（例假照常辦公）電話：3-858440　3-859364　3-945747　5-796835
TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚各班應屆考試合格成績爲港九最好并有專人免費服務辦理英加升學手續。
英語會話—初．中．高級　G.C.E.英文
日文．法文．德文．國語　西班牙文　拉丁文．葡文
英語拼音．英文寫作　C.I.F.文員班
裁剪全科．廣告畫裝飾設計
各科特別速成班　十月一日開課，以一個月時間完成三個月課程。爭取時間，學成事業。
英專班，早、午、晚新班招生
班級　由P.4.（字母班）至F.5.會考班
本英專部特設置獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生
校址
正校　九龍旺角彌敦道605—609號新興大廈三樓電梯3字
二校　九龍旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電梯4字
三校　九龍旺角彌敦道687—689號三樓電梯2字
四校　香港灣仔軒尼詩道439—445號香島大廈二、三樓

本港新聞

大大百貨公司被刧鑽戒案破獲
再拘二男子
昨搜出兩枝手槍及五十發子彈
被捕者留在警署接受警方問話

（特訊）九龍旺角彌敦道大大百貨公司被刧鑽戒四十七只案，警方昨日根據線報，續在港九兩地再拘獲三名男子，並搜出兩枝真槍與及五十發子彈。

警方懷疑被捕男子，可能與一個龐大組織之行刧集團有關，並相信該等不法之徒，擁有多枝槍械及子彈，且專門租與其他悍匪行刧，以分帳式攤分行刧得來之賍欵。

在三日前，警方已就此宗刧案拘獲五人，搜出三枝真槍，多發子彈，與及起回四十多只鑽石戒指。

警方在調查此宗大大百貨公司刧案中，已先後搜獲五枝真槍，包括各種口徑手槍，而刧匪集團擁有如此多槍械，實令市民震驚，幸爲警方破案拿人，誠爲市民佳訊之一。

據悉，於昨日凌晨五時卅分，調查大大百貨公司刧案之九龍總部探員，根據線報，在油麻地區大展搜索，拘獲兩人，起出一枝零點二五口徑，自動式手槍，與及零點二五口徑子彈六粒。

繼後，警方原班人馬，於昨晨七時，渡江至灣仔區一帶埋伏，拘獲一名男子，當時該人身上並無手槍，但警方深信他可能發覺有人跟踪，而將身上槍械拋在街上梯間角落，遂展開大規模搜索。

先後搜獲五枝手槍 來歷不明使人震驚

數十探員由數名警官率領，分組出動，由二百號起挨門挨戶逐步搜索，但仍未有所獲。

警方下令再搜查，最後一組探員抵達洛克道四百五十一號二樓梯間時，正欲拾級而上，但被物體所絆，發現腳下有一膠袋包裹的硬物放在梯口，打開一看赫然內有一支左輪手槍及超過五十發點三八口徑子彈，下樓通知其他探員，後由督察級的警司偕同總部派出軍火專家到場將手槍與子彈帶去。

事後，部份探員仍在現場留守，有些在附近樓宇繼續進行搜索。

在灣仔之行動中，警方檢獲之手槍，爲點三八口徑左輪，而子彈共有五十一粒，其中包括點三八口徑之子彈廿八粒，點二五口徑子彈八粒，點二二口徑子彈十五粒。

被捕三人，迄今仍扣留在警署問話。

至於較早前拘獲之五名疑匪，已於上週五解法庭提堂。

警方在這次偵查大大百貨公司行刧案中，搜出之五枝槍械，包括有：（一）點二二口徑；（二）點三二口徑兩枝；（三）點二五口徑，與及（四）點三八口徑。搜出之子彈近一百粒。（合）

銅鑼灣伊榮街 婦人梯間被刧
損失財物復被刺傷

（特訊）銅鑼灣伊榮街二十二號，昨日中午發生梯間刧案，一名主婦返家途中被兩名匪徒掠去財物外，復遭兇殘匪徒刺傷。

傷者葉玉蓮，四十歲，昨午十二時許返至上址之樓梯間，被兩名匪徒拔刀行刧，一匪羈着她的頸部，一匪動手搜身，事主大驚將四十餘元現欵及一個玉墜獻出，但匪徒得手逃走時仍揮刀將她的左肘插了二刀。

事後婦人大聲呼叫，驚動其子追出，惟此時匪踪已杳。（合）

三少女出走 警方尋下落

（特訊）三名少女離家出走，警方尋求三女之下落。

（一）警方現找尋一名十四歲少女楊宏娣，據報她自本年八月廿三日起從旺角的住家失踪。

她高約五呎四吋，中等身材，尖面，尖鼻，細眼，短髮，膚色棕黑，失踪時身穿一件多色恤衫及一條淺啡色長褲。

任何人士如知道其行踪，或能協助警方尋獲她者，請電三—八〇〇三三一內綫二四〇與旺角警署聯絡，或向任何警署報告。

（二）警方現正欲找尋一名十五歲少女鄭娥娥。據報她自本年二月廿一日起失踪至今。

她約五呎一吋高，中等身材，圓臉，大眼，大口，長髮，膚色白皙。她在本年二月廿一日失踪時身穿紅色外衣及紅色上衣。

據報她在去年與一名居住在秀茂坪邨其家附近之已婚男子成爲好朋友，該男子綽號「肥佬」。由于她祇是一名就讀於官塘一間中學之中一生，故此其家人反對她與該男子戀愛，她遂帶同她全部私人物件離家出走。

任何人士如知道她的行踪，或能協助警方尋獲她者，請電三—一四五〇一六一內綫廿六與官塘警署聯絡，或向任何警署報告。

（三）警方現仍正急欲找尋一名十九歲少女區寒蘭。她自本年二月廿一日起未有與其父母聯絡。

她高約五呎二吋，中等身材，大眼，大鼻，大口，膚色白皙。

據報她在去年九月至今年二月間在尖沙咀

九龍青山道附近 一青年被斬重傷

（特訊）昨晨零時，九龍青山道與永隆街口附近，發生一宗黑社會尋仇斬人案件，一名十八歲青年被六名長髮飛仔包圍，刀光閃閃，男子身中四刀，滿身鮮血倒臥血泊中。行兇者逃去，事後由坊衆撥電報警，將受傷青年送院急救。

遇襲男子梁志明，十八歲，報住長沙灣新區十二座，傷勢嚴重。（合）

秋冬兩季濕度減低 火警每易發生
消防當局特別警告

（中國社）香港秋冬兩季之濕度降低，易於燃燒物品，不論在室內或戶外，都會變得乾燥，由於天氣乾亢，陽光普照，所以情況更爲嚴重，火警極易發生。

夏季平均濕度是百分之八十以上，消防事務處提出之平均數字，每月火警約二百四十宗，當冬季平均濕度降至百分之六十五的時候，他們每月出動救火的次數會達到七百五十次，如果濕度降至低過百分之六十五，火警次數就會急劇增加，例如濕度百分之五十八，火警次數就會達到一千二百次。火警不獨容易發生，而且火勢蔓延更爲迅速。空氣中之水份減少，易燃物品更爲乾燥，在家中或工作地點發生火警，就算是星星之火，轉瞬就會釀成火災，而且損失較平時更大，在這段危險時期所發生火警，很快就波及鄰近地區，時間較之濕度高之季節，更爲迅速，鄰居或鄰近工廠發生火警，很快也會遭殃。所以在火災最危險的時期，最重要就是採取一切步驟防止任何火警發生的可能性，以免生命、家人、房屋以及職業蒙受損失。據悉香港每年被火災波及的數以千計，死於火災的單以一九七一年計算就超過一百人，而每年因火災而損失的財物，達千百萬元以上。事實上，生命與財物的損失，都很容易避免的。

一切火災，都是由於粗心大意所致，簡單的預防方法，可以防止家中或工作地點發生火警。預防辦法，一年之中可以隨時實行，不過火警威脅，某一個時期較另一個時期更爲嚴重，一種特別警告訊號，即將實施，使你們知道易發生火災危險時期，所以火災危險警告訊號，應作與風暴警告訊號同等重要，在那段危險時期，對死亡與損失的威脅，將減低至最低限度，由於人口與建築物過份集中，因此危險性就特別大。

北角一名患傷風青年暴斃

（特訊）一名患傷風感冒青年前往中醫求診，服藥後發覺全身發燒，至昨晨七時許，爲家人發覺暴斃在屋外帆布床上。報警後，警方到場調查，將屍體移送殮房。

死者余明，廿歲，住北角健康村後面百福道安置區一號。

警方對此宗命案展開進一步偵查。（合）

尖沙咀商行 昨被爆竊

（特訊）尖沙咀星光行十九樓一八×四室總士文出入口公司（譯音），昨晨發現遭爆竊，損失現欵一千五百元。

昨晨十一時十分左右，一名職員陳志平（廿九歲）因公事返寫字樓，由於昨日是星期例假，全寫字樓均休息，發覺大門虛掩，事不尋常，進入室內見一片凌亂，其辦公檯掟毀痕跡，損失欵項千餘元，擬報警調查。（合）

兩青年男女 串同經營無牌按摩院
裁判司分別判處罰欵

（新亞社）兩青年男女串同經營無牌按摩院，爲警方循線顧客破獲，控以兩項罪名，上週末解南九龍裁判署審訊，被告式人認罪，法官判首被告罰欵七百五十元，次被告罰欵五十元。次被告女子受審時，不時掩口偷笑，法官發覺，痛加申斥，指次被告此種行爲，可能構成藐視法庭，有被判入獄可能，罪行相當嚴重。

被告：（一）鄺志超，廿一歲，（二）袁玉英，女，廿二歲，分別被控兩罪：（甲）控首被告，九月廿六日，在尖沙咀金馬倫道四十四號式樓，無牌經營按摩院，（乙）控次被告，同時同地協助及教唆第一被告犯罪。

新界少女過馬路 被旅遊巴士撞斃

（特訊）昨日上午九時十分，一名十八歲少女譚瑞芬，在粉嶺道近青山道行人過路綫上被一輛北行之旅遊巴士撞倒。其後被證實在抵達粉嶺診療所前已斃命。（合）

菲律賓發行披索紀念金幣
匯業集團獲亞洲區代理權

菲律賓政府最近發行新金幣乙欵，作爲該國新社會制度三週年之紀念。本港匯業集團公司經獲得該批金幣之全亞洲代理權，記者因此訪問該集團公司董事長區宗傑，據作簡略介紹如下：

該批金幣乃菲律賓政府首次發行之流通金幣，同時亦爲該國之法定貨幣，面額爲一千披索，持有人可隨時在菲律賓中央銀行將之兌換其他面額紙幣。除其本身面值外，該金幣與含有極重要之歷史紀念意義，因其發行目的，在紀念菲律賓新社會制度實施三週年。此一新政，曾促進菲律賓之和平、安定及在經濟方面，達到空前發展。

該批金幣，在亞洲區內發行者，爲「精製」兩金幣及「全新」金幣兩欵，最合收集珍藏或作保值之用。精製金幣每枚售價爲港幣九百一十八圓，全新金幣則爲陸百八十三元，另每枚附加手續費十五元。因發行數量有限，爲避免如最近香港政府發行英女皇訪港紀念幣時之搶購熱潮起見，金幣愛好者，對此種優質金幣，敦請早日預定，以免向隅。

訂購金幣表格，將於明日在各大報章上刊出。

邵氏片場一職員 騙同事之妻玉器
被告認罪押候宣判

（新亞社）邵氏片場一職員，騙同事之妻五塊價值一萬二千餘元之玉器，去週在新蒲崗裁判署審訊。被告認罪，韓嘉法官諭將案押候兩週，俟感化官調查被告身世後，始行宣判。被告不准保釋，還押監房候判。主控伍志雄督察當庭指出，該批玉器價值一萬二千元，但被告卻典當二百元。

被告：郭志雄，廿七歲，邵氏兄弟公司職員，來港六年。被控於九月十九日，騙去王明芳五塊玉器。

據案情透露，被告與事主丈夫是同事，服務於邵氏公司，事主住於西貢宿舍。案發日，事主之丈夫離家外出，下午被告在片場宿舍內，遇見事主，被告向事主謂：「汝之丈夫託我向妳取一些玉器」，事主不虞其詐，將五塊玉器，交給被告。至晚上，事主丈夫返家始知被騙，遂向警署報案。同日晚上，警方在香港仔拘捕被告，在當舖內起回賍物。

紅牌車兜客 竟兜着警員
司機被提控 判罰五十元

（新亞社）司機駕駛紅牌車隨街兜客，兜客竟兜着反白牌車警員，去週在荃灣裁判署提控。被告否認控罪，林少賢法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判罰欵五十元。

被告：男子葉恭良，住九龍廣東道。被控於今年四月九日，在荃灣地區，駕駛編號AV三二五七號紅牌車，隨街兜客。

據案情透露：當日下午五時許，男女警員二人，奉命偵緝兜客，在荃灣大河道近街市街處候車，欲假扮白牌車司機，突有編號AV三二五七號紅牌車，由被告人駕駛，停在跟前，被告邀彼等上車，向石梨邨方面行駛，途經荃灣警署門外時，警員表露身份，着被告停車，帶返警署落案檢控。

青年無牌藏魚槍 法庭判罰廿五元

（新亞社）青年持自製魚槍，往西貢小滘水灣行獵，被控無牌藏有魚槍罪，去週在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，韓嘉法官，判罰欵廿五元。

被告：梁志新，廿一歲，製衣工人。於九月廿一日，在西貢無牌藏有一枝自製魚槍。

據案情透露：案發日下午，一名探員，在西貢小滘水灣停車場，見被告手持魚槍，探員查問被告之魚槍牌照，被告答無，隨被檢控落案。

資生堂在藥房舉行 晶瑩月貌示範

相信不少仕女正爲夏炎所引起的皮膚問題而煩惱，像乾燥，粗糙，曬黑，黑點等現象，怎樣使皮膚回復嬌嫩潔白呢？現在秋天已經來臨，正是保養肌膚的好時刻。大昌貿易行總代理資生堂化粧品，設有一系列產品，對克服上述煩惱有特別的功效。據該公司負責人表示，爲使各界仕女更多機會了解到護理肌膚之道，故特別由九月二十九日至十月四日在美孚新邨吉利徑國榮藥行及十月六日至十月十一日在尖沙咀河內道達隆藥房，舉行免費美容示範，介紹最新的美容技術及方法，歡迎各界仕女前往參觀云。

往雪梨嗎？

我們每週有四班直航：

逢星期一，三，*五，六，下午十一時.

亞洲經驗最豐富的航空公司

國泰航空公司

太古集團

*由十月一日開始

雪梨・柏斯・新加坡・耶加達・吉隆坡・曼谷・亞庇

馬尼拉・香港・台北・福岡・大阪・東京・漢城・汶萊

HKG-4416

消災解難

太古皇家保險有限公司

太古集團

香港於仁大廈四樓

郵箱2877號 電話：5-262361

火險・意外險・汽車險・航空險・水險

MJ-685C-C

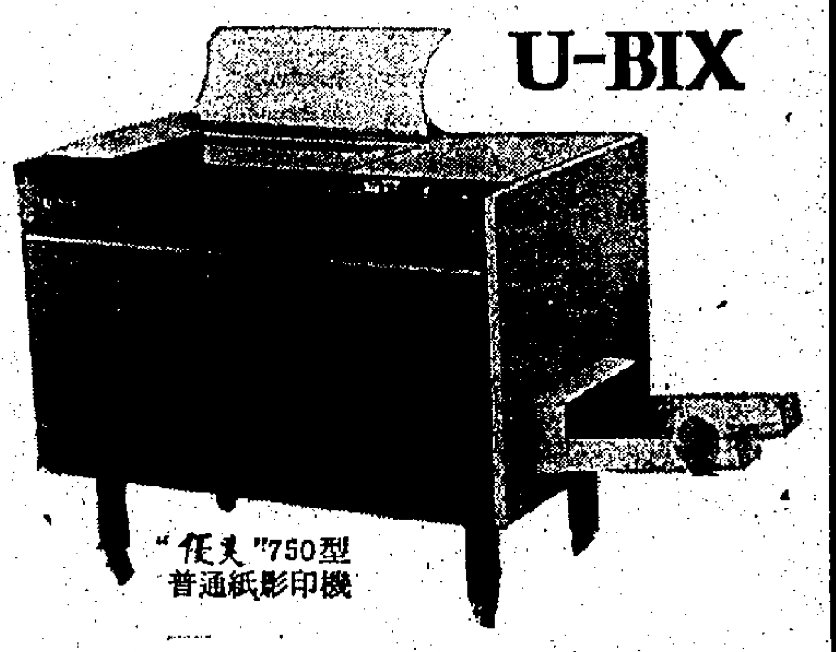
經濟・耐用・省時・省力・經濟・耐用・省時・省力・經濟・耐用・省時

太平洋行
商業機器
鄭重推薦

…節約師爺

"優美"U-BIX 750型全乾式影印機

做生意，要節約，
又要效率，就一定要
有優秀的設備。
"優美"750全乾式
普通紙影印機，
有"節約師爺"之稱，
不但性能卓越，而且能爲
公司大大節省影印
開支。和其他租用的
影印機比較，
使用同樣次數，
"優美"750可爲你
節省百份之四十影印費。



"優美"750型
普通紙影印機

免費示範 太平洋行商業機器

中環康樂大厦41字樓

電話：5-245151

Gilman Office Machines

(英之傑集團附屬機構)

gom/18

東九龍獅子會女賓夕 慶祝創會成立授證
區總監伍楚生主持授證儀式

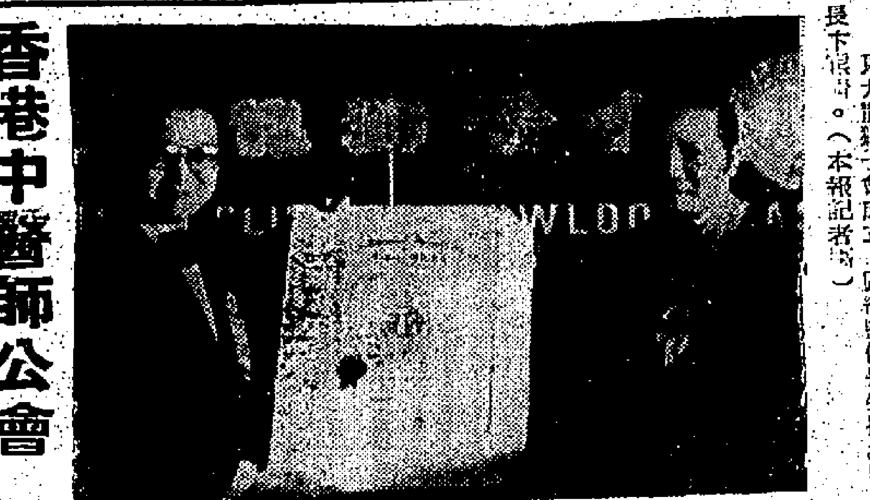
（特訊）東九龍獅子會，昨夕八時假富麗華酒店舉行創會授證典禮女賓夕。台北大安獅子會組團來港觀禮，捐二千五百元作爲社會服務經費。到有區總監伍楚生、副總監黃文謙、區秘書麥偉英、地域主席顧世禮、吳彥男、黃頌恩、及各友會會長馬漢寧、陳錦書、張楚庭、林彬、張哲永、李世能、梁欽榮、吳伯熊、歐國傑、賈明英、陳乃鼎、何鏞棣、張威臣、胡炳麟暨嘉賓六百餘人。

大會主席謝志方致歡迎詞，區總監伍楚生主持頒發國際總會證書，致詞指出國際總會的發展計劃，多創立新會，貴會是三〇三區第十六個新會，第十七個新會積極籌備中，使三〇三區有卅個獅子會爲目標。

贊助會長馬漢寧致詞，創會會長卞熊浩致詞，指出響應國際總會號召，加強三〇三區發展社會服務工作，發揚人類博愛精神。

台北大安獅子會團長曹德新，將支票致送與卞熊浩會長。忠孝獅子會團長林正良致送紀念品與謝志方主席。相互致送禮物後，名歌星演唱助興。

第一屆職員：會長：卞熊浩，副：錢匡一、謝志方、周安興。秘書：徐正旅。司庫水啓寧。糾察鄒渭生。總務鄒仲河。董事：羅洪、周仲農、袁達、雷寶鬱、倪國忠、張映光。各小組主席：黃才江、吳昌偉、周仲農、梅高仲裕、陳世迅、范調境、李文錦、陳千山、顧其賓、俞煥、程鴻熙、梅健寧、張盛、鄒森長、李文忠、顧家振、顧小坤、關漢琳、李永青、施慰桂、邵銘海、黃船棟、翁信和。（宇）



東九龍獅子會成立，區總監伍楚生授證與會長卞熊浩。（本報記者攝）

香港中醫師公會 第五屆理監就職
盧偉誠監誓方樹泉頒證

（特訊）香港中醫師公會，昨日下午七時假灣仔龍門酒樓舉行慶祝廿八週年紀念暨舉行第五屆理監事就職典禮，與會立中醫藥研究院學員畢業典禮，頒發贈醫師證書及委員會義務醫師聘書。請方樹泉M.B.E.陳及盧偉誠分別主禮，並頒發錦旗與紀念品。理事長吳英鑑致開會詞。

理監事宣誓就職，由法律顧問盧偉誠監誓，方樹泉頒發選任證書，副會長陳永遠、會長陳發吾頒發聘任書，會門都然頒發專業特聘證書，副會長陳亮明頒發院長教授聘任書，學院董事長鄭瑞貞女士頒發高級研究員畢業證書，院長許仁生頒發全科班結業證，贈醫贈藥委員會義務醫師聘書由副會長呂逸及主任委員陳成水，陳定中頒發。

陳成水監事長致謝詞，與禮完畢歡宴。到有嘉賓：楊勵賢議員，周環，方標，黃展鴻，溫達明，王章生，王仲銘，馬汝良，張念平，麥舜琛，曾祥，陳錫鴻，王海安，周慶球，陳浦芳，陳流芳，吳多泰，何子平，楊進培，張強，江濟時，吳植想，吳漢琛，吳友安，孫方中，蕭朋，許菊初，岑維休，伍卓琪，高福申，賀瓜娟，蔡逢甲，丁毓珠，黎宗祗，曾鑄覺，曾超明，陳述邦，關勳琳，陳靜林，胡燮鈞，歐陽敦，尹民，林雨，梁璉光，王達人，陳存仁，黃榮天，王檢，夏劍屏，賀昌，陳乃，蔡一藩，趙少鶯，陳掐甫，盧偉才，鍾丹山，陳倖東，譚發啟，鄭天佑，白應方，梁蓬光，陳濟民，九龍總商會，至德總會，白鶴總會，吳氏宗親總會，中醫中藥工會，中醫藥學院及各街坊會代表。（突）

香港中醫師公會就職，方樹泉頒發選任證書與理事長吳英鑑。（本報記者攝）

五金商代表 昨飛台考察

（港訊）十六名本港管子五金商代表，爲應台灣管子五金廠的邀請，於昨日下午二時半飛台北作八日的工業訪問。

查近年來台灣五金工業技術突飛猛進，製成品的外貿，數量亦見大增，昨日被邀作科技觀摩的十六名商人代表爲：關潤，吳祚生，唐國柱，張潤飛，莫萬坤，陳九，陳家懋，鄧永德，楊雄森，李榮信，呂家文，陳偉相，盧翰珀，駱麗珍，鄭靜臣。

戎子江何慧瑩結婚與親友合攝。

買拿破崙得連環獎 只在香港舉行
二萬多獎額盡落港人手中

以九十萬元獎額，二萬五千個瓶盤舉辦的買拿破崙白蘭地可得連環互獎，舉辦後，在銷場上引起猛烈反應，使許多人士對這互獎舉行的範圍感到關心，據代理拿破崙拔蘭地仁記洋行透露，連環互獎只在香港九龍舉行，由於得到一個有獎瓶蓋都落在港九人士手中，二萬五千個有獎瓶蓋的四款中任何一個（即有拿破崙像或「勝完」「可以」「再勝」字樣的瓶蓋）即可先持往換領二號拿破崙拔蘭地，保留下來的瓶蓋，如能集得全套四個，更可再得二千元的購物禮券，否則，單憑一個有拿破崙像的瓶蓋或「勝完」「可以」「再勝」全句各一個亦可領取五百元的購物禮券，即共有近三萬個獎額，落入港九人士手中，不但獎品豐富，且亦非常容易獲致得獎機會。

中西區民政署合併 南區民政署成立

（新聞社）民政署最近決定將中區民政署與西區民政署合併，定名「中西區民政署」（威靈頓街六十四號）由明（廿九）日起停開，中西區民政主任由吳榮奎擔任，今後中西區民政署管轄範圍，由中區起以至華富邨交界（包括半山區在內）。

由於香港仔，黃竹坑區，工商業日趨繁盛，爲方便該區市民與民政署加強密切聯系，在香港仔設民政區，定名「南區民政署」，當局委出葉荣芋出任南區民政主任，管轄範圍，西面由華富邨起，包括田灣，石排灣，香港仔，鴨脷洲，黃竹坑，赤柱，以迄石澳，（赤柱及石澳，原由東區民政署管轄）從西區中將部份區域劃出成立「南區民政署」，此項改革，昨日起已開始實施，使民政署施政任務深入民間，經過此次改革後，民政署屬下港九仍保持爲十個民政區：（香港）東區，灣仔，中西區，南區。（九龍）油尖區，旺角，深水埗，九龍城，黃大仙，觀塘）

半島青年商會 五日舉辦研討會
研究勞資關係與經濟問題

（港訊）半島青年商會，十月四日下午二時半，假尖沙咀喜來登酒店舉辦「勞資關係與經濟」研討會，內容包括勞資關係與經濟之相連性，勞資關係問題之檢討及將來發展之趨向，從立法、工會人員、專業人員及管理人員之觀點進行討論。大會邀請勞工處徐添福先生、基督教工業委員會陳立僑醫生、勞資關係協進會孟家興神父、大東電報局職工會梁少姍先生演講。研討會爲公開性質，歡迎各界人士參加商討及發表意見，諮詢及留位，請電五—七九五六一一麥子才先生。

商台麗的工作人員 戎子江何慧瑩結婚
怡東開酒會欵賓飛歐洲度蜜月

商業電台「青年人時間節目」主持人戎子江先生，與麗的呼聲電視編導何慧瑩小姐，昨（廿九）日午一時，在九龍覺士道撒羅堂舉行結婚典禮，當日下午五至七時，並在港島怡東酒店宴會廳設雞尾酒會欵待親友。到賀紳商名流及報業電台電視從業人士近千人，極一時之盛。新郎新娘，先後畢業於浸會書院傳理系，婚禮舉行後於日內乘搭飛英國轉赴歐洲渡蜜月。

音樂與你 出版

「音樂與你」雜誌第十四期已出版，本期封面是訪港歌手凱倫萊迪，期內有精彩文章多篇，分別介紹「木匠」香港的專文報導，音樂界記者介紹「木匠」翻版唱片事業的真貌，歌星介紹巴比拉史雲珊，香港介紹：DANFOGELBERG，JANIS IAN，OPLINO等。另有文章介紹飛行員PILOT樂隊與BACHMAN-TURNER-OVERDRIVE與君夜遊帶你到羅那酒店綠洲觀賞「明」樂隊獻技。專題介紹中文大學音樂系教師夢像。「音樂與你」每本仍售二元，通利琴行及各大書報攤均售。

五日秋祭祀祖
區歐歐陽宗會

（國際社）區歐陽同宗會，十月五日中午十二時，在會所秋祭列祖，理會與祭者領胙肉。理事長歐陽亦榮、監事長歐威廉通告同人參加。

回首當年

（一九六〇年九月廿九日）

△九龍市區京士柏，何文田，及紅磡阻碍此等區域之鐵路，已加建上蓋，改爲隧道形式，在其建築大道，行通阻隔，今後交通從此暢行無阻。

△市政局選舉人臨時登記冊，於下月（三）日起，由人事登記處，免費供各界人士檢視。

△香港青年商會今（廿九）日舉行九月份午餐例會，主席吳樹熾宣佈：爭取國際青商大會，在港舉行。已獲得各方支持，將有一千五百人來港參加。

△世界龍岡總會，於今日下午假帝國酒店舉行臨時執監委就職，承認中國大同世界崇高理想，明由四姓一家，進爲四海一家。

△英兵犯罪與市民同科，法庭係不能有所分別，本月十六日在花園道，行劫國際女郎之三英兵，由維多利亞地方法院，每人被判入獄三月。

△英國工業聯會決予本港三個獎學金，港府將設立遴選委員會審核申請人資格，詳情可向教育司署查詢。

△中華業餘體育會，今日舉行週年大會，衛大人部蟬聯，會長沈端麟，主席吳壽頤。

文娛遊覽機構主辦 集團結婚密月旅行

（港聞）文娛遊覽機構主辦之集團結婚密月旅行，九月廿一日在港、星、馬、星各地同時舉行，集團結婚於台北中泰賓館舉行，於台北大廈與三十對新人，盛況之壯觀，太平洋…台北二號之晚，台北市消息，華僑界民會巨台北市政局長出席，台北市黨部書記長楊方，台北市府出席參加，並向集團結婚夫婦致詞祝賀。在台灣經九天蜜月旅行之文娛旅程，一安排後本月卅日中午來港，其中一對夫婦分乘飛來香港，其他遊客一百對則由日本觀光，昨晚假尖沙咀帝國酒樓夜總會，設宴歡迎來港之二百對新人，星馬集團結婚密月旅行，由香港文娛遊覽有限公司行政經理湯君瑞，遊覽部經理郭汝樑，香港小姐在場招待。

公司卅晚在帝國酒樓夜總會的歡迎晚宴中，將由香港明星旅遊協會秋季市場有關事大衛尼遜（譯音）致歡迎詞，此外，馬文娛機構集團結婚及蜜月旅行團領隊陳邦瑞，香港文娛旅遊部經理郭朵致詞分別致詞。參加帝國夜總會晚會節目多采多姿的娛樂歌舞，一集團結婚蜜月旅行。是由文娛機構事業主辦，經理金福，星、馬文娛機構所創辦之第三屆集團結婚密月旅行，比較一九七三及一九七四年（第一、二屆）更爲成功，獲得各界所一致贊賞，認爲是值得提倡節儉之新風氣，既可避免繁文縟節，更可作蜜月旅遊。

希斯離港 飛馬尼拉

（特訊）英國前首相希斯，訪港三天後，於昨日下午四時四十五分乘菲律賓總統座機由港飛馬尼拉。同行並有環球輪船公司總裁包玉剛，希斯係應菲總統馬可思邀請，赴菲作爲期三天的私人訪問，而包玉剛氏亦係馬可思總統邀請，赴菲訪問。希斯於訪菲完畢後，將再赴新加坡。在新加坡停留數天，然後轉返倫敦。昨在機場送行者有港督訓官。（恆）

貨船商會，電船商會，水上居民聯誼會歡宴賈禮及司徒志仁，賓主合照。

貨船商會等三團體 宴賈禮司徒志仁

（國際社）貨船業商會，電船商會，水上居民聯誼總會，昨日下午八時假水上居民聯誼會大樓聯合歡宴新任水警總指揮賈禮，水警副指揮官、商級警司調任九龍警司、司徒志仁繼任水警總警司務指揮官。到有嘉賓：賈禮、司徒志仁、主席方志輝、陳森根、盧木、陳少驊、瀚、陳、盧張灶林、陳方、梁郭瑞、郭樹福、鄭克、彭福臣、吳金福、陳樹鴻、阮松明、潤、林湘、郭文輝、黃容、郭金牛、樊蔡、李德成、陳棠、吳林、炳基、梁富、有勝、志偉、何棠、鄭燮、郭兆祥、周族、黃志衡、林金。

長陳森致詞：貨船業總商會理事長及司徒志仁兩位一致讚賞賈禮服務水警多年，推行警政，維護水陸治安，有接任新官之成績，分別得人一。司徒志仁致詞後，致詞聯歡，舉杯互祝，觥籌交錯，氣氛洋溢。

培正同學會 一日月會敘餐

（港訊）香港培正同學會，十月份月會聚餐，十月一日（星期三）下午七時在何文田街會所舉行，由旅遊顧問主講「旅遊與加拿大」，會後開全體理事大會，推選選舉委員會，辦理選舉下屆職員。

圖：中華催眠學院院長吳國平應邀主講「催眠療法與心身病患」。

吳國平在情緒會講解 催眠療法與心身病患

（港訊）香港催眠情緒學會昨假大會堂九樓演講室舉行學術講座，由該會永遠會長周金龍醫生主持介紹，邀請中華催眠學院院長吳國平演講，題爲「催眠療法與心身病患」。吳氏并即席示範，將兩名會員引入催眠狀態後，逐一解釋精神與肉體之關係及催眠學之原理，井申述療治之道。

吳國平稱：病毒及損傷之病痛，當然需要接受藥物或外科療法，但由於情緒，心理影響心身之毛病，催眠療法則有助於這類病患。

吳國平指出：恐懼，刺激，焦慮及憂思想係病因，它會引起緊張，使大腦常在興奮狀態不停地開動，使神經系統紊亂，器官與分泌受擾，於是毛病百出，如失眠，疲乏，衰弱，健忘，心悸，頭昏腦漲，消化不良，便秘，性碍，自卑，緊張，驚慌等等，日夜陷於苦惱。

他詳細地解釋：催眠療法係一種解除緊張的首先，使人一鬆弛的方法，引入一種似睡非睡，人工性的催眠狀態，此時再加以治療性暗示，直接進入其潛意識，在其中矯正心理之偏差，糾正思想上之問題，中斷病灶與大腦之聯繫，情緒系統與精神得以穩定，神經系統恢復正常，則心身病患得以逐漸減少，進而康復了。

吳氏又指出：「自我催眠療法」係自己控制自己精神，心理及情緒之方法，一經學習，有預防心身軟弱之功效。

一名日本遊客 澳門蹈海喪生

（澳門訊）昨日一名廿八歲日本遊客羽鳥宏樹，昨晨十一時卅分乘搭水翼船飛鳴號抵達澳門水翼船碼頭之際，突然用日語高喊：「有人要殺我呀！」立即由船尾跳海，碼頭上船員見狀下水救人，但經十多分鐘的泗水找尋，不見踪跡，廿分鐘後才在碼頭海底撈將之救起，送往醫院救治，在送院途中已斷命。死者係隨同一卅四人旅遊團來港旅遊，昨晨十時許由香港與團員同乘水翼船赴澳門觀光，不料竟在澳門蹈海喪生。（合）

聖約翰西區支隊 救傷班歡迎報名

（新聞社）西區街坊會聖約翰救傷隊西區支隊，開辦救傷班，一月七日起在大坑道總部開課，歡迎小學畢業程度以上（十七歲以上）者參加，試及格後，男女可加入西區救傷大隊，報名可往西區街坊會詢問。

警員昨截捕 黑夜飛車黨

（特訊）警方人員在港島郊區截捕黑夜飛車黨，前晚夜至昨日凌晨，共截獲十四架電單車，扣留了十四名駕駛者。

有四名駕車者被拘捕。警方指出：最近曾被遏止末出動的黑夜飛車黨，雖一時沉寂，但又告活躍，照常於週末晚上聯群結隊在郊區作死亡賽車。

港島警員前晚十時許出動，在港島數個不同地點，設立路障，截查飛車黨，結果共截獲十四架電單車，因發出過大噪音，遭警方扣留，四名駕駛士遭反交通條例而遭控「不小心駕駛」罪名。（合）

畢氏宗親會 選出新職員

（港訊）畢氏宗親會，九月二十八日在會所舉行第五屆理監事選舉，選出：理事長：有秋，副：子鵬、至平、冠石。財務：寶芳、永良。總務：驊燦、熹猷。福利：畢榜、文叙。組織：卓洪、有康。聯絡：志雄、宗煥。康樂：畢壯、萬猷。理事：永釗、輝榦、柳錦、畢榮、遠球、福生、澤池、錦禎、卓偉、元溪、卓瑞、宏、有田、秀蘭、昌賢、有森、煥忠、唐明、濟核。監事長：侯瑚，副：雄傑、炳謙、崑潤。監事：炳濤、昌祺、金湖、詠棠、錦輝、明、新帶、楊波、畢明、春好。

襟上一枝東華旗
萬千大衆增福利
十月十一日（星期六）
東華三院售旗籌款
募捐當年服務經費
敬請各界慷慨支持

四折·五折·六折·七折

九月大奉獻·九月廿九日最後两天

全部新品・全部新品	原價	折扣	特價
美國ARROW男長袖花恤	67.50	七折	47.20
美國Excello男印花花恤	99.50	七折	69.60
澳洲Country Club男恤	89.00	五折	44.50
意大利Jean Paul新花恤	159.00	六折	95.40
美國ARROW男純色恤	57.50	五折	28.70
美國Klopman男印花恤	26.90	五折	13.40
美國Klopman男純花恤	25.90	五折	12.90
美國Excello男新花恤	79.50	六折	47.70
美國Drummond男花T恤	79.90	五折	39.90
美國Jantzen男新花T恤	67.50	六折	40.50
意大利DEPI男新款T恤	52.90	五折	26.40
意大利Glaros男織花T恤	47.90	六折	28.70
意大利Rossana格條T恤	34.90	五折	17.40
意大利Sasaina男花T恤	44.90	五折	22.40
意大利Bollini男純色T恤	49.90	五折	24.90
男裝織條純色長袖T恤	44.90	七折	31.40
美國Manhattan格長袖恤	65.00	五折	32.50
美國Manhattan條長袖恤	59.50	六折	35.70
美國ARROW新花長袖恤	62.50	六折	37.50
美國ARROW織花長袖恤	69.50	六折	41.70
美國LEE男撐絨牛仔褲	69.50	五折	34.70
美國LEE燈芯牛仔褲	69.50	七折	48.60
美國Sutter Mill牛仔褲	79.90	五折	39.90
美國Sutter Mill灯芯絨褲	59.90	五折	29.90
美國Levi's男裝牛仔褲	52.50	七折	36.70
美國Levi's灯芯絨牛仔褲	54.00	七折	37.80
美國Levi's斜紋牛仔褲	48.00	六折	28.80
美國針織料男裝西褲	37.90	五折	18.90
美國新花男裝西褲	54.90	六折	32.90
美國織花男裝西褲	66.90	五折	33.40
男裝格裡格絨卡曲	155.00	七折	108.50
男灯芯絨格裡卡曲	94.90	七折	66.40
RENOWN男裝子西裝	119.00	五折	59.50
RENOWN的確涼西裝	205.90	六折	123.50
意大利DEPI男裝皮外套	179.00	七折	125.30
美國LEVI'S牛仔布西裝	79.50	七折	55.60
意大利印花牛仔襯衣	84.90	四折	33.90
美國LEE紙布襯衣	69.50	七折	48.60
RENOWN男裝麻質襯衣	49.90	五折	24.90
男裝新款防水風褸衣	59.90	七折	41.90
LEVI'S洗水布牛仔恤	45.00	六折	27.00
荷蘭F.F.F.毛冷外衫	189.00	七折	132.30
男裝麻質四袋西裝	89.90	五折	44.90
美國JOCKEY男短袖T恤	17.50	六折	10.50
美國JOCKEY男色邊背心	15.00	六折	9.00
美國JOCKEY男印花背心	20.00	六折	12.00
女裝新款開光喉士絨褲	69.90	五折	34.90
RENOWN長袖薄花袋褲	89.90	四折	35.90
致點反領絨喉士絨褲	109.00	五折	54.50
意大利針織圈案花絨褲	99.50	七折	69.60
法國絨花百摺裙	115.00	七折	80.50
英國絨毛喉士絨裙	129.00	七折	90.30
RENOWN印花絨款裙	89.90	六折	53.90
女裝新款印花裙	79.90	六折	47.90
意大利絨喉士裙套	109.00	七折	76.30
意大利印花牛仔褲套	149.00	六折	89.40
德國絨褸毛衣卡曲	179.00	六折	107.40
德國花褸毛衣卡曲	169.00	六折	101.40
美國GLOVERALL女裝褸	199.00	七折	139.30
女裝印花羔毛尼龍睡衣	64.90	七折	45.40
日本印花棉布女睡衣	29.90	七折	20.90
英國印花長袖女睡衣	24.90	六折	14.90
日本雛花長袖女T恤	18.90	七折	13.20
日本PURETE長袖女T恤	46.90	六折	28.10
法國Delza女方領花T恤	35.90	六折	21.50
意大利Depi女圓領花T恤	34.90	六折	20.90
法國SUTER女新花T恤	58.90	五折	29.40
意大利Creola女純色T恤	24.90	五折	12.40
意大利Giglala女花背心	39.90	五折	19.90
意大利ICEBERG印花T恤	84.90	五折	42.40

全部新品・全部新品	原價	折扣	特價
MANHATTAN新花女恤	62.50	六折	37.50
意大利印花長袖女恤	59.90	六折	35.90
RENOWN絲質新花女恤	49.90	五折	24.90
女裝織條麻西裙	29.90	七折	20.90
女裝特麻碎西裙	32.90	七折	23.00
日本SILVER RAY女睡袍	129.00	六折	77.40
美國LEVI'S牛仔布褲裝	49.50	七折	34.60
女裝西班牙格短裙	49.90	六折	29.90
女裝特麻碎短裙	29.90	七折	20.90
德國新款打摺短裙	109.00	五折	54.50
日本着涼軟鞋（每雙）	9.60	五折	4.80
德國制漂準溫度表	25.90	五折	12.90
花瓶塑膠盤箱	6.50	五折	3.30
對花鍍銀洋燭台	34.90	六折	20.90
瓷質虎型溫度表	32.90	五折	16.40
對花鍍金首飾盒	25.90	五折	12.90
漆器古雕首飾箱	49.90	五折	24.90
德國國型花邊掛鐘	8.50	五折	4.20
藝術石膏人像	7.90	五折	3.90
英國古十字架頸鏈	9.90	六折	5.90
英國鋁質石心口針	59.90	六折	35.90
英國鋁質石耳環	29.90	六折	17.90
不銹鋼双耳蒸煲	71.90	七折	50.30
意大利旅行摺枱摺椅	119.00	五折	59.50
德國LYSTRA水晶吊燈	1,190.	六折	714.00
日本梨子母枱燈	77.90	六折	46.70
德國新款六頭吊燈	399.00	五折	199.50
德國NAUHAUS双頭燈燈	149.00	四折	59.60
絲罩玻璃枱燈	99.00	五折	49.50
KAWAI光暗型枱燈	82.90	四折	33.10
德國鋁管枱燈	249.00	六折	149.40
法國水晶對花几燈	899.00	六折	539.40
德國NAUHAUS三頭吊燈	249.00	七折	174.30
日本紅木枱燈	109.00	五折	54.50
日本仿古火水燈型枱燈	69.90	六折	41.90
意大利軟身欽奶公仔	319.00	五折	159.50
意大利砂鑽公仔	179.00	六折	107.40
日本沐浴軟身公仔	59.90	五折	29.90
26"大砂鑽公仔連罩	199.00	四折	79.60
12"軟膠莊公仔	30.90	六折	18.50
意大利莊梨型膠盒公仔	21.90	五折	10.90
日本時裝坐椅公仔	67.90	五折	33.90
意大利牙雕換車公仔	71.90	五折	35.90
意大利咖啡膠製公仔	64.90	五折	32.40
日本MASUDAYA玩具毛熊	32.90	五折	16.40
音樂猫毛狗	38.90	五折	19.40
德國名貴座地煙灰盅	89.90	五折	44.90
意大利双層水鼓餐車	179.00	六折	107.40
意大利七件莊擺設餐具	239.00	七折	167.30
英國百事得燭油啲燈	49.90	七折	34.90
美國藝術尼龍地毯	32.90	六折	19.70
德國鋁質印花双耳煲	89.90	六折	53.90
意大利新花餐枱布	32.90	四折	13.10
意大利鋁油餐包箱	35.90	五折	17.90
意大利絨尼龍地擦	8.90	五折	4.40
聰膠四層晒衣物架	3.50	六折	2.10
菱形双層掛晒架	24.90	六折	14.90
全身鋁邊狗麥器鏡箱	21.50	五折	10.70
彩色瓷花瓶	8.90	五折	4.50
德國皮質首飾盒	43.90	五折	21.90
德國製LECO掛牆鐘	84.90	五折	42.40
意大利瓷庄金邊廚具	26.90	六折	16.10
電動消度火車頭	32.90	六折	19.70
MASUDAYA電動拉鏈毛猫	34.90	六折	20.90
MS-27搖控火箭坦克車	28.90	六折	17.30
日本電動太空車	22.90	七折	16.00
德國POLLY膠積木	4.90	五折	2.40
英國WILSON網球拍	839.00	七折	587.30
1000名INDEX名片箱	18.90	七折	13.20
積寶精製對用紙	3.00	六折	1.80

全部新品・全部新品	原價	折扣	特價
日本LION耐用文件夾	2.50	六折	1.50
九套牌免抱角相簿	20.90	六折	12.50
美國百麗領免燙印床單	36.90	七折	25.80
美國百麗領免燙印枕袋	22.00	七折	15.40
美國百麗領大浴巾	26.90	六折	16.10
英國大花枕枕床罩	26.90	五折	13.40
荷蘭NABE双人純羊毛毡	469.00	六折	281.40
加拿大純羊毛毡	149.00	六折	89.40
美國Springmaid浮色毛巾	15.90	七折	11.10
英國Everwear双人床冚	169.00	六折	101.40
西德REPCO公事包	37.90	七折	26.50
英國SHILTON軟皮手袋	69.90	五折	34.90
德國軟皮旅行衣箱	179.00	六折	107.40
德國軟皮旅行衣箱	319.00	六折	191.40
英國旅行鎖衣箱	549.00	七折	384.30
意大利女裝銀包	8.90	五折	4.40
西德鋁金女裝銀包	49.90	六折	29.90
電動腕擦除古荷車	34.90	六折	20.90
X-7型電動太空飛碟	22.90	六折	13.70
電動時珍寶車	29.90	六折	17.90
MIKASA六杯六碟茶具	42.00	七折	29.40
五件查庄瓷器餅碟	35.90	六折	21.50
五件查庄湯碟連蓋	49.90	六折	29.90
五位用金邊瓷茶具	59.90	六折	35.90
7½吋瓷器沙律碟	2.20	五折	1.10
德國新潮花盆	18.90	六折	11.30
德國23件瓷器茶具	119.00	七折	83.30
MIKASA 24件瓷器茶具	129.00	六折	77.40
各款不銹鋼廚具	4.20	五折	2.10
SASAKI大型啤酒杯	11.90	六折	7.10
SASAKI手工製玻璃水杯	4.50	五折	2.20
水晶玻璃動物煙灰碟	47.90	五折	23.90
CRYSTAL拔蘭地酒杯	9.50	四折	3.80
CRYSTAL雞尾酒杯	8.90	四折	3.50
CRYSTAL香檳酒杯	9.50	四折	3.80
CRYSTAL威士忌酒杯	8.90	四折	3.50
CRYSTAL砵酒杯	8.90	四折	3.50
KURATA彩色玻璃花樽	62.90	四折	25.10
五只庄砂膠蓋庄水杯	19.90	五折	9.90
新花有蓋玻璃糖菓盅	6.90	五折	3.40
十件套庄玻璃水杯	26.90	五折	13.50
六加侖有蓋膠水桶	12.90	七折	9.00
袋庄膠杯捉莊牙刷套	6.50	五折	3.20
德國製膠花盆套	9.90	五折	4.90
13"X21"浴室化妝鏡箱	179.00	五折	89.50
手挽旅行五磅庄水壺	39.90	七折	27.90
日本浴室儲物架	15.90	六折	9.50
日本嬰兒沐浴大膠盆	45.90	六折	27.50
透明蓋双層雜物架	58.90	五折	29.40
方型有蓋牛油碟	5.50	五折	2.70
英國不碎膠牛油盒	13.90	六折	8.30
日本新花圓型托盤	9.90	七折	6.90
學生手提午餐盒	19.90	六折	11.90
英國HANSON電子掛鐘	84.90	七折	59.40
幻彩收音卡式機	907.00	七折	634.90
佳寶牌四波段收音機	285.00	七折	199.50
英國名廠電焗爐	519.00	六折	311.40
電動強力風濕按摩機	299.00	七折	209.30
東芝牌時間製收音機	259.00	七折	181.30
AM/FM乾濕電收音機	79.90	七折	55.90
不銹鋼糖菓碟	15.90	四折	6.30
德國製膠柄開橙刀	5.90	六折	3.50
五只庄不銹鋼茶匙碟	41.90	五折	20.90
組質套庄茶葉盤連叉	79.90	五折	39.90
意大利萬能廚房用剪	13.90	六折	8.30
英國SPONG牌切菜碎機	32.90	七折	23.00
新款不銹鋼豬刀	2.90	五折	1.40
新款不銹鋼豬羹	1.90	五折	0.90
新款不銹鋼豬叉	1.90	五折	0.90
新款不銹鋼茶匙	1.20	五折	0.60

全部新品・全部新品	原價	折扣	特價
新款不銹鋼餅叉	1.20	五折	0.60
有號碼鋼絲衣架箱	21.90	五折	10.90
英國HANSON浴室磅	68.90	七折	48.20
16吋不銹鋼面托盤	25.90	七折	18.10
7吋意大利鳳尾剪	8.90	七折	6.20
英國名貴浴室毛毡	22.90	五折	11.40
英國18吋浴室毛巾架	5.90	七折	4.10
英國七彩尼龍浴室墊	18.90	七折	13.20
英國七彩尼龍浴室墊	6.50	七折	4.50
英國維尼百潔海綿	3.30	七折	2.30
英國塑膠活動碗架	7.90	六折	4.70
英國七彩塑膠煙灰盅	4.50	七折	3.10
英國BIC牌原子筆	0.80	五折	0.40
英國塑膠印花有耳杯	3.90	七折	2.70
英國新花維尼枱墊	7.90	七折	5.50
英國彩色小型記事簿	1.00	七折	0.70
英國塑膠旅行輕便餐盒	7.90	六折	4.70
英國輕便尼龍購物袋	8.90	六折	5.30
英國精裝耐用咕𠱸	29.90	六折	17.90
英國小型電動剪草機	14.90	四折	5.90
英國維尼面快踏墊	8.50	五折	4.20
英國塑膠面文件薄連夾	9.90	六折	5.90
英國260T大型廢物箱	13.90	六折	8.30
英國新型電子雞筒架	5.50	七折	3.80
英國最新圖案花枱墊	7.50	六折	4.50
英國42吋貝売旋轉枱面	1,090.	七折	763.00
英國通花椅背套裝餐枱	1,390.	六折	834.00
英國六位高背座椅餐枱	1,790.	七折	1,253.
英國新型餐枱椅全套	1,399.	七折	979.30
英國四位旋轉椅方餐枱	3,290.	六折	1,974.
美國高背絲絨双扶手椅	759.00	六折	455.40
英國人造皮安樂椅	1,390.	五折	695.00
英國新花三位長梳化	2,190.	六折	1,314.
英國絲絨面花長梳化	2,590.	六折	1,554.
英國花絲絨套裝梳化	4,290.	七折	3,003.
英國逍遙安樂椅	1,690.	六折	1,014.
英國雅色嬰兒柜	699.00	六折	419.40
英國高身五抽儲物柜	999.00	五折	499.50
英國木製精緻床頭柜	399.00	五折	199.50
英國古典式單人床頭屏	149.00	四折	59.60
意大利羊皮製新型酒車	1,290.	七折	903.00
精巧小型拼料儲物柜	69.90	七折	48.90
實用食架活動双疊床	1,199.	七折	839.30
大方耐用長型木製枱	393.00	五折	196.50
名色摺椅	95.90	七折	67.10
英國CLARKS男裝猄皮鞋	78.00	七折	54.60
英國CLARKS男悧僅鞋	69.00	七折	48.30
英國NORTON男悧僅鞋	109.90	七折	76.90
英國NORTON男裝皮鞋	109.90	七折	76.90
英國SWAN男裝皮鞋	199.90	六折	119.90
西德EXZELLENT男裝皮鞋	229.90	六折	137.90
意大利ARRICHIELLO男鞋	149.90	七折	104.90
意大利AVANA男悧僅鞋	199.90	六折	119.90
法國PELLET男裝皮鞋	92.90	六折	55.70
日本CHARMANT男裝皮鞋	85.90	七折	60.10
英國CLARKS女裝皮鞋	54.90	六折	32.90
日本CLARA女裝皮鞋	89.90	五折	44.90
日本ANNY女裝皮鞋	46.90	五折	23.40
意大利ARRICHIELLO女鞋	89.90	六折	53.90
利南RENOWN女裝皮鞋	53.90	五折	26.90
英國CLARKS童裝皮鞋	43.00	七折	30.10
英國CLARKS童裝皮鞋	41.00	七折	28.70
英國CLARKS童裝皮鞋	52.90	六折	31.70
意大利ARRICHIELLO童鞋	62.90	六折	37.70
意大利KETY童裝皮鞋	49.90	五折	24.90

疋頭一律七折

大大公司

港九最大百貨公司：彌敦道七六〇號(太子道口)

華僑教育

小學課本內容空洞 缺乏正確概念培養

教育行動組進行「小學課本質素調查」後有此意見 認為各科課本均不能達到該科應有之教學目的 最後并提出七項建議 以期有所改善

（特訊）教育行動組最近完成一項「小學課本質素調查」活動，並發表意見如下：

本港教科書的質素向來備受批評，一部好的教科書是直接影響教學的效果，有見及此，教育行動組最近完成了一項探討性的研究——「小學課本質素調查」報告書。

該項調查工作包括訪問教育學院導師及小學在職教師，徵詢他們對課本的意見；同時更搜集了本港出版的中文、英文、數學、社會、自然、健教等各小學課本，並將之與外地出版的課本（包括中國、台灣、美國、英國、星加坡等地），就內容的編排、教學目的、教學觀點等各方面作比較及分析，指出其優劣之處，同時提供一些可能改善的方向，以供討論。

調查的結果，發現本港課本的毛病很多：內容空洞繁雜，只注重資料陳述，而缺乏正確概念的培養；至於編排方面，則沒有考慮到兒童心智發展的過程。至於各科課本缺點綜合如下：

中文科：文章內容空洞，廣州話語法，常用語和俚語，多得不可勝數。難怪我們的小學生不能夠容易地掌握純正的白話文。

英文科：編入語文項目太多，而在編排上，又缺乏適當性，使兒童難於學習。

數學科：缺乏數學概念的灌輸，只是從功利主義着眼（在越短時間內計算出問題的答案越好），注重計算技巧的培養。

社會科：着重零碎資料的記誦，缺少個人與羣體關係意識的培育。

自然科：缺乏正確價值態度與科學精神的培養。

健教科：着重零碎衛生資料的記誦，缺乏誘導兒童關注自身及團體於生理和心理健康方面的均衡發展。

總括言之，各科的教科書均不能達到該科應有之教學目的。

為什麼我們的課本編排得這樣差？我們相信這與課程的不如理想，多多少少有點關係。我們所有的小學各科課程，雖然各有各的目的，但是統而觀之，卻各自獨立，互不相關，如此，能不產生各科各自為政的現象？

本港小學課本的缺點如此之多，使我們不禁對教育司署對課本的審查，起了某種程度的懷疑。到底教育司署人員是按着什麼標準來審查課本的？是不是一本課本的內容，包括了課程綱要上所列的項目，便可以把它放入「學校適用課本」，其他諸如此類的問題，我們相信教署不能不作一個公開詳細的解釋。

我們察覺到另外一個事實，就是升中試的存在，實際影響了課本的編寫和教學，無論我們的課程是怎樣的完美，目標是如何的遠大，只要一日有這樣不健全的考試制度存在，我們的編書者也會一日按着這個制度來編寫課本的。

報告書最後還向教育當局提出七項建議，以期對本港課本有所改善：

㈠教署應訂明教育總目標，則教育工作才有明確的方向。

㈡各科教學目的應與教育總目標配合。

㈢教署應重新編訂課程，而課程應符合教學目的，及應考慮本港環境實際的需要，及與新的教育理論結合。

㈣教署應提供編寫課本的原則，同時又可幫助學校選用在編印課本時有所遵從。

㈤課本的編寫應由一組專業全職人士負責。

㈥教署應嚴格審查課本。

㈦教署應多提供參考教材以協助教學。（琳）

教專協會徵收會員

過去一年工作表現良佳 今後使命仍屬艱巨 號召教育同工踴躍參加該會 達成全港教育工作者大團結

（改良教育質素，爭取教師福利！）

（特訊）教育專業人員協會於本週開始徵收一九七五至七六年度的會費和新會員，向教師們號召：每一個已經入會的舊會員，都踴躍繳交本年度會費；每一個仍未入會的官津補校同工，都踴躍入會，成為新會員。有關的通告、海報和表格等，經已寄發各學校及教聯行政單位，如尚未收到者，請即撥電三一八八六三、八三一八五三一七六，與該會聯絡。

教協會成立於一九七三年，至今剛好兩週年。在成立的第一個年度，該會已有會員九千人；去年度會員人數達到一萬一千七百四十六人，增加了百分之四十。會員人數的增長，顯示出：一九七三年教師新酬運動的高潮過後，再經歷了兩年多的考驗，官津補校教師的團結，不是削弱和縮小了，而是加強和擴大了。在社會各界人士的心目中，教協會日益成為了教師權益的維護者和推動教育改革的一股強大積極力量。

該會在發出的通告中，簡略敘述了一年來的工作成績：最近一年暑假，津貼小學縮班超額教師達到二百〇五人。由於有強大的團結力量作為後盾，該會與教署舉行會談，轉成一系列協議，其後又為貫徹協議而不懈努力，終於使這二百〇五個教師得到安置，保障了職業。該會對三十六間私立受助中學教師的職業保障問題，對個別官津教師的投訴事件等等，也不遺餘力地作出了貢獻。本年春，該會與三十二個團體，合辦教育展覽，深入剖析教育白皮書，受到社會人士熱烈歡迎。在該會的積極參與下，掀起批判公仔書的運動，不良刊物的出版受到了打擊。會內的出版、學術、福利和康樂等工作，在這一年內也有了很大的進展。

通告繼續說：教協今後的使命仍是艱巨的，教師們必須不斷加強團結和擴大團結。明年津貼小學必然會出現更嚴重的縮班情況，今年的安排調校方法未必能解決得明年縮班超額教師職業的問題，一定要取得新的協議才能渡過[illegible]

新語一周

從「教育主日」談到學習興趣

香港基督教會的兩個支派分別在九月十四日和二十一日舉行教育主日崇拜。各堂講道者都是現職校長，他們都肯定了教育對青年本身及社會的重要性，他們都強調教育的內容不單在於知識的接受，更重要的是德行和理想的培養，這是基督教教育一貫的理想。要實踐理想，教育工作者必須把教養的中心——要十實於每一個教育專業細節中。邀請校長們到禮拜堂作教育主日講道，委實是理想的安排。

在聖公會諸聖堂，鄭旭學校長講述引發學生學習興趣的重要性，教師不應把學識灌輸給學生了事，應當讓學生對學科發生興趣，從而發展其觀察力、辨別力、判斷力與創作力。

鄭校長是高級教育官，他透露政府選聘教師時極端重視應徵者引發學習興趣方面的能力。他複述有一回面試一位教師，後者長於數學，於是問他如何處理枯燥的科目。他先講述了一些數學家的趣事，然後指出數學並不如一般人想像中那麼沉悶。面試小組裏的一位外籍官員對應徵者說：「你這十分鐘談話真使我願意重新學習數學。」

首先把興趣引入教學程序的是心理學家赫爾巴特。他所提出的五段教學法中，從引起動機至應用，無非使學生擴充興趣與加強其興趣；教師則適時把教材加以綜合與分析，將教學活動概念化，保持並發展學生的天賦能力。

提及五段教學法、引起動機等名詞，可能有人馬上嗤之以鼻，「哼，又是粉飾門面，裝模作樣，不切實際的那一套。」當然，教師如果只會講個故事，或對學生展視一些圖畫和教具，學生也會大感興趣，甚至引起強烈反應，提出各式各樣離奇古怪，跟教學目的毫不相關的問題。教師處理不得其法，一節課便會在渾渾噩噩中過去。

其實赫爾巴特本人也洞識這一點。他在論教育的論述中，把興趣詳加分類，使教師在教學過程中懂得如何把各類興趣通結，並維持所需的平衡，勿使溢出課程之外。

維持學習興趣是持久性的工作，教師除了尊用教學法之外，尚須不斷地充實本科的學識。在某些大學，學生可以自由選擇教師。往往便會有奇怪的現象發生，同一課程，分別由幾位教師開課，甲教師學生趨之若鶩，乙教師則門堪羅雀，乏人問津。這便反映出誰更能引起學習興趣了。

在中學，學生無須選擇教師。通常形例子鮮有教師（尤其資助學校教師）可以挑選學生，校長編排那一班，人數超額也好，「有教無類」的，教師都是合資格的。因此，大多數中學教師都是一班，不論程度如何，校長編你教那一班你便教那一班。

惜理的升級制度與公開考試的壓力不知扼殺了多少教師的教學興趣。為了維持在公開考試的及格率，部份教師把教學水準定得過高，使學業稍次的學生望而生畏，不敢接觸。另外部份教師則自恃「法定」地位，有恃無恐，敷衍了事，學生信心盡失，於是放棄。記得有位老朋友擔當本會考報告書來問筆者，為什麼某中學規模宏大，參加某科考試的只有寥寥幾人？這是否合教育原則？有什麼辦法防止學生逃避他正在教的科目？中學會考委員會只准考生報考九科是否合理？

其實筆者也有同樣問題，自己亦未找出確切答案。教育觀點是因人而異，教育理論往往受制度、教育行政人員與教師之看法分歧，實在不足為怪。例如本欄拔先提出討論的受助私校教師問題，一向站在教師立場發表意見，總算盡了執言的責任。最近，與一位受助私校校長談及人事問題，她的一句話使我感觸到某些受言之鑿鑿的事情的背後，可能另有因由。她說：「何一位教師都相信自己教得好，沒有人說自己不夠好。」

回頭再說學習的興趣問題，其實學生的學習興趣有點像打仗的士氣。如果士氣低落，良好裝備也不能夠打勝仗。影響士氣的因素很多，司令員的領導需佔一份。要學生發生興趣，教師必先顯示出有興趣的神態，然後用行動去幫助學生建立學習的信心，讓他們知道教師也在努力協助解決問題。這句話說的輕鬆，做起來實不容易。教師必須有無比的忍耐與愛心，還要不斷進修，才可以取得學生的信賴。

鄭旭學校長說得好：「知識不斷在膨脹，尤其理科方面，日新月異，教科書五年便應改一次。」其實，人文科目又何嘗不然。教師惟有不斷努力，才可以活在學生心中，作學生楷模，引導學生從興趣出發，使天賦的個性能力得以完全發展。

· 勞國維 ·

勤大校友會聯歡 頒獎助學紀念品

由該校前文理院長黃麟書主持

（國際社）廣東省立勤勤大學旅港校友會，昨日下午八時，假天星五月花酒樓舉行會員聯歡大會暨頒發一九七五年會員子弟獎助學紀念品，由該校前文理學院院長黃麟書主持，參加者有王鉞生、劉承基、吳多泰、羅文本、許吉熾、古茂建、周琨、陳燈昌、甘樾河、羅綺年、古爾、曾幹雄、黃蕙婉、蔡家西、黃炳機、韶宗、許寶模、馮梓、余紹、林天樹、鄧漢強、王楣、張左高、胡成昌等百多人。

理事長羅文本致開會詞，介紹該會聯歡叙會，以加強校友聯絡，並獎勵會員子弟，同學紀念品獎學金，共有十八名，以眼見成績，獲頒紀念品者，亦有多名，由黃麟書主持頒獎，並致詞勉勵。繼由理事長許吉熾致詞，讀持紀念品禮成，繼由會員及子弟表演歌唱，助慶。頒獎後學生名單：周成雄、黃本、張麗嘉、許定基、鄭生容、劉琛、梁國珍、漢珍、黃德泉等。

……大團結，所以特別歡迎校長們和教署行政人員們加入。（琳）

……是全港教育工作者的職工會，而是全港教育工作者的職工會。為達成全港教育工作者的……

人口出生率雖逐年下跌 三數年後又見逐漸回升

原因為在生育年齡範圍內之婦女 到八一年時將增至一百一十二萬名 現時之教師過剩只屬暫時性現象

（特訊）本港推行家庭計劃，過去二十年來，已使出生率普遍下降成功。在五〇年代出生的大批適齡兒童，早已長大成人，踏身社會，自己及為人父母，有些更已在政府及社會人仕為但不當前與建迫切的大量的小學，乃造成小學學額過剩，而直接影響至今日，業已學額減少的學校與教師就業機會。

所引致的各種社會問題，目前這一段時期，「過渡期」的「過渡期」，教署現時正以其失業的方法去應付。教師們的失業問題，才可以提供「寬」的方向走。然而，並不因此便可以採取一切辦法，減少大量失業教師，並需靠教育界人士方面致力於研究，把在這實施一下的時候，以最佳的方法來解決，是最大的問題。

法了解，教育界人士為了研究，所以他們有過剩等，目前小學方面亦有過剩學位的新區，但已經把這新區擴大，並已屬等情形。

祇表面只是短暫的。人口出生率下跌（由一九六二年經八一九七五年約為百分之一點五），雖然已經在今年出現，但在實際上由於一九八〇年的婦女年齡增加，但因為在生育年齡上婦女大量增長，的一個預計三點五之一，約有一八年的可能增加至一百十二萬名，到一九八一年左右便使增至一百十二萬。因此，小學學額未來的增加，將不會是一個持續……新出生的數字，使得會在將來逐漸回升。

交通安全隊長 訓練班畢業禮

由六十八間學校選派 持檢閱儀式 警察交通組主任瞿信主

（特訊）港九六十八間學校選派參加本年度交通安全會主辦之學校交通安全隊長訓練班，昨（廿八）日上午九時至下午四時十分全日舉行，參加者六十八人，課程包括交通安全之專題講座，步操及交通管理示範，昨日課程，由安全隊全人及交通部主持，全部課程於下午四時結束後，四時十分舉行結業典禮，請由交通組主任瞿信主持檢閱儀式，張麗娜小姐主持頒發結業證書，禮成後茶會聯歡。（突）

讀者來函

申請乘車半價證 四星期尚未收到

同校及同家多付車費 誰來補償？

編輯先生大鑒：你好，容我的話不必多講了，我直要說的是我這次來信的目的。

我是一名讀九龍區某紀念中學的學生。自九月初開課至此，已有四星期左右，開課後校方早已替我們辦理好申請乘車半價證的手續。隨即過了一星期，我知道別校同學已收到半價乘車證，並且已經開始使用。但別校的同學和我們是同一日填申請表的，但直至現在差不多四星期後收到乘車證，但我同校的同學及我，所做乘車半價證，家還多付了車費？由誰來賠償呢？同學一都同事要付他們的車費？這樣一個名小學要多付車費，這不是辦事效率不達，是否政府方面？九月二十六日

港大新學年已開始 文科定今日開課

今年新生一千一百餘人 三分一及格生被拒門外

（特訊）香港大學一九七五至七六年度新學年，經已開始，文科亦定今（星期一）日開課。

今年投考香港大學的人數共五千五百六十四人，獲得入學資格者有三千一百四十二人，然而在秋季實際取錄入學者，只有一千一百卅六人，換言之，有三分一的及格生被拒大學門外。

長久以來，香港大學的發展未能追上需要，而很多有志青年都不得其門而入，港大為此已擬訂一個新四年發展計劃，並於去年開始，雖然由於經費的不足，不得不把一些原定計劃延遲進行，但大部份的重要發展計劃都能如期進行，增收學生乃主要發展計劃之一，預計到一九七七年時，港大全校學生人數可達四千四百人，並將以百分之七的增長率來增加學生，到八十年代中期，全校可有學生七、八千人之眾。

至於其他主要發展，則包括加強工程學院，增設醫科學系，增聘師資，增設管理學系等，及開辦語文研究所。

今年新生包括文學院一九五人，理學院一四三人，法學院四一人，醫學院一五八人，社會科學院一三六人，工學院一七二人，建築學院四二人及教育學院學生，並由各學院教務處，學生事務處，大學圖書館，計劃設立專科及學校七五人。

學生修讀學位課程者共計：理學士三五四人，社會科學士二〇人；工學士三八人，法律學士三九人；文學士三十二人，社會工作文憑二一人；醫學士四二人；哲學碩士十二人，人哲學博士二人；文學碩士十二人；理學碩士二十人，哲學碩士，其他學位生二十一人；八人，建築學學位七人，國語證明，中文證明外語證明，外籍學生……（南）

學生改革以適應環境之形式，亦有改革之必要，教師多參加發展工作……

……是絕對不成問題的。現在而對的嚴重問題，是如何改善教育質素。在預見的將來，中小學生雖不致再增大，減少，而人手及設備亦應作出必之後，須趁此機會再修訂教育政策，改為「重質」不「重量」的制度。

工人世界

茶居利用假日粉飾 灰水工人加班工作

職工會首長分析最近工作情形 勤工者應接不暇月中收入可觀

本港灰水粉飾行業，月來由於一般茶居、酒樓室內粉飾工程普遍增加，在業工人，近月工作甚為繁忙。

昨據港九灰水職業工會理事長謝氏指出：灰水行業，過去純賴建築地盤之粉飾裝修等較大工程，近數年來，隨着建築業之下跌，灰水粉飾工人，其日常工作，亦僅賴一般零碎及若干小型工程，藉以維持工作者較見普遍。

本月以來，由於一般茶居、及若干有做月餅之麵飽店，甚或若干茶樓，在月餅製作完竣後，利用中秋節之三天例定假期，夠由灰水行業工人，從事室內如廚房、走廊等粉飾工作。

據謝氏指出：有關是類工，由於三天假期有限，故為求能在假後開市時竣工，並日多需延長工作而加時工作，四小時當一工，故由於上述臨時工作量之增加，在業工人，月來工作量相隨增加。

除上述臨時工作外，其中有關一般小型地盤，亦多因開建期限接近，故對一般認為易脫手之樓宇，亦普遍開始動工興建，影響所及，灰水工人，工作亦能賴以獲得較多勤工機會。

由於獲若干臨時工作補助，月來工人每月平均約獲廿餘工作量分配。該業工人，目前每工工價約六十元，勤工者月中收入較理想。（行）

香港市政職工總會 積極促進會員福利

會員退休金子弟助學金獲得好評

香港市政事務署職工總會為會員子弟，遞變求學者有更多深造機會，特辦有子弟中學助學金，每年獲較寬名額，本月內發放。

據該會理事長永康指出：該會歷年對工人福利推動，不遺餘力，本年一般福利，均擬有增無減。

有關中學助學金，是項助學金額凡消費及由各項課程日普通合格申請者，均能獲得該項助學金每名，本月廿元，一年須重新申請，家境特殊者，而若干經校長推薦，可在學會之同時可獲助學金，該會更將獲校金額，該會為清貧學子，續求學，會並，本年度將擴大。

該會會員退休金，自開辦以來迄今，達數百名，會員身受其惠。有關退休金，金額平均計不足五年者，金額二百，不足十年三百元，十年四百元，超過十年四百五十元。

據彼指出：目來由於颱風隨時會來臨，故在有關該會各區避風棚，站，經隨時開啓應用，當逢颱風襲港，歡迎各區市民前赴避風，各站屆時將會有茶水供應或餅食，免費供應災民，該會避風站，平均分佈於長洲、元朗、荃灣、鳳凰村、港島西營盤等七、八處。（行）

工餘多曬太陽 對身心有裨益

熟練工友經驗之談

紅潤，在佐敦道附近的小公園坐下之後，陣陣的涼風吹來，精神為之一爽，眼前出現一個孩子，即下班工友，在太陽之下玩耍，玩完一套又一套，足足半小時以上，渾身是汗，然後徐徐的步行一這是運動完畢之後應有的舉措。

離公園不遠的地方，有一個球場，兩隊洋人組成的球隊，正在作賽。他們的球員之中，大部份是商行的職員，利用公餘的暇閒，曬曬太陽，多做一點運動，消耗了體力又多平日所用腦力，彼此拉平，實在是真正有益身心的。

閒暇的遊戲，使人心情舒暢，所以可能把握到的節拍，可能說到鬆弛，多曬陽光的神呼吸，多勞動一下，多吸一點清新的空氣，也可使心境舒適和多得一點寧靜，實在可以說是一種悠然的享受。（區涓）

陽光的人，會血不華色，即臉上沒有光澤，一個「一早出門，一早去上班」，見到的是紅日初出的時候是工友們所謂「工作」，自己也顯得精神不佳，吸到的乃是死氣與「屍氣」，在下班時候，工作上下，身手又乏，船擠，擠得水泄不通，實在是趕往接近陽光的機會太少了，所以我們的面色并不怎

在「生活上，少接近」一般工友，知道這一點，在出發探病時，一早一早對早晨的工作的，陽光的人，「在一個工友，在廠房內工作，一般工友，「我們日中，一般工友」……

勞資關係協進會 基本訓練班結業

勞資關係協進會所主辦之勞工領袖基本班，昨假座香港浸會學院，訓練班聯合結業典禮，在九月廿八日假座香港浸信會禮堂舉行，該協進會為聯合訓練中心，官立學校非學位教師職工會，香港政府文員會，社會福利署職工會、助理測量師會、與社福勞工處助理處長彭懋先生。方心讓、惠氏民中心，香港工聯會員工，勞資關係協進會為宗旨，有人認為它是個非常孤立者或者只有極少數的人負責，實在是改善社會促進勞資關係的一件不可能的事，他們認為促進勞資關係協進會的誕生，和改善勞資關係的研究。但是現在這個結業禮上一個很好的話證。在……已有超過一百位畢業生，是一個很好的話證。本年度，勞資關係協進會之課程內容，特別是教育界學員勞力尋求勞資兩利，促進社會繁榮。

礦務就業減少

第二季比首季減七十人 石礦場男女工友共三百八十名

儘管在今年的第二季，主要工業有了復甦的趨勢，但這種情形卻仍未在礦務業中顯示出來，相反，其第二季的就業人數比第一季更見下降。

據統計處綜合統計部所發表的一九七五年六月份的就業統計報告指出：礦務業的第二季就業人數共六百八十一名，比第一季的七百五十五人減少七十四人。

在調查期間，呈報就業人數的礦務經營只有十九家，比上季少二家。以下為各類礦務經營在今年第二季的就業情形：

鐵礦工場一家，工人二五六名，其中男工二四六名，女工一〇名；操作工二〇六名，非操作工五〇名。

硝泥工場三家，工人一一名，其中男工九名，女工二名，操作工八名，非操作工三名。

石礦場一一家，工人三八〇名，其中男工三七二名，女工八名；操作工三〇五名，非操作工七五名。

長洲石工場三家，工人三十名，其中男工二七名，女工四名，操作工二九名。

石英工場三家，工人三名，全為男工，且全為非操作工三名。

總計一九七五年六月本港共有礦務經營一九家，工人六八一名。（述）

華僑馬經

老吉主編

大力士金鈴紅星勇 祝君長勝力度貫注

好，今回出筆合腳法的短途，燥火既做六化郎可沿途返者。

祝君長勝試半哩，卅一秒三，扣韁中樁而馳，狀態已不俗，但要留意志之勇在首叡，牠的動態是有意在一哩出擊的馬。

金鈴滿場池在山頂上起步，一段時速廿七秒一，下山之步法，馬西近期狀態在大勇之中，今回跑長途，用半哩，一段的操法雖然未盡合適，但馬西實在大勇，亦未能太忽視者。

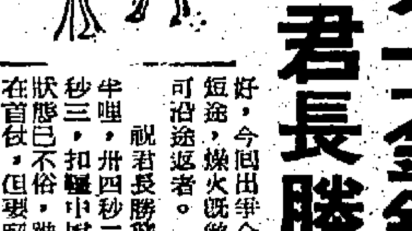
紅星簡元智試六化朗，卅二秒二，卅三秒三，走勢相當洶湧，直路時，衝出中樁，仍未能拉慢，馬西在全勇之態中，只要騎者走得疏短則，願係有機會出半冷的馬。

金龍巢易仕試六化郎，卅一秒四，廿九秒一，廿九秒凌厲，步頭祖當，但毛色依然一般。

週日晨課，雖有庫杜、賓三匹因休息多日，惟獨是出操馬西仍夫馬，比較上，以蘇芬諾最為稍緩。

在芸芸飛騰出試馬匹之中，最叫羅雀者好感者，是第三班的大力士，由見智生與國俱出試，與高兩班的「綠利必」，來滿納拍跳半哩，起步即見大力士搶韁，一放到底，就這樣貼欄，疾馳沿途走來步調暢順，有勁，使頂班良駒利必來跟得吃力，在終點前要潘納下騎功，始能跟上，同一過終點，當以大力士為佳，而且當此駒試其返回B沙圈時，上下擺動，勇態洋溢，馬頭不時上下擺動，而且一向擁肥的馬身，亦不復見，以昨晨一課所見，大力士狀態已被評論時候最好多。

以大力士此駒本身潛質而論，在目前第三班無論如何是大超班份子，如以推者個人見解，日後大力士如非受入……



昨早晨，出試馬特別多，以週日休息後，仍有百多匹馬參加早課，實在是相當之多者，最勁力者乃張學文練馬，單位，無論新舊馬西都出而試腳，估計首天便會搶先出頭。

大力士羅國洲與利必來滿納拍試半哩，廿六秒二，廿六秒三，兩駒均見走勢淩厲，今課快試，務求一出即有表現，大力士進度好，利必來狀態亦佳，均是首天要搭出。

力勁的馬啓一被搭出六化郎，卅一秒二，卅二秒一，卅一秒三，扣走勢甚佳，馬西馳而見粗壯，弱，近期毛色又見油潤。

大力士態勇 本週要留意

安弟弟潘納試半哩，廿九秒二，廿八秒，走勢馬西佔前而馳，走勢相當凌厲，步頭勁力十足，雖然毛色未算太靚，但亦顯示出在狀態之中，值得留意的馬。

超越日賦尼試六化郎，廿三秒，廿九秒，廿八秒，走勢似慢而時速不弱，馬西狀態大勇，時常留至收操時才出試。可算用心良苦矣。

好，四蹄輕盈，却能走出好時速，顯然不俗，但力拉實，仍見衝前之勢，走，馬背定大勇，短途合，要叮緊的一匹。

塵哥

初淡頂班馬 利必來質高 今仗可奪標

首次賽馬，即有一項錦標，由第一班馬担任，路程為九七五公尺，報名馬八四。

以馬論馬「番攤」、「金源」、「利必來」三駒，將可控制大局，到時這三匹馬均可能成為熱門。到底這三匹馬那匹較佳，以我個人認為「利必來」可以看高一線，這馬前速銳利，對九七五公尺頗為適合，上季之敗於「番攤」，縮下，是見智生經驗未足而已，今仗聘大師傅潘納上陣，須然能後人趕爭取此項錦標。

「利必來」是英國馬，速度銳利，對短途極為適合，上季在二班轉戰長短途，均有極出色之表現，升上頂班後，乃無遜色，今次再與「金源」、「番攤」碰頭，看來必會打一次硬仗了。

「番攤」上季儼然以頭馬王自居，以往與「金源」碰頭，例必敗在「金源」蹄下，但上季尾經已報却一箭之仇，今番再與金源碰頭，形勢上已佔不到利益，因為「番攤」起步較慢，對九七五公尺似乎不此強，我看今仗「番攤」只是位置馬而已。

「金源」雖然有過輝煌戰績，但今次對手強，能否再勝，則要看「利必來」了。這場頂班，我仍看好「利必來」。

楊金枝

十年來馬坊拉雜談

老吉

民望竟咬斷嚼口

追到轉直路時，「藍鳥」沿欄轉進，這時候「民望」忽然大外避，這一個外避，令我在廟房中進馬都看不見，祇見到一頂紅帽子。

這時候的「藍鳥」依舊絕馳而上，一路追到終點，竟然在外避了十個馬位。直路上但見紅帽子一路如飛，而「民望」這一外避，至少吃虧了，祗了「藍鳥」三個馬位。

我右手打秒表，一看末段時間，竟是廿四秒正，在當時跑一哩二五而末段有廿四秒功夫，真正是難得之至了。

我當時興奮得不得了，飛身快跑到拉頭馬的沙圈處，但已李士華兄和存田正光早已站在那裏了。

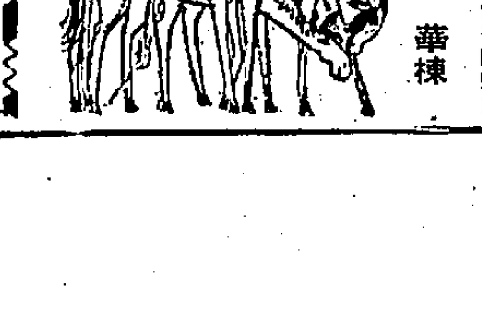
當然很多人向我道賀，何五叔還向我說：「民望」太好，「民望」太好，刁家堅將馬牽進沙圈，第二的「藍鳥」，第三的「青山」，第四的「勝利」，一齊牽了進來，我便請存田與士華拉頭馬頭進大門。

就在一進會員席大門時，「民望」忽然一個虎跳，龍將馬嚼口咬為兩截，謝文玖幾乎跌下馬來。

一口咬斷嚼口，試是千年難見之事，當時場面大亂，刁家堅立即將「民望」的繩子把「民望」的頭和頸報實，然後由他和小馬拉馬的，不成了進馬房，因此我們迴頭馬都拉不成了。

頭杯之時，仍是何五叔主持，由存田、士兄與我三人領獎，後來這座銀杯我們卻送給存田作馬紀念。隔了一個星期，我們假香港大酒店餐廳，請了一餐晚飯，當然除了我們幾個馬主夫婦之外，謝文玖夫婦以及馬會主要人物，都是我們的上賓。

賽後，兩位牽馬人才對我說：他知道祗有「民望」可以打倒「藍鳥」，所以他一路放頭自己做工夫，但在終點前十碼，他祗見左邊有一匹馬追上來，他知道一定是「民望」，他不是在跑，而簡直是在跳。「民望」真是好馬。可是老肇的意見認為「民望」不應該如此外避，不應該出閘如此慢，同時並想再下一次第一班馬的路程是六化郎短途，他希望能騎一次，不知可以不可以？老肇的提議，我那有不贊成之理，當時便找謝老弟和他說明，文玖聽說即使要騎「民望」，當然不會反對，於是「民望」下一次賽程，便由肇棚拿韁了。（九二）



華棟

體育

甲組足球聯賽獨幕劇
精工今鬥元朗
五時一刻在九龍警察球場角逐

今日甲組足球聯賽元朗對精工，下午五時十五分在警察球場舉行。序幕戰由雙方預備組先行交鋒，三時半打頭陣。門票分五元及三元兩種。

照兩隊實力分析，精工無疑較之元朗略勝一籌。精工在甲組聯賽僅出戰一場以二比〇擊取光華，旗開得勝，精工今屆實力與上屆相差無幾，仍是大熱門奪標隊伍，最近愉園及南華均吃敗仗失分，形勢對精工有利，今仗精工如不輕敵，放盡來搏殺，可望力挫元朗，再傳捷報。

元朗本屆增兵添將，實力較去季強，元朗首仗以二比〇挫東方，次仗〇比〇賽和光華，得三分，戰績不俗，元朗當地有球場，操練工夫做到十足，狀態頗佳，今仗以哀軍力挫精工，元朗死纏爛打，精神非常可畏，將予精工很大威脅，近日球賽頻爆冷門，精工不可不慎，元朗僅望追和精工，便算成功，精工如能利用雙翼拉開來打，贏面頗有高半籌。兩隊可能出賽陣容如下：

（元朗）葉兼偉　吳汝賢　陳錫祥　張耀東　洪奕成　盧福興　梁金發　林芳基　陳進智　胡順銘　畢偉康　周哲然

（精工）區永鴻　陳鴻平　居里　古廉權　胡國雄　郭振華　陳朝基　李桂雄　殷炳衡　何新華

昨埔頭甲組足球聯賽
光華擊敗愉園
二比〇愉園排陣不當破蛋之術

昨日甲組足球聯賽，光華對愉園，在政府大球場舉行，觀衆一萬四千餘人，收入六萬二千餘元，比賽結果，光華以二比〇擊敗愉園，首傳捷報。

愉園近況不振，光華則演出較為賣力，後防堅固，尤以孔滋恩最為出色，力挽狂瀾，救出不少險球，力保不失。反觀愉園之演出，全隊無一人踢出水準，愉園昨仍派技術平平之李龍國任右翼，重陷上仗敗於東方之覆轍，運用兩仗，實在是自取其辱。光華合除皆拼，贏波是合理戰果。

開賽後雙方互有攻守，十八分，鍾楚維底線斬中，周志雄近門施射之力，孔滋恩接住。廿分，胡錦良交鄧鴻昌切入，扭過盧國華，射入空門，☆比〇光華首開紀錄。廿七分，鍾楚維得球單刀抽射，被孔滋恩撲出。卅一分，張永良入替鄭國根。卅九分，鄧鴻昌左路切入，妙傳黃耀焰第一時間抽入，二比〇光華超前兩球。四十二分，陳志佳入替馬天雄。上半場，光華以兩球領先。

易地再戰，愉園余國傑入替李龍國，光華以原陣應戰。下半場，愉園大舉反攻，七分，張子岱妙傳，劉榮業切入近射，被孔滋恩撲出，十一分，張子岱推跌鄧鴻昌，被球證黃牌警告。十二分，梁活武踢張子岱，被球證黃牌警告，十四分，盧松江入替梁活武，廿六分，鄧鴻昌不君子行為，被球證黃牌警告，卅五分，張永良勁射，孔滋恩拍出不遠，張子岱面前執死雞，近門咫尺竟射高，失去破蛋機會。光華卒以二比〇打垮愉園。兩陣如下：

（光華）孔滋恩　陳民安　陳國良　麥非利　曾錫昌　馬天雄　梁活武　布連　鄧鴻昌　黃耀焰　胡錦良

（愉園）盧國華　吳炳南　鄭鴻如　黎新祥　林英傑　周志雄　張子岱　鄭國根　劉榮業　鍾楚維　李龍國

東區水運會定下月舉行

（中國社）港島東區水運會為提倡區內人士對游泳之興趣，及發揚體育精神，定十月一日（星期六）下午一時至五時卅分，假座銅鑼灣維多利亞公園泳池舉行，費用全免，報名經於廿七日截止，申請參加者少年男女異常踴擠，比賽項目分為男子成人組（十八歲或以上）一九五七年或以前出生者。（一）五十米自由式。（二）五十米背泳。（三）五十米胸泳。男子青年組（十八歲或以上）一九五八年或以後出生者。（一）五十米自由式。（二）一百米自由式。（三）五十米胸泳。（四）一百米胸泳。（五）五十米背泳。（六）一百公尺救生泳。

男子少年組（十五歲以下）一九六一或以後出生者。（一）五十米自由式。（二）一百米自由式。（三）五十米胸泳。（四）一百米胸泳。（五）五十米背泳。（六）五十公尺救生泳。女子青年組（十六歲或以上）一九六〇年或以後出生者。（一）五十米自由式。（二）一百米胸泳。（三）五十米胸泳。（四）五十米背泳。女子少年組（十六歲以下）一九六〇年以後出生者。（一）五十米自由式。（二）五十米胸泳。（三）五十米背泳。每人只可參加一組，參賽項目不得超過三項，每項將設冠亞季獎（凡游泳畢全程者均可獲得證書及一分），至於團體獎將設分區區際總分比賽。總分最高之冠軍及亞軍，將獲錦旗一面，其餘參加之分區區各得紀念旗一面。

昨足球聯賽成績

△甲組聯賽
光華勝愉園　二比〇

△乙組聯賽
九巴勝星島　三比〇
海峽勝中華　九比二
公民勝天天　四比一
怡和勝航校　三比二
先特鋼和九巴　零比零

△丙組聯賽
獄吏勝港青　四比一
小健勝裁星　五比〇
首卿勝天翔　四比一
強興勝中青　五比一
友邦和西青　一比一
大田勝約瑟　一比〇
福建勝警漁　二比〇
港大和輩雄　二比二
駒騰勝保齊　一比〇
滄華勝香島　六比一
五一七勝傑志　二比〇
卜公和警察　二比一
　　　　　　〇比〇

攀登獅子山比賽
十月廿六日舉行
中國健身會主辦

廿八屆全港游人攀登獅子山比賽，全部章程已經由安公布，定十月一日開始報名，十月十五日止，十月廿六日比賽，凡年齡在十六歲以上之香港華人經醫師驗認體格合適者可以參加，限報名額三百人，額滿即止，報名地點：（一）中國健身會（九龍彌敦道四五八號十四樓），電話：八五〇七一五，（二）遊樂場與東方局（九龍旺角通菜街一九四二號地下），電話：九四二三九一，（三）九龍小球總會（旺角洗衣街六十六號），電話：八四八三一四。各參加者可依手續驗身參加。比賽路程由慈雲山道遊樂場起點，至飛鵝山背平坡為終點，全程約二千三百五十公尺，前列二十名均有獎品，抵終點者均有紀念章及證明書。

該會亦已選出工作人員如下：會長陳昌爵，主席石鐵輝，祕書：（賽會委員）主任委員：朱叔達、（副）雷小明、葉植文、（委員）黃光甫、勞甫強、黃錦志、鍾紹南、黃啟東、黃安瀾、彭弓、陳正之、徐少明、姜俊文、張偉儒、鄭醒民、廖廷楷、吳炎、葉滿榮、盧東山、麥杰平、麥錫延、馮鈞鉅、黃兆勛、鍾炳荃、陳容劍、王秀貞、龍裕之、陳芝苑、文君、黃陳正安、錦甫志、財務：黃勞甫、傳資唐東、徐小明，獎品姿俊文、鄭醒民、布置吳炎、鍾金運、劉榮鈺、致令陳虎，召集馮鈞，九龍第六十旅童軍，救傷聖約翰救傷隊，判長、葉植文，計時長吳思儉，檢察長麥杰平，紀錄：伍永波、姚淑儀、陳樂怡、羅新亞、周愛玲、路標：周林。

昨日排球戰果

公開排球聯賽昨日各場結果（京士柏場）女甲大光勝新法三比一，女乙萬宜勝幻影二比一。理家勝銘基二比〇。羽田一中勝新誼二比〇。光二（男乙）青衛勝AS二比〇，拔萃甲勝N高二比〇，〇。台青勝黑比〇，柏勝拔萃二比〇。

青少年乒乓單打
廖雅慈奪雙冠軍

乒總主辦男女子青少年單打乒乓錦標賽，昨午在乒總會所舉行最後決賽，吸引很多觀衆，比賽在經過一番劇爭後，產生各組優勝者，青少年乒乓單打賽遂告圓滿結束。茲將四組優勝選手名單錄後：男青組冠軍：盧志成；亞軍：張如旭。季軍：鄭。殿軍：吳綺堅。女青組冠軍廖雅慈，亞軍李劍雲，季軍楊心心。殿軍鄭淑明。男少組冠軍方德相，亞軍李寧娥。季軍劉就明。殿軍陳永光。女少組冠軍廖雅慈，亞軍余秋蕭。季軍葉慧慈。殿軍李鶴玲。

九小總裁判員隊
今友賽無線電視

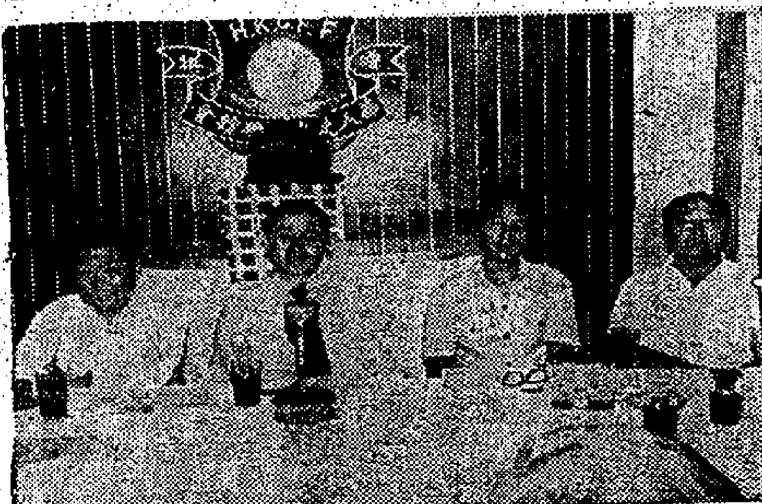
九龍小型足球總會裁判員隊，原定於本（九）月廿二日假麥花臣球場與香港無綫電視足球隊作賽兩場，藉以切磋球技，因場地關係，未能如期舉行，改於今（廿九）日下午六時至八時，仍假麥花臣球場與無綫電視隊作未了緣，據悉雙方排陣仍以原班人馬上陣，屆時料有精彩演出，茲將雙方名單列下：

△九小總裁判隊：名譽領隊：朱叔達，鄧泰全。總領隊：江振杜，衛強，許賢瑛。總領隊：廷，劉駒明，袁達明，顧問：廖廷楷，教練：袁新，總務：何甲明，康樂公關：李滔，隊長：吳志強，謝炳焰，副隊長：謝通福，葉文，李滔明，莫禮華，盧瑞錫，梁兆銓，成鍾俊傑，李兆新，黎兆強，陳宜，何錫甲生，吳俊傑，陳蘇文，偉明，張志海，殷文觀，察照明，李有龍，馮德生，盧炳焰，施世民，曹爾揚，李桂全，王錫滾，吳志強，甄燦基，何允衡。

△無線電視隊：領隊：洗國雄，教練：黃華立，隊長：杜偉，胡德球，陳國耀，麥國洪，陳江漢，朱林志，黃業立，鄧材，和林賜祥，平馮永成。

球員聯誼會昨週年大會
韋基舜榮膺會長
執行委員大部份均蟬聯

香港華人足球員聯誼會，昨日中午在會所召開第廿屆（註冊有限公司第一九屆）會員週年大會。出席會員除乳豬麵包汽水招待外，並獲分派一份，當大徽章。因精神不好，堅決請辭，衆即推選正副會長時，去屆正會長黃榮宜，選舉正副會長，全部新屆名單如下：正會長韋基舜，副會長周志強、羅健雲（另一副會長授權執委會物色補選）。核數師陳晉芬。新執委：當人大部蟬聯，名單如下：許竟成、梁玉棠、朱永強、張觀興、郭英偉、宋盟、何惠芬、吳汝威、李惠當、李炳培、侯榕生、張應漢、陳輝洪、陸達榮、陳安、黃錦松、張滿榮、曾鏡康、黃景聰、游華興、黎兆榮、劉榮浩（候補委員）：一、朱榮華，二、鄭泰全，三、鄺廷楷。



球員聯誼會昨午在會所召開週年同人大會，圖為：選出新一屆會長韋基舜（左二），第一副會長周志強（左一），第二副會長羅健雲（右二），上屆主席黃競成。（大衆社鍾桐傳攝）

普慶·新光　3-849977　北角 5-632959
歡聲不絕｜有口皆碑
新聯影業公司最新貢獻七彩大幕闊型風光紀錄片
導演：陳靜波
桂林山水
★粵語旁白★
漓江放排｜壯觀新奇｜漓江捕魚｜別具緻景

海運·百樂　K678091　H702412
今天五場｜請早訂座｜獅王爭霸戰片
伏擊
百樂九點半 海運九點半 優先選映 娛樂精華
海運午夜十一點 大丈夫與小人物

翡翠·李活·荷金·黃亞洲·好景
今天全綫五場獻映　請早臨光
早已轟動國際影壇不朽巨鑄
翡翠 荷李活 加映夜場
功夫片的里程碑
鄭佩佩 岳華
大醉俠
胡金銓導演
唯邵氏才能拍此不朽鉅鑄

文華·娛樂
今天仍映五場　功夫片里程碑　大醉俠　胡金銓導演　鄭佩佩 岳華 領銜主演　具有不朽價值
今天五場　神奇莫測動作巨片　萬能金剛　麥高安通 導演　郎烈 伊 主演　北極自修｜紐約辦公｜南美除奸
文華午夜場　三燕迎春　林鳳 金峰 主演

明珠·倫敦
今天五場　欲罷不能　影迷再看三看　兩小無猜　個個歡迎｜人人喜愛｜三德作名
今天五場　神奇莫測動作巨片　萬能金剛　北極自修｜紐約辦公｜南美除奸
下期興聯映　血海食人鯊

寶石·觀塘·明月
今天五場　十二點正半場　蠱惑女光棍才　伊雷 葛劍青 劉志榮
今五場正十二點半　大醉俠
早場寶石屋虎旗

麗都 H277968　麗華 K921958　民樂 K615659　北河 K867856　英華 K211655
狂滿！今天五場續映
一部新創藝和感味喜劇
主演 葛劍青 劉志榮 邵音音 何莉蓮 陳鴻烈
蠱惑女光棍才
導演張森
不宜兒童
早場 蘇妹難郎 北河公餘 今晚烽火

帝國·帝后　香港大舞台　牛頭角　香港仔　灣仔皇后大道東
H272766-7
今天四場　金像獎戰爭片　12點三 三點三 六點三 九點三
桂河橋
戰爭場面偉大　內容感人！　人物性格突出
今天獻映　辛康納利 主演　見所未見　聞所未聞
鐵金剛勇破鑽石黨

南華·南洋　3-881755　5-737388
今天五場續映
七彩闊銀幕大型風光紀錄片
新聯影業公司出品
桂林山水
坐遊桂林名勝　百聞不如一見
粵語旁白
南華早場：暫停

京都·凱聲·樂聲
今天五場
第二週今天大獻映　世紀公司百年巨片
傻瓜大鬧超級世界
瘋狂火海戰！
傻瓜大鬧戰場
笑料新鮮作古動怪面！傻瓜集最一部
七彩闊幕
連日賣座鼎盛

紐約·大華·華聲
天天五場火速定座
澳洲公司香艷肉感恐怖巨片
「女煞星」主角　施娃娜歌仙
狂殺
安東尼史提芬 合演
不宜兒童

國寶·太平　K206917　5-466268
今天五場　桂林山水
玉女尋春

新華·新都
狂滿五場映　聯大內警幕爆美佳作
米高·摩拉　蘇珊·碧莉 合演
REPORT TO THE COMMISSIONER
警網
不宜兒童
新華午夜十一點半場　長青樹　新都今夕無好早場

豪華·新聲
連日滿！今請早
歐洲二次大戰慘烈史
彼得奧圖 主演
瘋狂火海戰
戰雲密佈殺氣沖天 火海餘生瘋狂好戰 誓死殺敵
新聲午夜場　瘋狂沙灘會

國泰·國際　3-820749　5-724745
最後四場　奇夫李察主唱歌片　青春俱樂部　明天映 蕩女偷情　香艷胆大片
最後五場　香艷大色性喜劇！艷胆情喜劇！　鹹濕探戈　不宜兒童　明天 大賊龍虎榜
國泰十點九：拾檳姑爺
國際十點半國語片名：馬周

珠江·銀都　3-023941　3-891187
盛況依然第十二天映
新聯出品彩色闊風光紀錄片
桂林山水
坐遊桂林　百聞不如一見　名不虛傳
千里漓江盡興遊
山水秀奇｜慕名已久｜快來坐遊｜粵語旁白｜份外傳神｜美景當前｜請早訂座

京華·快樂·金冠
座無虛設
米高沙拉辛 主演
人物詭秘　發展微妙　耐人尋味
李湯遜
再世風流劫
The Reincarnation of Peter Proud

金門·寶聲
今天聯映　金門五場　寶聲四場
正牌傻瓜原班人馬
傻瓜大鬧戰場

新舞台·國都·聯邦　K862123　H713619　K719314
連日爆棚今仍五場
七彩新創藝和感味大喜劇
導演：張森
蠱惑女光棍才
伊雷 葛劍青 劉志榮 邵音音 主演
聯邦早場：鑑虎　陳寶珠 岳華 主演
最後今天未看速看
七彩闊幕紀錄片
桂林山水
全部粵語旁白
早場雙天至尊　張翼·雷成功
五點半三六九 三敢死隊
明天正場起映 鬼馬奇俠傳

東方·域多利·國華·國賓
國賓今獻映
格力柏·哥利 監製
勇氣
動人愛情的冒險片！
第二週　比片更不宜兒童看
辛康納利　甘蒂絲褒曼 合演
大綁票
大製作！大場面！大卡士！
壯麗可觀　精彩絕倫
城多利今早十點半場冬戀

總統·華盛頓·英京
英京今五場
四虎將
今請早
格力柏·哥利 監製
中西影評激賞　青年人必看
勇氣
動人的愛情冒險片
華盛頓今午夜場沙漢龍虎會

皇后·麗聲·皇都
今天五場獻映
罕見殘忍搏殺巨片
THREE TOUGH GUYS
車馬炮
搏殺車！橋腳馬！中攻炮
下期獻映：花街神女　狄龍 林嘉 沙莎 主演

龍華·恒星·福星·油麻地
色香肉大暴　情艷感胆露
鹹濕探戈
協利出品　第一部創新諧趣時代大喜劇
蠱惑女光棍才
劉志榮 葛劍青 邵音音 伊雷 領銜主演

本港新聞

北角新邨住戶紛接通告 十一月起又告加租
增幅百分十・彌補保養費

(特訊)香港房屋委員會北角邨甲組房屋定十一月一日起，所有各住宅單位又加租百分之十。該會今年四月起，曾因香港差餉物業估價處通告所有樓宇差餉調整後，五月一日該會將所增差餉增加在各住客之租項內。經過六個月後，現再調整租值，而所謂百分之十，則連同已增加之差餉數目，亦隨之增百分之十。該委員會於五月間已通函該邨各住戶，通告原文如下：

「敬啟者：本會較早時通過之調整租金方案，目的為求租值適合經理程度，並支付不斷上漲之管理及保養費用，以維持工作效能。本會所採之方針，乃將新樓之租值釐訂至最低點，以符合申請人之需求。租金之計算既足彌補當日之成本，應付當時之經常費用及包括極小額之盈餘，以供房屋計劃之發展。所以新樓之租值遂比市上同類樓宇之租值為低。但目前物價日趨上漲，而本會又亟待興建更多房屋以應付更多市民之需求，太低廉之租值勢不能維持，所以議決將各邨之租值每兩年或兩年後調整一次，每次以百分之十為限，直至租值稍近市價，但仍低於市價為止。茲決定依照修訂租值計劃，將合端現時居住之樓宇租金提高，此新租值有效為期最少兩年。茲通知合端由一九七五年十一月一日起，貴戶之某座某室月租將改為××元，其中包括××元差餉費。倘該款經差餉物業估價處當局重估後有所變更者，當於日內另函通知。否則其餘租約條款不變。合端如有任何疑問，請於辦公時間致函該邨辦事處查詢，該處職員自當樂意詳為解答。助理署長麥彥陶。」

目前各住戶自接上述通告後，曾向居民協會查詢各節，經居協會事人多方徵詢後，知該房屋委員會所定每兩年調整租值一次，已成定案，多年前曾屢次反對無效，因此，該協會祗表示遺憾。希望房屋署對居民福利，及該邨之防盜措施，加倍注意，使居民能安居樂業。

又房屋署最近派員按戶調查各該戶之成員收入，但調查之目的，未見明確宣示，此舉頗引起居民之不安，有等以為是否增加入息後，再不能繼續留住該處。此亦經居民協會代為詳細解釋，此舉亦純因政府對該等甲租房屋住戶經過多年以來，其生活狀況，是否已獲得改善，改善至若何程度，希望獲得統計數字。而每一戶之收入，祗係根據其入住時之入息，但並非入住經過十八年後，仍然維持十八年前之收入，倘如此，則每一戶人家皆無法再維持現有之生活。所以仍希望各調查人員當調查每一住戶時，將調查目的明確宣示。(漢)

石油售價下月起增一成 影響不甚重大
石油產品加價率平均百分之六 經濟司預測電力成本增百分三

(港訊)石油政策委會主席潘達表示，雖然石油輸出國於十月一日起加價，但香港的石油價格，最少會在三個月後才受到波動，據潘氏解釋：石油是經過運輸及提煉後始能供應本港，而這些過程通常須時二至三個月。

潘氏續稱：原油加價百分之十，未必等於石油產品亦會作同程度的增加，他指出：原油加價只是石油產品成本之一，所以他預料石油產品不會增加一成。

最後他說：石油產品價格問題，最清楚還是石油公司，所以石油在港銷售加價與否就要看石油公司的價格計算方法。

香港經濟司鍾佰預料這行動會導致用煉油製成的產品增加成本百分之六及生產電力的成本增加百分之二至三。

但他指出：石油製成品只佔香港卅年輸入產品百分之六，所以這不會對香港有直接重大的影響。經濟司續稱：這肯定對世界經濟復元產生不良的因素。至於香港受影響的情況就要看石油價增加後在世界各國的反應是怎樣，因為可能使香港貿易的對象有所改變。

鍾氏說情況將會是：如果油價照某一些代表提出要增加百分之二十五或三十。石油價增加百分之十，香港是應該能適應的。因為在一九七三至一九七四年內，原油價增加百分之四百至五百。因此，百分之十不是一個大的數字。在工業先進國家看來，這只是一個小浪潮，但因為發生在暫時性經濟衰退這時刻裏，所以極有可能產生一些困難。可肯定的是這不是一個嚴重的大災害。

香港總商會執行幹事麥理覺據石油價將會增加百分之十發出一個問題：中國會否隨著石油輸出國增加輸入香港的石油價格呢？麥理覺說：就算中國輸入港的石油不完全跟隨石油輸出國的漲價，他確信中國賣到港的石油產品將會增加。特別在火水及輕油這兩方面。同時所輸出的小量燃油亦包括在內。他續稱：現在是無法說出石油輸出國增加油價百分之十後產生影響因素的全面性，但香港的工業將不會因此而落後於其近年來的競爭者。

香港電燈公司業務經理柯慧澗稱：當輸入港的新油價未清楚之前，現在是很難估計電力的價格會否增加，他補充：原油加價可能只會做成一個次要的因素。

香港蜆殼石油公司業務經理雅倫稱：輸出國把石油價加百分之十是無可疑問的對石油產品價格輸入香港發生影響。但現在香港尚是過早去討論香港市場合理的石油產品價錢。

以中文雙九為標誌 九廣鐵路採新徽號
象徵往返九龍・代替舊標誌

(港訊)九廣鐵路局已開始採用一個新徽號，以代替已沿用多年的圓形徽號。

新徽號的設計，係以中文雙「九」字為主，「九」字下為九廣鐵路局的英文縮寫名稱「KCR」三字。圖案中的中英文字體作金色，內邊襯以一條寬度相若的紅邊，使金色部份更為突出，有立體感。

鐵路局長高嘉說，這個新徽號的設計是中國化的。九廣鐵路的乘客，絕大多數是中國人，因此應採用一個較為中國化的徽號。

據他解釋，新徽號有多個意義。兩個「九」字具有「往返九龍」之意，因而可以省去「英段」字樣，圖案的中央部份為一個箭咀形，而政府財物的標誌正是一個箭咀。

舊標誌為圓形，其英文字母「KCR」佔整個徽號面積四分之三，至於中文「九廣英段」四字則僅佔整個徽號下部約四分之一之面積。

高氏說，設計這個新徽號時，曾多方面研究，鐵路局的職員，美術設計人員，及民政署人員等，均曾提供寶貴意見。

九廣鐵路的車廂外面，將全部換新徽號，但為避免影響行車班次起見，只在車卡入廠維修時，始順便改新徽號。高氏並透露，鐵路局職員將來的制服，亦可能佩上這個新徽號。

KCR

小評

人頭稅

港澳間的「人頭稅」，緣於「成積」不大理想，擬減價；據說「大船」客已減少百分之七有多，而「水翼」客則減少百分十三以上。

人頭而有稅，令人回想到十九世紀以前，西班牙、葡萄牙那些海賊橫行時期，他們攻城佔地，殺人劫財，以人作貨，蠻徵末足，還強迫鐵蹄下的人民，年年月月要繳納若干「人頭稅」，給那些征服者。人頭稅這一名詞，根尋下來真是充滿了血腥臭，不可嚮邇，不圖今日號稱東方之珠、民主櫥窗的香港，竟然還任這種帝國主義表面化到極點的惡律死灰復燃，而且津津樂道於大人先生們之口，謂曰怪事，毋寧說是「迴光反照」的可悲現象。

兩面手

洋警官毆打小販父子，又拘捕抱不平的途人事件，從前晚電視螢光幕上所見，一個老婦人淚光瑩然，大概就是大小販的妻室和小販小毋親了。她的哀愁，也正是普天之下母性的哀愁——自己所愛的人、和自己的親生骨肉，同時被人欺侮、毆打，而生活環境又苦苦逼人，沒身處地，我兄令人一兩同情之淚的。

一個小販同業發言，強烈指責警察是不應當打人的，何況又是手無寸鐵、并無抵抗能力的弱者。

同一天，警務處長施禮榮在大專學生研討會上，呼籲居民對警方寄以信任，不要因警隊「一小撮害羣之馬」而影響(對警察)信心。

我們對施禮榮的勵精圖治表示讚許，對他的不要因一小撮而否定了整體，也表示同意；可是，這些「害羣之馬」最近不斷出籠，也足大大影響警察的「聲譽」，而當局對之不但毫末付諸紀律制裁，反而大有縱容庇護之嫌。例如機場上，鐵嘴甄頭的洋幫辦，其行動的結論，反是被害者的記者「已有足夠證據」，只是「鑑於各種情況」而「不採取行動」而已！

而施禮榮先生一面呼籲「警民加深了解合作」，一面官方又如此出手，合作了解云云，真是憂憂乎難矣哉！

藍田邨建新郵政局

(港訊)藍田邨將興建一間新郵政局，為該邨之九萬名居民提供郵政服務。建築該郵局工程可於本年十一月動工，約三個月完成。

新郵政局座落平田街即藍田邨第十七座對面，佔地約七百平方尺。

同時，新界上葵涌荔景邨亦正興建一間新郵政局。現時，全港共有郵政局七十間，中一間為新界之流動郵政局。

電車纜車天星小輪 成本上漲加價難免
署理環境司稱此事將盡快公布

(港訊)署理環境司班禮士昨午證實較早時之報導謂交通諮詢委員會曾就天星小輪有限公司、山頂纜車有限公司及香港電車有限公司申請增加收費一事曾予以考慮。

班禮士指出，該批申請書已呈交政府有一段時間，主要是基於營業之成本，特別是燃料及動力成本之增加因素。

交通諮詢委員會覺得，該等公司如要為市民保持正常服務，增加若干收費是在所難免。因此該委員會建議政府考慮在最近的將來實行彼等認為是低限度而又可行之增幅。但又認為該等收費應不斷加以檢討。

有關該委員會建議書之詳細內容，將於稍後時間呈交行政局省閱。有關政府之決定將於盡快有所宣佈。

據悉：上述交通工具漲幅將會如下：天星小輪有限公司將由現時的三等收費一毛增加至兩毛，頭等收費由二毛半加至三毛。

山頂纜車有限公司將由現時的全程收費一元增至元半，分段即收費一元。

香港電車有限公司將會由現時二毛的收費增至三毛，在較早時期電車公司已經將頭等及三等的劃分收費取銷。(夫)

改善彩虹及龍翔道交通 蒲崗村興建交滙處
平陽村清拆已不容遷延

(港訊)蒲崗村交匯處第二期工程，已招商投標承建，將於不久動工，整個蒲崗村交匯處落成通車時，蒲崗村道及龍翔道有一高低不同的道路交叉點，該兩條道路的交通因此大為暢通。交匯處同時能使彩虹道的車輛易於通往龍翔道。該項建設計劃預算於一九七七年完成，屆時蒲崗村交匯處將為每一方向三線行車。

該規模龐大的道路工程，是在一九七二年七月開始進行。

房屋署發言人說：為完成該項計劃，以改善該區一帶交通，故必須清拆黃大仙平陽新村木屋區，讓出地方以便施工。該木屋區的一部份居民，曾請願要求將清拆期限延遲六個月，當局最近已函復不能徇其請求，因已經將期限延遲六個星期，以便有關人士獲得較多時間作搬遷準備。該木屋區的五百八十間建築物中，有四分之三以上已拆卸及空置，尚有人居住的少數建築物，其居民有許多是等待當局編配的公共房屋單位裝修或將安置區居址簽搭，然後遷往新居。

共有四百五十一戶居民(一千八百十四人)已獲得提供公共房屋，而無資格入住公共房屋的一百廿五戶(四百六十一人)，亦已獲得提供安置區的居住地點。店舖之中有八間有資格獲得恩恤現金津貼。四十八間廠號已獲得提供恩恤現金津貼或新廠址。

香港仔興建污水排水管

(港訊)香港仔將興建長九百英呎之海底污水排水管，俾該區之污水得以排洩出海。政府現正招商承建是次工程。

該污水排水管將並行由香港仔避風塘西端起伸至火藥洲以北。工務局發言人說，此工程為香港仔區之整個排水系統之一部份。當局並擬在香港仔建造污水處理廠一所，以便將該區之污水經該污水處理廠處理後，可由上述之排水管流至離岸較深之深海中排出，易為水流沖淡，流往大海。此項排水管係由工務局土木工程處渠務部設計及督工。建造工程可望於本年十一月開始，預料十二個月可告竣工。

赤柱監獄販毒疑案審結 地院今晨宣判
四人先判監九人已獲釋 被告四十三名卅人候判
是否有罪今晨始知
傳召五十九名證人

(新亞社)赤柱監獄串謀販毒疑案，歷時七個多月，經過地方法院審訊，終於今(廿九日)上午由主審法官李扶全宣判，案中全體被告候判。本案被告原有四十三名，但在審訊期間，其中四名被告認罪，被判入獄，另有九名被告獲得釋放。控方為證明各被告有罪，共傳召五十九名證人作證。[illegible]

[illegible]

其餘卅名被告，是否有罪，今晨法庭判決後始知。

被告卅人為：[illegible]

控罪共十四項

共達十四項控罪，主要控罪，全體被告(一)於一九七〇年一月至一九七四年九月期間，與其他在逃人等，串謀販賣海洛英；(二)在上述期間與其他人等，串謀私運監獄違禁品，計信件金錢、興奮品，出入赤柱監獄。其餘罪名如下：(三)單控第三被告，在去年六月一日，意圖私運現款一千三百廿元入赤柱監獄；(四)單控第四被告，於去年六月二日，在堅拿道西一樓宇，藏有海洛英五四點四公分，及鴉片廿三點三公分，可供非法販賣用途；(五)指第廿六被告，於去年七月四日，在洗衣街一四三號，藏有海洛英二四五點二九公分，可供販賣用途；(六)指廿六被告，於去年七月四日，藏有海洛英廿九點九公分，可供販賣用途；[illegible]

大漢登門索歎
說是息事寧人・演成血案傷人
少女與男友斷絕來往後

(特訊)藍田新區第四座十樓一單位，昨晚發生男女爭吵，女子遭人毆傷，男子被人用刀刺傷事件，並揭發一段曲折情史。受刀傷男子鄭金福，二十七歲，潮州人，女子洪運新，十八歲，惠陽人，身上左胸受傷，事後兩人同被送院救治。

事發於昨晚七時許，一名男子，到藍田新區第四座十樓一單位，探訪一名女子，其後發生爭吵，混亂中，女子遭人毆傷，男子則被人用刀刺傷。

據稱：受傷男子與女傷者，同在去年十月由大陸逃亡來港，途中相識，暗萌愛意，來港後，女方住在其姐姐夫家中，即案發現場，並在地下一間製衣工場做車衣，男子則失業。兩人仍經常來往。最近，女方曾向其家人表示，不願與男方來往。在中秋節前，曾多次發生爭吵，[illegible]向女方索取三百一十元，作為息事寧人，昨晚發生爭吵時，兩人同告受傷。警方對案中原因及真相仍在追查。(合)

兩名匪徒在灣仔偷車 被外籍男子跟踪
向巡邏警車舉報
追到山頂老襯亭匪徒棄車逃脫

(特訊)兩名偷車賊，今日凌晨在灣仔區偷取一架私家車時，被一名見義勇為之外籍男子發現，駕車跟踪，至山頂老襯亭，向一架巡邏警車舉報，賊車擠山後，兩匪逃脫，車上遺下一把利刀。

今日凌晨零時四十五分，一名外籍男子，駕車經灣仔區一處街道，發現兩名形跡可疑男子，用刀撬開一架汽車車頭鎖匙，繼而偷取該架編號BE四七八×號之本田牌私家車。

該外籍男子，駕車尾隨兩偷車賊，跟踪至山頂老襯亭附近，外籍男子向一架巡邏車報案，車輛追匪車，兩名偷車賊，情急之下，駕車擠山，繼棄車徒步向東方面逃去。車輛追，兩匪沿坡而下，警員無法追及，兩匪在黑夜中失去踪跡，事後警方在該架私家車上發現一把利刀。

案發後，警方懷疑兩匪偷取私家車，進行非法勾當，被外籍男子識破及跟踪，令兩匪無法擺脫，繼在警車窮追時情急擠車，警方懷疑兩匪在擠車時已受輕傷，警方通知各醫所及醫院，注意受傷兩匪可能前往求診，同時警方亦已下令追緝上述兩名年約廿餘歲，其中一人，身穿白恤衫，西褲，另一人身穿咖啡色恤衫，西褲之可疑男子歸案。

至於被兩匪偷取之私家車，警方亦已找尋車主，以便進一步偵查該案。(合)

本港新聞

警員巡邏將隨身携帶 無線電通話

警方裝置通訊系統聯絡總部 遇有罪案發生立即通話報告

（特訊）耗資三千萬元之巡邏流動無綫電通話系統之實施，隨着九月一日開始之建造及安裝工程又向目標邁進了一大步。

進工程包括有關之建築物，有關之設備以供安放發射及接收儀器。裝設妥後，該等儀器尚須經過試驗及演習以確保正常之活動。

該系統包括與港島，九龍及新界分區總部全面性控制及管轄設計之收發。這些收發站將管轄一串分設於港九新界七個山頭之發射站。該等發射之發射站係以多綫路微波與總部通絡。同時尚有三十二個接收站，遍佈香港最高之建築物上，以接收個人之無綫電發射，然後沿地綫折回收發處。全部安裝妥當需時約一年。

這個系統之一個重要階段——即建造及安裝工程，係於警方電訊及運輸組之人員及美國通用電器公司之流動無綫電部門（本系統之裝設公司）之代表研討解決技術上之細節後立即實行的。

地盤建築及裝設儀器之負責人爲京士先生，他是通用公司之地區服務經理，亦係一名流動無綫電系統工程之專家。他於八月十六日抵港，利用其專門之知識來主管通用公司屬下安裝隊之工作。

未抵港前京士係日本通用公司技術支持經理，負責主理美軍於全日本之流動無綫電系統之服務。他同時亦係遠東各美軍基地之通用公司電器服務負責人。此系統預期於明年終實施，屆時警隊將擠身於世界最先進之執法機構。

一共有一千六百名警員將携備有一個個人之收發機，與控制中心及該區之其他人員通絡。此舉即可令警員接到罪案或交通意外報告時能立即採取行動。該系統將於港九市區，包括葵涌及荃灣地區內供給連續不斷之無綫電網。（合）

負責警方無綫電通訊系統之京士，向一名警務人員示範如何使用巡邏流動無綫電通話系統。

田灣新邨固定小販攤檔 生意難做只剩一檔擺賣

但無牌小販則擠塞於通衢大道

（特訊）香港仔田灣邨區內的固定小販攤檔，由於生意難做，目前只遺下一檔售賣菜蔬的小販擺檔，亦是全邨唯一售賣菜蔬的有牌固定小販攤檔。

該處的小販攤檔無法提供邨內超過一萬五千名居民的需要，結果無牌小販攤檔乘時擠迫於往該邨的一條大街。

位於田灣邨第十一座對開一幅由當局劃定的小販攤位，由於地方偏僻，居民甚少光顧，該處數檔小販均已先後結業，以致再淪爲無牌小販，唯一擺檔擺賣的便是上述的一檔菜蔬小販攤檔，該攤檔主人表示：「由於生意難做，只有將蔬菜減價，以吸引邨內家庭主婦購買，此外亦將擺賣時間延長，由早晨七時至晚上七時的一段時間內，以便居民可以隨時購買新鮮蔬菜。」

田灣邨內商店所售賣的貨物都比其他區域爲廉價，商戶都實施薄利主義，目的在吸引邨內居民購買，以第十一座一檔名爲興記的肉食公司爲例，每斤瘦肉售價爲八元四角，較本港其他區域都爲廉宜，興記肉老板表示：「邨內共有三間的肉食公司，大家都將所有肉食降底價格，希望有更多的銷路，無於有生意難做，所以將營業時間延長。」

每日早晨至中午一段時間，大約有四十餘檔各式小販在田灣街擺賣，居民都樂意光顧這些無牌小販或前往隣近的嘉和街購買餸菜，然據田灣街的無牌小販經常「走鬼」，做成不少驚險鏡頭，邨內一名居民表示：由於田灣街是一條斜路，當警察巡至，這些無牌小販狼狽逃走，很多一些老年人與小孩子都因此被撞倒。

據居民稱：由田灣邨第八座經常有不良份子出沒，騷擾居民，居民但望當局加派警察巡視該處，商戶又經常投訴受到非法份子勒索事件。（新）

香港政府華員會 旅遊攝影賽頒獎

（港訊）政府華員會，昨廿八日假油麻地金漢酒樓，舉行暑期旅遊攝影比賽聯歡聚餐，由會長盧劍鈞，林金城，周寶福，鄭富文，胡樹榮，秘書長郭元漢，鄒秀彤，理事梁寶生主

聖約翰救傷隊九龍新界護士隊 羅其銘夫人盃比賽

深水埗及元朗隊分奪得冠軍

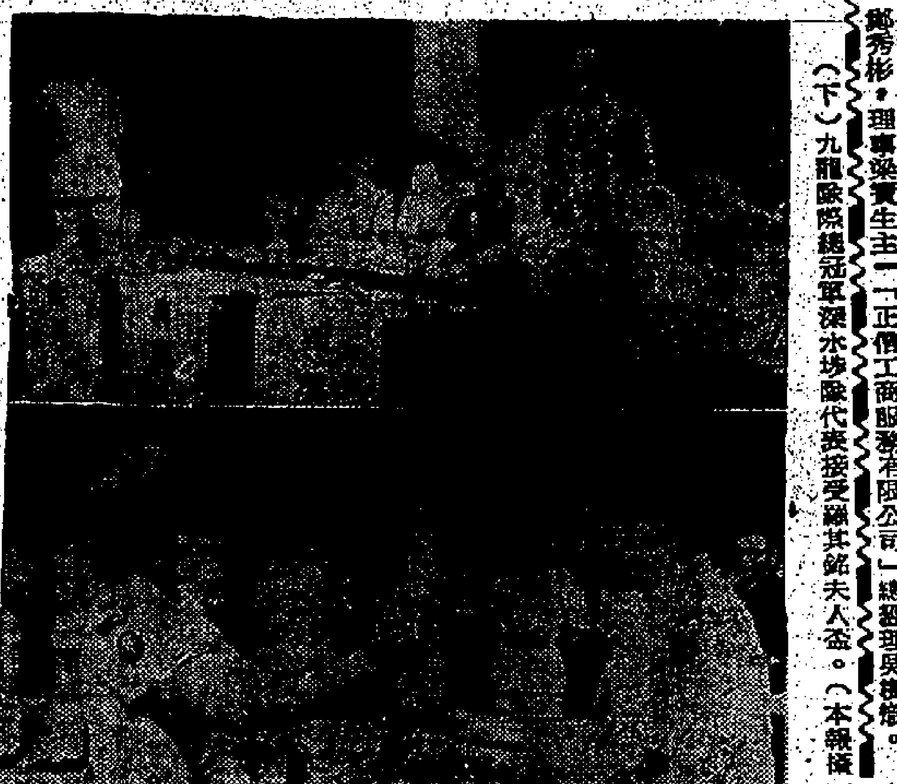
（港訊）聖約翰救傷隊九龍及新界區護士隊，每年一度之羅其銘夫人盃比賽，昨（廿八日）在九龍總部舉行，到場參觀者有各隊會長，醫官及長官等多人。比賽由下午二時開始，內容計有救急學護病學步操各項，分別聘由醫生，醫務處委派護士，警務處委派警官，逐項担任評判，比賽完畢即舉行頒獎，過程嚴肅隆重，精神充沛。

頒獎禮由區隊長呂兆基主持，首由九龍區護士區監郭安邦女士致詞，勗多勉勵，語重心長，跟着由余沛霖醫官宣佈得獎名次，計開：深水埗成績最高，獲頒羅其銘夫人盃，其餘救急學，護病學，步操元朗隊，分別獲得優勝獎錦旗一面，隨後再由評判員將參加隊伍，予以批評指導，藉資改進，最後由羅夫人頒發獎品，譜成茶會，情況熱烈。

又：聖約翰救傷隊本年度女子組急救，家庭護理及步操週年隊際比賽，港島隊比賽昨假麥當奴道會所內舉行，參加者計有荷李活隊，中來隊，南區隊，鰂魚涌隊，北角隊等共十隊，結果比賽獲港島積成冠軍爲北角支隊，得隊長爲西區隊，獲蔡彼得盃。

家庭護理冠軍爲鰂魚涌隊，獲曾永年醫生捐贈銀盃一座。步操及服裝檢查冠軍亦爲北角支隊所得。

下圖爲聖約翰救傷隊比賽：（上）九龍分區護士區監郭安邦女士致詞。（下）九龍隊際總冠軍深水埗隊代表接受羅其銘夫人盃。（本報攝）



安子介接任 貿易發展局主席

（港訊）香港先進工業家及行政局非官守議員安子介，將從本星期三起，接替簡悅強爵士出任貿易發展局主席。

安子介最近才卸任香港「工業總會」及「訓練局」主席的職務。他目前兼任「大學及理工教育資助委員會」副主席。

他曾經率領許多香港貿易團赴海外訪問，在一九七三年及今年初，他率領香港政府代表團，分別參加「亞洲及遠東區經濟委員會」及「亞太區經濟及社會委員會」週年全體大會。

安氏是「香港棉紡業同業公會」前任主席，他在任期間，曾經在很多場合，與外國政府展開重要的紡織談判。

在私人企業方面，安氏是「南聯實業有限公司」主席及「中南紡織有限公司」與「華南漂染廠有限公司」的創辦人之一，這些機構現在已成爲香港紡織工業的主幹份子。

他又從事於電子工業，創立了專生產高級原子粒收音機的「時華電子廠有限公司」。此外，他又是許多家本港公共商業機構董事局的成員。

安氏早年時，曾經以中文撰寫若干大學叢書，其中一部名叫「國際貿易實務」的巨著，是攻讀國際貿易的學生所常選讀者。

安氏從一九七〇年開始担任貿易發展局理事會理事之職務。

貿易發展局成立於一九六六年，其職責爲宣揚，協助及拓展香港之海外貿易，而特別着重出口貿易。該局又經常向政府提議任何足資增進香港貿易之措施。

今年十月一日起，貿易發展局將有三位新委任之理事。他們是「怡和有限公司」主席兼高級常務董事紐璧堅，「善平火油有限公司」主席兼總經理宋啓郎及「南海紡織有限公司」總經理唐驥千。

唐驥千是香港工業總會委出之代表，紐璧堅及宋啓郎則由港督委任，以繼承「香港製衣廠同業公會」主席田元灝及「香港商業廣播電台」與「佳藝電視台」總經理何佐芝的遺缺。

貿易發展局除了主席之外，共有十四位理事，他們大部份是素來負責香港貿易拓展活動的機構與政府部門的代表。

這些理事包括工商署署長左敦，新聞處處長[illegible]。

其他理事有「香港工業總會」主席胡文瀚，「中華廠商會」會長洪祥佩，會董委員唐驥千；「旅遊協會」主席畢力治及「香港外匯銀行公會」主席將大衞。

除了紐璧堅與宋啓郎是由港督委任之外，另有兩位由港督提名之理事爲滙豐銀行副主席沈弼及「正信工商服務有限公司」總經理吳樹熾。（本報訊）

黃大仙區民政工作 着重青年康樂

推行清潔運動也是工作重點

（特訊）今後民政工作方針，仍注重青少年康樂活動，並推行清潔香港運動第二階段計劃，黃大仙民政主任劉秋華作此透露。

一黃大仙民政區慈雲山東北區委員會日昨假寶爵酒樓，設宴歡迎劉秋華及李鳳姣偵緝主任履新，並歡送慈雲山偵探部陳達鳳主任。席間迎詞後，北區主席潘有江致歡詞，他表示青少年問題之解決，仍需當前要務，故今後將繼續多辦青少年康樂活動，而清潔香港運動，亦將推行第二階段計劃，即分區實施之辦法，今後民政工作方針，會循此二途進行，對於各委員會之工作成果，他大爲讚賞，並加鼓勵。

出席宴會者，計有黃大仙警司胡兆灼，柯士柔代表，慈雲山警署長曾觀凰，苗副署長彭富副主任，蘇元照，黃後僳，南區主席劉永生暨各互助會主席委員等。（柏）

九巴定十月一日起 加開十七號新綫

行走愛民邨觀塘 另五條路綫同時調整

（港訊）九龍巴士公司在十月一日（星期三）起，將加開一條新路綫，第十七號，行走愛民邨與觀塘（裕民坊）之間，途經何文田村，單程收費三角，繁忙時間每隔十分鐘開出一班，非繁忙時間每隔十五分鐘開出一班。詳細路綫及頭尾班車時間如下：

愛民邨開經：忠孝街，佛光街，常富街，常盛街，天光道，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。頭車：上午六時零五分，尾車，下午十一時五十五分。

觀塘（裕民坊）開經：輔仁街，觀塘道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，天光道，常盛街，常富街，佛光街，忠孝街，孝民街及忠孝街。

又：在同一日（十月一日）起，該公司屬下有多條巴士行車路綫亦作出調整，

二號D綫：現時行走自田至彩虹，將改走自田與竹園之間。

二號F及五號C綫：由慈雲山開出之車輛將改經由鳳禮街，崇禮街，雙鳳街出鳳德街，而不經慈雲山道及蒲崗村道行走。

十六號綫：由大角咀碼頭及藍田開出的車輛，均不經柴布房街，窩打老道，塔正道，何文田村，天光道及馬頭涌道行走，而直經窩打老道行走，以減短長途乘客乘車的時間，往何文田村的居民可轉乘十七號及十八號路綫巴士。

五十三號綫：由青山灣經屯門往元朗，在青山灣開出的頭班車將會提早半小時開出，即上午六時正。

旅港佘氏聚餐 舉行首次籌備會議

（特訊）旅港佘氏宗親會籌備會，本月廿四日晚假近晚百樂宗行聯歡聚餐及第一次同宗會員聚餐，倍加親切。[illegible]

遷址及轉換電話號碼通知

本廠由一九七五年九月廿九日起遷往荃灣馬角街二號至六號華興工業大廈四樓照常營業

新電話：12—二六一七二一三

興昌塑膠五金廠有限公司啓

新加坡政府徵聘公務員

新加坡政府部門現有下列空缺多項，歡迎香港居民申請（薪金以坡幣計算，包括各項津貼在內）。

（一）放射治療科教授：月薪由一千八百零二元起至二千二百六十七元止。申請者必須係：放射線治療學會會員或同等資格，並在這方面有十年以上的工作經驗，且在其中五年必須在一受承認之放射治療學院授課。

（二）醫務人員：月薪由一千五百四十八元起至二千五百三十六元止。申請者必須擁有新加坡醫務委員會所認可之醫學資格，並已完成一年實習課程。

（三）繪測師：月薪由一千三百三十二元起至二千五百三十六元止，申請者必須擁有受承認之大學繪測師學位或文憑。

（四）土木工程師——月薪由一千二百六十九元起至二千五百三十六元止。申請者必須擁有受承認之大學土木工程學位或文憑。已於本年申請的人士不受聘時之起新將視爲重新申請。

工作條件：

凡受聘於職位（一）的人士，須與新加坡政府簽署五年合約，而受聘於職位（二）至（四）的人士，須簽署三年合約，如於首期合約內工作滿兩年者，可申請成爲新加坡政府部門之永久僱員。

除上述薪俸外，受聘人士可同時享有各種津貼，如來回新港飛機票，公積金及免費醫藥福利等。此外，每月另可獲房屋津貼二百五十元（單身），三百五十元（已婚無子女）或五百五十元（已婚有子女）。

申請辦法及截止日期：

有意申請者請逕向香港中環干諾道中三十六號宏記大廈廿樓（按十九字）新加坡駐香港專員公署索取表格及詢問。

申請截止日期爲一九七五年十月六日

清水灣兩層花園別墅拍賣

HOUSE 'B' LOT NO. 330 IN D.D. 224, HANG HAU, CLEAR WATER BAY.

該交吉物業爲兩層式獨立花園別墅，其實用面積約爲二千呎，另有私家花園，地下包括飯廳、客廳、工人房、工人厠所及廚房一切設備，地下及二樓全層舖滿地毡，包括三睡房及兩浴室，冷氣機四部。該別墅設備有車位，從該別墅可俯覽船灣美麗海景，若駕車經海底隧道至中環約卅分鐘，該物業將於一九七五年十月八日（星期三）下午三時正 在香港德忌笠街12號業豐大廈一〇一室維多利亞拍賣行內由 周湘農先生 主持公開拍賣。

有關拍賣章程及看樓許可證請到本拍賣行索取。

維多利亞拍賣行啓　德忌笠街12號業豐大廈一〇一室　電話：H二四七六一一

逕啓者：荷蘭喜力啤酒廠爲擴展業務已於一九七五年九月二十九日起誠聘貓嘜波打酒香港有限公司爲喜力啤酒香港、澳門總代理。同時荷蘭喜力啤酒廠謹向林秉信先生及其同寅過往努力服務謹致謝意

惠顧請撥電話 五：二二七四八一

攬勿弟兄拍賣行拍賣汽車廣告

啓者茲奉九龍地方法院命諭於一九七五年九月二十九日即星期一日上午十一時正在香港畢打街車行拍賣本行內將封存在（HOMANTIN POUND）九龍何文田警察汽車扣留所之汽車三架 UNDER WRIT NO. SPK2652/75 CAR NO. AP8047 OF MR. LAI CHE-PING, SPK2653/75 CAR NO. AT2096 OF MR. LAM CHIU-YIN & SPK2655/75 CAR NO. AK1691 OF MR. LEE SZE-HOY.（看車時間：由上午九時至下午四時買客請移玉至本行取得車證然後前往）照法院所封當案拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二三四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲奉九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 1242 OF 1975, ALSO K. DISTRAINT NO: 1243 OF 1975 & T.W.M. P. ACTION NO: 18 OF 1975 SEIZED UNDER 定於一九七五年九月二十九日星期一日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 29TH SEPTEMBER, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.) 在新界荃灣國瑞路 CHUNG NAM INDUSTRIAL BUILDING 中南工業大廈（譯音）四字樓前座及後座 RITAPLAS MANUFACTURING CO. LTD. 各物照法院所封的當案拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交附並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年九月二十七日　梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五—四三三一六四

香港高等法院大錢債案 雜項訴訟程序

一九七五年第三七五五宗

致楊林睬前寓於九龍廣東道六十號二樓

啓者：申請人李錦珍寓於九龍窩打老道七十九號七樓四十二號經已向上述法院入稟申請下列聲明。（一）台端與申請人從無傳統或在法律上有效婚姻存在。（二）申請人並無涉及任何傳統或有效婚姻。（三）申請人應獲得其未成年兒子楊志凱之監護權。（四）申請人被指定爲該楊志凱之監護人。（五）與上述有關或其他補救辦法。

現經法院諭令以此廣告分別在華僑日報及星島日報以連續刊登各兩天，作爲此案之公事送達台端，台端可向高等法院索取該申請書副本一份，如台端不到庭聆訊則法庭將進行缺席審訊。

香港高等法院經歷司 MR. REGISTRAR BARNETT 啓

一九七五年九月十九日

新界民政署公告

查下列官地將於一九七五年十月七日（星期二）上午十一時在沙田官立中學以公開拍賣方式出售。

詳細情形及售地規約可向九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，沙田理民府，元朗理民府，屯門理民府，大埔理民府，九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署西貢理民府，香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取，售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地段編號	位置	面積平方呎	建築規約	每年地稅	批約	用途限制
沙田市地段第七號	新界沙田火炭村	二萬呎	自一九七六年一月三日起限期於十八個月內完成上蓋三百萬元	三百元	由一九七一年八月十九日計起九十九年減最後三日	多層工業大廈
沙田市地段第九號	新界沙田火炭村	一萬五千呎	自一九七六年一月三日起限期於十二個月內完成上蓋五十萬元	三百元	同上	只限作工業或貨倉之用
沙田市地段第十號	新界沙田火炭村	一萬五千呎	自一九七六年一月三日起限期於十二個月內完成上蓋五十萬元	三百元	同上	同上

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署元朗理民府佈告

爲廈村/青山操炮場事

茲將一九七五年十月份射擊時間表公佈如下，俾衆週知。

日期	射靶時間
十月九、十日	上午八時至下午六時
十月廿一、廿二及廿三日	上午八時至下午六時
十月廿四日	上午八時至下午五時

根據香港法例第一九六章防衞（射擊練習區）條例於上開射擊時間內，任何人均不得入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍部人員予以驅離或拘捕。

新界民政署元朗理民府

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界大嶼山東涌附近之（一）低埔興建一個混凝土灌溉水壩及三千五百一十呎長之防鹹水喉；（二）在下嶺皮興建一個九百五十呎長之十二吋混凝土灌溉水渠；（三）在石門甲修葺一個一千二百呎長之十五吋混凝土灌溉水渠；及（四）在馬灣村修葺一個一千呎長之十二吋混凝土灌溉水渠。

詳細情形已於一九七五年九月二十六日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之農務組索取及查詢。

漁農處處長（署理）李德宏

香港政府工商署

輸加拿大之若干紡織品 一九七五/七六年度出口授權書措施

工商署署長於一九七五年九月廿六日發出致出口商（紡織事務）通告第四組第廿六/七五號，宣佈在一九七五年十月一日至一九七六年九月三十日期內若干類紡織品輸往加拿大之出口授權書措施。

（二）香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處亦存備上述通告，歡迎索閱，倘有任何疑問，希逕詢工業助理貿易組邵基先生（電話：五—四四五六六六）。

市政局招標告示

承購粹乾水份凝血事（祗限製造乾血用）

市政局現招商承購粹乾水份凝血（祗限製造乾血用）投標表格及一切詳情可向九龍荔枝角道七三七號長沙灣屠場或香港堅尼地城屠場業務室索取及查詢。

一九七五年十月二十四日星期五正午十二時截止收標。

市政局投標委員會秘書 艾禮賢

香港政府公佈

新界民政署佈告

爲收回新界沙田土地事

茲據一九七五年九月廿六日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回沙田火炭面積二千方呎之土地，以作與沙田新市鎭發展第一期有關之公用計劃之用。政府將發給「乙種公函」換地權益書與交出土地之人士，以代替現金補償。

佈告

由本年十月六日起，所有預先訂租市政局轄下網球場之辦法將完全廢除。由該日起，各網球場之編配，將採用「先到先得」之辦法。此種新辦法將於本年十月一日星期三在各網球場貼出。

市政事務署長 歐必達

民政署佈告

由本年九月廿九日（星期一）起，原設於香港皇后大道中十六號地下二樓及三樓之中區民政處將予關閉。社會人士倘需本署協助或服務者，請前來香港德輔道中國際大廈九樓本署總辦事處，或政府合署西座人口之諮詢分處爲荷。特此公佈週知。

民政署主任秘書 黃振強

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七五年第四二一宗

茲有離婚申請書提出興下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人鄒桑麗貞，前寓九龍，秀茂坪新區第十五座，七〇五室，可向香港維多利亞地方法院離婚登記處，索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港高等法院經歷司 奧利華

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲奉香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 503 OF 1975. 準於一九七五年九月三十日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 30TH SEPTEMBER 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室 (FENWICK OF HONG KONG LTD.) 本拍賣行內將存在香港皇后大道中各物照法院所封者當案拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

啓者茲奉九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1196 OF 1975 準於一九七五年九月三十日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 30TH SEPTEMBER 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍深水埗福榮街門牌八十三號中間地下及閣樓前面部份之(CHAN KWOK CHEONG)各物照法院所封者當案拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七五年十月二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一批拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成，其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先室羅福玲女士之喪於昨（二十八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感哀此鳴謝

杖期夫劉淙　孝男 祖強　孝女 曼儀　泣叩

聞

哀啓者

先夫呂壽現先生痛於一九七五年九月二十六日上午四時病逝依利沙伯醫院享壽五十九歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇於一九七五年九月三十日（星期二）上午十一時在該館禮堂大殮正午十二時辭靈擇吉火葬哀此訃

未亡人梅倩萍　率男 展望　女 展雲 婿 談培礎　展露 丁吉泰　展宣 鄧翊之　展翹　泣告

治喪處：九龍殯儀館　外孫女 談一寶　電話：三一九三一八二三一六

新界版

西沙公路貫通十四鄉 各村遊客增

電話公廁支路均需配合建設

理民府官訪問聽取村民要求同意研究

（特訊）西沙公路首二期工程完成後，西貢北約大四鄉交通往返已較前便利，而前往旅行市民亦倍見衆多，因而引致亟待解決之問題如對外通訊通路之電話及方便旅遊人士之公廁衞生清潔設備等隨着發生。此外，距離公路較遠未能直達之村落，亦盼能闢建通路，俾村民方便出入。

上述各問題為大埔理民府岳士禮於昨訪問該區村落時，各村代表所提請協助解決之主要要求。

岳士禮理民府係於上午偕同副理民府梁世華，何偉尼，聯絡主任黃耀奎，黃明達等前往西貢北約所屬，井頭，蠔下，企嶺下新村，泥涌及榮涌等村落訪問，與各村代表，父老等會晤。西貢北約鄉事會主席黃俊威陪同前往，所至之處，深受村衆熱烈歡迎。

各村代表乘理民府蒞臨巡視之便，就村中急待解決事項提出，請求協助辦理實現。

井頭村及企嶺下新村均提請協助築建由村中通至公路之行車路，以方便村民往返運輸。蠔下村則請求援助重新接駁水管，解決村民用水。據指出：因現有水管已裝設多年，因建公路工程關係，水管全為沙石堵塞，該水管除該村使用外，鄰近之大洞及馬牯纜村民皆賴該水管供應。

泥涌村要求裝設公衆電話，及興建公廁，方便旅遊人士使用，一重衞生。據黃俊威主席指出：該處一帶村落，每逢星期及例假，旅遊市民衆多，對外聯絡通訊及公廁衞生設備皆感缺乏。

榮涌村代表要求修葺行人路，及促請有關方面早日供應電力使用。

岳士禮理民府對各村所提請求，即予以詳細解釋外，並予紀錄，以便進行研究辦理。

最後，理民府等一行並轉往赤徑，視察該區之青年旅舍各項設備情形。（木）

荃灣戲劇促進委會組成 推動文娛工作展開

理民官許舒蕭寶珍任會長祝成功 主席蘇卓明請各界人士大力支持

（特訊）在推進青年文娛活動理想之下成立的荃灣戲劇促進委員會，昨已完成執行委員會各部人選，並假荃灣理民府舉行首次會議，展開工作步驟。

荃灣官紳及熱心人士為配合該區四十餘萬人口文娛活動之發展需要，于月前即召集各界有關首長會議，結果一致通過組成戲劇促進委員會，蘇卓明校長衆望所歸，即席被選為首屆主席，負責組閣，籌劃進行。昨舉行首次執行委員會議時，荃灣理民官許舒及副理民官蕭寶珍均出席，並分別致詞，一致認為戲劇活動至受青少年歡迎，本區於今年初曾以「滅罪」為中心主題分組舉行話劇比賽，參加各中小學及志願團體甚為踴躍，表現良佳。因此，希望此項活動統成為本區文娛重要活動。據表示：政府將予大力協助，冀能藉戲劇、歌唱、舞蹈及書畫文物展覽等文娛活動之實際表現，進而發展組成荃灣區一個有系統、有活力之統一性文娛活動籌委員會，負實推進荃灣區各種文娛活動，俾益青少年。至於活動經費方面，則希望荃灣各廠商與各界熱心人士本「有錢出錢，有力出力」之美旨，大力支持。許舒理民官同時宣佈：政府為配合荃灣各方面之發展，最近特由新界政務司調派郭惠康政務官到荃灣協助理民府工作，深信郭先生將會有較多機會與各位研討有關工作之推展，當可預祝成功。

據該會主席蘇卓明校長表示：荃灣區過去一切有關青少年活動之工作成就，均有賴地方各紳商、首長、名流、校長及熱心人士出錢出力之大力支持之結果。荃灣戲劇促進會今後之表現成功與否，仍須有賴各界之繼續支持始可達成。現該會經一致通過恭請許舒理民官為會長，蕭寶珍副理民官為副會長，及提名本區太平紳士，有關長官、名流、首長，熱心人士及戲劇界前輩等為名譽會長與顧問，將由會長分函敦聘，以期集策羣力，為荃灣戲劇活動展開新頁。

該會執行委員會組織及人選為主席蘇卓明，副主席林萁秀峰，秘書張志強，財務盧恩成，總務陳典琪，石籬青年中心代表，發展周德淞，研究張曙影，公關楊亮文，委員何多青、陳冠成。而此次應邀出席提供意見，參與討論之有關人士，除全體執委外，尚有副理民官蕭寶珍女士，社會福利署社區青年事務處黃泉業主任，荃灣警民關係主任，任振末督察，邱嘉珍沙展，雅麗珊社區中心主任趙呂潔瑛女士，香港小童羣益會吳天凱主任，大窩口、葵涌社區發展處陳月娥女士，中華基督教青年會荃灣會所鄧柏松主任，麥理浩夫人中心潘振國先生，及北葵涌童軍會黃成坤總監等多人。（界）

大埔南區童軍旅務委員會就職，圖為大埔青年會會長鄧稱熾頒發委任書。

新界撥出大批官地 出售供發展

位於西貢坪洲大埔各區 共計十幅面積數十萬呎

（特訊）新界民政署準備供應各種用途之土地，以迎合發展上之需要，計由本年十月十四日至十二月十六日止，新界各區官地出售日期，地段，土地編號，地點及用途，面積等經已釐定，共計將近三十萬方呎。

（一）十月十四日出售，地點在西貢銀綫灣，用途規定R.ZONE 3，面積二一、五〇〇方呎。

（二）十月十四日出售，打鼓嶺新村一幅官地，地點在西貢打鼓嶺新村，用途R.ZONE 3，面積二五、三〇〇方呎。

（三）十月廿一日出售坪洲地段五〇八號，地點在坪洲，用途R.ZONE 3兩層，面積四、〇〇〇方呎。

（四）十月廿一日出售，坪洲地段四五〇號，地點在坪洲，用途R.ZONE 3兩層，面積四、〇〇〇平方呎。

（五）十一月十八出售，西貢市一幅官地，地點在西貢，用途C/R，六層，面積八、二〇〇平方呎。

（六）十一月十八日出售，銀綫灣一幅官地，地點在西貢銀綫灣，用途R.ZONE 3，面積二七、一〇〇平方呎。

（七）十二月二日出售大埔滘七幅官地，地點在大埔大埔滘，用途R.ZONE 3，面積包含整幅大約為一七七、三〇〇平方呎。

（八）十二月二日出售，大埔道十三咪半附近一幅官地，地點在大埔，用途商業，兩層，面積二四、三〇〇平方呎。

（九）十二月十六日出售，打鼓嶺新村一幅官地，地點在西貢打鼓嶺新村，用途R.ZONE 3，面積三二、八〇〇平方呎。

（十）十二月十六日出售銀綫灣一幅官地，地點在西貢銀綫灣，用途R.ZONE 3，面積一三、七〇〇平方呎。

荃灣明愛中心會員 推行新生計劃

招待青山舍友聯歡

（特訊）荃灣明愛中心社會工作組組員，昨（廿八）日（星期日）晚上六時至九時在青山新生精神康復會新生農場舉辦燒烤聯歡大會，招待該農場廿多位舍友參加，活動項目包括集體遊戲，比賽，及燒烤等。氣氛愉快。燒烤聯歡大會乃該中心社會工作組推行「新生」計劃的一部份，由社會福利署暑期青年實驗計劃資助，目的為促使各青年朋友及新生精神康復會新生農場舍友建立良好友誼，並提供後者正當及有益的康樂活動。新生精神康復會新生農場職員除贊助活動所需部份經費外，並均出席燒烤聯歡大會，從旁協助指導，使活動順利推行。（田）

博愛醫院歷屆總理聯誼會宴賀黃金業，周文軒，黃松泉，楊少初太平紳士，該會主席馬汝擴致賀詞。

博愛歷屆總理會 賀同寅榮膺

黃金業獲勳．周文軒 黃松泉楊少初晉紳

（特訊）博愛醫院歷屆總理聯誼會，以歷屆同寅黃金業榮獲英女皇頒M．B．E．勳銜，周文軒，黃松泉，楊少初榮任非官守太平紳士，為表慶賀，特聯同於昨廿七日晚，假座九龍國賓酒店設筵歡宴。主方到有該會當任主席馬汝擴，副主席伍偉源，尹培，鄧文燮，及歷屆主席總理同人，周有容，陳日新，馬紹章，鄭國理，陳泰，梁省，梁哲若，黃學傑，鄭任安，劉星發，古道誠，張錦鴻，龍晉培，林樹椿，戴笑嶽，張人楊，陳永承，周文，鄭維國，達鑾，葉中生，梁振邦，黃策文，朱伯奇，區樹共，張志剛，李少白，何新耀，林仲偉，銘培，陳錦福，姚科，梁水發，謝纘業，朱啓明，陳朝，譚添財，沈吉姆，鄧境，曹玉麟，黃國城等及各主席總理夫人。席間由馬汝擴主席致祝賀詞稱：本會成立迄今，第一次宴賀同人榮膺，政府慧賞賢能，四位榮膺先進，協助推行庶政，服務社會，勞苦功高，適時出任艱鉅，深慶得人，對今後撲滅罪行，安定社會秩序前途，當可利賴。尤其是列位主賓俱為本會歷屆先進，與本會均有直接深切關係，過去在任博愛醫院總理期間，均有輝煌建樹之事實，可資查考，即社會各階層，亦不少四位主賓的善績，所以各位主賓輝煌成就，使到本會覺得無上光榮。本會一九六一年購置會址，一九六三年正式成立，直至一九七〇年由梁哲若主席經辦始完成註冊有限公司，過去十餘年來，均由博愛醫院董事局主席兼理會務，直至一九七二年始由同人大會依章由永遠顧問中推選十位，及歷屆同人中推選十位，及由博愛醫院當年總理中推選十位，共同組成卅位成員之執行委員會綜理會務。由於原有會址，過於狹小，且發展複雜，曾多次倡議籌資另購新會址，惜因每次到會人數不多，又值年來經濟不景，所以未果，為減輕經費負担，及使經費容易逐年增長起見，經於去年秋間，將會所出租，希望有所積蓄，重新購置新會址，其歷來創會磁像已運放於元朗博愛醫院大禮堂中，俾能休養生息，專責推廣會務，現已編印同人刊錄一册，此小册正在付印中，希望藉此加強同人間之聯繫，未來會務發展亦將有利賴也。四位主賓是歷屆同人，系出同門，務望列位能將立功社會之寶貴經驗，經常對本會會務之興革，多多提示，使全體歷屆同人，不論在意志上或行動上，更加融洽，追隨博愛之優良傳統，共同為宏揚博愛事業而努力。繼請黃金業M．B．E．等致詞，對歷屆同人盛情邀宴，均表謝忱，並盼今後多加聯絡，以勵不逮等語，詞畢，賓主酬酢，備極歡洽。

鄉議局定明日會議

（特訊）新界鄉議局定本（九）月三十日（星期二）下午二時，假九龍慶相逢酒樓二樓中國廳，舉行第十五大會第十六次執行委員會議，商討各項重要問題，該局特請各委員屆時撥冗出席參加。

石湖墟各社團支持 擴建粉嶺醫院 定期沿門勸捐

石湖商會理監事紛認捐

（特訊）上水石湖墟各社團首長為粉嶺醫院籌備擴建問題，於昨下午三時假石湖墟商會舉行座談，各與會者以新界東北部上水，粉嶺，打鼓嶺，沙頭角一帶廣大地區，仍無一急救醫療設備之醫院，今得由地方人士發起將政府於年前接收教會之真愛醫院改為粉嶺醫院予以擴建，俾成為設備完善之醫院，一致表示響應支持。

座談並決定為擴建粉嶺醫院事，在石湖墟內協助派發海報與各商店住戶，廣為宣傳，並於下月進行沿門勸捐，使擴建工程早日實施。與會各社團首長到有：張人龍，侯壽徵，謝冠球，張耀，陳林培，曾發，陳暢榮，劉永福，徐國良，黃忠全，張渠，張秦，黃文照等多人。又：石湖墟商會全體理監事對擴建粉嶺醫院熱烈響應，紛紛認捐表示支持，計有：林炳均一萬元，莊金寧一萬元，陳通茂一千元，陳漢新，林瑛瑤，蔡王平，各五百元。（木）

深井收地補償判定 百四十萬今起核發

（特訊）為興建屯門路第一期荃灣段工程而收回深井丈量約份第三九〇約，地段號數第一八二號A段之補償金額，經判定為一百四十萬元，並由今（廿九）日起在荃灣理民府署核發。新界政務司鍾逸傑已發出公佈通知。

據公告宣稱：經指定荃灣理民府於一九七五年九月廿九日（星期一）起至一九七五年十月十四日（星期二）止，凡星期一至星期五上午十時至下午四時，星期六上午十時至正午十二時在新界荃灣理民府署核發判定之補償金額，及該條例所規定之利息。如在該規定之地點及指定時間內無人認領該款，則該官員將該款項繳交庫務司署，及依照收回官地條例之第十七節第五段及第六段之規定辦理。

利賓納葡萄適競猜遊戲得獎成績			

美占出品香港代理和記洋行宣佈利賓納葡萄適競猜遊戲得獎號碼。得獎者請往下列超級市場領獎：

九龍紅磡華昌超級市場

獎項			
頭獎：	41173	41077	40910
	40770	41067	
二獎：	41202	40181	41205
	40916	40909	40566
	41734	40913	40915
	41741		
安慰獎：	40153	40755	40901
	41318	40595	41873
	40914	40018	40816
	40772		

九龍青山道偉林超級市場

獎項			
頭獎：	30348	30349	30324
	30312	30393	
二獎：	30012	30190	30032
	30325	30334	30120
	30253	30313	30392
	30333		
安慰獎：	30218	30092	30247
	30244	30242	30063
	30271	30254	30243
	30056		

九龍官塘超級市場

獎項			
頭獎：	00308	00562	00310
	00557	00228	
二獎：	00490	00876	00051
	00996	00545	00380
	00521	00377	00470
	00480		
安慰獎：	00374	00087	00880
	00317	00341	00908
	00900	00941	00932
	00552		

香港中區華昌超級市場

獎項			
頭獎：	10010	10012	10166
	10209	10011	
二獎：	10013	10177	10203
	10156	10144	10258
	10198	10225	10192
	10035		
安慰獎：	10357	10271	10007
	10140	10157	10158
	10159	10155	10015
	10064		

香港堅尼地城西環超級市場

獎項			
頭獎：	20059	20064	20056
	20065	20054	
二獎：	20027	20053	20453
	20780	20452	20932
	20055	20066	20012
	20031		
安慰獎：	20760	20425	20768
	20475	20785	20420
	20709	20934	20460
	20511		

哥林比亞無綫電學校

科目：
無綫電及電視工程全科——九月卅日
無綫電實物函授活期科——每週三天上課，可攜器材回家實習，適合業餘及課餘學習
船舶電台電訊科兼招插班生——九月三日開學

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
來查詢者：K-862483 K-789115 K-864989即免費寄上歡迎到校參觀

山海之友冷氣船 週末遊宿東平洲

本週四塔門較流蛋家灣

（港訊）山海之友泰華冷氣水上的士十月四日周末遊宿東平洲。下午三時喜來商場東公園乘車中大轉船安全快速，觀賞日落及日出，男女分宿漁樓舍，更觀漁火捕漁。翌日下午三時返至市。車船券十七元。可自備宿營。若需訂樓舍宿位，可另加三元。限用一車一船，並由佳麗獨家發券。此為全面遊覽平洲之理想節目。

又定本星期四即十月二日水上的士全新設計遊塔門，較流灣及蛋家灣，晨九時正同址乘車轉船，遊程包括塔門全島名勝如呂字石、龍頸筋、弓背灣等，更遊長灘海岸較流灣及古村蛋家灣巡屋林屋劉屋與謝屋，景色幽清，知遊者仍稀。全程影遊泳釣皆宜。下午七時頃歸至市，車船券十五元。兩處發券：大道中廣安銀行側佳麗唱片公司，彌敦道三一五「第一餐室」閣樓。問訊下午：五—四七一三〇二。

擺龍門陣

酉凄篩歡

（特訊）四川物產，昔日有錢和有閒人喜歡泡茶館，談天說地，就是擺「龍門陣」。這是有情趣的聊天好辦法。若美酒嘉餚，式式食使客人大快朵頤，更是六龍門陣。飲食之盛威，謝舜良，謝啓文父子經營之灣仔「龍鳳」、「龍園」兩大酒家，經常聯合舉辦「聯歡宴」，擺下「龍門陣」以迎嘉賓，舉辦以來，收旺場厚效。兩酒樓將於短期內，再度舉辦，用酬顧客，是次酒菜豐美，更多歌星登台歌唱助興，以餉嘉賓。（天）

香港清唱劇詠團 週末大會堂演唱

（港訊）香港清唱劇詠團十月四日晚八時，在大會堂劇院演唱「狩獵」，該劇為巴赫第一部世俗性清唱劇，曲詞輕鬆，節奏明快，有如現代之流行音樂。演唱會由市政局主辦，由黃飛然先生指揮，曾敍樂小組伴奏，其他合唱歌曲，歌劇選曲及藝術歌曲等。入場券分三元，五元，已在大會堂票房出售。

澳門旅遊服務處

MTS

每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京．新麗華及愛都酒店．不收任何手續費用．如欲訂購週末房間及船票請提早於星期一在下列各服務處訂購

碼頭售票處：香港港澳碼頭 電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3-672838
旺角預售處：通菜街230號 電話：3-807931

急聘

地產公司急聘地盤營業員多名，男性，年十八至廿五，中學畢業，口齒伶俐，有責任感及無不良嗜好經驗不拘應徵者，親繕中英文履歷，學歷，要求待遇，並附近照及電話函本報信箱759號

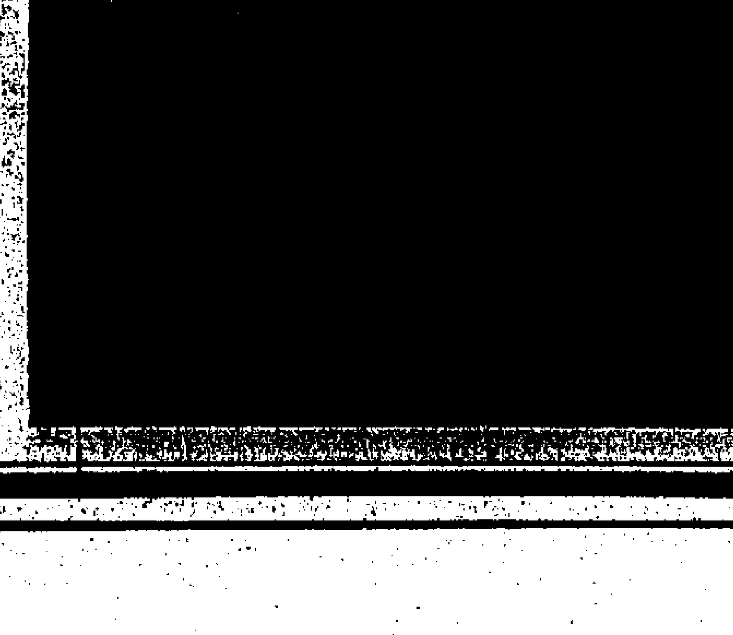
徵求港九物業

官塘，新蒲崗及港九各地區旺舖。港島半山區洋樓及花園洋房。請電：H231051或函仲量行香港遮打道歷山大廈905室。

永安旅行社主辦

印度、尼泊爾觀光團

乘印度航空公司豪華客機



十一天世外桃源遊覽團 $4,590

在那皎潔的月光下，泰姬陵閃閃發光，此乃世間七大奇景之一，彷彿如入了仙境，在那喀什米爾高原，泛舟於幽美的多爾湖中，居住於湖畔的浮船酒店，多麼詩情畫意，在那喜瑪拉雅山山脈，印度帝王大花園，奇花異草，五彩繽紛，瓦展美景使您留連忘返在那有世外桃源之稱之小小山國尼泊爾，雄白雪峯，寬廣牧場，喜瑪拉雅山日出奇景，令人陶醉…………還有：在那新德里古老的劇場，印度音樂悠揚，美麗女郎翩翩起舞，歌聲迴腸，使您樂不思蜀。

美景當前，勸君勿猶豫，趕快到永安旅行社報名，永安旅行團將帶您暢遊上述人間勝境：世外桃源

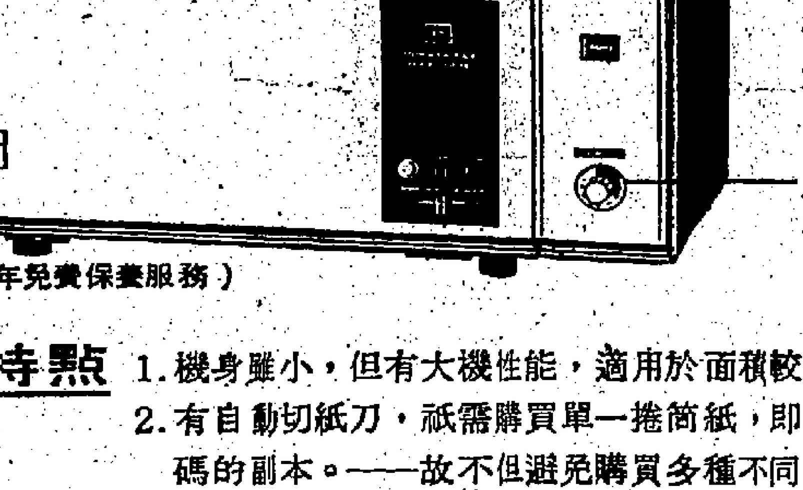
出發日期：19/10，16/11，21/12，

永安旅行社

香港總社：香港德輔道中五十號裕昌大厦七〇二室
電話：5-223996，5-223873，5-258920，5-258970
西區分社：香港德輔道西75號四邑大厦十二樓 電話：5-482677，5-481761，5-483051
旺角分社：彌敦道636號銀行中心大厦一〇一五室
電話：3-956341，3-956389
尖沙咀分社：彌敦道二十五號瑞興大厦一〇〇八室 電話：3-678303，3-676498，3-676227

Toshiba 東芝牌小型電子影印/複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"×15"



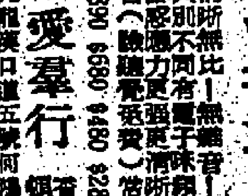
自動切紙掣
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印掣
根據需要複印張數自動複印。

（拾年免費保養服務）

特點
1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室．電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360



TELEX DAHLBERG 西德 美國

隱形耳聾機

清晰無比—無雜音—無電流聲；與別不同—有電子感應器；感應力更強；更清晰；更耐用；售（驗聽免費）常備半年電池 8190 8280 8460 8680 6890

愛羣行 香港皇后大道中45號 九龍彌敦道 二樓

拍賣名馬「龍文」廣告

啓者：本行定於一九七五年九月三十日星期二日下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬厩場內將名駒一匹名「龍文」LONGMAN當衆拍賣。該馬屬1974/75年度馬，第六班，年五歲十五掌一，出賽五次，但只限於香港賽馬會會員方有權投買，投得者須於下錘後即將全部價銀交清，欲知詳細請來本行詢問

香港荷李活道三十四號地下 電話五－四三三一六四

德沙拍賣行有限公司啓

本港新聞

馬頭圍邨互助委會 聯合辦事處啓用
三位議員長官主持剪綵

（特訊）馬頭圍邨互助委員會聯合辦事處，昨日舉行開幕典禮，敦請市政局議員蔡國楨，九龍城民政主任羅秉信，九龍城副民政主任招成堅剪綵。到有嘉賓，馬頭圍村謝經理，何主任，九龍城警民關係主任李愛暉，銀行楊惠，華比銀行主任，土瓜灣街坊福利會理事，及坊眾數百人。主席鍾志充致詞，蔡國楨、招成堅相繼致詞，晚上假座酒家聯歡，筵開數十席，都極一時之盛。該辦事處設於芙蓉樓地下，由房屋司發保德以免租方式撥出，為公營屋宇免租獲得使用之第一間。聯合辦事處由芙蓉樓，夜合樓，水仙樓，洋紫荊樓等單位聯合組成，全邨共有二千多戶，人口達二萬人，自五月起實行組織巡邏隊，居民踴躍參加，治安日見良好。辦事處第一屆職員：主席鍾志充，副：陳演，委員：徐應祥，何成堅，譚建德，林振輝，唐富强。（新、苑）

馬頭圍邨互助委員會聯合辦事處開幕。（左起）蔡國楨、招成堅、羅秉信剪綵。（本報攝）

軍校同學 籌祝雙十國慶

雙十國慶，黃埔同學假彌敦道華運酒樓，中央校友假旺角天皇五月花酒樓，舉行慶祝聚餐。餐券每張二十五元。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
請留意分批發支票日期

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，本年度各批支票，華僑日報讀者助學金，由九月廿五日起分批發給，香港賽馬會助學金由九月廿八日起分批發給，各批獲助同學，請照下列之編排，親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社參閱編號，先取領取證，然後領取支票，若為中年學生，請家長同來。

各同學須記緊

（一）携備學校發給之九月學費收條。
（二）申請人身份證或出世紙（申請人如無，可携家長身份證）
（三）申請人一吋半正面相片一張。
（四）第一次申請人必須携來簽名登記。

領取時間：上午十一時至下午一時 下午二時至五時半

華僑日報讀者助學金

分發日期：廿五日第一至三批 廿六日第四至五批 廿七日第六至七批

香港賽馬會助學金

分發日期：廿八日第一至三批 廿九日第四至六批 三十日第七至八批 一日第九至十批 二日第11至12批 三日第13至14批

九龍仔坊會籌經費 獎券開獎會員聯歡

（特訊）九龍仔街坊福利會，爲籌募福利經費，舉辦二元獎券抽獎暨會員聯歡大會，昨夕八時，假大坑東華人酒樓舉行，到有深水埗民政署陳家耀，警署署長呂延堯，港九街坊研究會蘇濟，黃平漢，各街坊會首長及理監事街坊三百餘人。理事長徐華致詞，强調：爲發揚街坊四大信條，加強會員及坊眾聯繫，爲安定社會而努力，協助傷殘老弱無依居民，使清貧青年子弟申請華僑日報、賽馬會助學金，舉辦防火防盜，推行交通安全，響應撲滅罪行運動，提倡青少年康樂活動，街坊福利事項日多，在在需財，辦事但有待全體繼續努力。同場舉行獎券抽獎，由坊研會主席蘇濟，民政署陳家耀，警署署長呂延堯主持抽出中獎號碼，三十組，頭獎雪櫃，其餘各獎均爲名貴獎品，副理事長麥青發致謝詞，禮成聯歡，場面熱鬧。

牛奶公司美酒品嘗會

牛奶公司爲澳洲百福牌（PENFOLDS）名酒之獨家代理，該公司日前在怡東酒店，特選多種百福牌名酒，舉行美酒品嘗會，參與此盛會之本港洋酒業務代表逾五十人。下圖爲（左起）助理澳洲商務專員白俊嘉，牛奶公司集團行政業務經理史堅白，高級澳洲商務專員祈利雅及澳洲商務專員麥先倫，在酒會中合影。

總統酒樓花都夜總會 約兩週內可開業

北角總統酒樓花都夜總會，正在加緊裝飾中，預期約在兩週後展開營業。該夜總會將以嶄新姿態出現，不僅設備與情調方面優勝，樂隊、歌星、亦均達最佳標準，而樂隊與表演節目，亦將力求盡善盡美，該夜總會將聘請菲律賓樂隊演奏外，並將聘請來自台灣名歌星主唱，此外，又聘請著名之藍天歌舞團擔任表演節目，極盡視聽之娛。

該夜總會日內開張，其營業時間爲下午八時至凌晨二時，晚飯宵夜兩均適宜。總統酒樓目前開業後，以裝飾豪華，服務週到，價錢大眾化及車位供應等多項優勝條件而備受歡迎，茶市與筵席，有賓至如歸之感。

果菜業促進會成立 選出董事推進會務

（港訊）香港果菜業促進會批准成立，並擇定九龍砵蘭街二二五號七〇一室爲會址，選出羅志明、黃滑岳、蔡藤、朱國基、黃傑、黃英、謝碩文、司徒芳、彭國樑、陳燦、劉飛熊、鄒凱旋、周恕良爲會董，周庶長、黃增岳、謝譜文爲執行會董，負責推行會務。該會宗旨在重推進同業福利，加强同業感情聯繫。

沙田大圍六和圍村 吳煜經營泗利士多

沙田大圍六和圍第三區七十一號A，泗利士多，創設兩年，以落利多銷，服務村民爲宗旨，經營糧食，油燭什貨批發，供應各式美酒，啤酒汽水及香煙，罐頭伙食，糖菓餅干，專人送貨，東主吳禧親自主理，忠誠爲顧客服務，吳煜先生對公益事業不遺餘力，熱心爲六和圍村服務。

圓玄學院祝孔誕
秋祭禮定初八日午舉行 下月初一至初九北斗誕

荃灣圓玄學院主席湯國華及同人等以農曆八月廿七日（星期四）欣逢孔聖先師誕降良辰，是日上午九時起朗誦儒課，至十二時在三教大殿舉行祝賀禮，希各善長院友屆時到院參加。又農曆九月初一至初九，爲北斗九皇降世昌期，該院由初一日起，每日巳刻禮斗功德，初九日正午十二時集體在三教大殿申表迎真朝賀，至下午二時在明性堂設星儀式，禳祝運轉鴻鈞，定於九月初八日舉行秋祭典禮，凡有奉祀先宗姻親故友等之各姓嗣裔善信，均請依時到院參加。

番禺會所同人 集體旅遊新界

旅港番禺會所，於九月廿一日集體旅遊新界各名勝，參加者六百名，專僱旅遊巴士十四輛，在九龍佐治公園前按戰出發。是日該會秘書主任黃煊，福利主任莫京，康樂主任陳瑞球，主辦單位之職員，暨全體職員均提前蒞場分別負責有關工作。該會主席何鏡波，副主席鄧若文，徐兆桓，孔楚帆，關錫鈺，各組主任及董事陳治平，陳靜林，黃亞洲，陳澤民，何永安，孔憲榕，龔國雄，羅譽祥，黃華甫，張偉明，陳張榮英，李珠，王定基，徐瑞光，何吳雙蓮，高濤，薛譚燕貞，郭蔭芳，龔松等，均親臨照顧。參加之會員咸扶老携幼前來集合，每輛車均得到細心照料，安排遊覽，即由該會開駛齊集五十一桌招待全體旅遊之會員。旅沿上水至粉嶺，到香港番禺同鄉會粉嶺分會，同人在鄉和埔之會址內款待，順道到訪之鄉親，共敘鄉誼，熱情洋溢，由茶點到亞郭藝園稍作休息，分別自由活動，就近遊覽蓬瀛仙館及當地遊樂場，五時正，由該會在亞郭藝園酒家晚宴，招待全體旅遊會員，及番禺粉嶺同鄉會之嘉賓，賓主晏晏，備極歡洽，六時半仍乘原車返市區散隊，盡一日暢遊之樂。

顏榮庭痛失偶 趙玉嬌女士舉殯

港九新界潮僑盂蘭聯誼總會顧問，顏氏宗親會副理事長顏榮庭先生之德配趙玉嬌女士，九月十一日在九龍寶血醫院仙逝，享壽六十有餘，昨（廿八）日上午十一時，假九龍殯儀館大殮，下午二時在靛殯出殯。

趙氏出身潮陽望族，溫婉淑端，相夫敎子，閭里稱賢，兒孫滿膝，多已長成服務社會，堪稱福壽全歸。昨日前往致祭有社會名流，潮州邑及親友等千人，柩車白馬，備極哀榮。

名畫家呂壽琨 心臟病發逝世

香港名畫家呂壽琨昨（廿六日）于凌晨四時因心臟病猝發不治逝世。本港藝術界咸感驚愕。均以爲藝術界從此折一棟樑。

呂氏生于一九一九年，享年五十六，第二次大戰後自廣州移居香港後，即爲香港藝術之主要原動力。一九五〇年代末，與畫家白連、鄺耀鼎、李國榮等人組織香港藝術家協會，爲香港現代藝術運動之先聲，其後爲香港現代文學美術協會邀爲顧問，策動香港國際繪畫沙龍，影響當時香港台灣兩地畫壇甚大，現代文學美術協會之畫家會員，即日後成爲畫壇翹楚之中元畫會。

自香港大會堂啓用後，呂氏即獲市政局聘爲香港博物美術館（現近易名爲香港藝術館）顧問。一九七一年，呂氏經由市政局方面之推薦，獲名譽MBE銜，記許其在個人藝術上之成就，及對香港畫壇之貢獻。

呂氏作品經常展出香港、台灣、歐、美、東南亞各地，備獲好評，並得名東方藝術史家蘇立文著文推崇，並在其新著之「現代中國繪畫」一書中肯定其在現代中國藝術發展之重要地位。呂氏著有「國畫的研究」、「水墨畫講」，其文章亦經常發表于香港、台灣之報刊雜誌，及英國之「東方藝術」雜誌。

在敎育上，呂氏影響殊爲深廣。呂氏任敎香港大學建築系十餘年，並在兩大學之校外部主持水墨畫課程。其門人遍布港九，先後成立元道畫會、一畫會，此兩畫會均爲香港重要畫會，造成六〇年代末及七〇年代初水墨畫運動之氣候。去年成立之視覺藝術協會，會員中逾半亦爲呂氏門人。

呂氏一生致力提倡水墨畫，近年尤專志復振中國畫道。呂氏在現代中國藝術發展上重大貢獻，乃在于將中國傳統畫學與西方抽象藝術結合，開闢一條未有人走過的道路。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位) 每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

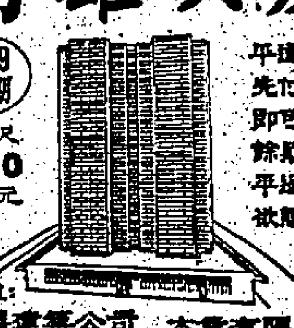
如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

賜洽處：
一 總社香港荷李活道一一〇號至壹壹六號
二 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
三 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道彌頂售報處倫葉益號
五 荃灣新邨第一街百老匯街15D三號 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓華僑報 電話：H—747766

基利 商業大廈

彌敦道570—572號
大堂舖雲石 外牆舖紙皮石 茶色隔熱玻璃 OTIS 500呎電梯 設有防盜系統 門前隧道巴士 近地下鐵出入口
由400呎至3000呎 每呎$2.00即可入伙
基利商業大廈管理處 電話3-308560 3-309133

西環卑路乍街五號 南雄大廈

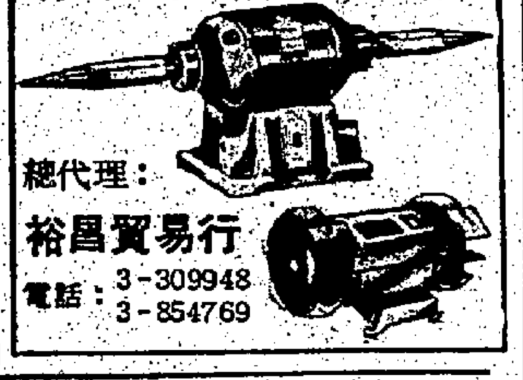


999年期 每呎180餘元
平過西樓 先付首期 即可入伙 餘款分期 平過交租 欲購從速
洽購處：南華建築公司 電話：H-228818 H-222993 本業有限公司 H-451718

安全扶窗器

各大五金行均有代售 電話：5-236881、5-222608

澳洲名廠 GMF 電動工具 砂輪機・打磨機



總代理：裕昌貿易行 電話：3-309948 3-854769

大夫第 高貴新住宅出售

何文田山道21號設備講究建築雄偉 位于梅嶺山上地勢平坦無虞山崩左鄰右里政府官邸林木蒼翠郊區風光 俯瞰四週景色壯麗港海灣景羣山環繞入夜燈色別具情調理想住屋捨此莫屬 欲免向隅敬祈從速
5—237531 5—441465洽

747定期班次（非包機） $1550

安福旅運有限公司 香港中環德輔道中45號 永隆銀行大廈八樓 電話：5-250361（10線）

分層出售

淨水灣近美國學校 南灣坊45號 **康南閣** 地盤電話5-920552 新建豪華獨立 海景花園大廈 每層壹單位 特級設備

英皇道290號 新成街大單邊 **新成大樓** 地盤電話5-600153 每層兩伙 氣派天然 四面單邊 防盜系統 兩部電梯 顏色潔具 樓內暗線 分層保安

康樂有限公司 德輔道中186號 5-443153 5-447198

德禮大廈 寫字樓出租

（彌敦道與荔枝角道交界）
每單位租金由$700.00起，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，詳情請電3-811814，3-819231香港發展地產部

便輕質鋁 美國推舉貨機

華茂洋行 陳列所[illegible] 電話：[illegible]

徵求配額

本公司願以西德第2類及第5類第3、4、6類配額交換瑞典挪威第4類配額，有意者請在辦公時間內電3—422231或3—4248[illegible]伍先生。

華僑日報讀者 七海旅行團

詢問電話：5-447137（四線）

台北	440	東京	1100
曼谷	750	夏威夷	1630
星馬	1360	溫哥華	1650
星馬泰	1425	羅省	1650
韓日台	1320	三藩市	1650

廉價機票服務 專用電話：5-447130

現成中區地下租售

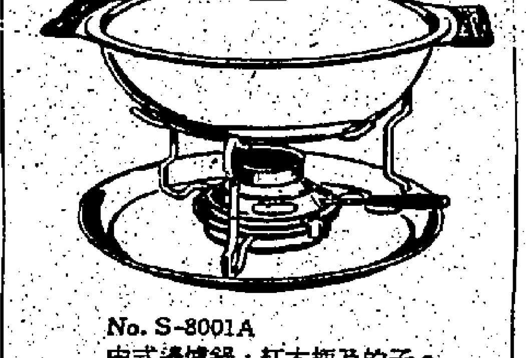
士丹頓街14號地下 有正式大廚[illegible] 電話：五五—四六七四 五五—四六九九

大英明商業攝影公司

專營 幻燈片 廣告相 貨辦 攝影
香港灣仔道220號 昌大廈一樓C座 5-723438

No. S-8002/8007H 西式邊爐連燒烤叉六支 紅木柄及的子。 HK$149.00連郵費

建業出品



No. S-8001A 中式邊爐鍋，紅木柄及的子。 HK$129.00連郵費

建業出品

No. S-8053P 旋轉三味架 HK$31.50連郵費

建業出品

中區大廈寫字樓

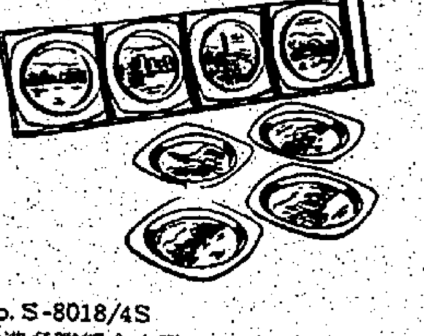
三百餘呎 七百餘呎 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話：H254133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

美加 歐洲 澳紐

華僑日報讀者旅行團 今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務 節目豐富——享受一流 享譽之隆——有口皆碑
詢問處 德輔道中香港華人銀行大廈地下 華僑日報中區辦事處 電話－5－251974

No. 448SB-871A 蛋糕碟不銹鋼底 連不銹鋼蛋糕鏟一支，HK$34.50連郵費

建業出品



No. S-8018/4S 香港名勝紀念小碟 一套四只 HK$19.50連郵費

建業出品

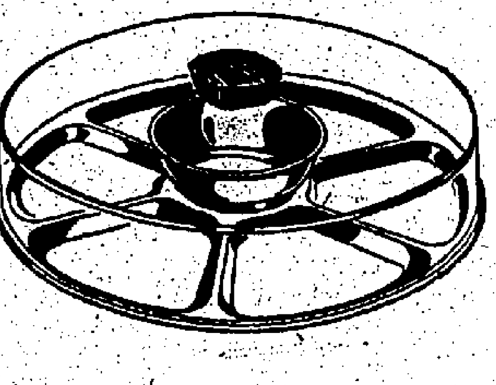
No. B-702A 野餐燒烤爐 建業出品
連電動馬達及燒雞叉 HK$113.50連郵費

名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀

耀生行有限公司 德輔道105號 電話：5—76995

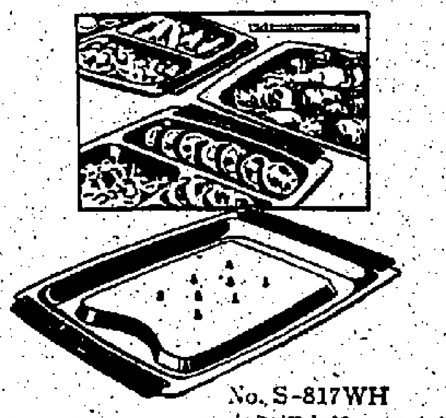
紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築鋼鐵包工包料 保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H—255391 H—224361



No. S-8001/7SB/PC/WK 七格旋轉糖菓盤 HK$89.00連郵費

建業出品



No. S-817WH 有釘切肉盤、紅木柄 HK$52.50連郵費

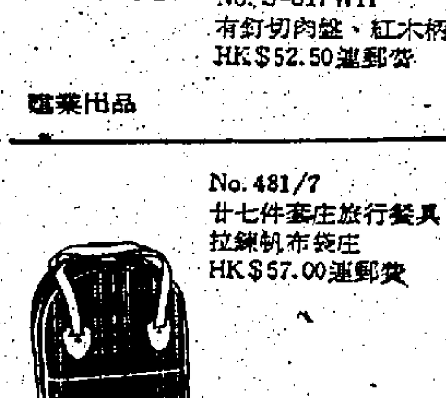
建業出品

No. 492/40-420/4 40安士保溫水壺連四只 11安士保溫水杯 金身黑邊 HK$42.00連郵費

建業出品

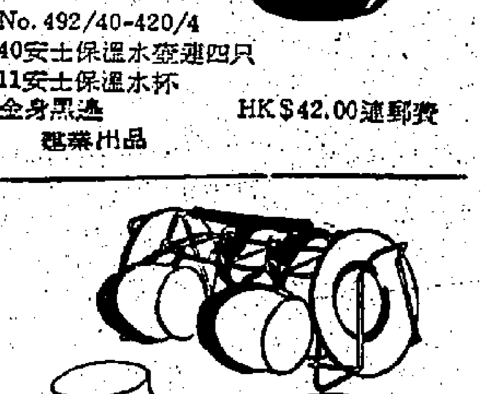
No. 422PC-421/4 40安士保溫咖啡壺連4只8安士保溫茶杯 金身黑邊 HK$45.00連郵費

建業出品



No. 481/7 廿七件套庄旅行餐具 拉鍊帆布袋庄 HK$57.00連郵費

建業出品



HK$33.50連郵費
No. 471A/469/6R 用塑膠王防彈膠製造之咖啡杯六只，連杯座及茶碟，裝在電鍍鋼架上。

建業出品

請即駕臨參觀選購

建業五金塑膠廠有限公司
每日上午八時至下午七時（星期日除外）為方便顧客起見，可來電特約時間。
廠址：九龍觀塘鴻圖道九號
電話：三—八九六二六一（五線）

香港一流產品代表作 代寄 超值 聖誕禮物

本廠出品均純質不銹鋼及上等塑膠送禮品，家庭用品，旅行燒烤用具四佰餘款，禮盒裝璜，華貴大方，饋贈親友最爲適合，茲爲加強對顧客服務起見，特設部門代寄聖誕禮物郵包，志在宣傳，不收手續費（郵費照郵局標準計算）款式齊全，專人服務，時間無多，勿失良機。

華僑日報 街道詳圖

南非貶值關係重大

去週南非再貶值十七點九巴仙，已使三個月內共貶廿二點六之巨，這是金價暴跌的反應，這種反映國際金融趨於穩定與通貨膨脹趨於和緩，利多於害，但對香港來說，意味着去港貨的銷減，不容忽視。

緊接在國際金價猛烈下挫之後，南非政府宣佈了九月廿一日的大幅貶值。南非幣已從一點四美元兌一蘭特，貶爲一點一五美元兌一蘭特，亦即貶值了百分之十七點九，貶值幅度之大，固然超過了一般的估計，如果把今年六月廿七日已貶的百分之四點七合計起來，這表示出南非幣值在三個月內合計貶值了百分之廿二點六之巨。爲什麼南非要作如此巨大幅度的貶值呢？

據九月十九日南非財政部長侯活就宣佈貶值決定時解釋：貶值的行動，旨在加强南非的綜合收支平衡地位，那已經受到黃金在世界市場價格下降的打擊。黃金是南非的主要出口品，南非是自由世界最大黃金生產國。

他說，這項行動亦旨在防止現仍衰退的經濟益形下降。侯活說，在現行情況下，不適當地依賴反通貨膨脹，貨幣和預算措施，將會加速通貨膨脹情勢的危險。

他說，這次貶值將有效地遏止對蘭特的投機，在最近金價下降後這項投機已經越來越盛。此舉亦應能改善長期和短期資本淨內流。

自由市場的金價在九月下旬已下跌至每安士一百三十五元五角，這是十四個月來的最低價。

此次貶值，金礦將能將他們所得以代替黃金的美元，換爲蘭特時可多得百分之十八，使到有倒閉威脅的金礦，能繼續進行，並挽救數以千計大部是黑人工人的工作。

黃金市場的情況，已威脅到將一個爲經濟巨人的南非，陷入要與通貨膨脹及經濟衰退搏鬥的國家之列。

上週史泰蘭波什大學發出的經濟報告書警告南非人在當前的物價上漲，且逆料來年底會高漲百分之三十的情形中，要自行節約。

由於貶值，今後南非的入口貨物，現在會價值更高，政府希望此舉會使零售商人及採用者轉向當地產品。

南非聯合鋼鐵總經理奧克斯福的最初反應是：「此次貶值意義將是[illegible]我們的經濟及我們的生活程度。不受保障的產品，例如汽車及汽油等，其價格必然上昇。」

政府增進國內產品的動機，旨在防止大量失業，與隨之而來的大部黑人的工人之不穩狀態。

有些觀察家認爲罷工與勞工糾紛對南非的威脅，比非洲黑人國家敵視的威脅更大。

另一個在野的國家黨財經發言人胡斯特拉頓說，貶值顯示了南非的財經政策已失去了控制。

南非得自國外的歲收有一半是依靠輸出黃金。但黃金自去年的二百美元一盎斯跌至九月十八日的一三三七美元，平均每盎斯黃金價格下跌二十五美元，南非在外匯上，一年就要損失八億零六百萬南非幣（九億二千六百萬美元）。

站在香港經濟與世界金融動態的立場，我們認爲南非此次大幅貶值具有下列的意義：

㈠南非幣值過份高估，爲時已久，主因是南非的商品貿易經常是有赤字的，而金價卻是人爲高價，[illegible]不能期諸永遠，換句話說就是把幣值建立在不鞏固的支持基礎上面，自然難免期望南非幣值能夠長期穩定的。現在黃金高價信心既已喪失，其幣值的支持力量自然是頓感不足，鑒於國際收支優勢之逆轉，而此次南非財長的緊急貶值決定，自然可以說是果敢與適當的行動了。

㈡南非三個月內合共貶值百分廿二點六，將會利於本地產品的銷售，而不利於入口貨物的擴銷，對於香港產品去銷南非自然是一種不利的因素，但是這主要還是間接性影響，至爲重要，這可如何努力爭取適應南非市場，本港工商界[illegible]能形成港產銷往南非降低出口價格的局面，而使廠商更難獲利。但是，最怕的就是南非對於入口採取進一步的限制或批證行動，這樣一來，今後港產對南非的出口就會受到直接的壓縮了。無論如何，今後港產輸往南非可能艱難一些了。

㈢黃金迷信的戳穿與長遠降價的展望，將使南非人民購買力相應低降，這自然也是各地產品向南非市場推售上的不利因素了。

㈣南非之急不及待地大幅貶值，反映出南非政府對於金價前途已失去了信心，認爲過份高漲的日子，可能是一去不復返了。這種看法，無形中也加强了國際金融市場的觀點，那就是「金價不大可能在短期內脫出它目前的困擾」。

㈤黃金的劇跌，對於南非經濟，有所不利，對於所有產金國家都有不利，相對地可能是世界貨幣趨於穩定，與美元更爲強化，而有效發揮世界價值導作用的一種意味。

㈥南非面對着金價昔采時代的過去，除了藉着貶值以刺激產品本銷與減少入口外匯消耗外，並有促進其商品外銷的企圖，這意味着南非在國際市場上競爭的加劇，對於那些有同南非類似出口貨的國家，如澳洲、紐西蘭、西班牙、以色列、羅德西亞等地的產品外銷，常有新的影響，[illegible]或多或少，可能有助於世界農產價格的偏低。

㈦過去世界物價年年上升，通貨膨脹的威脅重大，這與黃金價格暴漲是有心理性的關連的。目前金價已失去支持而告下跌，在心理上而言，顯然是有利於全球性的通貨膨脹率和物價的[illegible]可能性，而這又是國際金融貿易回穩的有和緩間接助力。

㈧南非的大幅貶值，立刻引起國際匯市的反應，九月廿三日，除了對南非蘭特，美元強化外，[illegible]

[illegible]（李剛一九七五年九月廿六日）

原油再加價有多少影響？

在原已過昂的水平上，此次原油再加價百分十，影響自然不少。香港所受到的影響，表面似少，實實最大。香港明智的能源政策很重要，但究竟不能使到油價比別人便宜，不能使運費應粒人議免於價漲，因此，最重要的是勞資本身的努力合作與適應，奇蹟是不會出現的。

媽蹲而漁，可以形容這一次石油出口組織的加價，意味着整個世界，包括香港在內的經濟[illegible]焦慮守候的原油價格會議，經過強烈的爭持之後，終於達到了一個雖非出乎意料而卻是並非輕微的百分之十幅度的漲價。據九月廿七日維也納電訊：「參加石油輸出國家組織部長會議的委內瑞拉石油部長阿卡斯通宣佈：該組織已於今日通過原油價格提高百分之十，由今日起，每桶價格由十點四六美元增至十一點五一美元。」這位委內瑞拉石油部長說，新油價要凍結至明年六月。此次新油價之所以能達成協議，是因爲沙地阿拉伯派和伊朗派消除歧見，獲致妥協。本來，沙國派主張油價凍結及小加價，伊朗派則主張油價上漲大加價。

對於這個百分之十幅度的漲價，雖然已經消除了較早石油生產國家漲價百分之十五以上的恐怖，但是，這種在已經過高的價格水平上面的再行提高，幾乎是沒有那一個國家不表示「厭惡」的。[illegible]

[illegible]

工業生產還是「載浮載沉」

近兩月來一般工業新單未見明顯增加，今後兩週尾水單如仍平平，則稍後生產可能減弱，這是世界經濟景氣未復的反映，令人憂慮。

近兩月來，香港各項工業及各類型廠家接入海外新訂單尚未見有明顯增加，供應遠洋各地區的節日貨付運完竣後，大多數廠家生產逐漸放緩，但這些季尾貨的現在雖有多季貨訂單維持開工，[illegible]

[illegible]

美國農業的新生命

在失業仍然嚴重聲中，農業仍然出現「事求人」的現象。鄉巴佬才做農民的觀念已成過去，事上舉生已成農業的生力軍。高度機械化使農場面積擴大，每年需要增加四五萬個受過訓練管理新血。

美國失業問題目前雖仍見嚴重，但在農業界方面，則仍然出現「事求人」的現象，而且看來似乎很矛盾，就是農場的數目愈見減少，但農業界提供的優職就愈多。

據美國勞工部不久前的估計，即使美國的農場數目繼續逐年減少，但至一九八〇年代，美國農業界每年將需要增加五萬個受過訓練的農場及牧場管理新血。

[illegible]

國際金融市道的良性調整

近半月世界外匯市場美元匯價大幅挺昇漲至年來的最高位，國際黃金價格巨幅崩跌，陷至二十個月來的最低點，美元的上昇可說是應有價值回復的調整，金價的下跌則是糾正長期過份偏高的良性調整，黃金過份高價日子將一去不復返，港人切勿再厠身黃金投機。

近半月來，世界各地美元大幅挺昇，漲勢未已，國際黃金價格急劇崩跌，降至二十個月來的最低點，且跌勢未止。

[illegible]（黃進．七五．九．廿七）

應付失業浪潮侵襲 英國巨款刺激經濟

英國政府積極的推動經濟復甦措施，對香港有多少啓示？

[illegible]（李宗文）

世界糧食供銷情況

實際上並非那麼不足以招致飢餓

發展中國家深切體會到自己必須克服困難，自力更生，建立自給的農業了。

[illegible]（黎明）

華僑經濟

金鈔市道一週分析

九九金活，最高八四四・〇〇，最低七九一・〇〇，收市八三一・五〇，較上週微低五角。來存俱疏，幾無現貨交收。外匯走勢，泰銖德馬克馬元荷盾法郎加元英鎊跌，菲披索坡元瑞法郎澳鎊軟，美鈔美電台幣升，印盾日鈔穩，印啤元企。

去週本港金鈔市道，受外圍影響仍呈波動不安，做價互有升降。不過九九金價格雖見大起大落，一度跌破八百元關，但價位較上週變動仍輕微。美元續告扳高，英鎊刻仍無起色。西歐黃金頭寸持續，價格低落，週初一度跌破一三〇美元關。在大週內每安士下跌約卅美元，為廿個月來最低水平，失去信心。嗣南非貨幣貶值百分廿七點九，停止向蘇黎世拋售黃金，引起投資與投機者再告入市吸進，乃見價格回扳，但以後走勢仍然表現疲弱，升力乏勁。雖然實越一三〇美元價位，買家心存審慎。加拿大與紐約期貨，交投較活，升勢較強。歐洲市場則如蝸牛緩慢。使此間買家觀望，趑趄不前。而且此間商業與非商業性需求美元增加，故不少以往投資黃金者不願再冒風險而售出，換回美元。對金市有一定反作用，也是原因之一。既好友不甘寂寞，仍有混水摸魚，買空賣空牟利。長益關價與外圍報價經常脫節，三天高開二天低開，市場走勢卻見四天下跌，只一天上升，顯示人心虛怯，不敢過份買賣，換言之趁低吸進獲利又回吐，伺機牟利。至全週金價走勢，週一為中秋節補假，市場休息，週二及六日共跌四十一元九角，週三、四及五日升共四十一元，差距低五角。與外圍走勢脫節為特殊現象，尤以週六外圍報價普遍上升，市場表現亦跟隨揚高，但獲利回吐壓力，好友雖然多頭作勢力挽狂瀾，亦告回天乏術，脫節大跌十元餘可見一斑。至於主要外幣表現，美元因歐市本身價大漲，此間商業性與非商業需求，價格續告上升，美電價每百美元升越五〇八元五角，為近多月來高水平。英鎊不振，跌勢益強，其他泰銖馬克馬元荷盾法郎加元有不同跌幅，西歐金融波動情況，大致：（一）美元漲至十九個月高價位，包括：美國會預算局預測美明年將採擴大需求政策；美工業產量增加，經濟展望良好與歐洲主要資本市場對美國公司發行債劵需求增加，尤以八月貿易出口量大增，帶來高達十億餘元對外貿易順差，八個月來盈餘達七四億元。（二）歐洲黃金受國際貨幣基金會決定售金影響，蘇黎世有售金以支持其自己及為波蘭向美購買穀款，人心虛弱賣盤湧現，跌勢未止。（三）南非貨幣貶值，可以同樣美元價格出售同數量黃金，使能保留一部新開採黃金，而不需蘇黎世市場售金，促使金價略升。（四）歐洲六個國家中行介入，遏止美元升勢，但自六月中至今，美元對法郎升幅十四點，對馬克升幅十三點，對瑞法郎升幅廿九點五。此間九九金交投仍活，成交略減，每日平均約十四萬両，全週四天半總額七十萬両；較上週九十萬両，減少廿萬両。上時大部俱見候交，每日紙三三百両補本錦補入有交收外，幾無現貨交收，賺息最高加至三元三角二仙，最低亦為二元三角八仙，保底存疏薄，外價貨幾告絕止，無能兌現所致，是為本週特色。全週做價走勢，週二收市價七九二・〇〇，最低週一之七九一・〇〇，最高週六之八四四・〇〇，週六收市價八三一・五〇，首尾差距高卅九元五角，比較上週六收市價八三二・〇〇，微低五角。

附錄歐洲自由金價報盤與加拿大及紐約期價如下：倫敦週二報一三六・六〇，最淡週三之一二八・七五，最好週五之一三四・五〇。週六為一三六・三〇，首尾差距低三角美元，比較上週六之一三五・五〇，上升八角美元。瑞士週二報一三三・五〇，最淡週三之一三〇・五〇，最好週五之一三七・〇〇，週六為一三七・〇〇，首尾差距原盤乙式。比較上週六之一三四・一二，巴黎週二報一四二・九〇，週六為一四二・〇一，最淡週三不一三一・二六，首尾差距低二角美元，比較上週六之一三七・八〇，上升一元八角三仙美元。加拿大期價週二報一三九・〇〇，最淡週四之一二九・〇〇，最好週六之一四二・〇〇，首尾差距高三元。紐約期價週二報一三三・五五，最淡週三之一三一・二〇，最好週六之一三七・一〇，首尾差距高三元六角，比較上週六之一三五・六〇，上升七角美元。

英鎊仍然低落，倫敦轉讓價週二報二・〇七一〇，最淡週四之二・〇四〇〇，首尾差距低二分九仙美元；比較上週六之二・〇八〇〇，下跌三分六仙五厘美元。紐約期價週二報二・〇七二〇，最好週六之二・〇五〇五，下跌三分七仙美元。

美元續見提升，美鈔週二收市價五〇四・五〇，最低週二之五〇四・〇〇，最好週六之五〇五・七〇，週六收市價五〇五・四〇，首尾差距高一元二角，比較上週六收市價五〇五・一〇，上升三角。美電週二收市價五〇六・七〇，最淡週二之五〇六・二〇，最好週六之五〇八・五〇，週六收市價五〇八・四〇，首尾差距高一元七角，比較上週六收市價五〇五・〇〇，上升二元四角。

外幣：泰銖跌為一九・五角，馬元跌為二元一角，荷盾跌為一元九角，英鎊跌一元九角，法郎跌一元，加元跌一元一角，坡元跌一元，瑞法郎跌一元，菲披索跌一元，澳洲鎊軟。日鈔穩，台幣升一・六〇〇，印尼盾穩一一七・〇〇，印度啤企五五・〇〇，韓元八九・五〇。

附表一（九九金開市）

日期	開市	收市	最高	最低
廿二日	公衆假期			
廿三日	八〇九・〇〇	七九二・〇〇	八〇九・〇〇	七九一・〇〇
廿四日	七九五・〇〇	七九二・五〇	七九七・〇〇	七九一・〇〇
廿五日	八二三・〇〇	八二三・〇〇	八二五・五〇	八二〇・〇〇
廿六日	八二三・〇〇	八三三・四〇	八三四・〇〇	八二〇・〇〇
廿七日	八四二・〇〇	八三一・五〇	八四四・〇〇	八三〇・五〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
廿二日	公衆假期			
廿三日	五〇五・〇〇	五〇四・五〇	五〇六・七〇	五〇六・二〇
廿四日	五〇五・三〇	五〇四・八〇	五〇六・八〇	五〇六・四〇
廿五日	五〇五・一〇	五〇四・七〇	五〇六・七〇	五〇六・三〇
廿六日	五〇五・五〇	五〇四・七〇	五〇七・三〇	五〇六・三〇
廿七日	五〇五・七〇	五〇四・七〇	五〇八・五〇	五〇八・二〇

期貨交易所籌設聲中

外圍日式期貨公司作垂死反撲？

孤注一擲招兵買馬訓練代表引誘市民作冒險的投機商品買賣，其買賣體制的香港化，比較日本原來的體制更具冒險性。

在經濟未能顯著復甦之前，各行業均極力節約開支，減輕皮費，務求能在克苦的原則下，共渡時艱。然而，處於此非常時期，仍有若干日本期貨公司廣聘營業員，大量增加人手，為「喜攘」進行垂死的反撲。

由於本港期貨交易所籌備小組，對會員的申請要求嚴格，因而引起部份日本期貨「外圍」公司，不得不作孤注一擲的嘗試，希望能在此青黃不接的期間，乘機「渾水摸魚」，將昔日的投資本利「撈回來」。

此名堂叫「漁翁撒網」的手法，是利用現時經濟不景，求職困難的客觀形勢，在報章上招聘大量的營業代表，採取「佣金制」的支薪方式，以求將開支降低。

這批能經濟的代表，利用他們的口才，及港人喜賭的天性，四出為「兩餐」而鼓其如簧之舌，而不少市民在利誘的情況下，便冒險進行投機買賣，因而墮入這批騙子的圈套而不自知。

一位曾任職在此類「外圍」公司的實先生指出：這類集團所擁有的員工，有時過百多人，而公司內所投下的裝佈費用亦頗為龐大，估計他們每年的支銷，起碼要超過二百萬元以上，如此龐大的經費，若不運用數學遊戲的按佣，又如何能足以應付呢！

又據，小林有限公司負責人關德金先生指出：由於期貨交易的投機性異常濃烈，故只要有胆色，有現鈔，就可從事此項買賣。

這種新的商業行為，對認識不夠的本港市民，便很容易受騙而遭損失，當然，政府始終未有無條件實業的責任，及防範不良份子大肆活動的適當措施，令市民對此種平抑物價波動的正當商業行為，大有「談虎色變」的錯誤觀念。

故此，在本港期貨交易所正式營業前，關先生希望當局能將有關此項買賣的程序、方法及技巧等各項知識，透過傳播媒介，清楚地介紹推廣，希望能使大家將錯誤觀念糾正。

他又指出：每地的期貨交易所均有其本身的體制，不然便會流弊叢生，而現時「外圍」公司所運用的按例，就是將日本的體例改變，而成「香港化」的結果。

根據日本期貨交易所的規定，買賣單位重量，按金及手續費都有限制。經紀不能多收或減收，此點對客戶是有一定保障作用。

但香港的日本外圍公司，為求滿足小戶「刀仔鋸大樹」的僥倖心理，於是將按金改變，本來百分之五減至百分之三，而成「香港化」之無形中，使投機性甚濃的交易，變得更具冒險。

照日本期貨的習慣，是以「枚」為基本單位，而「香港化」後，便改以「口」為計算標準，同時，將數量倍大，變為一口等於兩枚。

例如：生絲一枚是六萬五千日元。（以一港元等於五十日元固定匯率計），相當於一千三百港元。（十枚）便是一萬三千元，倘若一客戶只能承担一萬元的風險，則只能做七枚的交易。

但「香港化」後的買賣，五口（十枚）的收費是一萬元，換言之，是以一萬元的按金，承担一萬三千元的按金風濤，投機家為求獲得較多的生意，使正常風險平空地增加近三份一，對客戶是十分不利的。

當然，在風調雨順的情況下，客戶是會獲得豐富利潤，但當逆景來臨的時候，由於他只能承担一萬元的損失，故他的遭遇是難以估計的。

這種減收按金的方法，在需要補倉的時候，亦會出現很大的漏洞。當貨價下落，經紀代理人便會要求平倉，由於收取按金較正常為少，故日本市場未需補倉之時候，此地客戶便收到補倉的通知，往往因而受到無法補償的損失。

關先生說：正當的經紀，不應鼓勵客人將全量金錢從事買賣，而超乎能力負担的行為，更應被拒絕，所以本港嚴格管制期貨交易，將會是一項早應採取的措施。

據香港期貨交易所籌備小組成員之一的香港管理公司經理尼古拉斯表示：籌備小組將會嚴密審核經紀買家及水平，並小心地研究過申請者資歷及信用之後，才將會員牌發出。

尼氏又稱：香港期貨交易已決定在明年三月間正式開始營業，並以棉花作為首項買賣商品。

他並表示：交易所選擇三月開幕，並非為配合任何其它地區的棉花交收季節，純是在香港進行商品交易的則例，仍有待港督會同行政局批准，及作出相當修改之後，始才能付諸實行。（何寶業一九七五年九月廿六日）

本港一週經濟分析

美元迭升金價暴跌引起種種反應

去週間（九月廿二日至廿七日），以本港經濟情況言，最足關切的尖端，國際性美元上升與黃金下跌，所引起的反應。這對於本港今後經濟，有深長的影響。

業內美元需求十分殷切

去週本港金融市況，接受國際金融變化之大的影響，為一週金價之大跌，本版另有專文叙述，這裏只略談美元的升勢與業拆息的市態。

據金融業消息：港市內美電做價節節上扳，上半週買入五〇五點三〇，賣出五〇六點五〇。下半週由於商業性的需求增加，與及非商業性需求激增，在買家多而沽家少的情況下，使美元價格做高，買入價高達五〇七點三〇，賣出價五〇七點五〇，為全週的最高價。交投甚活躍，成交量相當。但業內人士認為港市美元的升勢比較歐洲稍慢，而現水平的美元價格仍然是屬於偏低的，按照目前的走勢應達到五二〇的水平的。

本港銀行同業拆息仍然無起色，一週拆息繼續在一厘水平徘徊，供應充裕，成交少，息口甚低。業內人士指出，由於銀行業務清淡，因此使一些財務公司，將拆放的資金轉向美元方面發展，這也是使美元上升的因素之一。

對於美元國際性的上升，所受影響尤大。日本方面，今年以來，港日貿易續有退縮，日本輸來本港的原料物資，例如鋼鐵、紡紗及紙張等，一直不廖。而本港主要輸日的成衣，最近亦表現呆滯。美元對日元的升值，是否會影響本港推銷？頗值得商人關注。

據商界表示：最近美元在日本外匯市場的升值，帶來對日本港間接的影響，就是日本方面每一美元的兌價，已升至三百零三日元，比較去年初時每美元值兌二百六十日元，即目前買入一美元便要多付三十三日元，換言之，日元的幣值下降了百份之十二點六。由於預料港市美元將續偏低，近期走勢，本港美元穩定，因此日元的幣值對港元而言亦相對下降，日本貨品在港價格則有下降的可能，有利於日本貨的推銷，往後日貨向本港推銷的可能增加。

南非貶值將不利港產去銷

南非貨幣宣佈貶值百份之十七點九，為今年以來該國貨幣第二次貶值，今年六月廿七日宣佈貶值百份之四點七，在短短三個月內，共貶值百份之廿二點六。南非貨幣貶值，反映出目前金價下跌，南非政府已失去支持力，對南非的經濟，有不利的影響。估計南非政府將設法增加出口，減少入口，本港貨品輸往南非，自然使到香港貨品的售價提高，此對港貨在南非的推銷，將是不利的。

美國將實施特惠計劃

美國將於今年十二月公佈特惠計劃的第一批受惠地區名單。

印尼幣採辦續有增加

由於印尼商家來港採辦紗布近來增加，本港紗廠商家指出，印尼商人採辦的貨品，以日用品為主，急需的貨品，包括食品、原料及工業原料等。據印尼商人指出，印尼政府已放寬入口限制，一般商人多已來港採辦，在印尼方面，八月份入口貨品比以前增加。據近來本港紗布業界表示，由於印尼貨幣穩定，港貨價格便宜，故印尼商人來港採辦的數量相信仍會繼續增加。

本港商人向印尼商人購買「商人信用證」，等於付往印尼的貨品，現時大部分保證用。最近印尼商家來港採辦的貨物明顯增加。

南越幣貿易仍然未能恢復

據越南臨時革命政府由本月廿二日宣佈發行新越幣，並以代替舊越幣「南越銀行貨幣」，命令南越人民須在七小時內將舊幣換取新幣，其兌換率是新越幣一元兌舊越幣五百元。自此之後，舊越幣即成為廢紙，但現時南越雖發行新幣代替舊幣，但新越幣只在國內使用，並未建立在國外的信用，事實上，南越尚未恢復對外貿易，所需的物資都是由北越供應，當然其中很多物資係由中國大陸運往北越再轉輸西貢的。

據庄人士指出：自從南越四月間易手後，本港對南越貿易即告停頓，在易手前越幣在本港已經停止兌換了。事實上，南越易手前本港部分人士曾在港收購越幣，往西貢換取美鈔及黃金帶返本港，現在一般錢庄已很少存有越幣了。

錢庄人士預料，本年年底前，南越對外貿易尚難恢復，但南越的米糧及土產可能有一部分透過北越運來本港。今後南越對外貿易即使恢復，本港錢庄亦難恢復有去貨的機會。（李剛）

一週經濟大事

△美國將於本年十二月間公佈特惠計劃的第一批受惠地區名單，香港能否被列入名單內，本港商頗感關注，但據自華盛頓新聞社引述美國官員之談話，香港已被列入受惠者名單內。

△由於歐洲共同市場已於上月開始實施進口限額，台灣、南韓的紡織品成衣輸入已受限制，港製成衣對歐洲市場的出口比較有利，新近大量訂單以港為主，仍以短衣為主。

△美元與黃金市價的波動，大致而言，美元市價在上半週較堅俏，創今年來之最高價位，銀行業內每百美元高成五〇六・九〇港元。而黃金市價則見下跌，歐洲金價在上半週每安士跌至一二八美元，而本港金價每両亦跌至七百九十一元。

△南非貨幣一再貶值，影響所及，港產去南非的貨品，將造成港產降價出口局面，更難獲利。

△本港各行業入口商外訂購原料亦淡，新貨尚未見活，多季生意不敢看好，工廠新單未顯增，訂購原料自然受影響，價格變化不少。

△石油出產國部長會議於本月廿四日在維也納召開，以商討本月底後之新石油價格。在會議中對新石油價格之決定，引起激烈的爭論，大多數主張提高油價百分之十，有部份甚至要求高至百分之三十，沙地阿拉伯主張凍結油價，但最後同意在百分之十以下。

石油價格的應降反增

就意味着世界經濟復蘇放慢

依靠外銷的香港更難樂觀

提高油價會以惡化，現今全世界各國政府、財經專家及工商界人士無不關注，毫無實際自給的香港，自然是倍加焦慮地等待會議的結果公佈了。今大石油輸出國在維也納會議，對石油的增幅的爭持主要是在三個國家的代表，由於大家的意見差距很大，百份之五至二十之間。因此，對石油價格究竟上調多少，而且將要繼續討論，何時正式公佈？仍難付測，但可以肯定的說，一定不會繼續凍結，不過有一點可以明顯地反映出一些石油出口國也深切地體會到，油價提高了四倍後，確實對石油輸入國家的經濟帶來了嚴重的打擊，故有沙地阿拉伯石油部長初期提出凍結石油價格的意見，但最新的消息，這項意見已告失敗，因而我們認為油價必加，但姑勿論如何，油價上升百分之五也好，百分之十也好，百分之十五也好，都顯受影響經濟的復元。因為漲得多，影響必大，各國的石油外匯負担增重，漲得少，其影響略少而已。各國政府勢將增加補貼油外匯，而影響勢將轉嫁於消費者身上，由此而引起的成本推動作用，便會反應於物價與通貨方面。

一個國家的經濟受損害，其他的國家的經濟絕不可能有獨自發展和繁榮的可能，即使有當例外，那也是極少極少的例外。另一方面，石油價格的一升再升，對產油國來說，利益不少，而且得到一個相反的結果，自從石油暴漲後，一些產油國，石油售量下降，此由於輸出的減少，而油價的再提高的必然後果，就是輸出進一步的減少，輸出減少，收入也一定減少，更有的就是高油價迫使西方工業國不得不實行節約用油，同時又加緊開發代替能源。美國總統福特於石油輸出國組織召開會議之前，提出了一個一千億美元的能源發展計劃，就是為高油價提出有力的對抗行動。相信其中有部份目的就是希望影響石油輸出國。

將石油新價提升過高，許多經濟學家都確認，通貨膨脹是目前世界經濟景氣的決定因素，現在世界經濟已經露出轉機的曙光，美國、日本和西歐的少數國家，經濟正趨好轉，開始復甦，石油加價了，會使西方世界的金融市場及工業的情勢更為惡劣，又不免發生一大震動，從而經濟復甦的進度，也將被推延。

上面說過，香港無法在這大變局中置身事外，由於現在的世界，已經是一個相互依存的世界，特別是在貿易一方面，香港的經濟對於對外貿易的依存程度高，國際市場的風吹草動，對於香港都有很大的影響，近年來，由於海外市場的不景氣，所引起的種種挑戰，香港仍然是無法解決的。由於經濟衰退反應，對外貿易受制於人，西方大國家的經濟復蘇快，香港的經濟也就跟着復蘇；相反的各國的經濟復蘇慢，香港經濟就更慢了。而事實上，香港經濟發展是一個最好的例證，以及貿易對象的情況，作一比較，我們可以看到：一個國家的經濟成長率，是不能以成長率的多少來衡量的，一個經濟發展中國家，遠不及先進國家的經濟成長，所以貧窮國家的負成長率，便有很大的差別。

現時依然石油輸出國的研究石油的能力，無論一個國家的經濟成長是大是少，對香港都會有影響的，我們的對外貿易都是無可否認的，但是在油價高漲方面，在油價和各方面，以及各國經濟的狀況，一時無所估，所以我們今日世界經濟是相互依賴的，任何一個國家不能單獨生存，更不能漠視別的國家的經濟與貿易的提升，將會阻止經濟復元的進展，使消費者實際收入更可憐的景況，石油國家招厄運。（葉錦組一九七五年九月廿七日本報稿）

經濟漫話

由於油價凍結，即將結束，石油輸出國組織的部長，已於九月廿四日在維也納舉行會議，討論石油價格的增幅，但是，會議進展遲緩，不但未能達成協議，而且各部長對石油增幅的意見分歧，少的，陷於破裂的邊緣，然而，不論結果如何，石油價格……

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60線）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：鄭爾思、沈照瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康强街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹壹家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

美國銀行
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註冊有限公司）

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

華僑銀行有限公司
（在新加坡註冊）
總行
新加坡金巴阜銀行街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）
香港總行
（一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：5-224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衞
經理（行政）：戴允博
港島
港島經理：韋德森
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：5-224011
康樂大厦：
康樂大厦地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍
九龍經理：葛仕禮
銀行中心：
彌敦道六三〇至六三六號
電話：3-319211
油蔴地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：3-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，請洽客戶服務部經理韋理遜電話5-220800或主任韓家高電話5-221915、5-223302。

寰聯美國旣得證券公司
投資美股有其特別理由
美國旣得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。
首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國旣得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。
其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司僅在交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直接聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會夤夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。
我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且譯成中文，寄送給客戶參考。
閣下如需要研究投資的主意，及取得優惠之服務，我們當樂於為閣下效勞。請來電垂詢或約晤。
旣得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（有十條線）

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西222-224號
電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七四年十二月卅一日結賬）
實收資本　1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘　1,394,776,243.29銖
存款及其他款項　35,465,368,092.62銖
總資產　37,860,144,335.91銖
@ 4.20—港幣 9,014,320,079.98元
海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區支行：香港皇后大道中　電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號　電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍支行：九龍彌敦道666號　電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦、紐約、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、台北、西貢（三間分支行）、耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外滙銀行　代理滙遠全球
香港區
總行：德輔道中國際大厦　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚　陳永立

今樂府

香港一台

商業一台

香港二台

商業二台

麗的中文台

綠郵電台

麗的英文台

佳藝電視

明珠台

翡翠台

日本航運機構鬧不景 香港出租船隻面臨減價威脅

香港船東七成五船隻租給日本

（特訊）小山海運株式會社，照國海運公司以及其他日本輪船公司相繼陷於經濟困景消息傳出後，已廣泛引起香港船東及航運界的關注。香港的船東有百分之七十五以上是將船隻以定期方式租給日本的，估計日本向外租用船隻的比重頗大，假如日本的海運公司接二三連破產，又沒有得到日本銀行界及日本政府的支持的話，後果就不堪設想了。這樣下去，最終會影響到香港的船東。因此，香港航運界人士正在注視日本政府對這種一再發生的海運公司經濟困難問題採取什麼態度。目前香港船東最感不安的是日本租賃船業公司會派代表來港談判減船租問題。

尚有航訊刊在四張四頁

世界航運代表聚首一堂 貨櫃業研討會 今日正式揭幕

（特訊）一項國際性之貨櫃碼頭操作研討會，由今（廿九）日起至十月三日止，假九龍半島酒店舉行。此研討會代表來自美國、英國、西德、日本、澳洲及南非等世界各地。……此國際性貨櫃研討會……參加。

美國太平洋遠東輪船公司屬下 「日本熊」貨輪 五日開波斯灣

（特訊）美國太平洋遠東輪船公司之「日本熊」（JAPAN BEAR）為該公司第一艘由美國開出經本港至波斯灣各港口之貨輪，訂於十月四日抵埗，候貨後於翌（五）日開往波斯灣。本港出口廠家用該船付運者，可在該輪到達前一星期將貨交九龍倉收貨站存放，貨主欲知詳情請到於仁大廈十三樓美國太平洋遠東輪船公司之本港總代理：……有限公司貨運部查詢。

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

香港 5-241151 九龍 3-955121 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LEMAIRE	士打利美爾	十月一日	東非各埠
	STRAAT LAGOS	士打力高士	十月十日	
西非	STRAAT FLORIDA	士打佛羅里達	九月三十日	西非各埠
	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	十月廿五日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	十月二十日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿沙梨	十一月十一日	
南非南美	STRAAT FLORIDA	士打佛羅里達	九月三十日	南非各埠
	STRAAT FUTAMI	士打富美	十月八日	南非毛里求斯
	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	十月廿五日	南美東岸
墨西哥	KAPELLE	嘉培利	九月廿九日	墨西哥新畿及
	MERSEY LLOYD	麥士來	十月廿六日	巴拿馬各埠

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5 香港康樂大廈廿一樓 業務部：5-262071-20

直航澳洲雪梨．墨爾砵．阿德瑞比利士彬 十天到雪梨（大量貨艙供應）

船名	貨櫃截貨	到港	開行
奧利 Heinrich Jessen	10月3日	10月3日	10月4日
新武士 SAMOS	10月20日	10月20日	10月21日

收貨站：黃埔運輸有限公司（貨倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

LASH 美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省．舊金山．聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。

PACIFIC BEAR 太平洋熊 十九日收貨 十月廿三日截貨 廿五日啓行

JAPAN BEAR 日本熊 二日收貨 十一月六日截貨 八日啓行

THOMAS E. CUFFE 加富 十八日收貨 十一月廿二日截貨 廿四日啓行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9

多利順洋行

中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達豪 PYTTERHOLM 往：鹿特丹、漢堡、畢萊梅 十月十三日截貨 十二日開行

利達哈夫 PYTTERHAV 往：安特衛普、巴斯隆那 十月卅一日截貨 三十日開行

海德 HAI LDIS 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十月四日落貨 五日開行（兼收冷藏貨）

海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十月廿三日落貨 廿四日開行（兼收冷藏貨）

美國輪船公司

百年歷史 優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	話爾克	波的摩	★★庇特丹
美國太空人號 ★★★ American Astronaut	十月三日	十月十九日	十月廿日	十一月六日	十一月四日	十一月五日	十一月十五
美國百靈號 American Lark	十月十六日	十月廿七日	十月廿八日	十一月十日	十一月十六	十一月十三	十一月廿三
美國自由號 American Liberty	十月十九日	十一月四日	十一月五日	十一月十八	十一月廿日	十一月廿一	十二月一日
美國金戈號 American Lancer	十月廿七日	十一月十二	十一月十三	十一月廿六	十一月廿八	十一月廿九	十二月九日
美國靈貓號 American Lynx	十一月四日	十一月廿日	十一月廿一	十二月四日	十二月六日	十二月七日	十二月十七

一九七五年十月二日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	125	美澔號	十月4日	十月6日
AM. MING	118	美敏號	十月10日	十月12日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	194	美月號	九月30日	十月3日
MINI-LIZARD	79	美麗號	十月4日	十月8日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	125	美澔號	十月四日	十月八日
AM. MING	118	美敏號	十月10日	十月14日

香港—星加坡 曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	126	美澔號	十月10日	十月15日	十月18日
AM. MAIN	127	美澔號	十月25日	十月30日	11月3日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071，H-221301。

九龍收貨站 電話：K-435897

美國總統輪船公司

貨櫃服務．定期航線來往

台灣：基隆、高雄。日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。加拿大：溫哥華、多倫多、滿地可、哈利法克斯、聖約翰及內地各埠。美國西岸：西雅圖、洛金磯、朗威、鉢崙、羅省、聖地牙哥、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。美國東岸：沙瓦拿、紐約、話爾克、波的摩、查爾斯頓。美國內陸轉運：……

船名	貨櫃截貨日期	普通截貨日期	到/開港行
普基總統 President Polk	10月3日	10月4日	10月5日
傑化遜總統 President Jefferson	10月9日	10月10日	10月11日
飛摩亞總統 President Fillmore	10月10日	10月11日	10月12日
麥堅尼總統 President Mckinley	10月15日	10月16日	10月17日
夏利臣總統 President Harrison	10月20日	10月21日	10月22日
甘迺迪總統 President Kennedy	10月24日	10月25日	10月26日

電話：K334265 3-634257-9 5-702231-4 12-927923 H266041 H262071-20

福來輪船公司

本公司香港康樂大廈21號 電話：5-233181-5 業務部電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

船名	到	開
美利怡美利 Makeverett	十月六日	十月七日
茂利怡美利 Murrayeverett	十月十八日	十月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	到	開
萬利怡美利 Manoloeverett	十月二日	十月三日
利民怡美利 Ramoneverett	十月八日	十月九日

往：星加坡、哥加達、三寶壟、泗水

船名	到	開
寶利怡美利 Pabloeverett	十月三日	十月四日
利民怡美利 Ramoneverett	十月三十日	十月卅一日

往：哥拉雕及波斯灣各埠

船名	到	開
華星 Star Bellatrix	十一月廿六日	十一月廿七日

往：日本（暫不收貨）

船名	到	開
San Johquin Valley	十月十三日	十月十四日

SANKYO LINE

星馬綫 直航：星加坡、巴生港

山幸丸 M. S. SANKUO MARU 十月一日落貨 十月二日開行

菲律賓綫

珠星輪 M. S. PEARL STAR 即日午夜抵港 九月卅日開行

由日本抵港卸貨

順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 十月一日抵港

[redacted]

HANGANG GLORY 漢江輪

十月六日截貨 十月七日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

兼往：大阪、東京。

總代理：太平洋行

貨務代理：智羅行有限公司

康樂大廈43字樓 5-253766，253950

澳門代理：通進行

澳門永亨銀行大廈四樓301室

電話：6739

SHOWA LINE

往美國西岸及加拿大西岸（兼收往台灣及日本貨物）

亞洲雅士輪 ASIA ACE（VOY.1） 十月五日抵港 十月六日開行

加實輪 JUSTINA L. CABEL（VOY.3） 十月十日抵港 十月十一日開行

截貨日期：抵港前一天下午五時

收貨站：太平洋貨倉有限公司

總代理：中央航業有限公司

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航綫 來往香港東京及神戶

亞洲雅士 ASIA ACE Voy.2 十月五日抵港 六日開行

亞洲雅士 十月二十日抵港 廿一日開行

大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 九月廿九日抵港（不收出口貨）

珠蓮輪 M.S. "PEARL LOTUS" 十月十五日抵港（不收出口貨）

總代理：東洋船務有限公司

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

山竹丸 M.S. "YAMATAKE MARU" 十月一日由日本抵港 六日開往：星加坡、巴生、庇能

銀嶺丸 M.S. "GINREI MARU" 十月十六日由日本抵港 廿日開往：星加坡、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司

ORIENTAL LINE

幸松丸 M.S. "KOSHO MARU" 十月五日由日本抵港 六日開往：星加坡

多納輪 M.S. "TAURUS" 十月十一日由日本抵港 十二日開往：星加坡

總代理：東洋船務有限公司

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司 康樂大廈廿三樓電話 5-248081

航線	船名		開航日期	直航
地中海	KAGA MARU	加賀丸	10月10日	地中海各埠
	YAMAGUCHI MARU	山口丸	10月11日	
	ROYAL RUBY		10月12日	
紅海	GLORIA MARU	光榮丸	10月11日	紅海各埠
	FUTAMI MARU	二見丸	10月13日	
	IWASHIRO MARU	岩代丸	10月25日	

華人接洽處：百兆公司 電話：5-244157.

航線	船名		開航日期	直航
東非	KYOMEI MARU	協明丸	10月9日	東非各埠
南非	IBARAKI MARU	茨城丸	10月10日	南非各埠
西非	NOSHIRO MARU	能代丸	10月12日	西非各埠
波斯灣	SADO MARU	佐渡丸	10月12日	波斯灣各埠
仰光	MUSE BELL		10月6日	仰光各埠

[redacted]

		到	開
SANTA RITA	勝利達	十月一日開	巴生港
NITTO MARU	力東丸	十月四日到 十月五日開	星加坡 巴生港
GLORY KNIGHT	光榮武士	十月六日到 十月七日開	星加坡 巴生港
SHOYO MARU	勝洋丸	十月十六日到 十月十七日開	星加坡
KOSHO MARU	高昌丸	十月十一日到 十月十六日開	曼谷

收貨人注意：……

總代理：天祥洋行船務部啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-245199.

新興行船務公司

星后星 M/S QUEEN STAR 九月廿九日到港 十月一日開行 往：釜山。

美華 M.S. MYOMAYWA 九月廿九日到港 十月二日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、大阪、仰光

日本海運株式會社 Japan Line

泰內瑞拉．加勒比海定期航綫

國寶快輪 M.S. JAPAN AMBASSADOR 九月三十日抵港 十月一日開行

直航：MANZANILLO、巴拿馬．COLON、ARUBA、CURACAO、西班牙港（TRINIDAD）LA GUAIRA、MARACAIBO、SANTO DOMINGO.

拉丁美洲：兼收下列各埠：SAN FERNANDO（千里達）MANAUS（巴西）VIA PORT OF SPAIN 千里達

總代理：汎洋航運有限公司

Japan Line 九龍倉十四號倉 貨櫃服務 收貨站：

美國東西岸貨櫃航綫

加實快輪 M.S. JUSTINA L. CABEL（VOY.3） 十月十日到港 八日下午五時截止收貨

加實快輪 M.S. JUSTINA L. CABEL（VOY.4） 十月廿四日到港 廿六日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、波的摩、三藩市、RICHMOND（列治門）、羅省、西雅圖、溫哥華、JACKSONVILLE、滿地可、多倫多

總代理：汎洋航運有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）

江興快輪 M.S. "SULU CAREER"（由歐洲入口）十月八日直航上海

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海	大和丸 M.S. Daiwa Maru	泊A60泡	前日下午	亞丁．荷台達
達打	馬來明珠 Malaysia Permai	10月19日	10月21日	Berbera MUKALLA
歐洲	大和丸 M.S. Daiwa Maru	泊A60泡	前日下午	DIRECT Antwerp, Dublin
	馬來明珠 Malaysia Permai	10月19日	10月21日	Hull, Hotel

澳門代理星華船務公司 電話3797 地址：巴素打爾古街90號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	廿九	泛亞
大偉	FIDES	日本	廿九	大三
安順	AN SHUN	高雄	廿九	金城
蘭絕斯	YANNIS	青島	廿九	華夏
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿九	順昌
安輝	ASIAN REWARD	澳洲	廿九	太古
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
美圖	MYOMAYWA	仰光	廿九	新興行
有利麻孖斯	EURYMACHUS	高雄	廿九	明仁
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	廿九	太古
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	新加坡	廿九	大三
馬哥孛羅	MARCO POLO	新加坡	廿九	怡和
埃施思	EFTHITIS	大連	廿九	華夏
士打利美亞	STRAAT LE MAIRE	新港	廿九	渣華
亞爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	廿九	大三
蒲台島	POTOI ISLAND	高雄	廿九	香島
利來碧琪	LLOYD BAKKE	新加坡	廿九	鐵行
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	三十	太來
淺水灣	REPULSE BAY	基隆	三十	明仁
香港保慎	H.K.SURETY	高雄	三十	中央
大壽丸	DAIJU MARU	日本	三十	東洋
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	三十	協成
	SANTA RITA 1	日本	三十	天祥
萬裕	WAN YU	日本	三十	東方
雅利洲	APLI CHAU	高雄	三十	太來
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	三十	太古
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	三十	振盛行
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	三十	日郵
永泰	YUNG THAI	高雄	三十	海華
多瑪高	TOMAKO	印尼	三十	新萬嘉
大同	TA TUNG	高雄	三十	東海
日本國賓	JAPAN AMBASSDOR	日本	三十	泛洋
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三十	東海
珠星	PEARL STAR	日本	三十	中央
皇后星	QUEEU STAR	釜山	三十	新興行
麥地堡	MAGDEBURG	日本	三十	東亞
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三十	川崎
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	一日	永泰
晶興	CRYSTAL STAR	日本	一日	中央
厚德馬士基	UNLDA MAERSK	日本	一日	馬士基
士打亞高亞	STRAAT ALGOA	非洲	一日	渣華
山幸丸	SANKOU MARU	日本	一日	中央
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	一日	華林
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	一日	馬士基
旭城	KOTA FAJAR	上海	一日	太平
霍他利奧	FOR TARIO	馬尼拉	一日	美邦
山進丸	YAMASHIN MARU	日本	一日	嘉信
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	川崎
美羅士	MILOS	澳洲	一日	福來
吉備丸	KIBI MARU	日本	一日	大三
幸松丸	KOSHO MARU	日本	一日	東洋
多加蘭	TOGARAN	印尼	一日	新萬嘉
晶盛	ASIAN TRADER 1	日本	二日	海聯
翡翠星	EMERALD STAR	高雄	二日	永恒
海王	HAI WANG	基隆	二日	永裕
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	二日	沙唔
普拿	PULAWY	日本	二日	天祥
新河丸	SHINKAWA MARU	日本	二日	永泰
凌雲	LING YUNG	高雄	二日	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	二日	福來
海冠	SEA CROWN	新加坡	二日	大三
保拿	BEIRA	日本	三日	寶隆
湖北	HUPEH	基隆	三日	太古
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	歐洲	三日	盛邦
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美歐	三日	美輪
榮城	KOTA MAKMUR	上海	三日	太平
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	三日	太古
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	三日	大工
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	三日	怡和
士打長崎	STRAAT GAGASAKI	非洲	三日	渣華
長城	KOTA PANJANG	黃埔	三日	太平
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	三日	太古
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	三日	福來
馬臣萊克	MASON LYKES	高雄	三日	怡和
力東丸	NITTO MARU	日本	四日	天祥
麥蘭	SL.MCLEAN	美國	四日	海通
日本熊	JAPAN BEAR	加州	四日	華拿
海德	HALLDIS	丹械埃尼	四日	多利順
惠明	WYOMING	美國	四日	怡和
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	四日	沙唔
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	四日	新興行
晶盛	ASIAN TRADER I	日本	四日	海聯
出口專使	EXPORT COURIER	高雄	四日	華拿
豐安	FONG AN	高雄	四日	泛亞
海民	HAI MING	基隆	四日	永裕
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	四日	港郵
麥利怡美利	MAKE VERETT	日本	四日	福來
瑪利亞羅素	MARIA ROSELLO	日本	四日	大三
利來京都	NL.KYOTO	高雄	四日	渣華
興德積臣	HEINYICH JESSEN	澳洲	五日	福來
謝蕭來	TALAYAMUNA	基隆	五日	百保利
晶達	FORTUNE TRADER	日本	五日	海聯
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	五日	天祥
	STRATHAVOCH	波斯灣	五日	鐵行
多寶馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	五日	馬士基
亞洲皇后	ASIA ACE	日本	五日	東洋
嘉寶	JUSTINA L CABEL	神戶	五日	山下
普樂總統	PRES.POLK	美國	五日	總統
金利	GOLDEN VICTORY	高雄	五日	嘉華
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	六日	怡和
派林士	PARAMUSHIR	東京	六日	華林
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	六日	百保利
雅利洲	APLICHAU	高雄	六日	太來
金星二號	GOLD STAR 2	高雄	六日	安全
基上威利	KINGSVILLE	美國	六日	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	新加坡	六日	太來
綠島	GREEN ISLAND	高雄	六日	香島
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	神戶	六日	港郵
南非哥諾	S.A.HUGUENOT	南非	六日	怡和
利來雷	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
大家士	TAGUS	基隆	六日	百保利
俄利近	OREGON	曼谷	七日	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興行
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	七日	馬士基
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	七日	川崎
謝蕭來	JALAYAMUNA	基隆	七日	百保利
	ADRIAN MAERSK	美國	七日	馬士基
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西雅圖	七日	鐵行
韓龍	HAN YONG	神戶	七日	大三
神戶丸	KOBE MARU	日本	七日	海聯
國泰	AFFLUNET COUNTRY	曼谷	七日	萬華
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	七日	天祥
大利亞	H.K.EXPRESS	歐洲	七日	攬成
大利亞	DAHLIA	日本	七日	新興行
翠雲	TSUI YUNG	高雄	七日	港聯
旭光丸三丸	KYOKKO MARU 3	日本	七日	川崎
漢江	HANGANG GLORY	大阪	七日	太平
士打富嘢美	STRAAT FUTAMI	高雄	八日	渣華
宇榮	UNIVERSAL HONOUR	高雄	八日	泛亞
威利吉	WAALEKERK	歐洲	八日	寶隆
協明丸	KYOMEI MARU	日本	八日	日郵
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU		八日	大三
犬角星	ARCTURUS	日本	八日	大三
	STRATHAVOCH	波斯灣	八日	鐵行
希爾	HEL	歐洲	八日	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	九日	福來
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	九日	渣華
黃中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
	BRILLIANT	日本	九日	大三

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
他夫總統	PRES.TAFT	美國	廿九	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿九	華拿
嘉培利	KAPELLE	墨西哥灣	廿九	華夏
寶獅	PERSEUS	墨哥灣委內瑞拉	廿九	百保利
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	廿九	百保利
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	洛杉磯紐約	廿九	港郵
美景	AMERICAN MIST	加州紐約	三十	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIBGE	美國西岸	三十	港行
美藩	AMERICAN MAIN	加州紐約	三十	美輪
來利碧琪	LLOYK BAKKE	墨哥灣	三十	鐵行
哥迪高夫	GRODEKOVO	加洲	一日	華林
國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	一日	泛洋
拿可坊	PIONER NAKHODKI	加州	一日	華林
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
霍他利奧	FROTARIO	南美	二日	美邦
馬成馬士基	MARCHEN MAERRSK	紐約	二日	馬士基
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
俄利近	OREGON	西雅圖溫哥華	三日	怡和
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙爾拿紐約	四日	大工
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	四日	新興行
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州	四日	美輪
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國加拿大	五日	日郵
長富	EVER FORTUNE	加勒比海	五日	利通
普樂總統	PRES. POLK	美國	五日	總統
財政	SL.FINANCE	美國	五日	海通
惠明	WYOMING	價香山加州	五日	怡和
麥蘭	SL.MCLEAN	美國	五日	海通
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	五日	港郵
出口專使	EXPORT COURIER	紐約	五日	東海
亞洲皇牌	ASIA ACE	美國西岸	六日	中央
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	七日	港郵
天馬利	TEMERAIRE	紐約美國東岸	七日	百保利
謝蕭來	JALAYAMUNA	加州西北太平洋	七日	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	七日	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	七日	太平
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	七日	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	八日	大三
俄利近	OREGON	西雅圖溫哥華	八日	怡和
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	九日	華林
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十一	川崎
必早達	PATROCLUS	墨哥灣委內瑞拉	十一	百保利
積佛遜總統	PRES.JEEFERSON	美國	十一	總統
菲路摩總統	PRES.FILLOMORE	美國	十二	總統
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	十二	美輪
加路威	SL.GALLOWAY	美國	十二	海通
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十二	川崎
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十四	川崎
麥羅利萊克	MALLORY LYKES	美國西岸	十五	怡和
溫哥基利	WONOGIRI	中西美	十五	渣華
顧蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	墨哥灣	十五	鐵行
	ADRIAN MAERSK	紐約查里斯頓	十五	馬士基
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	十六	港郵
東方特快	ORIENTAL EXPRESS	加州	十七	港郵
季候風	MALMROS MONSOON	紐約美國東岸	十七	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEX	美國	十七	總統
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十八	新興行
新紐約	JUSTINA L CABEL	美國西岸	十九	泛洋
嘉寶	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	十九	華林
派林士	GEH YUNG	西雅圖	十九	港郵
吉貿	SL.TRADE	美國	十九	海通
貿易	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	太平
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	太平
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	二十	怡和
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	二十	美輪
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	二十	渣華
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約新奧爾良	廿二	總統
森姆	SAMUEL CHASE	紐約	廿四	海運
	EVER SUMMIT	紐約	廿四	利通
歐洲綫				
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	廿九	泛洋
有利麻孖斯	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	三十	明仁
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普敦漢堡	一日	太古
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	一日	東亞
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	二日	天祥
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	二日	華林
凌雲	LING YING	漢堡鹿特丹	三日	港郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	三日	怡和
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	利物浦漢堡	四日	盛邦
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	四日	太古
地中海	MEDITERRANEA	巴塞羅那熱那亞	六日	天祥
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	六日	華拿
利來雷	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
拿可基	PIONER NAKHODKI	倫敦漢堡	十日	華林
星洲凱旋	SINGAPORE TRIUMPH	非力托漢堡	十一	港郵
利達高	RYTTERHOLM	漢堡鹿特丹	十一	多利順
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十二	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅	十三	攬成
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十四	華林
邊列叻	BENATTOW	漢堡利物浦	十六	太古
愛寶	ABLE TASMAN	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	十八	鐵行
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿一	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿一	寶隆
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	漢堡倫敦	廿一	泛洋
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿二	華林
美迪蓮娜	MEDELENA	熱那亞馬賽	廿二	沙唔
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	廿三	太古
利達哈夫	RYTTERHAV	漢堡不來梅	三十	多利順
澳洲綫				
安度士	ANDROS	澳洲	三十	福來
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三十	香島
香港保慎	H.K.SURETY	新西蘭	三十	中央
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
興利	HEINRICH JESSEN	澳洲	五日	福來
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	七日	香島
安輝	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十日	港聯
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	新西蘭	十日	鐵行
澳洲探險	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	十一	怡和
湖北	HUPEH	新西蘭	十一	太古
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	十五	港聯
印·巴·中東綫				
大和丸	DAIWA MARU	亞丁紅海	廿九	泛洋
馬士榮	MAERSK WIND	波斯灣	廿九	馬士基
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	紅海	三十	大三
吉備丸	KIBI MARU	紅海	二日	大三
寶山	SOYOKAZE	達打約旦	三日	明仁
翡翠星	EMERALD STAR	杜拜科威特	三日	永恒
日本熊	JAPAN BEAR	波斯灣	四日	華拿
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	五日	太平
金利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
金利	GOLDEN VICTORY	達打約旦	五日	嘉華
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	六日	太平
	MUSE BELL	吉大港	六日	日郵
雅利洲	APLICHAU	紅海	七日	太來
宇榮	UNIVERAL HONOUR	的黎波里	七日	泛亞
大家士	TAGUS	波斯灣	七日	百保利
大利亞	DAHLIA	班布吉依力	七日	新興行
婆羅洲星	BORNEO STAR	的黎波里班加西	九日	泛中
湯士伯	TONSBERG	的黎波里貝魯特	九日	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	貝魯特	十日	日郵
榮華丸	GLORIA MARU	紅海	十一	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	達打	十三	日郵
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十四	怡和
有利泰利	EURYTEHLI	波斯灣	十六	明仁
東南亞綫				
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿九	泛洋
	SANNTA RITA 1	新加坡巴生	廿九	天祥
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
春風	HARUKAZE	曼谷新加坡	廿九	泛亞
銀宗丸	GISO MARU	新加坡	廿九	海聯
海和	HERO	泗水	廿九	聯航
大寶石	TAI POOSEK	新加坡旺能	廿九	順昌
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	三十	美輪
關東	KUANTAN	新加坡	三十	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	三十	萬華
成豐	SENG HONG	斗湖汶萊	三十	美成
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	三十	協成
百利成	BARCLAY SUCCESS	印尼	三十	安全
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	一日	中央
永泰	YUNG THAI	曼谷新加坡	一日	海華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡	一日	馬士基
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二日	振盛行
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡巴生	二日	中央
山進丸	YAMASHIN MARU	新加坡旺能	二日	嘉信
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡	二日	東洋
裕興	YU HSING	曼谷	二日	東源
威寶	WESER BROKER	馬尼拉新加坡	二日	新興行
赤倉丸	AKAKUKA MARU	新加坡巴生	二日	永泰
晶盛	ASIAN TRADER 1	新加坡	三日	海聯
國興	FLORISHING COUNTRY	曼谷	三日	萬華
海王	HAIWANG	馬尼拉	三日	永裕
新河丸	SHINKAWA MARU	新加坡旺能	三日	永泰
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡旺能	四日	太平
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	四日	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東昌
亞洲貿易商	ASIAN TRADER 1	新加坡	五日	海聯
力東丸	NITTO MARU	新加坡	五日	天祥
台灣·日本·釜山綫				
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
福興	FOO HSING	高雄	廿九	明仁
嘉寶	JUSTINAL CABEL	高雄日本	三十	山下
大同	YOHKOH MARU	高雄	一日	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	高雄日本	一日	川崎
皇后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新興行
海龍	HAI LONG	基隆	一日	永裕
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	二日	東海
美圖	MYOMAYWA	日本	二日	新興行
興華	HSING HWA	高雄	二日	明仁
巴拉娜	ARABELLA	基隆	三日	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	三日	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	四日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	四日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	四日	美輪
海德	HALLDIS	日本	五日	多利順
海民	HAI MING	基隆	五日	永裕
海民	HAI MING	基隆	五日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	六日	東洋
非洲綫				
金康	GOLDEN CAMEL	西非	廿九	嘉華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿九	渣華
	D.F.FAJEMIROKUN	西非	廿九	寶隆
	GARIA ROSELLO	東非	廿九	大三
大偉	FIDES	西南非	廿九	大三
淺水灣	REPULSL BAY	西非	三十	明仁
萬裕	WANYU	拉高士亞巴巴	二日	東方
保拿	BEIRA	西非	四日	寶隆
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	五日	沙唔

去年空難共十七宗 死亡逾一千五百人

損失總值一億一千五百萬美元

（特訊）民航空難事件去年空前嚴重。據統計顯示，一九七四年嚴重空難共有十七宗，死難者達一千五百三十五人。

在十七宗空難中，八宗發生在航機起飛着陸的一剎那。另外四宗由於導航錯誤或機師犯規所導致。

去年發生空難的航空公司包括十二家定期航空公司，一家包機航空公司及一家私營機構。損失總值逾一億一千五百萬美元。

據美國國家運輸安全局統計顯示，去年發生在美國境內的空難死亡人數達四百六十七人，創下自一九六〇年以來之最高紀錄。一九七三年，空難死亡人數爲二百二十七人，而一九六〇則爲四百九十九人。

去年空中失事死亡率平均每一億「客哩」爲零點二五六，一九七三年爲零點一一五，一九六五年則爲零點三一五。

去年空難死亡人數增加主要是由於受到能源危機影响所導致。能源危機發生後，航空公司爲了節省燃油，紛紛削減飛行班次，以致每班機的客滿率因而提高，故一旦發生空難，死亡人數即相應增加。去年就有五宗空難事件，死亡人數高達四百五十四人。

法航添購兩架後 七四七珍寶機 銷量達三百架

（特訊）波音商用飛機公司昨天證實，法國航空公司添購兩架波音七四七超級噴射機，使該型飛機之銷量共達三百架。

法航訂購一架七四七貨機及一架客機，總值約二億九千萬港元。法航現憑擁有波音機貨兩架及客機十六架。

法航選擇配有通用公司CF-50E，具有五萬二千五百磅衝力之引擎，此爲第三家選用此種强力引擎安裝在貨機上之航空公司。貨機定於一九七六年底交機，機身並裝有側門作爲起卸貨物之用。

法航所訂購之波音七四七客機採用PRA-TT AND WHITNEY JT9D-7AW引擎，具有四萬八千五百磅衝力，與該公司旗下之十五架波音客機性能相同，定於明年二月間交貨。

DSR-LINES 航務公司

香港至歐洲綫 遠東公會會員

麥地堡 MAGDE BURG 九月卅日至十月一日開行

往：鹿特丹、漢堡、盧斯托

暫往，安特衛普，不來梅。

接受貨箱及轉口貨(LCE-FCL)冷氣設備 冷氣客房

收貨站葵涌太平洋倉庫有限公司

總代理 香港東亞航業有限公司

皇后大道中陸佑行703室

TEL：5-238870 5-235384

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648

澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

•尚有航訊刊在第四張第三頁•

香島輪船有限公司

香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏蕙港、添馬、蒙羅非亞、自由市

銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU"

第一次：十月廿九日到港 三十日開行

第式次：十一月十日到港 十一日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、達文。

大嶼島輪 "LANTAO ISLAND"

第式次 經已抵港 十月一日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"

第一次：十月八日到港 十日開行

第式次：十月十八日到港式十日開行

香港至紅海綫

往：達打、蘇丹港、HODEIDAH。

雅利洲輪 "APLI CHAU"

第一次：九月三十日到港十月三日開行

第式次：十月六日到港 十月七日開行

圓洲輪 YUEN CHAU

第一次：十月二十日到港 十月廿二日開行

第式次：十月廿八日到港 十月三十日開行

貴客定艙請洽總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓

電話：5-228101-7、5-247771

澳門代理：萬隆洋行電話：82012，5062。

香島輪船有限公司

香港直航澳洲定期航綫：往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特

接受貨箱貨

蒲台島輪 POTOI ISLAND 九月三十日開行

綠島輪 GREEN ISLGND 十月七日開行

青衣島輪 TSING YI ISLAND 十月三十日開行

七天前收貨 收貨站：海運貨櫃有限公司

九龍葵涌貨櫃地段KX328 電話：3-482235

澳門代理：萬隆洋行 電話 82012,5062.

香港—印尼定期航綫

「雷鳴」快輪 M.v. 'GEMURUH'

直放：椰加達、泗水

十月三日抵港 十月五日啓行

「瑪朗蒂」快輪 M.v. "MERANTI"

直放：椰加達、泗水

十月廿日抵港 廿二日開行

貴客定艙請洽

總代理 海泰船務有限公司

香港干諾道中30-32號三和大厦10樓

電話：5-220357、5-221242、5-257860、5-257465。

亞澳航綫提供全貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

現代貨箱碼頭及彩虹道新蒲崗33地段收貨

SYDNEY MELBOURNE BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特·經墨爾砵）

		截貨	抵港	開行
安輝	ASIAN REWARD	十月二日	四日	八日
翠雲	TSUI YUNG	十月五日	六日	九日

新幾內亞及南太平洋航綫

海霸 MARITIME EXPLORER 十月十三日截貨 十四日開行

PORT MORESBY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, HONIARA, VILA, SANTO, PAGO PAGO, TARAWA, NAURU.

N.Z.U.E.

太古·大阪三井·渣華 聯合航綫

直航：非濟島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

收貨站：海運標及葵涌

HUPEH 湖北 三日收貨 十月九日截貨 十一日開行

AUCKLAND, WELLINGTON LYTTELTON

A VESSEL 快輪 十月廿三日截貨 廿六日開行

LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL.5-264311

BARBER LINES HONG KONG LIMITED

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十線)

BBS barber blue sea | Scindia Express

天馬利 TEMERAIRE 十月六日落貨 七日開行 往：基士多寶、京士頓、邁阿密、傑克遜維爾、沙瓦拿、查可羅士頓、紐約、波士頓、費城、多倫多、波的摩、地可羅、士。

寶獅 PERSEUS 九月廿八日落貨 廿九日開行 往：溫哥華、西雅圖、德金馬、委內瑞拉。

大倫圖 TARANTEL 九月廿七日落貨 廿九日開行 往：基士多寶、京士頓、邁阿密、傑克遜維爾、沙瓦拿、查可羅士頓、紐約、波士頓、費城、多倫多、波的摩、地可羅、士。

謝蕭來 JALAYAMUNA 十月五日落貨 七日開行 往：長堤、羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）

電話：3-675161 內線208、210.

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓 電話：5-253141.

WILLINE 香港—中東綫

大家士 TAGUS 十月六日落貨 七日開行

往：刁拜、達文、科威特、母林沙、阿巴丹。

……有限公司

（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK 泊A33浬 直透：旺能、新加坡 本明、即日落貨 廿九日下午九時中開行 搭客請於下午七時至九時登船

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 九月廿九日落貨 十月一日開行 直透：曼谷 泊B16浬

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十月四日抵港 六日開行 直透：曼谷

娛樂圈

謝賢不惜送走嬌妻 埋頭趕寫大富人家

為了要趕寫「大富人家」的劇本，謝賢不惜讓嬌妻甄珍離開身邊，把她送到日本去玩，好讓自己關起門，日作夜作，以圖把劇本及時完成，然後在香港開拍。

否則的話，他下一部「愛在夏威夷」一片，就不能如期開拍，那麼原先的一切安排，就白費心機，並蒙受了損失。

謝賢的苦心埋首於編導工作，是為了自己的理想，這是他很早以前訂下了的計劃，但現在他卻寫了一些不開心的編導，有意與太太鬧些顏色。

原因是甄珍近來不斷的被指為「票房慘跌」，加上「八百壯士」與白景瑞的「秋歌」，最後都由林青霞替上，一向被視為「寵兒」的甄珍，自然是不好受了。

事實上這並非像外傳一樣，話甄珍連「仆」三片，實在是太過一些，像「一簾幽夢」一片，在香港的收入幾達一百萬元，而且是最近的事，雖然，羅維公司的「金粉神仙手」在香港上映，與龍門的一部片在台灣推出，收入都不符理想，但也不能說這些都是甄珍的責任，假如凡是甄片都賺錢，她也就益自己好過益別人了。

不過，無論別人的話怎樣說，在甄珍和謝賢來說，都是不大舒服的。謝賢才完成第一的「變色的太陽」，馬上又與第一公司合作「大富人家」與「愛在夏威夷」，看來都是「畀的嘢你地睇吓」的一種行動表現。

一直都有如花似玉的嬌妻陪在身邊的謝賢，不惜捱「獨睡丸」，而且還是搞劇本，這種苦心，在過去的謝賢來說，實在是罕有的例子，他這樣的向觀衆交代，實在最好不過，事不離實呀。

當然，甄珍的片酬在這不景氣的日子裏，還是卅萬分文不減，那就未免太過，除非是謝賢愛惜嬌妻，以高片酬來堵塞了製片們的邀聘之路，那就無話可說。（培）

楊羣轉性乎？ 與旗下兩影星和解 即將開拍鐵馬銀鈴

楊羣、俞鳳至帶同兒子楊曉桐及明星于洋，昨日中午在漢宮酒樓與新聞界叙晤。

楊羣席間對記者表示，現時鳳鳴公司與于洋，及嘉陵的合約糾紛經告一段落，打官司的事已在幕後和解，化干戈為玉帛，鳳鳴公司將在下月中開拍新片「鐵馬銀鈴」，男主角有楊羣，于洋，楊羣兒子楊曉桐也上銀幕，女主角是台灣新人鍾陵，兩年前已簽約「鳳鳴」。由於目前古裝打鬥片市場稍為復甦，故此鳳鳴公司，計劃開拍的新片是古裝動作片。

不過俞鳳至透露：「鐵馬銀鈴」的導演現在還未確定誰人執導，到時或自己上陣也不一定。俞鳳至的健康已全部復元，她會繼續向編導方面發展。

至於嘉陵與「鳳鳴」的關係，彼此仍然保持合約，她再為「鳳鳴」效力，這隻離巢鳥，已經鳥倦知還，由八月底開始再在文字上訂過條約。

天下大勢分久必合，影圈人士亦然，嘉陵重返舊巢，當然是明智之舉，由於她已經覺得愛惜歸宿，今後拍片，是為愛好而拍。所以跟鳳鳴再保持十八月個的合約，恢復友好關係，同時，她替鳳鳴拍片，每部還可拿到獎金十五萬台幣，在目前這個市況，這個條件，也是彼此有利的了，而且，在不影響鳳鳴的情況下，她還可以替外面拍片。

楊羣謂：「鳳鳴」與演員打官司目前只剩王劍如一人，王劍如的官司到本年十一月中始能明朗，楊羣表示，希望今後不會再為此類事情費精神，專心專意搞好製片。

楊羣將於日內赴澳門找外景，「鐵馬銀鈴」的外景有在澳門的，有在日本的，部份內景在香港進行，一俟鍾陵來港，即籌備開拍云。（唐）

▲專與自己旗下明星打官司的楊羣，俞鳳至夫婦，最近好似轉了性，先後與嘉陵及于洋作幕後和解，昨日與于洋跟記者叙晤，透露將開拍武俠片「鐵馬銀鈴」。（唐）

李翰祥日日大魚大肉 得病只為營養過豐

衆人契爺的李翰祥，患病入院，圈內人奔走相告，個個都以一探病者為榮，這真是一個很現實的圈子。

有一回，有個台灣導演對我說：「你想知道我現在的情形，一句話，過年的時候你到我家來，看看玄關裏的鞋子便知。」他說鞋子堆積成行，表示他春風得意，否則，他一定是霉透了。（按：台灣人入屋先脫下鞋子。）

今日的李翰祥誰不知道他春風得意，再說鞋子成行，契女都成行成市。

李翰祥這一趟患的不是尿酸過多，而是血管栓塞，這趟起碼要在醫院住兩三個星期，這場病，是有錢佬病也，換言之，是營養過多症。

講到營養過多，那眞是一點不假，李翰祥家，沒一餐不是大魚大肉，沒一天不是高朋滿座，李導演尋歡熱鬧。海派，張翠英跟他一樣，每個月飲食上的開支，超過窮人一家幾年的開消。

李黑不吃蔬菜，不吃水果，大閘蟹上市，天天屋內綁蟹端入端出，誰想吃蟹，可往李家去也，他一於歡迎。

聽說邵老板也去看過李黑兩次，勸他安心養病，不必為「南朝金粉」和「拈花惹草」操心，躺在醫院內的李翰祥，雖然採訪者車水馬龍，動慣了的他，也是躺得週身不自在。

陳鴻烈夫婦赴韓國 未吃烤肉先看烤鳥

陳鴻烈和潘迎紫夫婦，今次攜手赴韓國是拍片兼遊埠，陳鴻烈應聘拍一部動作片，潘迎紫則做跟得夫人，他們說希望新片十月底前拍完，否則進入多天韓國天寒地凍便難捱了。

天寒地凍最好食烤肉啦，這是韓國有名的肉嘛，但陳鴻烈說，這個烤肉，不食也罷了。問他為什麼？原來他最近拍協和的「蠱惑女光棍才」時，曾慘遭「烤鳥」，現在這部片放映，使他觸景傷情，竟至連烤肉也不想食。

陳鴻烈說出來，確頗值一笑，他拍「蠱惑女光棍才」是演一個黑社會的軍師，誰知這狗頭軍師獻計錯誤，被葛劍青伊雷他們這班蠱惑女光棍仔騙去百萬元，黑社會盤口大哥一怒之下，要打手挾着陳鴻烈用火燒下身，稱為燒馬刑。

本來是拍戲，這一鏡頭避過下半身只拍面上表情便得，那打手的手持打火機只向下伸便算數，誰知拍攝時演打手的特約演員心急急實的按着了打火機，陳鴻烈這時只穿薄褲子，給他一燒之下灼痛了，當即哇一聲叫起來。

於是拍「蠱惑女光棍才」陳鴻烈慘被烤鳥，成為了影圈笑話，難怪他現在去韓國也不想吃烤肉了。

▲美女最多、脫衣服最多之懸疑驚慄片「狂殺」中之美女，卒為狂徒所殺

圖為陳鴻烈在「蠱惑女光棍才」中演狗頭軍師。

希臘片「烽火再生緣」中精采鏡頭之一。

楊小萍下月駐唱麗宮

星明楊小萍，憑「關達美拉」一曲而走紅，享譽東南亞，去年榮登選東十大巨星寶座，近接受麗宮夜總會重金禮聘，定于九月卅日專程由台返港，十月初加盟麗宮夜總會，與巴黎藍鐘美女艷舞團聯合演出。

圖：將在麗宮演出台灣名歌星楊小萍近照

顧影心聲

邵音音招待記者闢謠 伊雷日內將作台灣行

邵音音因為受到謠言所傷，心有不甘，昨特舉行記者招待會，予以澄清，自然，也是為了宣傳她與劉志榮、伊雷、葛劍青等合演的「蠱惑女光棍才」。該片目前正在麗聲線上映，頗獲觀衆好評。

據說，有人謠傳邵音音與一位有婦之夫相好，以致影響了該男子的家庭生活，影響及他的婚姻，邵音音亟亟呼冤，說完全沒有這回事。又說她從未得罪過人，不知人家何以這樣亂說她，她認為這謠言，不但傷害那男方，而且更損害她邵音音！因此，她說到激動時，竟忍不住淚下，如梨花帶雨，倍令人同情。

伊雷日內會去台灣一行，因此，日昨邵音音招待記者，也有為伊雷餞行之意。一舉三得，邵音音不僅能歌能演，看來她的數學也不錯吧？比如日昨招待記者這一招，就用得很好，有超值演出。

邵音音最後表示：「我還要結婚的，就算開玩笑也別開在這問題上，這會影響她一生，會使她感到難堪！」

日昨這個招待會，林建明與沈殿霞，李香琴，鄭少秋也參席捧場，所以場面場場熱鬧，這個招待會，可說是鬧得相當成功。（林天）

災難片——死亡潛艇

「死亡潛艇」是又一部災難片，是海底災難片，這部片跟其他同類的影片一般，總是在影片出現很多足以威脅人類生命的事件，這些事件亦不是可以以普通方法去解決得到的，但無論如何，到影片的結尾時，任何難題都被解決了，生命再不會受到威脅，但在過程中，已有或多或少的人因而喪命。這部「死亡潛艇」亦毫不例外，這一類影片，大都有着很緊張和刺激的吸引力，娛樂性說得上極度的豐富，所以到處上映的成績都相當美滿。

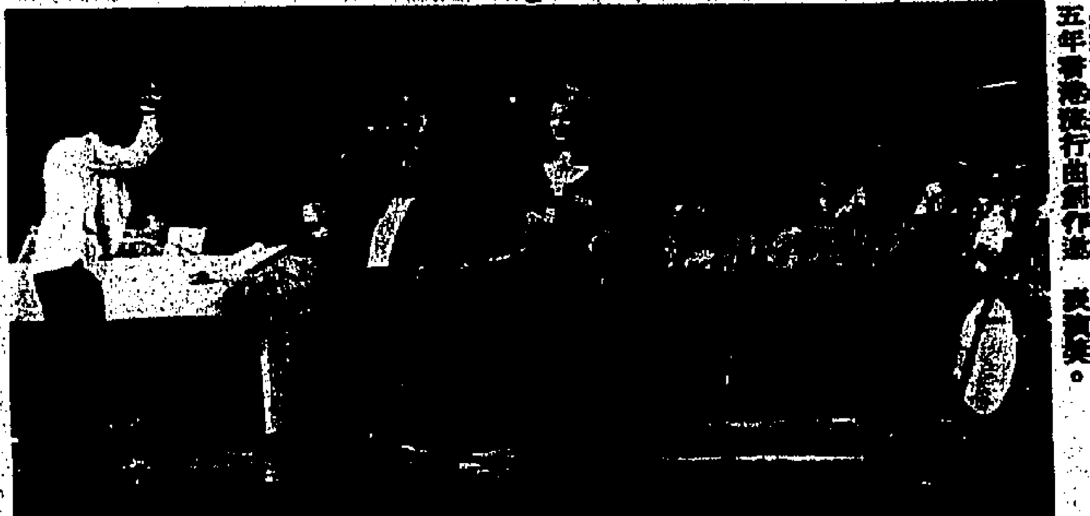
參加演出「死亡潛艇」的演員有大衛賀臣，賀蘭芝，他們分飾男女主角，此外其他的演員伊雲狄遜，積臣伊華斯，賓派雅沙等。導演是羅橥美巴利，監製人依連笑察。影片是利斯史蒂芬斯公司的製品。

對於這部片，演員及導演等都有他們的不同看法。

大衛賀臣說：「很少嘗試在潛艇中拍片，那感覺是新鮮，有趣的。」賀蘭芝說：「我已很少拍片，但片這相當吸引我，相信也能吸引觀衆的。」伊雲狄遜說：「還好潛艇不是普通船隻，否則，拍完片之後，休想我敢踏脚進船上去，見過鬼誰不怕黑？」積臣伊華斯說：「這影片很不錯。」賓派雅沙：「我喜歡這部片。」羅橥美巴利說：「演員都很合作，做導演的就安慰多了。」

▲一名船上的機械士給毒蛇咬了一口，當堂暈厥，船上其他人員，正在設法施救，這是影片「死亡潛艇」的一幕。

下圖：無綫電視主辦一九七五年香港流行曲創作邀請賽，於昨（廿八）晚在利舞台賽出結果，冠軍及優異獎由陳秋霞以一曲「BACKSIDE OF YOUR MIND」奪得；亞軍「MING」樂隊以一曲「UNI」奪得；季軍「OWENA CORTES」以一曲「LET'S SING FOREVER」奪得。圖為比賽的現場。（香）



香港流行曲創作邀請賽 陳秋霞作曲兼演唱 獨佔鰲頭全場激賞

（港訊）十八歲之陳秋霞小姐以一曲「BACKSIDE OF YOUR MIND」參加「一九七五年香港流行曲創作邀請賽」，昨晚在利舞台表演自彈自唱，結果獨佔鰲頭，以九百五十二分獲冠軍，同時兼得傑出表演獎。

昨晚陳小姐穿粉紅色長衫，一派雍容華貴，舉止溫文爾雅，一出場已獲台下好感，[illegible]

亞軍是[illegible]，他所作之曲為「UNI」，由明樂隊演唱，得分八百六十八分；季軍為包迪查，他以「LET'S SING FOREVER」一曲參賽，由高迪絲小姐唱出，得分七百九十九分。

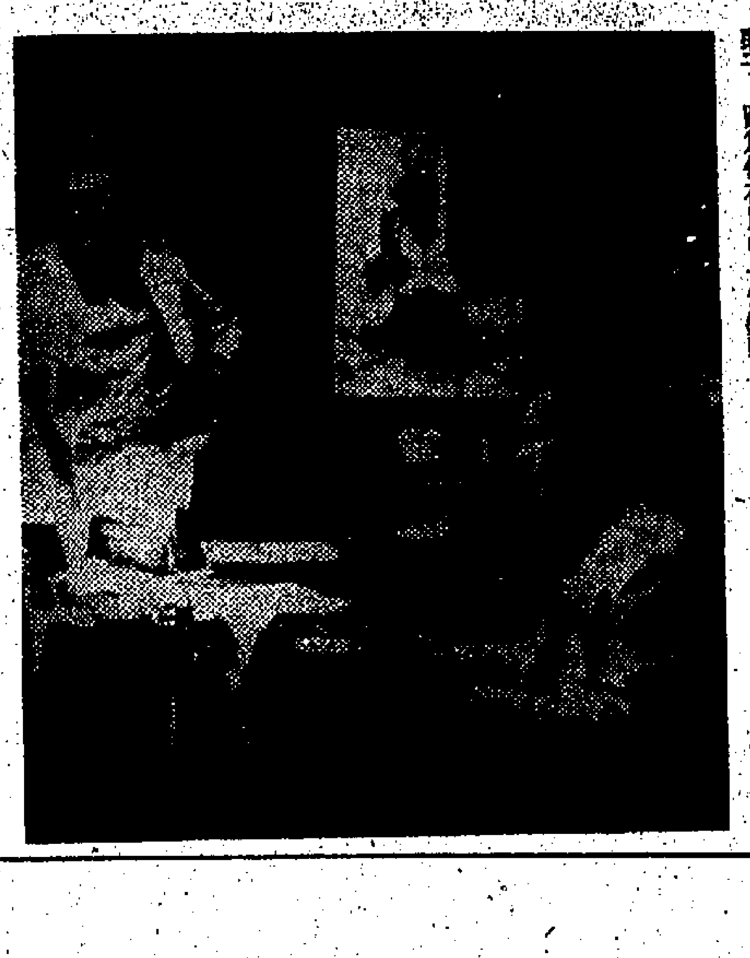
流行歌曲邀請賽是電視廣播有限公司主辦的，昨晚在利舞台戲院舉行，[illegible]，參加本年度「世界流行歌曲比賽」，為香港的音樂創作者爭光。

擔任評判有著名作曲家[illegible]，無綫電視樂隊領班顧嘉煇，寶麗多唱片公司總經理鄭東漢，香港樂師公會主席(CELSO CARRILLO)。

昨晚評分制度相當新穎，為了更準確評定一首新創歌曲的流行及受歡迎程度，無綫電視台特地由香港市場調查社挑選五百位熱愛流行歌曲的市民，組成評選團參加評判。

評判團的評判將佔總分百份之四十，其餘百分之六十積分則由五位評判員按照創作性12.5%，旋律10%，樂曲編排12.5%，歌詞10%，大衆化10%，台風5%來評定。

由於採用電腦計算，一切十分方便，成績能即席宣佈。（强）

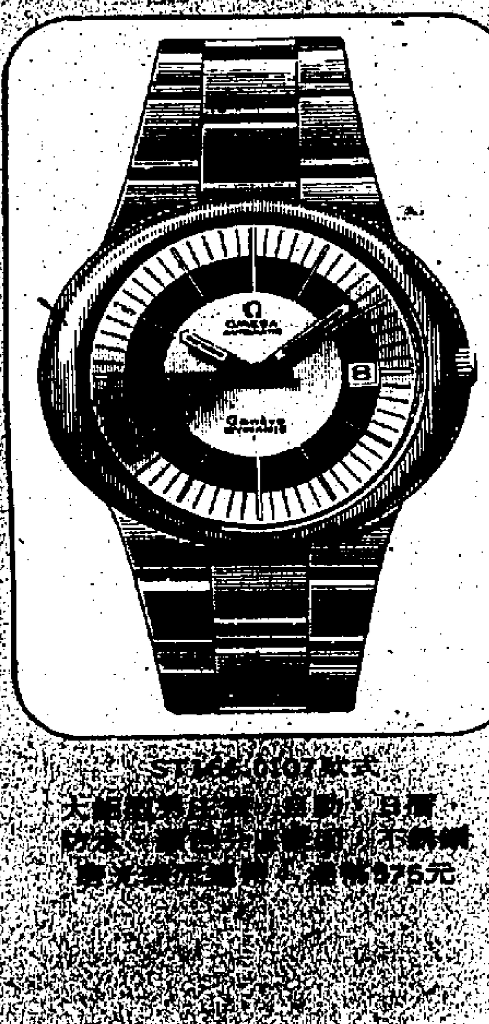


▲在動作片「車馬砲」中，黑人性格演員佛烈威廉臣扮演一名黑社會頭子，圖為他在片中一個鏡頭。

ST166.0093款式亞米茄大能型男庄表，自動，日曆，防水，[illegible]

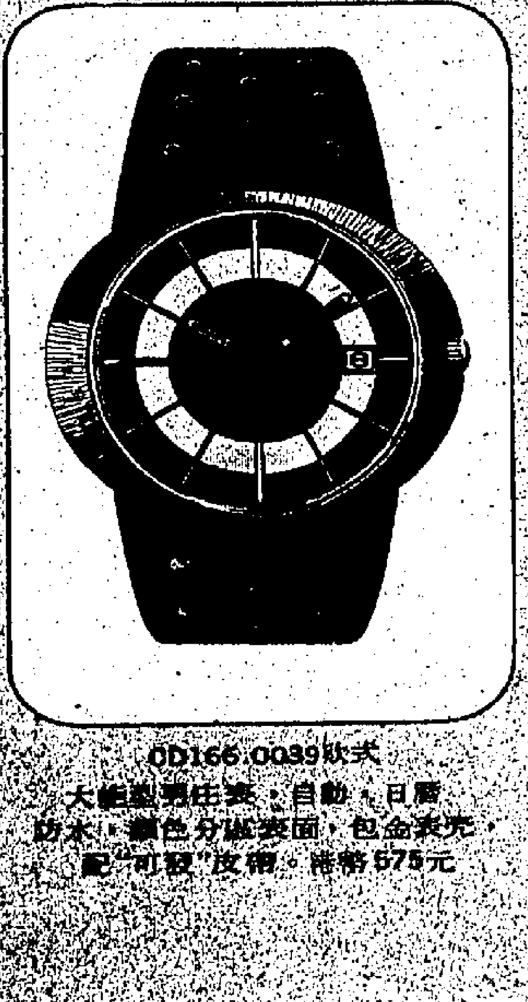
亞米茄大能型

朝氣蓬勃 性能卓越 特別設計 偎貼手腕



ST166.0107款式
大能型男庄表，自動，日曆，防水，顏色分區表面，不銹鋼[illegible]港幣975元

ST566.0038款式
大能型女庄表，自動，日曆，防水，顏色分區表面，不銹鋼擦光表殼連帶，港幣700元



OD166.0039款式
大能型男庄表，自動，日曆，防水，顏色分區表面，包金表殼，配"可鈕"皮帶，港幣575元

OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

康樂家庭

響應國際婦女年

全港婦女將開大會

十月十一及十二假喜來登酒店舉行　有專題演講及分組討論

由香港國際婦女協會主催，聯合全港九婦女團體為今年的國際婦女年而舉辦之「一九七五年的香港婦女」研討會，將於十月十一及十二日假座九龍喜來登酒店舉行。屆時將有專題演講及分組討論。該會議之最主要目的是使各行各業的婦女歡聚一堂，盡情興且自地交換意見，同時藉小組討論的方式以達到學習之目的，參加者可熱烈踴躍發表意見。

大會儀式，經已作如下之編排：十月十一日（星期六）上午十一時半報到，十二時半午餐，一時半正式開會，屆時將由大會主席吳彭涴清致歡迎詞，本港婦女先進，前立法局議員李曹秀群博士致開會詞。繼由三位傑出婦女作專題演講，下午二時四十分則分組討論，四時半總結，茶敘。

十月十二日（星期日）：上午十一時半報到，十二時午餐，一時會議，是日亦有三名婦女代表作專題演講，下午一時四十分開始分組討論。四時半舉行結束儀式，跟着茶敘。

在大會中發表演說之人士及其講題，包括：（一）亞洲經濟論壇雜誌編輯黃巧兒主講：「婦女對香港經濟之貢獻」。（二）市政局議員葉錫恩主講：「女性在教育過程中之需要」。（三）家庭計劃會董事蔡潘少芬主講：「婦女在家庭中之地位」。（四）著名女權運動家賜某迪主講：「對事業及負管理職責婦女之態度」。（五）本港國際婦女團之發起人貝浩森主講：「婦女為時代變遷之主流」。（六）港大教育系講師葉黃瑞桃主講：「女性成人教育之特殊問題」。

分組討論之主題及其內容將包括：

第一組：（A）傳統中國社會之婦女；（B）家庭壓力；（C）在于女早期教育中，母親的責任；（D）工會與職業婦女。

第二組：（A）愛與婚姻——中國與西方之觀點；（B）婦女與藝術；（C）接受中、小學教育準備未來生活；（D）職業婦女——納稅及僱用條件；（E）中年以上婦女之健康。

（以上兩組在第一天舉行）

第三組：（A）改變社會；（B）繼續進修訓練或自我改進；（C）對于專業婦女及負管理職責婦女之態度；（D）少婦之健康。

第四組：（A）婦女與大衆傳播；（B）高等教育——婦女之需要；（C）需要謀生之婦女；（D）健康座談會——詢問與答覆。

第五組：（A）改變我們；（B）婦女與暴力；（C）協助有特殊問題之兒童；（D）立法是否可消除性別岐視？

此項研討會，可以說得是屬于香港每一位女性，參加研討的可用英語或粵語發言。除了團體參加外，個人亦表歡迎。有興趣者可致電話：五——七九六七五〇吳彭涴清女士索取登記表格。十月六日止截。每位參加者費用四十元，包括資料，登記卡，會議程序及兩日之午餐及午茶。此外，在會議中又供給四百副即時傳譯之耳筒，故能交換討論而無語言之隔閡。（書）

家庭良藥

婚姻講座

石金言

婚姻服務不易為

在這社會裏，由於道德衰微，每一個人無論交朋結友，都會以至對某些服務，存在着「真偽真中真」的心理。須防「仁不仁」的心理。因此，如果認識未深，每遇流言中傷時，信以為真。這種意念，許多人都會如此。但真實的答案究竟怎樣？那是另一回事了。

就像婚姻服務，在本港已不算是陌生的了；但由於一般人對此種服務，了解並不多，總是覺得多於一部份人士更以為是一個騙局，不敢問津；亦有明知是很可靠的，自己也會身歷其境獲得此種服務帶來美滿姻緣，也不讓親友曉得的，眞相，如有所問，大部編造另一段戀愛史作交代，故婚姻服務的內容，倘未為大多數人所深悉。

最近我接到一位女讀者「心煩人」的來信，說她是個廿六歲的女孩子，性情比較內向，故到現在也找不到一個要好的男朋友。最近有親友給她介紹過不少異性；但雙方都不合意，致感到有些心灰意冷。又說：早些時，獲知有婚姻服務之設，但一般人的心目中，認為「婚姻服務社」介紹的朋友不可靠，她覺得這樣做結交朋友的範圍比較廣闊些。由於現在感到不知怎樣才好，要我提供意見。

我以為，本港婚姻服務已非今日始，原則上，確有優點的，可以說自己的眼光去選擇那一家，據所知，已創設有十年以上歷史的，眞正替未婚男女或失婚的仕女們，本着服務社會的宗旨有良好成績的一家，那兒，有婚姻問題專家，由於每一位要求介紹伴侶的仕女，都是坦白自己的一切，和希望所物色的對象是怎樣的，他們便會從中甄選，達成申請人的要求，由是可擇尤取捨，讓你自己碰運氣或由親友介紹之為佳。

心煩人小姐：妳不妨逕洽，可以打電話（五—七七〇四〇四）取得聯絡，然後決定適止。

吃海鮮好去處

在今年初，曾傳說肝炎流行的時候，……

醫藥顧問

口腔炎與牙瘡

△黃森明君：

你說前因口臭及舌部與喉嚨起一粒粒豆般大的紅色東西，來信問症，當時我的答覆是腸胃積熱所致，曾提供藥給你，但你服食了兩劑後，仍然無效，要我再提供良方：

前次介紹給你的藥方是：錦黃三錢，生白芍三錢，土銀花四錢，元明粉三錢，麥多四錢，大蘆根八錢，小生地六錢，生甘草一錢，大元參五錢，浙貝母三錢。（清水煎服）

上述湯方，該適合你服用的，可能你服用只是一兩劑，不夠份量，可連續服三，五劑，或試改服下方：

方用：小生地八錢，大元參六錢，大蘆根一両（先煎），川貝母三錢，牡丹皮三錢，麥多四錢，白芍三錢，白菊花五錢，黃柏二錢，川黃連錢半。（清水煎服）

此外，可用下方製成藥末，吹入喉部及搽舌部。

方用：珍珠末四分，牛黃四分，硼砂四錢（煅），元明粉四錢，正辰砂四錢，梅片四分。上藥共研細末為用。

此外，還得注意大便流通，並多吃蔬果。

△陳麗瓊小姐：

你說上牙的牙肉生了一個泡子，擠穿了它，不料第二日又再發生，如是總沒有好，當擠穿的時候，還有些小血流出，要我提供治法。

上述疾患，可內服下開第一方，外用下開第二方：

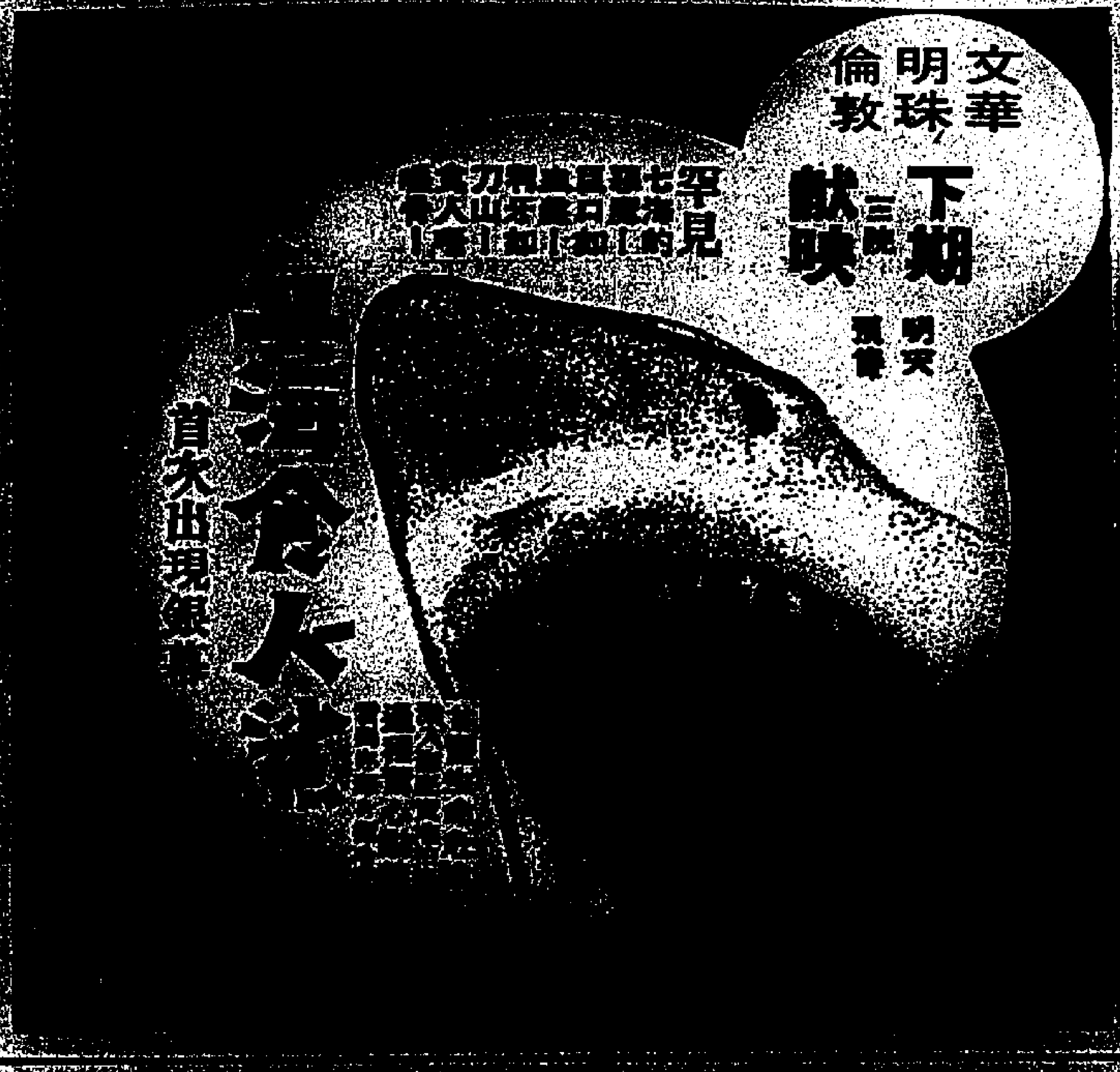
第一方：龍膽草三錢，山梔子三錢，黃芩三錢，柴胡三錢，小生地五錢，車前子三錢，木通三錢，甘草梢二錢，淡竹葉三錢，白芍三錢。（清水煎服）

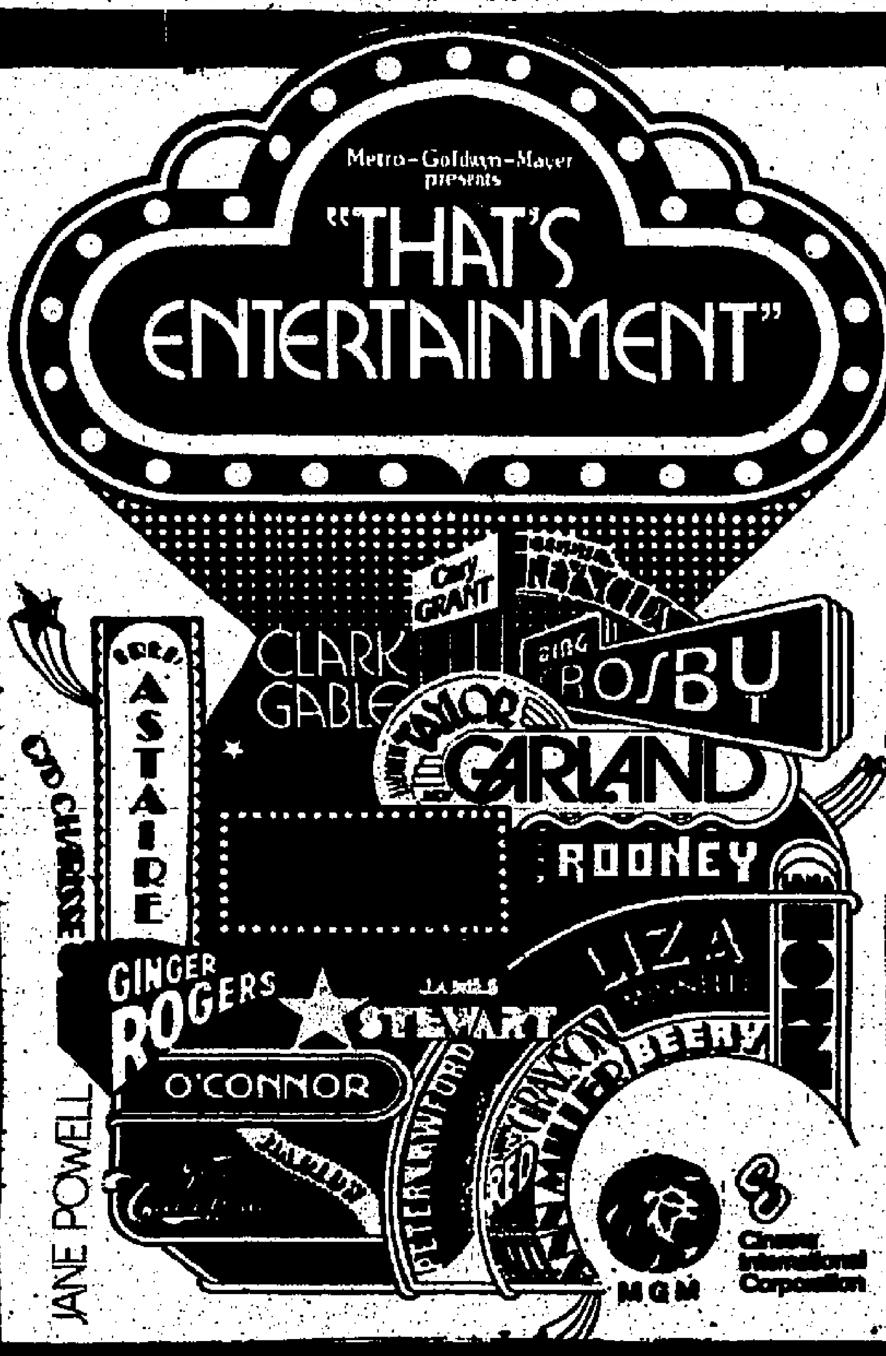
第二方：人中白，兒茶，廣香粉，熟硼砂各一錢，薄荷葉，元明粉，馬勃各五分，上大梅片，牛黃，珍珠末各三分，上藥共研細末，每次以少許乾搽患處。

家庭計劃會今招待報界

有關節日紀念……

飾物與妳





海運 百樂

後晚 海運九點入 百樂九點半 優先盛大獻映

美高梅公司雄霸影壇六十年無敵鉅鑄！新藝瑪國際公司樂聲發行！

最偉大的製作 最傑出的巨星

紐約時報說：「這才是真正的娛樂，你會極度受娛樂，這部片是無窮樂趣」。

不看本片，不知電影製作之偉大！

不看本片，不知娛樂價值之真諦！

窮聲色之美！極視聽之娛！全部特藝七彩

娛樂精華

金像獎天王星

伊莉莎白泰萊　眞基利　占士史超域　法蘭仙納杜拉　德琵雷諾　米奇龍尼　佛烈雅士提　茱地嘉蘭　麗莎明妮莉　當奴奧干拿　冰歌羅士比　彼得羅福　阿娃嘉娜　破天荒聯合威大演

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元，長期讀者八折優待

紐約 大華 華聲

今天五場請早　連日滿狂

七彩闊幕

佈局離奇　氣氛緊湊　女性胴體　暴露無遺

「遠勝辣手情狂」

不見宜童

狂殺

歐洲肉彈：施娃歌仙娜

英武巨星：安東尼史提芬　主演

神秘兇手，專殺美女！殺人手法，千奇百怪！連環兇殺，滿地血腥！玻璃溶池，人骨成灰！向全世界的懸疑影片挑戰！

三名模特兒，慘遭毒手！神秘殺手，張牙舞爪，使人中奸計，險招殺身之禍！

觀眾渴望　懸疑片新

CRIMES

京都 凱聲 樂聲

下期 盛大獻映

阿倫狄龍　尚保羅貝蒙多　·兩巨星合演·

江湖龍虎鬥

Borsalino

影史上最偉大匪黨片！　兒童不宜觀看

拼死爭地盤！幾番大屠殺！初試身手綁架熱門馬！二次出場搞毀魚市場！倫敦倉庫伏被包圍中！佳人報訊遭摧花手慘！眼明手快飛！刀勝手槍！

全部艷麗七彩

文華·明珠

下期盛大獻映

驚險刺激　緊張兇悍

荒蠻中有文明　殘酷中有正義　野性中有善良

性格巨星 洛泰萊 領銜主演　奧斯卡獎女星 安希活　法國英俊小生 尚蘇利 携手演出

警網雌風　雌虎雙雄　萬能神探　職業特工隊

名導演 尼沙巴迪爾 最新力作

新瑪影片公司 藝樂發行。

美高梅繼「所羅門王寶藏」後又一震驚世界巨片

華僑晚報分類廣告每天弍元費廉效大

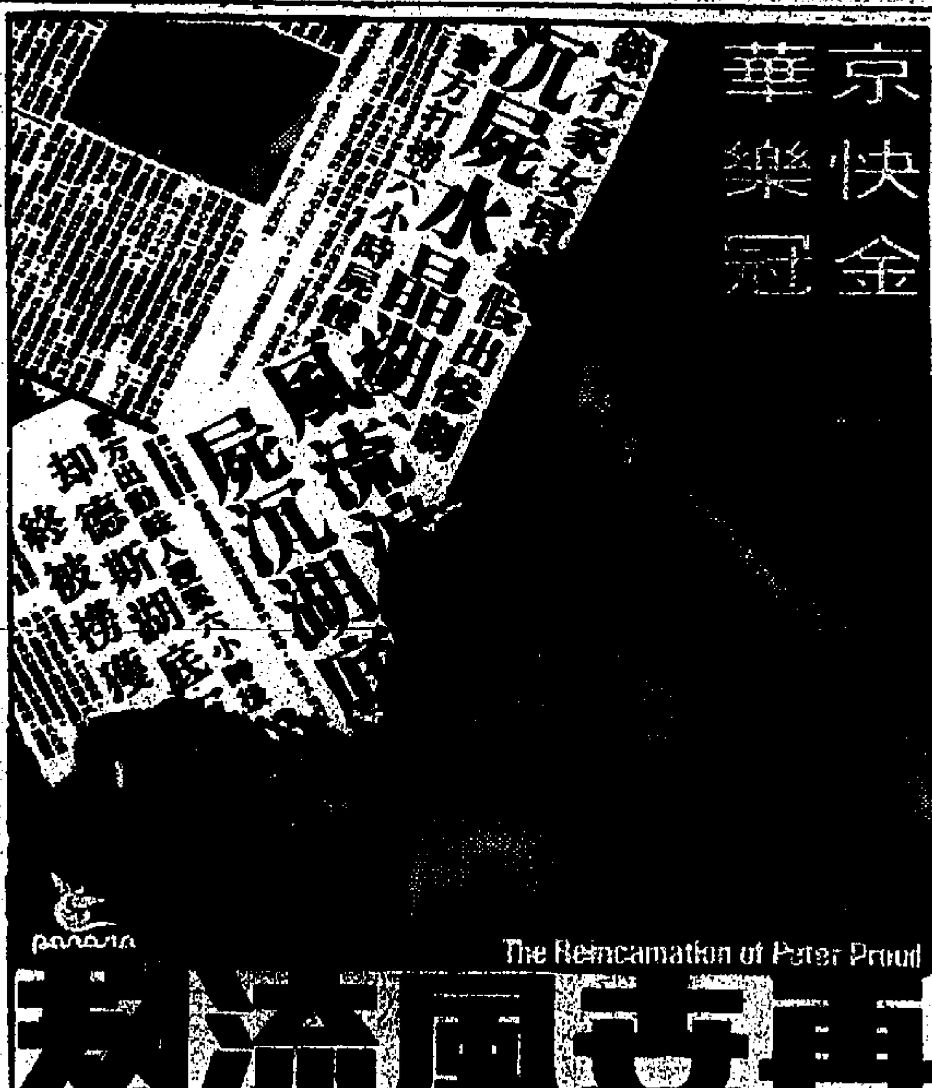
帝國

九龍牛頭角道

今獻映

鐵金剛勇破鑽石黨

京華 快樂 金冠



The Reincarnation of Peter Proud

再世風流劫

寶座 冠軍 即日五場

李湯遜 … 世之作

花邊雜文

·立于·

由香港羽毛球男隊談起……

最近香港羽毛球男隊遠征日本，以〇比九大負，返後檢討，認爲氣力不濟，業餘工作不如主隊做得充份，日本羽毛球界女強男弱，香港男隊在技術上遜之不多，一方面確是氣力不濟，另一方面，日本運動員傳統上不重一般中國人所重的「友誼」，必須贏足，決不手下留情。以往，中國大陸男女排隊遠征日本，主隊一局都不肯放鬆，以全力來搏鬥，有時正像獅子搏兎。比賽完畢，主隊發表說話時則對大陸隊亦有實識感，這是百份之百的外交辭令，日本排球界對大陸排球並不放在眼裏，對年齡如此之下，還認爲可笑。日本運動員那種「獅子搏兎」式作風，香港有人認爲孤寒相。若於體育精神言，尤稱可取，運動員在體育競技中，必須盡其全力，不能鬆懈，手下留情或「腳下留情」，已失體育精神了。

大陸一切是政治掛帥，因此，在新加坡時代，參加新加坡「新興力量運動會」時是奉命「放水」的，由于主人自稱「羽毛球王國」，羽毛球算是他們的「國技」，要給他們些面子，這類「爲政治而放水」亦屬一種傳統了，大陸羽毛球隊遠征日本時，日本報紙上的體育評論家即提到侯加昌等手下留情，讓主隊的選手輸得好看一些。

大陸上男子羽毛球選手，單打方面是被國際間認爲最強者，第一號是湯仙虎，第二號是侯加昌。以往侯加昌是第一號選手，數打則稍差。在國內侯之常能克湯，當是香港所謂「拍食格」吧？這次「全運」中，湯卻以二比〇勝侯。另一方面，世上最有名的陳玉娘亦以〇比二負與年輕的梁秋霞而屈居女子亞軍。當舉行國體賽時，陳以二對〇勝梁，但每局都是「刁士」黃定勝負。執筆時，她們與湯侯的詳細成績，港報紙上還未報道，相信比數也不會差得太遠的，無論如何，陳玉娘已有接班人，湯仙虎與侯加昌則還要等待一些日子了。

羽毛球運動，在香港還算普及，以地位言，遠比乒乓爲高，則由于從事文化社會地位與經濟地位不同，但香港羽毛球比起五十年代「廣東羽毛球圍」來港時，進步得實在很少，這次從日本歸來後，必須接受慘敗的教訓了。

這次大陸「全運」中男子乒乓由王文榮摘元，他來過香港，作風有些像莊則棟，其人樸而結實，體力很好。女子單打冠軍閻桂麗是新人，「不見經傳」在女子方面，驗警國際的眼立本田卻是鄒無份，其實該算好現象吧！

新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「這大廳美固到是有一點花樣，弄得十分好看，沒有一位來賓不說想得出這樣多的花樣的。」

「你替她來丑表功了？」琳達笑說：「若是不助，怎能做你的老婆，你二位太太，都是叻過頭的女人。」

「祇有我最飯桶！」穆人傑指指自己笑說：「我做什麼事，都是吃力不討好的，以後你有什麼事，我不管，由你們自己去想辦法好了。」

「捉紗帽了。」琳達笑說：「不要，我們對丈夫都敬重，夫是天上頭，再大沒有了，怎可當作飯桶，這是你自己在謙虛，不是我說的，我祇是說我們叻而已。今晚我眞是高興，一直自以爲了不起的何太，什麼事都不服氣，今晚看到我們這個園遊會和花園別墅，是大大地服了。」

「很可能是會成爲我們西湖花園別墅的小業主之一的，我想一定會。」穆人傑笑說：「看她和周先生他們亦有意，昨晚這種情形，我以爲任何有能力買樓的人，都會想買下一層來的，你放心，明後天他們會再來找你的，我們的樓，會一掃而光。」

「這一層我到是無所謂了。」琳達笑說：「我的精神是特別好，這很可能是我心境開朗關係吧？我沒有吃什麼，我們吃些宵夜好不好？」

「好的！我去看看，有什麼好吃的，去拿一大盆來，我們可以喝一點酒。」穆人傑起身說：「我去拉張西亦一起來好嗎？」

「園遊會吃的東西，很少有好的，不必去拿了。」琳達拉起對講電話，吩咐廚房要宵夜吃的，然後對穆人傑說：「美西可能累了，由她去休息，不必拉她來宵夜，反正你等一會去陪她的。再拉了作什麼？」廚房中女佣，在五分鐘後已端來了盤，內裏杯碟和筷，放好後再回去，穆人傑和琳達就到外間，他們持了酒和杯，先斟好了酒再說，穆人傑怕肥，剛才是沒有吃太多的肉，因此亦不飽，是亦有點餓的。

女佣再送來吃的，只有送酒的菜，都很精緻，他們只喝酒笑說，有幾杯下肚了，穆人傑笑說：「今晚我不到美西處去，我要睡在這裏陪你。你今天是大日子，今晚自然亦是大日子了，別對我瞪眼，你吃羹了不少日子。」

琳達笑了起來說：「今天祇有六十天，我說過，至少要休息七十五天，還未到期，你用不到討好我的，今晚我仍是吃素，不要擾睡上床來。」

「爲什麼一定要七十五天？」穆人傑奇怪說：「這內中一定有花樣的，你亦一定有理由在內，是不是一樁陰謀在內，我對你的看法，你必是有計劃行事的，不會沒有理由的。」

夜鳴劍

文：董夢情

圖：楚子

四八九：離筵

王臣道：「只可惜我事務羈身，抽身不得，前些時，到外邊走了一個月，家中的事便弄到亂七八糟。」王家是大富之家，田地又多，他每天也有許多事情要管，到外邊走一個月已是如此，如去一年半載，豈非更糟，他說的也是實情。

王臣又道：「久聽到北方山川與南方大不相同，南方柔而北方剛，」龍子雲道：「兩者各有好處。」王臣道：「只是我們久在南方，有機會自然想到北方走走。」他又看看妹妹道：「詩詩，你出過一次門兒去，覺得如何。」王詩詩笑道：「那一次，是獨個兒去，還可以應付得來，而今兩個人去，哥哥何必掛心。」

王臣也笑道：「你們兩人同行，有兩口劍，天下少有敵手，我還有什麼要發愁的，只不知，你們要先去什麼地方。」龍子雲道：「先去開封，後轉洛陽，再下長安。」王臣點頭道：「這也是個好主意，在長安住了一些時日，可看看古跡。」

龍子雲道：「在長安痛痛快快的玩一些日子，然後再定行止，是東向燕京，或者西向巴蜀，要看到時才定。」王臣道：「眞是壯哉此行。」龍子雲道：「我想，天下奇能之士，多是在這一條路上，在此兜了個圈子，也必定結識了一些朋友。」王臣點頭道：「是的，燕趙多悲歌之士，自古已然。」

龍子雲笑道：「王長風也是這一類人物。」王臣道：「是的，不過他們與我們畢竟有距離，他們是保鏢，三教九流都交下了朋友，而我們則不然，有時候還得選擇一下。」他年紀長一點，所以要提醒龍子雲，在江湖上結識，乃是一件好事，但是不愼交上了損友，那麻煩便來了，說不定誤了一生。

王臣又道：「近來我們還是飲餞別酒多些，今夕，我爲你們餞行如何？」王臣要請客了，第一次送別譚玄，飲酒的人最多，以次是王長風，再後是銀髯老人與了空，而今還龍子雲也要走了，王臣設宴餞行，陪客只有一個，那便是玄妙道長了。

這一頓離筵便顯得冷清清的，大家都有點黯然，設宴的地點，還是以前餞別王長風等人的地方，觸景更多感慨，還是玄妙道長道：「男兒志在四方，到外邊走走最好。」他看一眼王詩詩，笑道：「今日與前不同，不獨男人志在四方，女人也志在四方。」王詩詩笑道：「今天的女人有什麼比不上男人，男人幹得，女人也幹得。」玄妙道長笑道：「是的，男人幹的，女人也幹得，你的武功，已是許多男人都不及了」王詩詩最愛人家誇獎她，開心地笑了，玄妙道長舉杯道：「大家乾杯，」他看看龍子雲道：「此去保重。」龍子雲舉杯先乾了，玄妙道長也乾了。

玄妙道長與龍子雲有師徒之份，雖是短短幾個月，但玄妙傳授給他的武功可不少，得了劍譜之後，又把夜鳴劍法指點他，龍子雲因此武功大進，比起以前，眞有天淵之別。

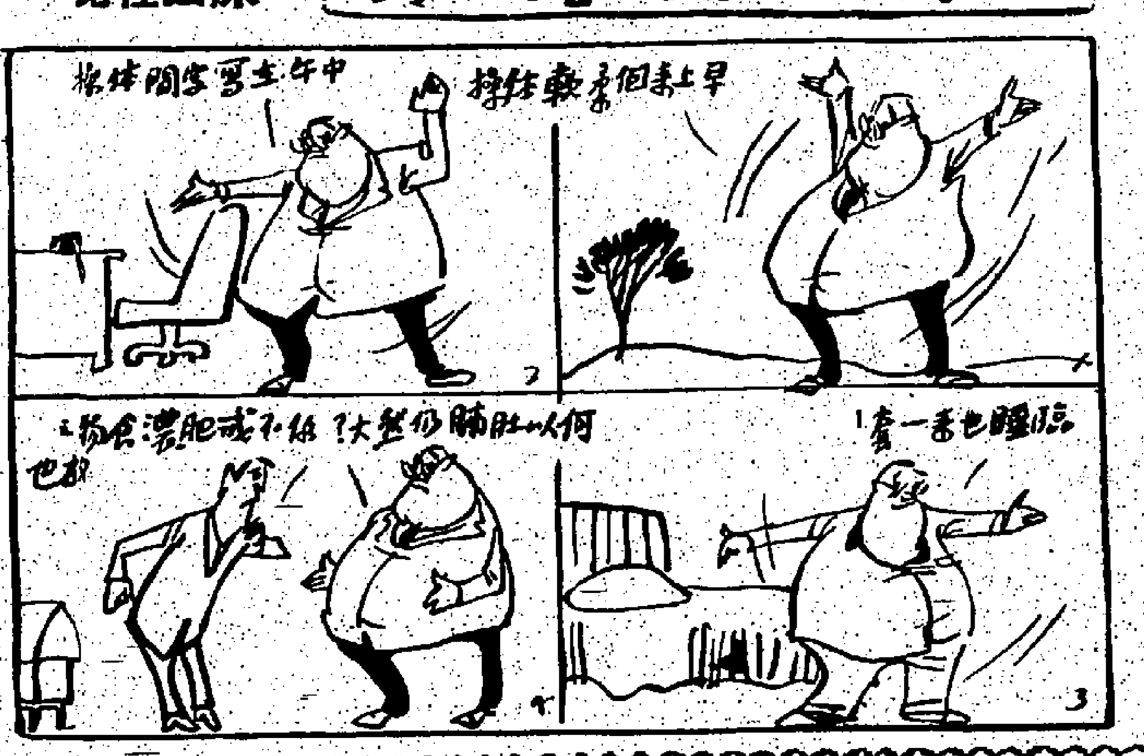
玄妙道長只有兩個徒兒，除了空之外，便是龍子雲，兩人學的武功並不一樣，根基也不同，了空乃是龍子雲一手教出來的，而龍子雲卻有幾個師傅，學得比較雜，而玄妙道長則因勢利導，因此傳授給他的與了空便不相同，說到兩人的成就，也是差不多，龍子雲雖然有了夜鳴劍法，但了空卻得到了銀髯老人的精湛武功，學得比較純，進步也快。

龍子雲道：「大概在十年八年之後，也要找個地方歇歇，不再為俗事牽懷了。」王臣道：「你也有出世之想。」龍子雲道：「早有此想。」

玄妙道長道：「現在嘗之過早，到外邊看過了面世再說。」

原因在此

牛公史傳



香港竹枝詩

·半個詩人·

秋涼

天氣涼快覺得好睡，秋眠亦不覺曉也。正是：

已過秋分夜便長
睡來一枕是清涼
昨宵夢到何方去
覺闌醒來被亦香

西洋怪異錄

·名雅·

豪賭的女人

「不，」哈荷蝻說。「我仍希望立個契約。一個人不能保證活多久的，說不一定，明天我去打獵，不愼從馬上跌下來，就此死去。同時，你的兒子洛勃，也可能在你去世之後，不知就裏，把持着所有你的財產不放，爲了避免這些無謂的糾紛，我以爲這紙契約是少不了的。」

凱夫人說：「既然如此，那我就着人把律師請來好了。」

「我們應該這樣的。」哈荷蝻說。

× × ×

光陰似箭，日月如梭，一晃眼便是十年了。哈荷蝻早已經把他與凱夫人那次豪賭的事情完全忘掉了。

然後有一天，有人告訴他凱夫人的死訊，他才記起了十年前這樁往事。同時，這幾年來，他命途多桀，遭到了不少的挫折，家道中落。因此，他是亟需要把凱夫人的所有財產接收過來，重振旗鼓了。

無疑，他對於凱夫人的去世，是非常傷感的，只是他自己也陷在困境之中，那就只好先替自己着想一下了。

那一天，他的決定就是在凱夫人舉喪的那天，他前去吊唁，順便跟她的律師談判一下那筆財產的轉移手續。

在凱夫人的私邸裏，遠在她的家鄉的時代，就佈置有一個私家的小教堂，在這教堂的背後，就是一塊墓地，打從那個時候起，所有凱氏家族裏面的成員過身之後，都是安葬在那裏的。

哈荷蝻一心以爲凱夫人的塚穴，必然是在她的亡夫的旁邊，怎知道當他抵達那裏之後，才發覺完全不是這一回事。原來凱夫人生前立下了遺囑，並不以爲「入土爲安」，她還要把她的棺柩放在小教堂裏面，凱夫人看來早已經處心積慮，她曾經對人這樣的說過，她之所以在那小教堂的一隅另闢一個小龕，就是作爲她贖罪之用，她要後人知道，對於那次的豪賭，深深感覺後悔。哈荷蝻知道了這個情況之後，內心早已經有點愧疚，於是他默然的坐了在凱家人的背後，等待着靈柩一到，便舉行喪禮。就在他想着前塵往事的時候教會裏的一位主事人卻悄悄的走到他的跟前，問明了他就是哈荷蝻先生之後，便靜靜的告訴他說凱夫人生前曾經留下一封信，吩咐到這個時候才交給他的。同時，凱夫人的兒子洛勃，也希望哈荷蝻在凱夫人喪禮完畢之後，到屋子裏面，大家見見面，詳談一下。（五）

錯愛

·璧翠·

九七：墮胎

「只剩下她一個人在肚腸寸斷，我怎可以置之不理呢？」

嘉娜聽得一頭霧水，她覺得誼母太侮辱了自己的愛人，於是連忙反駁道：

「不，徐醫生，他不是個負心的男孩子，他從開始到現在，甚至以後都會一樣愛我，只是——」

李太太用手肘碰了她一下，然後白了她一眼說：

「別在嚕嚕囌囌了，年紀輕輕的妳懂得甚麼。徐醫生，開始吧。」

「好！」徐醫生應聲站了起來。

但，嘉娜還是不知所謂。「誼母，開始甚麼？」

李太太沒有回答她，只是向徐醫生打了個眼色。接着，徐醫生就向嘉娜說：

「小姐，請進來。」他看了看李太太像省悟了一些甚麼似的向李太太問：「這位小姐是太太妳的貴親？」

李太太笑了笑，撇了個嘴向他說：「是我的誼女。」

關係李太太的行爲和說法，嘉娜老是不明白。

她和李太太隨着徐醫生進了一個白色的房間，嘉娜環目四盼，她看見這裏有不少醫藥設備，心裏老是在懷疑，不久，她就被請在一張辦公枱前坐下，和徐醫生面對着面。李太太坐在她的旁邊。

不久，徐醫生開始向她發問：

「小姐，妳告訴我，妳的月經在甚麼時候停止的？」

嘉娜一愕，面上熱了一陣，她看了看誼母，但，李太太催促她道：「妳說呀！」

「我——我該怎樣說？」

「把日期坦白的說！」

「這——」嘉娜無奈，只好直說。

徐醫生聽了沉吟一會。「按日子計算已經超過三個月的了。」

李太太把身子湊前一點問：「徐醫生，有辦法嗎？」

「辦法當然是有的，不過——」

「徐醫生，幫幫忙吧，我會比以前多給你一點代價的。」李太太說。

嘉娜開始有點吃驚，雖然她依然不知道這是甚麼一回事，但，她明白，這當然不是一件好事。她忍不住就向徐醫生說：

「徐醫生，請你告訴我，這到底是甚麼一回事？」

「這本來是一件平常事，在日本，在其他國家裏不少女孩子都經常施用這種手術，以後妳不會因此而麻煩了。」徐醫生說。

嘉娜是個聰明的女孩子，她現在已經知道是甚麼一回事，她憤慨地站了起來，帶着質問的語氣向李太太說。

奇遇

·西門子·

丁先生晚上散步，迎面有一個打扮得好新潮好性感的女郎含笑走來。

丁先生向她眯眯眼，丁生一向是喜歡這樣的同路上的單身女人，現在輕佻的態度的，見了漂亮女人，他便向對方眯眯眼，吹吹口哨。

當然，那些女人，對他都不會理睬，但這一次卻不同了。因爲，是對方向他笑，丁先生認爲，對方對他有意了。

所以，他眯眯眼，笑笑。那個新潮女郎，竟然停下步在丁先生面前。

「有空吧？」女郎笑道。

丁先生忙笑道：「有，小姐是要和我一同散散步麼？」

女郎笑道：「你想和我一同散步？」

丁先生道：「如果你不反對，我還想請你去喝杯酒，到夜總會去玩玩，你接受嗎？」

女郎笑道：「我不反對的，不過，你和我到夜總會去做什麼？」

丁先生笑道：「喝酒，談談心。」

女郎向他打量，笑道：「如果談心，到夜總會不很好。」

丁先生道：「爲什麼不很好呢？」

女郎說道：「找一個清靜的地方，只有我們二人的地方，坐下來談談不是更好。」

丁先生心中大喜，他知道，這個女郎，是對他情有獨鍾，那才會提議去一個只有他們二人的地方。

丁先生便道：「那末，到什麼地方去呢？」

女郎咭一聲笑，說道：「我帶你去。」

女郎便把丁先生帶進一座大厦，走進電梯。

電梯內，只有丁先生和女郎二人，丁先生在想：大廈十六樓，是一間公寓，這個女郎，是帶他去公寓了吧？

但女郎卻按二十樓的掣，跟着笑笑說道：「好了，你把身上所有的錢都給了我，不然的話，我撕破自己的衣服，大叫非禮！」

丁先生只有把身上所有的鈔紙取出來給了這個女郎。

僑樂村

鐸叔正傳

·鄧顯·

巾幗勝於鬚眉

老妻曰：

「好了，鈴事不談，我要分租給別人，每月賺一些租金，貼補家用，你到底同意不同意？」

我曰：

「由你自已決定吧，我冇意見。」

「冇你嘅頭，如此重大之事，你冇意見邊個有意見，如果我數搭主意，不必問你啦。」

我曰：

「既然如此，老夫只好提一吓，這樣吧，租俾別人，第一點要查明這個房客的來龍去脈，有冇黑底，係唔係匪徒賊佬。」

老妻點頭曰：

「這個意見你不必提出，我已經心中有數。我決不會睇查查嘅咁租俾壞人。新興大厦那一條新聞，眞係使人提心吊膽者。」

「雖俾一點好，租俾壞人，一身蟻。以我之見，我爲第一唔好租俾親戚朋友，凡係此類人物，一於唔好。」

「點解？」

「光頭梁之事，難道你唔記得？光頭梁係朋友，但雖然梁晒氣，亦唔好意思提租，學可厚臉面皮，實行自動減租，或者有拖冇欠。」

「朋友如此，但如果係親戚，兜鑼杰矣，但一於唔交租，親戚上頭，你冇乜符？」

老妻閉嘗，點頭頻頻，力讚我想得週到。

「咁第二類人呢？」

「兜一類人，就係凡是單身客，一於唔租，不理佢係男仔或女仔，非常冀問。」

「點解？男子就怕佢係匪徒嘍份子，女子又怕乜？」

「你知其一，不知其二，單身男仔，固然多數屬於可疑人物，不租爲佳，女仔也一樣，而家女仔擘，往往勝於鬚眉，你不見大銀行的大劫案，賊匪之中，有三名女仔麼？女仔出來做世界，已不算奇聞了。」

老妻恍然，曰：

「係，美國那一位報業大王的千金，富家小姐矣，但一樣揸條槍出來創天下，都咪話唔得人驚。」

我曰：

「咁就係矣，如果租正報業大王的千金，老警拉人時，一輪槍戰，一身蟻非別，正是業主。」

「而且，如果租俾一位單身女客，而佢恰恰係撈女，作爲業主的，亦衆晒氣。」（一一二三）

先有準備

甲女：「今晚老板請我吃飯。」

乙女：「小心，他是頭色狼，他會撕破妳的衣裳。」

甲女：「多謝妳的指點，我會穿舊衣。」（梁）

偵探小說

麻雀與妖女

天風

「這是你的圈套，」我說。

「但願你永遠記得。」

我理也不理萬斯就站起來。我釘了麻雀一眼說：「我要出去吸些新鮮空氣。」

「千萬別迷路，愛德，」萬斯說。

我沒有回答他，我走過麻雀的身邊出去，走先長長的樓梯後踏上街道，現在正是黃昏時分，淡薄的黑暗使女人的臀部顯得更凸出，霓虹燈向天空射出黃色與紅色的光彩，使黑暗的天空只同報以黑色。我走着，我知道我要去甚麼地方，我的手掌有些潮濕，而我的步伐快而闊。

我一直走着，我歡喜步行，因爲它可以使我有時間思想，思想有時與現實一樣有用。

我踏完樓梯，按響門鈴。當門被打開時，我迅速地進去，然後把門關好並門栓。

「愛德，」她說：「你來得早些，我想……」

「我吃得太多，」我說，「來到這裏，」我用手指着喉嚨，「那個大雜種使我作嘔。」

「甚麼？」

「他僱了一個新好漢，來自巫麗塔，他自稱叫麻雀，」我中止不說，注視她。「他們都該到地獄去，瑪仙，」我繼續說，「他們都到地獄去！」

當我走近她時，她立刻低頭閃開，她常常歡喜做出這種姿勢使她華麗的金髮披落在潔白的肩上，然後又像一個拳師閃避對方之拳般似地逃開。

「我要去換衣服，寶貝，」她說。

其實她現在所穿的衣服已够使我悅目，綠色的緊貫上衣緊緊地裹住她丰滿的身體，開得很低的V型領口把她胸前服實欲爆的一對肉彈暴露出大部份，我的手又感到潮濕。

「我就出來，」她說。我的眼睛緊緊地盯着她的搖擺的臀部和圓滑的小腿，一直到她走進房內並關好房門。我坐下來，點了一枝香烟吸着，我想起萬斯和新來的那個傢伙——麻雀，他們倒是天生的一對，一個像肥豬，一個像瘦猴。我聽到她在房內喊道：「愛德，愛德。」

我站起來走到那關着的門前答道，「是的，寶貝！」

「進來，愛德，我要你帮帮我。」（二）

花鳥蟲魚

秋天宜播種

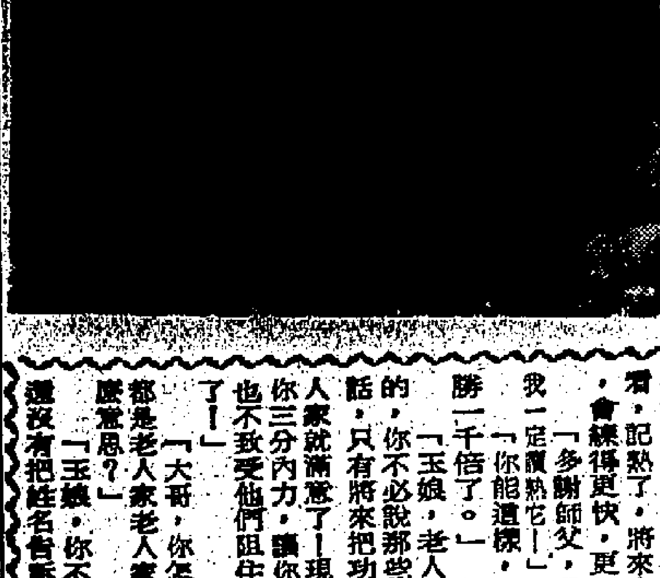
·園叟·

秋天，天氣涼爽，是栽花很好的季節，許多花卉都在秋天下種，秋天的天氣和春天差不多，不會很熱，也不會很冷，溫度適合種子的發芽，唯一不像春天，它沒有春天的濕度，不過，這情形是可以用人工改變的。

一個月前，從外國寄來一批種子，有不少讀者寫信來要，現在都已寄出去了，當時我說，還未到播種的時候，要天氣稍涼一點才可以進行。現在天氣涼快，是下種的時候了，如果再遲，天氣冷了，便不宜下種了。

播種，有人首先進行試播，把種子放在浸水中，把浮在水面的種子掉去，浸過一夜，然後用一塊濕布，鋪一層紗布，或者棉紮，加水濕潤，然後把種子散在紗布或棉紮上，然後放在溫暖的時地方，經過四天或六天之後，種子發芽了，——這是剛剛發芽的種子，我們可以拿這些種子，再播在放泥土裏。這樣保證每一棵種子都可發芽。

秋天除了播種之外，扦插也是時候，夏天的天氣太炎熱了，不宜扦插，秋天扦插的花卉很多，尤其是過年的花卉，都是在九月間進行扦插的，比如過年賞的菊花及芍藥，就是在此時進行扦插的。（秋播的花事）



女飛衛

·高海濤·

十七：千里走單騎

呂致道：「別發楞了，快走吧，我們這裏雖不怕他們，但若等他們的人到齊了，那鹿莊只怕雞犬不留了，縱然我們的人也太少了，還有，那活死人已派人去了泰梅莊，知會那面也即日毀離——嗯，我還忘了，你見到我師爺沒有，可是仍在泰梅莊？」

柯朗這一驚，眞是非同小可，忙道：「呂老爺呀，未等到你逐來，他那會離開泰梅莊，既然如此，我可一刻也不敢就擱，我這就走，但你……」

呂致道：「怎麼，現下你還替我躭心？我出去瞧瞧，再有，那活死人與我娘恩義皆絕，雖是我外公，但卻是我的殺父仇人，而且也要殺我娘，和我毫無關連了，你不用就心我會帮他，我娘雖說他雖不仁，我們不可不義，我只是不傷他一毫一髮就是了，他那些嘍囉帮兒，哼，我可……」

柯朗壽見似有一道電光閃動，心下黯然，也實在暗感謝神，怎麼她才不過一年多一些時日，她的武功劍術竟已到這種境界？一個天眞純潔的結果，竟會這般多人也不能下屬頭？

他可是還未能理解，也無暇了，忙搶到門後，一會便見呂致在那邊通道裏現身出來，側身相向，對他揮了揮手。

柯朗那敢怠慢，立即閃身出門，如飛打店後馬房去了。

却也一路無阻，顯然那洪千里萬料不到，他作爲大本營之所，竟會有敵人在監視，而且也忙着調兵遣將，也才疏忽了店後，沒人攔阻。

呂致有那般身手，他那還用替他就心。只恨不得脇下生翼，其實臨下雖無翼，他也行亦如飛了，只不過才個多時辰，他已望見了，鹿莊側後那五個高峯，尤其是那座主峯穆神入霧。

想來也實是心塞，鹿莊有這五個高峯屏障西北，敵人不但隔着一條滔滔大河，而且巢穴在東南，便是他師叔和古如風，只怕也絕不會想到敵方會從西北面而來，尤其想不到就在此時此刻。眞是吉人天相，若不是呂致前來，若不是他追趕呂致到那灘口，只怕鹿莊大禍臨頭，他們仍蒙在鼓裏。

他已入了山林，和鹿莊只有一山之隔了，太陽尚未移近中天，總是他功力深厚，也早一身大汗了，正行間，驀見樹上人影一閃！（九二〇）

鐵石心腸

·司馬紅·

二三一：雅蓮倒在地上

金保羅扶着半昏迷中的雅蓮小姐，直撞大堂，在古代鐵甲人包圍的核心穿過，初時他不以爲意，後來，他發覺到有一個鐵甲人走近身邊，把手裏握着的長矛直刺過來，才知道那些鐵甲人並非由塑膠製成，而是活生生的人穿着盔甲，這一驚非同小可，急快閃身。

鐵甲人到底，是笨重許多的，古代的鐵甲人根本是戰士，穿慣了盔甲，故此，一舉一動，分量活，至於向金保羅出擊的人，那就大不相同，他們不過穿了盔甲而已，故此，舉動很是呆滯，金保羅向左一閃，一手抓住那一柄長矛，跟着飛腳踢去，那個鐵甲人應聲倒地，長矛落在金保羅的手中。

雅蓮給金保羅推開，幌了一幌，就倒在地上，……用大斧向他斬勢，那時金保羅已經奪得長矛了，立刻轉身，在巨斧沒有劈到他的身上時，先行衝刺過去，長矛直刺到鐵甲人的身上，雖然這條傢伙穿了盔甲，擋得住長矛，不至於腸穿肚爛，但卻抵受不住金保羅的衝力，連退幾步，金保羅順勢再刺一下，又再飛腳踢他，於是，他就倒下來，金保羅知道，在這種情況之下，很難苦戰，索性用長矛擋護雅蓮從鐵甲人的陣勢當中衝出，轉瞬之間，就由大堂入口那邊走到外邊去。

古堡外面是一塊沙地，另有一條公路可以通到貝魯特城，不過，必須有汽車或貨車，金保羅卻甚麼車輛也沒有，他所有的希望就放在直升機的身上。

他早已跟有關方面約好，用直升機於是到達這處協助他們逃走，不過，他們兩人起碼要走出古堡外面，才有機會搭直升機的，不然的話，直升機降落也沒有用。

村中人語

超重

不論什麼車輛，不能超載。由飛機以至單車焉。

多重彩

多寶獎開了又開。人們只覺得雜中又雜中。

借貸

地鐵向日貸款有困難。免息貸款，這等慷慨的人不多也。

秋颿

早晚已有點秋意。秋來了，月下貨跳樓可以見之。

邪派高手

文：賈原

圖：秋風

這一同龍門古洞有天地　石林深處見工夫

冷天風替他們介紹道：「玉娘，這一位是我剛剛認識的老人家，他的武功極高，又是好人！你將來可以多向他老人家請教，學幾手絕藝！」轉口又對小老頭道：「老人家，這位是呂玉娘，我的好朋友！她比我聰明，比我有悟性，你老人家很收門人，她是最佳人選了！」

小老頭有點詫然地說：「你不是說她是你的未婚妻？怎麼又說是好朋友？」

「不錯她是我的未婚妻，但仍未成婚，便依然是朋友！我說的都是眞話，沒有騙你！」冷天風說。

他看呂玉娘，她卻羞紅滿臉，眼睛特別晶亮！他知道冷天風在別人面前稱她爲未婚妻，雖然有點含羞，卻也十分開心。

所以瞪了冷天風一眼之後，便向小老頭行禮，也跟冷天風一樣稱他爲老人家。

小老頭稱讚呂玉娘長得美，也讚冷天風武藝高强，說如果早先不是得到冷天風相助，也未必能打敗敵人，他想不到冷天風在此輕鬆地也會勝得如此輕鬆。因此，他極願意和她們做朋友！並問她肯不肯拜他爲師，跟他學藝。她見冷天風猛打眼色示意，便即跪下去叩頭，改口稱爲師父！小老頭高興極了，馬上扶起她，送給她一卷小册子作爲見面禮。

「這是我幾十年來的心得，文字上或許詞不達意，卻十分實用，你藏好了，有空就看看，記熟了，將來有時間練了，會練得更快，更好！」

「多謝師父，我會看的！」

「你能這樣，比口說多謝我一千倍了。」

「我一定讀熟它！」

「玉娘，老人家不拘細節的，你不必說那些多謝這類的話，只有將來把功夫練好，老人家就滿意了！現在，我先助你三分內力，讓你見到敵人，也不致受他們阻住，不致吃虧了！」

「大哥，你怎麼口口聲聲都是老人家老人家的，這是什麼意思？」

「玉娘，你不知道，爲師還沒有把姓名告訴他呢！你覺得奇怪？」

「不錯，我覺得奇怪！你們相識了，怎會不通姓名？眞是奇怪！」

「哈哈！他沒問過我，我也沒說！」

「你們眞是兩個怪人！」

「哈哈！現在又多了第三個怪人！」冷天風說！

「你說我？我有什麼怪？」

呂玉娘瞪着眼。

「怎麼？你不想承認？」

「我當然不承認！」

「你是怪人的妹子！又是怪人的徒弟，近朱者赤，近怪者怪，還能不是怪人？再說，你是怪人的未婚妻，才見面拜師，便當面叫師父做怪人，還不怪，怎麼才算怪？」

「哎呀，你存心玩我，我不依你！」呂玉娘撒嬌，冷天風與老人家大樂。相互笑了一會，老人家說：「這才叫物以類聚，哈哈，今後三怪聯手，將可殺盡天下間那些壞蛋了！」

「師父，你到底是怎麼稱呼？人家問起來，我這是誰的門人也不知道，多笑話！」

「那有什麼關係，你不說人家也不能把你怎樣，怕什麼！」

「你是不肯說了？」

「將來自會告訴你！現在不行，免你招惹麻煩！」

「那好吧，我就說不知道誰是師父好了！」（六三一）

華僑文化

名書畫家劉淦舉行近作個展

十月十二至廿五日 展出香港酒店畫廊

名書畫家劉淦，生平雅好繪畫，早歲卒業於國立中山大學，及中央軍校。抗日軍興，即參與戎馬，縱橫南北戰場，厥功至偉。而于軍書傍午之餘，復繪事不輟，不忘筆硯。已而轉徙香江，從業教育，益同道，譽展，均獲社會好評。茲徇友好之約，將其精作，定期本年十月十二日至廿五日，一連兩星期，假九龍尖沙咀香港大酒店七樓畫廊，舉行個展，屆時，香江藝壇，當有一番熱鬧云。

書畫名家李喬峰疊翁之喜宴嘉賓

書畫名家李喬峰，本月十九日疊翁大喜，爲其次子建民君與歐瑛小姐共賦百年之好。新郎年少有爲，畢業于香港法工專，現任職于香港國巴黎銀行。新娘出自名門，賢淑聰慧，任職商界，佳偶天成，相得益彰。喜筵假座新都城酒樓，嘉賓親友。致賀者有遠自美國之李氏令師張大千氏；黃君璧氏，即特繪「多子圖」一幅致賀。港方嘉賓芳名如下：黃君璧夫人，趙少昂、何老師、李瑞球、梁若美、麥泉、李鑑光、李啓基、李保民、李麗華、麥顯、李超人、天祥、張君實、饒宗頤、蕭立聲、陳蕾香夫婦、劉均量、黃子彬、高觀梅、林建同、劉探年、王漢翹、王文卓、江忠夫婦、徐國鴻夫婦、功毅夫婦、鄭曦偉、余燮堯、黎韜伯、蘇麟閣、唐鴻、鄒永銘夫婦、鄧祖風、楊大衞夫婦、賈劍鋒、李和生、李亮泰、張國強、曾照夫婦、陳國元、吳福慶夫婦、周星夫人、梁晨民、陳啓芬、黃樹生、方召麐、李啓毅夫婦等。

香港中樂團本年末次演奏共三場

（港訊）香港中樂團，一九七五年度末次演出，十一月十一、十二日，在大會堂音樂廳作三場演出（十一日八時、十二日三時及八時）。根據市政局的安排：該團於七五年度計劃中，已演出了十場音樂會。節目包括了中國古典傳統樂曲、民歌、廣東音樂、現代中國作品及本港作曲家的新作品，由於他們的演出認真，作風嚴肅而深受廣大聽衆的歡迎。此次演出，指揮王震東，節目計有：合奏曲：延河暢想曲，晚會，迎親人，翠湖春曉。木琴獨奏：腳踏水車唱山歌，驚濤。二胡齊奏：沒根，沒肥路上。笛子獨奏：小勇士，聯歡會上。古典樂曲：梁祝腰，陽關三疊。節目豐富多彩，現已在大會堂開始售票，門票三元，五元，七元。

港佛教眞言宗居士林 請葉文意居士講 佛教眞言宗大綱

香港佛教眞言宗男女兩居士林，向以宏揚佛教爲主旨。茲定十月一日，八日，十五日，廿二日，廿九日；及十一月五日，十二日，十九日，廿六日，逢星期三日下午五時半至七時，連續九會聯同「眞言宗醍醐山派香港開教總本部」，恭請佛學知名學者葉文意居士，在大會堂九樓北室，講述「佛教眞言宗大綱」。葉居士對眞言宗義理甚有研究，敬希各界善信屆時蒞臨參聽云。

演講學術研究會 舉辦演講訓練班

演講學術研究會，爲訓練演講人材，定十月五日開課；由盧斌主持。盧氏對演講學術研究有素，近聘有演講技術，演詞參考等教授。課程：（一）學科：有演講，朗誦，辯論，談話，領導及演詞習作。（二）術科：有儀態，台風，聲調，表情，手勢等；並實習訓練。即起在彌敦道五八一號五樓個別接受報名云。

基督君王節 加緊籌備

（新聞社）天主教香港教區，本年度基督君王節慶典，正加緊進行籌備中。除慶典中聖詠部份，由教區聖詠團聯會負責外，關於禮儀舞蹈是否繼續舉行問題，經籌委會議仍然舉行；並由教區禮儀委員會直接負責。

基督教協進會 舉辦研討會

（中國社）基督教協進會，廿七日下午一時半，假座九龍拔萃女校，舉辦一個基督徒與香港教育研討會。目標：（一）鼓勵信徒，尋求福音對港教育的關係。（二）推動經常事工，改善香港教育。出席參加者甚衆云。

第一一三期

上承六藝下開九流的孔子（上）

——唐君毅先生訪談錄　鄒紀萬

編者按：本文曾載於台灣中華文化復興月刊第八卷第九期本刊出版適逢至聖先師孔子二千五百二十五年誕辰及教師節故特轉載以茲紀念。

雖然，歲月早經帶走了孔子這位遠古歷史聖哲的生命；但是，無盡的追懷，與多少高山仰止的心境，爲他深刻地雕塑了一軸永恆的形相，他的教與學，也長祿青青，寫成了中國歷史文化互流，整個的民族生命，文化生命與精神，息息相關的血肉。

孔子在中國歷史文化上崇高地位的形成，不是由於歷代帝王或握有政治權勢的人物所提倡的；主要有賴於他的弟子後學，及後來各時代中，在不同的學術文化領域裏興起的特出人物的尊崇。而這些人物的興起，往往是當其個人居憂患之際，在困阨憂患之中，或整個民族文化遭遇波瀾激盪，國脈民命不絕如縷的時刻，由對孔子的教化，有種種不同的體悟，而自動奮起，求對他的學與教，上有所承，下有所開，而後二千五百多年來，國人對一代聖哲的尊崇，隨時光的推移，愈見其熱烈的誠摯，歷久而彌新，相續連綿，形成了一整個中華民族的文化生命。

但是，當古老的王朝在歲月裏埋沒後，新文化帶給年輕一代的新的思想，有着劇烈的轉變，鑑定中國歷史文化的脈流，構成了另一種類似是而非的說法，五四以來就流行在全國各處，這說法以爲孔子原來不過是先秦諸子之一，他在中國歷史文化中能成爲一枝獨秀的聖人，全是因爲歷代帝王，或其他政治上的統治者特意提倡所導致。這種說法在表面上也似有若干證據可以加以支持，如漢武帝罷黜百家獨尊儒術。歷代帝王多賜孔子以封號，並且建修孔廟，唐宋以後的政府，用孔子所傳的經書考試，由考試出身者，即學而優則仕，任爲政府官吏，尤其是孔子在政治上極力主張的君臣名分思想，都似乎證明着，原本只是先秦諸子之一的孔子，他崇高地位的形成，主要是附麗在他的思想適合政治上統治的需求，而被帝王們樂意提倡。現在既然歷史洪流已由帝制進步到民國，便不應該再尊崇孔子，使得歷史退化。這種說法由清末到民初逐漸形成而擴大，後來則和自蘇俄傳來的馬列主義結合，對孔子做了最無理的歪曲，曲解孔子學是專門爲封建社會的統治階級或奴隸社會的舊統治階級服務的工具，以至最近有中國大陸的評論孔子的侮辱謾罵，來打擊政敵及推擴文化的論調與行爲。到如今還有若干的中國知識分子說：孔子不過先秦諸子之一，推倒了儒家的孔子，仍有其他諸子，也仍有中國的其他學術文化的存在。

關於這些說法，唐君毅先生力斥其非，推究原而論，孔子在民國以前，也並非只被視爲先秦諸子之一或僅只一儒家，而是被視做先聖先師。至於歷代帝王的尊崇孔子，他們在政治上的措施，不過順人心之所嚮，而不得不然，至多祗是構成孔子崇高地位的助緣，所以若說孔子的地位，是由於政治上統治者的尊崇所致，那完全是倒果爲因，一無是處。因此唐先生以爲必須將這些流行的觀念加以掃蕩，然後孔子之學，才可得而論。以下是唐君毅先生對這位「上承六藝，下開九流」的聖哲在中國歷史文化上的地位的幾點意見：

（一）孔子的地位的形成，首先是靠他的學生，孔子地位最初是從教育上建立的。他生前在政治上並不得意，甚至可說是栖栖遑遑，奔波如喪家，到頭來華髮星星，憔悴風塵，以教學終老。歿後他有許多弟子在旁講學，到了再傳的時候，便開始有人担當帝王師了，史記儒林列傳載：「自孔子卒後，七十子之徒，散遊諸侯，大者爲師傅卿相，小者友教士大夫，或隱而不見。故子路居衞，子張居陳，澹台子羽居楚，子夏居西河，子貢終於齊。如田子方，段木干，吳起，禽滑釐之屬，皆受業於子夏之倫，爲王者師。」這可以說明孔子最初地位的形成絕非由於政治的關係，而是由教育文化上建立其地位。孔門弟子既散布天下，爲王者師，正顯示孔子的教澤流行，影響到當時的學術文化與社會政治，是由微而著，並非一朝一夕之功。

他的地位一方面是弟子們最敬佩的老師，另一方面又是一個最大的學生，他曾說自己「學不厭」的，又說「三人行必有我師焉」，他不是後人之師，也自承是前人的學生，他覺得自己唯一的長處便是「好學」，他將堯舜禹湯文武周公看做自己的老師，不但「入太廟，每事問」，即使是朋友，弟子，有可學習的，他也不恥於求教。因之，他是個最偉大的老師，也是個最偉大的學生，他地位的形成，不僅因他「好學」的精神就足以悠悠綿長於天地之間。

（二）「上承六藝，下開諸子」：唐先生以爲孔子不祇是九流中的儒家諸子之一，在班固漢書藝文志諸子略（承劉向七略而作）中便說九流中儒家是「祖述堯舜，憲章文武，宗師仲尼」，在班固的心目中，孔子遠超於此，而是儒家的宗師。因而班固在論述九流的時候，也必用六經或孔子的話來做批評的根據，如說道家合於「易」之「謙」，法家合於易之「明罰飭法」之義，陰陽家合於書經中羲和的「敬授民時」之義，縱橫家合於孔子「使者」之義，農家合於孔子「所重民食」之義，小說家合於孔子「雖小道必有可觀者」之義。但，班固並不說孔子爲九流之一，基本上，他以爲孔子之學，上承六藝，下開九流。這說法大致爲班固至清末，孔子能否統九流是另一個問題，但公認的事實上，諸子百家時間均後於孔子，前引儒林列傳，其中田子方爲道家之徒，禽滑釐爲墨家之徒，吳起爲法家興起。故可以證明孔子之後，道墨法之流都是後於孔子而起的。非儒者，也稱詩書，倡仁義，有其「當而不可易」的地方，承認孔子之徒，雖游心物外，也不能不推崇孔子人格德行的廣大；法家韓非，也屢次稱孔子之說以自重。可見孔子在先秦歷史文化中之地位，先由於當時人的共同稱述，其實行而尊立，本來不是只由儒家之徒的推崇，更非當時因天子或時君世主們的力量所造成。

在漢代以前，一般學者本就把諸子學與六藝看成不同的兩支。由莊子天下篇可以知道當時天下學問有三支：一支是關於行政技術方面的數術之學；一支是詩書禮樂的學問，由孔門弟子所傳（「鄒魯之士，搢紳先生」所傳）；一支是諸子百家學問。六藝之學是承繼以前文化縱面要求貫通古今的學問，而諸子百家是橫面散放在天下各地的學問，這二種學[illegible]

[illegible]在政府中尊孔子，以六藝爲政府之官學，而不再如以前之只以一偏之法家，或黃老之學爲政府之官學而已。

（三）孔子不只是一個儒家哲學家：在漢學者的心目中，孔子並非僅止於今人所謂的哲學家，所以要想承繼孔子的志業，也不限於哲學，司馬遷便學孔子作春秋之意，而以史記承繼孔子，在他書的體例及褒貶的語氣中寓其個人之褒貶。史記自序「自周公卒五百歲，而有孔子；孔子卒後，至于今五百歲，有能紹明世，正易傳，繼春秋，本詩書禮樂之際，意在斯乎？小子何敢讓焉。」女此即可見司馬遷的抱負，所在以作史記，表示他對孔子精神的承繼與崇敬。而如何晏、王弼、郭象等，雖然以老莊的學問，但他們却將孔子看做聖人的標準，仍以孔子爲老莊的最高境界，以孔子爲聖人。一時期，有許多文學家，劉勰作文心雕龍，以孔子爲最高的標準，序志中自謂五百年後，「在夢中見孔子」，又說「文章之用，實經典枝條」，由此而發憤立言，以承繼孔子。陶淵明詩「汲汲魯中叟，彌縫使其淳」，「先師有遺訓，憂道不憂貧」，說明了他學孔子之志。[illegible]

孔子由漢朝經過魏晉南北朝時代，一直被尊爲聖人，一般說，在佛教徒心目中，孔子只居第二；如在道教徒心目中，孔子只居第三；後來的佛教徒，雖仍以孔子居第二的地位，而以老子居第一。[illegible]

新亞書院師生公祭曾履川先生文

何敬群

中華民國六十四年九月十三日新亞書院代校長全漢昇率師生等，謹以香花清酌，致祭於曾公克耑字履川先生之靈前曰：[illegible]

以意志克服了生理缺陷的海倫克拉（下）

胡途

如果海倫克拉沒有強健的身體和健全的神經，那麼她是決不可能像她曾經那樣地工作着。事實上，她不但有強健的身體和健全的神經，而且有敏銳的活潑的頭腦；而她對上帝所賜予的這些天賦，確實都能保持着而且改善着。海倫克拉愛好戶外生活，雖然她身體上的先天缺陷使她感到很不方便，但她依舊愛好生動的運動，特別是那些在水上的——游泳、划船，尤其是航行。當她早在九歲的時候，第一次去作海浴，不幸跌倒了，波浪打在她身上，不久她就被沖到了岸上，雖然受到很大驚嚇，但總算沒有受傷；而一當她轉過一口氣來，就問道：「是誰在水裏放了鹽呢？」

海倫克拉喜歡騎馬，也喜歡乘坐由別人駕駛的脚踏車。她時常和教師一起去作遊盪的散步，有時她們也會不辭辛苦地走過那些茂密的叢林和細小草木而到達人跡罕至的地方去玩。雖然海倫克拉的身體不免被草木所擦傷，可是她卻爲克服這些物質上的困難而高興，正像曾經克服精神上的困難一樣。

海倫克拉由於借學習語言文字的幫助而獲得了大部分的有關外面世界的知識，這件事本身就很可以說明她學習語言文字的神速了。實際上，文字就是海倫克拉的眼睛和耳朶，也就是她的心靈之窗。由於海倫克拉經常運用文字來挖掘知識的寶藏，於是文字就成了她的日久常新的工具了。甚至她在和她的教師的日常談話裏，她的教師也儘量把她的家庭裏其餘的人的輪廓，音調和表情，都通過拼字在她手上的方法來告訴她。海倫克拉在她自己手上拼出來的文字和語句，已顯露了她生動的想像的式樣和色彩。

海倫克拉在極其困難的情形之下，而得到這樣迅速的進步，這也許可使學習外國語文的學生取爲借鑑的。譯文和註解，這樣的幫助或許能夠使一個學者的眼睛和耳朶。這樣的幫助或許能夠使一個學生很快地欣賞外國語言和文學；不過語文本身必須完全掌握才行。如果閉着眼睛和耳朶而能感覺到語文，正像海倫克拉能感覺到她周圍的人的表情和自然風景一樣，那就是很好的了。

海倫克拉並不以她自己能通本國語言而滿足，而她的本國語言的程度又實在優於她同年紀的大部分兒童；因此她很早就開始學習其他國家的古代和近代的語言文字。那些懂得法文的人說，海倫克拉說法語，實在比說英語要好得多。而且海倫克拉也帶着一種由衷的賞識的心情，來欣賞拉丁文學、法國文學和德國文學。

海倫克拉學習外國語文的方法是：她首先通過了辛勤的學習而完全理解了一種語文的基本文法，然後，像學英文那樣，她儘量多讀，只求懂得整個故事的意義，而不理會每一個字的含義。她在談到味吉爾（VIRGIL）的「伊尼易德」（ENEID）時，曾經告訴我們說：「我儘可能地多讀，翻譯那些特別使我愉快的故事。」又在談到那「伊利亞德」（ILIAD）時，海倫克拉寫道：「在我讀原文以前，我就對托羅伊（TROY）戰爭的故事很熟悉，因此在我學會了必需的文法的要素以後，我沒有甚麼困難就輕易地懂得希臘文了。偉大的詩歌，不論它是用希臘文寫的還是用英文寫的，只需要一顆容易感應的心就可以了解它，而不需要翻譯者。」海倫克拉在比較荷馬和味吉爾的作品時，她又說：「有時候味吉爾的生動如畫的描寫是很動人的，可是他的作品中的神和人，是通過愛恨和爭鬥，以及憐憫和愛情的場面而進行的，正像在伊莉沙白時的假面劇中出現的優美的人物一樣。可是在荷馬的「易利亞德」中，他們在作出三次跳躍之後再繼續地歌唱。味吉爾是安靜的和可愛的，正像在月光下的阿波羅（APOLLO）大理石彫像一樣，荷馬卻是美麗的青年，彷彿立在陽光下，風吹動着他的頭髮似的充滿生活力。」

海倫克拉告訴我們，她在拉德克萊夫學院（RADCLIFFE COLLEGE），第一次讀德文和英文時，就獲得了優等的成績。我們知道她的法語說得好，因此看看她怎樣努力於學習這些現代文，那就是一件很有趣味的事。[illegible]海倫克拉在十四歲時，僅僅上過少數幾次課，她就讀過「威廉泰爾」（WILLIAM TELL）的文字，而說到了解這故事的內容。瑪西（MR MACY）說：「海倫對文法是全然不懂，而且一點也不介意它。她不過是從語文本身來了解語文，這就是任何人學習外國語言的一種常用的僅次於直接講口語的方法，而這種方法比起我們學校鑑賞用文法開始的方法，是更有生氣的，而且畢竟是更容易的。同樣地，海倫學拉丁文，她不但是從她的第一位拉丁文教師教她的功課來學習，而且也是從拉丁文本身裏讀來學習；這是她自己單獨玩的一種遊戲。」

海倫克拉的另一位教師也談到她的法文說：「當海倫有一點空閑的時候我總是看到她坐在她喜歡的角落的椅子上，她的兩臂支撐着專爲盲人用的大型書。那書就是莫里哀（MOLIERE）的LE MEDECIN MALGRE LUI。我看到她的手指慢慢地在書上移動，不時地對書中的滑稽的場面和幽默的話而獨自笑起來。在那時候，海倫的法文可以運用我們戲稱爲「心智的進行」的判斷力，所以她能猜出書中詞句的意義，而又把這些意義聯結起來而解答了這個故事的構成。」[illegible]

[illegible]的幫助方式，自然並沒有使海倫克拉的應考比其他考生更容易。海倫克拉把她的答案用打字機打出，以便考試委員能知道他們正在審閱的試卷。可是這些考試委員在她的試卷上打分數，卻和對待其他考生一樣的嚴格。

海倫克拉在參加較後的學科考試時，學校當局卻不准許蘇里文女士再陪伴着她；可是試題卻是特別爲她用了布萊爾的凸點字體抄寫的。海倫克拉在應考代數和幾何時，卻遭遇了大困難；因爲她並不熟悉於抄寫者所用的那種布萊爾符號。於是她只好在考試的前夜來學習這些符號；但她儘管很用功，卻還是不能記得很清楚。這次考試是嚴格的；可是海倫克拉及格了，而且成績良好。於是海倫克拉便進入了拉德克萊夫學院攻讀；這年是一九〇〇年，她正二十歲。

「你已經慷慨地獲得了，就應該慷慨地付出！」這句諺語很適當地描寫了海倫克拉的許多豐富的友誼。她是這樣地寫信給教友派詩人喜替厄（JOHN GREENLEAF WHITTIER）的：

「親愛的詩人：當你收到了這封你所不認識的我這小女孩寫的信，我想你會感到驚奇的；可是我也以爲你會高興。就在昨天，我讀了你寫的「在學校的日子」（IN SCHOOL DAYS）和「我的遊伴」（MY PLAYMATES），使我十分快樂。我真爲了那長着褐色和金色的頭髮的可憐的小女孩死了而異常難過。生活在我們這個美麗的世界，眞是一件非常愉快的事。我不能用我的眼睛看見那些美麗的東西，可是我的心能看到它們一切；因此整天我是充滿快樂的。……我是深深地愛着你，因爲你已經教給我這麼多可愛的東西，像花兒，鳥兒，人們……」

海倫克拉又在寫給賀謨茲（DR. OLIVER WENDELL HOLMES）的信中說：

「親愛的仁慈的詩人：自從在那個晴朗的禮拜日我向你道別的時候起，我懷念你。……你已好多次了；我常常想寫信給你，因爲我愛你。……在這盛頓生日那天，許多人到這裏來探視盲童們；於是我把你[illegible]

[illegible]

海倫克拉曾經說過：「我知道許多人，他們[illegible]

歷史有意義嗎？（二）

波柏爾著　王惟譯

由此觀之，「歷史解釋」所用的普通法則，並不能成爲一「選擇」（SELECTIVE）或「統一」（UNIFYING）的原則。因此，也不能成爲歷史解釋的「觀點」（POINT OF VIEW）。在一個有限的範圍內，也許我們可以找出「個」「觀點」，將「歷史」祇限於某些題材的歷史，如政治史，經濟發展史，科技史及數學發展史等等。因此，我們所需要的選取原則及觀點，而同時又是我們興趣之所在。在歷史中，「偉大人物」及「經濟關係」是歷史之推動力，但我們認爲它們只是[illegible]

[illegible]

當然這並不表示所有的解釋都有同樣的價值。第一，有些解釋是不符合現存的歷史記錄的。[illegible]

[illegible]

我曾說過，「解釋」可以是不相容的，但是，假如我們認定歷史解釋只是「觀點」而已，則它們並不必然衝突的。[illegible]

[illegible]

歷史是否有意義？[illegible]

[illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，長期照計。升字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位。不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

每天三元　大字四個　細字卅四個

總冶處　[illegible]

補習

港大理科 新法前獻 H理數電 中小補習 化學生誠補

百五補習 預科會考 各科有意 以下中三 請電

港大理工 生誠教 F理 以下補習 各科尤精 任擇數點 時間地點

理工高班 保證畢業 英數 補中學 生 誠補 一大時化 電H二八一〇〇匹

中大學生 班港各 補習學生 中四以下 H後電四九四

精補數理 F 誠替 或以下同 補習 電H七五二四五〇

經驗補習

新界補習 中大英文系 以下補習 誠替中三 新界電 9357 或 613963

經驗補習 各級補習 全科有意 請電各 式六九洽

預科畢業 誠替中一至中五補習 英數 電H數理化

預科生 誠替初中二年級以下各 電H 四六〇四 補習

精補小學 小學系畢業 升中資深 教師 電K835621 陳

英文會考數 數成英文學系學生 F.1.2.3.4. 會考英文 升F.5.6. 港大畢業獲兩獎學金 十年經驗補英文作文ORAL 特別數理F.4.5.會考新制作文 私家補習 英數 月$60 可免費試學 港九任何區 升F.1.2.3.4.5.中小學生 ⑧806775

理工數理 系三年級 誠替中學各級補習數理 電K852299 余

新法預科 皇仁畢業 誠替中三以下學生補習 五科以上 何者洽

經驗教師 中大退休教師 誠替中學各級升中

升中佳音 升中考試 補習 電H495709

港大畢業 考理科畢業生 誠補各科中學會考 電K315547 洽

理工機械 三年級 誠替F 4以下各科

預科理生

元朗補習 誠替港九各區中小學生補習 電H520073

經驗補習 誠替小學中學補習 F.4以下

90元升中 補習中學年

港大理科 二年級誠替中三以下補習

啓發補習 中小學補習 可以留學 電話 詢問

港大預科

理工學院 學生 誠補 三年級 四以下

渡船角F1 補習

「聖羅撒」 理工學院 誠補

升中班 $35 由經驗教師主理，採用新法教材，全力應付會考。報名請電186號 H744920

港大一年 生中四以下同學補習

補習佳音 誠替中學各科補習 電⑥ 634976

聖類斯預 科生 誠替中小學補習

經驗補習 現任 大學生 ... 三〇八一 陳

港大工科 二年生 可替中四以下 補習

中環補習 電K 435032 朱

現職教師 經驗豐富 成績補習 電H 704991 伍

經驗補習

中學教師 任教 各科 電 5 717420

英語會話 經驗 精通 電K 934319

預科畢業 誠替中一至中五各科補習

理工高級 誠替港九中小學生補習

現職教師 中大畢業 誠替港九補習

港大土木 二年級 誠補中七數F 各科

升中補習班 望貴子弟來年升中試成績好嗎？請把握時間從來接受指導吧？ 英皇道（國都戲院大廈）三樓 電話：707098

華仁預科 中五畢業 精小數 電H 2253

大學預科 誠替中學補習 電H

庇理羅士 中學女畢業 誠替小學各級補習

港大理系 誠替中七及以下數理

待聘

待聘 各業

香港大學 二年理科 誠替中小學各科補習 電話

代人聽電話 代收信件 代辦服務 電話

廠雜裝箱 38歲男 倉管 裝箱 電話

鐘點女傭第一家 全港首創．經驗最好 服務一流．收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

報稅理帳 拾元港九 近服務劉君 K957950

家庭做報稅 電話

鐘點女傭 留宿或鐘點 服務港九 專業作推薦 服務確一流 電話

稅帳 報稅 稅年結 C O 本按期按月 各業或有限 公司全盤帳務 K 314066 K 372207

貓狗 狗貓 十六元 花不生仔 K 961238

狗貓病 角 北 617620 古氏

聘請

招請女傭 一二小大 電話

聘請

聘請女傭 年30以上 工作時間11時

某社團 誠聘 書記

聘鹽行街 有經驗

急聘打什 25 一名

檢定教員 上午校

聘文員 針織布廠

請女傭 三小大

留宿女傭 兩大一小

聘請女傭 兩大九龍

請送貨員 行西

半工讀油 學徒

聘請校工

誠聘女職

聘請後生 某行

聘女文員 某公司

徵女補習 九龍

請女文員 年歲

急聘教師 中學

招女舍監

針織人材

商科兼任 文職

急聘教員 中英文

請女送貨 公司

聘請教師 數學

增聘兼職

請女職員 某公司

課餘 學徒

幼稚教師

生產管理

文員會計

招請女傭 港九

外勤營業

亞洲時裝 訓練人材

聘營業員 某公司 本港

聘修理員
1. 需有修理放影聲機經驗
2. 工專畢業或同等程度
3. 中區工作薪優有假期員工福利
請列履歷現職收入相片寄 GPO BOX 724 HONG KONG

業商 寫字樓 聘男女職員

男女職員

請寫字樓

工廠女文員

聘售貨女

聘請電器 營業代表

急聘女教師 中文

聘女文員

尖沙咀 大表行 高薪聘請

誠聘男性日語傳譯員 出入口商行誠聘精通日語傳譯員 待遇優薪詳列履歷及日文程度附 近照希望月薪若干因或需往外國 服務精通英文而持有護照者優先 寄本報信箱七五一號

商業

商業

聘會計女

高薪聘助理文職

眼睫毛及膠水

水電裝修 K 655733 K 655677

打字機 計算機 實賣修理交換租賃 友邦打字機公司 H 236495 H 510873

打字機 電子機實賣修理 IBM 保養 H 437326 夜 H 517034

漏水

真光潔淨公司 H 783141 H 717659

毛七尺每 地板水晶 工料做十足 特價記 316685 K 843775

打字機 實賣修理 新舊機價廉 二手 K 840931

中國瓷器

遊客佳音

日本年鑑

柚木地板

康價曬圖

勞功手套

教授書畫

中文打字油印

工商清潔用具中心 ⑤738047

遊船河 ⑤779096

油印中心

冷氣 雪櫃 K 794946 H 606806 新亞洽

冷氣 修理安裝大小冷氣雪櫃 工程清理保養 K 692401

打字機 實賣修理 H 738540 H 743094

冷氣 K 845418 K 726730 九龍旺角登打士街22號

商行 註冊

日曆月曆 鐵牌桌曆 K—845741 K—857375 廣東道598號地下

冷氣 工程 H 713301 夜 745803

水晶地板 惠康清潔滅蟲服務社 ⑥450936 ⑤717374

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

聖誕咭 免費印名

電視修理 彩色、黑白 天線安裝 合和 3-374503 12-256961

執漏

大源陳列用品公司 電話:5-731923

專賣酸枝

直射加工

永佳裝修

柯式速印 影印三毫 電3-672357

打蠟油漆 大小工程 K 683403 新興洽

裝修工程

中文打字

萬順裝修

潘漢京

衣車剪車

修理電視 取價合理 K 627966

水喉潔具

地板專門

軒轅改體

區賢樂

便知帖

裱畫 K 941535

象牙首飾

註冊 捷誠

鋼傢俬 國泰第一 品質 國泰公司 電話5-231676 分店 電話5-722392

寫字樓鋼

最多新款 聖誕咭 精心設計 專供寫字樓、中西文具、包裝用品 一雅文具製咭公司 送貨電話 H236382 H238537

財路

松鶴軒裱畫店 由上海白克路移此三十年老店 另設裱畫學院教授古法裱畫

水晶地板 每尺七角 包車蠟油三次這工 K 781373．783132

雄威大贈送 電子計算機

免費送閱

冷氣雪櫃 安裝 清洗 修理 換門 噴油 H 633631 華生洽

打蠟抹窗 5-471633

打字機 實賣 修理 舊換新 K 962903

裝修 專營樓房 K 691892

天面漏水

漏水 宇宙防水

漏水 嘉禾防水

新法鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

旅遊

旅遊

平機票 美國1190 加拿大1275 台北440 馬尼拉730 澳洲1850 加爾各答890 星加坡795 東京600 英國1460 曼谷375 紐約1650 參倫多1850 四季旅遊公司 皇后大道中35號 H254272 H254276 H260779

歐洲旅行社 往北美洲 平廉價機票特 電話 3-676822 3-676832 3-681158

歸化入籍 台照 H611151

遊艇

英國護照

非港出世 專辦入籍 K313409

台灣環島/阿里山豪華組旅行團 台北 $445 H 261548 H 224611

台證 $130 台北445 西貢1450 泰國1550 秦遊旅遊公司 K669063

加拿大機票

特平機票 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣7天豪華團$1.200 馬尼拉4天豪華團$1.380 康樂旅遊公司 電話 441531 441867

往台灣 電話：K851245．K849562

遊台灣

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼						中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
2	72	137	220	317	372	884	628	702	902	1091
5	75	138	223	320	373	885	631	703	904	1092
7	80	147	227	322	374	890	633	704	908	1093
10	82	149	228	327	377	891	635	706	909	1095
14	83	152	231	328	378	892	637	708	915	1099
17	91	153	232	334	379	894	639	710	916	1103
24	92	155	233	337	380	895	640	715	917	1104
26	96	160	234	338	383	898	643	716	918	1106
27	97	164	242	340	386	601	644	718	919	1108
30	98	165	243	346	391	602	648	719	920	1109
31	100	171	248	349	396	603	652	721	921	1110
32	101	173	250	352		605	653	724	951	1113
37	103	175	257	353		606	654	728	958	1115
39	105	181	259	355		610	655	733	959	1116
40	106	184	263	356		611	657	735	961	1118
41	110	185	268	357		612	673		962	1120
42	111	196	284	358		613	675		963	1121
46	112	199	285	360		615	676		965	1123
48	113	200	288	361		616	678		968	1127
49	115	204	294	363		617	679		975	1130
50	116	206	295	364		618	685		978	1134
51	121	211	296	366		619	687		981	1422
54	123	213	301	369		620	693		987	1423
56	129	215	304	370		624	699		998	1424
58	132	216	315	371		625	701			1428

馬昭珠壽 馬昭珠、馬靈彰、馬卓 MAIN STORAGE CAI 9268

訪壽

光寶珠石 大道中82 電話 H 453101 453111

珠寶

鳴謝 友聯公司 位...

歡迎參加 耶穌說凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來我就使你們得安息 ...

退股啟事 本人於一九七五年九月十五日將九龍官塘散業街五十七號三樓B座合資經營之股份退出，並由該日起有關該股日後之一切盈虧與本人無涉。特此聲明 衛佰謹啓

啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明 何宗漢

遺失

友聯公司 第五組 第六組 ...

分類廣告尚有刊在第六張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

租賃 港香

招租

裕仁大廈 薄扶林道九十六號 D座 高層招租三房兩廳 千五呎 免費車位頂樓 連天台淨租二千五 電⑤724549李小姐

英皇道舖

洋樓出租

北角唐樓

吉樓招租

旺舖招租

香港中區

寫字樓

半山洋樓

跑馬地樓

新樓招租

寫字樓租

堅道大梗

上環梗房

堅道廳房

巴丙頓道

獨立房租

吉舖平租

商住樓租

中區寫字樓・尖沙咀 地王旺舖及寫字樓 3-662509 辦公時間

寫字樓租

寫字樓

中區寫字樓

旺舖招租

德輔道西

波斯富街 號67 69

北角平租

堅道招租

天后廟道

商業樓租

跑馬地禮頓道

惠安苑舖租

銅鑼灣道

灣仔梗房

半山海景

半層廉租

繼園街

中區寫字樓廉租

山道洋樓

北角樓租

西區唐樓

吉樓招租

花園洋樓

益新大廈

旺舖平租

般含道租

榮富樓

寫字樓平租

新舖廉租

街市旺舖

梗房廉租

中安大廈招租 位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1658平方呎・適合各行寫字樓租價廉宜・歡迎參觀。詢問電話：5—230066

中環寫字樓招租 德輔道中近政府停車場 德祐大廈・五樓（約227呎）十樓（約320呎）十三樓（約277呎及320呎） 電話：⑤—227765／⑤—441332

旺舖寫字樓租 威靈頓街88—90號通濟大廈 地下二樓每1645呎十弍樓1000呎 十三樓870呎・平租管理員引看 洽租電話H448388鄧君233324鄧君 H430971陸君商業通濟公會

干諾道中誠信大廈（港澳碼頭對面） 寫字樓・旺舖 招租・歡迎參觀 保業有限公司 5-491479

跑馬地向南樓租

美麗灣廉租

大坑道

半山區

中區寫字樓

西環貨倉

舖位出租

中環樓租 地旺 商業

北角維愛樓 新樓出租

吉樓出售 堅威大廈堅道130號 高層向海700呎二房一廳交吉17萬

急需高尚住宅區樓宇供應本公司海外客戶公司簽約若閣下有樓宇租售請電 ESTATETOWER 5—235141—4 ASSOCIATE OF MANPOWER H.K. BRANCH（假期休息）

旺舖寫字樓

中區寫字樓廉租 二百餘尺 電話：H238038洽

跑馬地 千四呎 租千八元

吉樓招租

高尚住宅

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

中區

貨倉招租 列提頓道五十二號 兩層共四千五百方尺 請電：494855・494866引看

灣仔舖位

中環寫字樓招租 面積弍千六百餘呎 香港中環昭隆街（永安公司側）昭隆大廈二樓全層 知租處：電話⑤—221644洽

正康大樓 油麻地廟街47—57號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑧312859

租賃 九龍

中區寫字樓招租

珠城置安 大坑台 麗都

急租 隆輝公司

中區小型寫字樓出租 租價：由460至790元 知租處：香港威靈頓街37號二樓 星光實業有限公司 電話H—247141馬洽

中區寫字樓

平寫字樓租

康輝園

嘉泰大廈

毓秀大廈

安年大廈

工場招租

高尚住宅

元朗樓租

旺角平租

吉舖招租

大圍洋樓

吉樓招租

旺角二樓

尖沙咀舖

尖沙咀

美孚

工廠出租

寫字樓租

尖沙咀房

單邊吉舖

吉樓招租

長旺旺角

佐敦碼頭

美孚梗房

寫字樓租

深水埗

吉樓廉售

出售

平售洋樓

唐樓出售

閣樓出售

觀塘樓售

平實十九萬

山東街舖王

下葵涌榮

出售 九龍

旺舖招租

地王招租

新廠房招租 上葵涌打磚坪街16—24號 電話：12—235225・226115李志文或⑤—227184—5 丘君、薛小姐

地下工場

商住樓租

寶石大樓

旺舖急售

麒麟閣售 九龍太子道244號E1 F6 E11及F5 兩廳三房兩浴 室厨房 工人房 工廁及一車位水電煤氣齊 本厦管理處賣洽或 電5—921219

文福道琼林別墅

窩打老道山

出國急售

洋樓出售

洋樓廉售

洋樓吉售

荃灣吉樓

尖沙咀樓

上海街

平售地王

唐樓分層出售 九龍城福佬道15—17號 一梯三伙 樓高五層 免管理費 快將入伙 永泰建業有限公司 H225328

新界鄉村別墅 元朗八鄉營盤後便 橫台山村前面・粉錦公路側邊・毋庸兩層共1400呎（有露台）・天台亦有700呎・每座週圍有餘地・小有車房位置・第一期已有入伙紙・即買即住・歡迎參觀選購・電話 12—662668 12—662230 12—900455

九折出售

翡翠閣

窩打老山洋樓廉售

輝記

唐樓廉售

恆星大廈

唐樓吉售

鏡記

二樓商場出售 九龍長沙灣道二六二號萬利大厦 面積1,150方呎只售三十三萬 電話：K662509 K688102 袁（辦公時間）

渣甸山年達園 禮頓道布思道十一號（由銅鑼灣超級市場 白建士道直上）——高級洋樓 分層出售—— ——有入伙紙 廿九萬起—— 永泰建業有限公司 ⑤225328

新唐樓廉售

商住二樓售

屋樓

莊士敦道

羅便臣道

出國急售

高士威道

麗星大廈

即買即住

加路連

半山區

黃泥涌道

吉樓平售

吉樓廉售

出售 港香

麗東大厦

窩打老道

嘉林園

住宅農場

安富大廈 旺舖租售 花園路樂園36號（近福來邨） 7號1,170呎 售413,900 租2,300 8號885呎 售317,900 租1,950 正義公司5—452522洽

唐樓租售

富記租售

安康大廈租售 荃灣大霸街37號 D座三樓 677呎 租750元 售121,000元 正義公司5—452522洽

工廠樓平售

中環八五折

半山海景

吉樓出售

吉樓出售

軒尼詩道售

屋宇急售

鑽石山高尚

西環唐樓

石塘咀山道加侖台36號 地下連閣二三四層分層出售 實用面積八百呎 每年期九九九歡迎參觀 接洽電話：K847128・晚上：K864367

寫字樓酒家 餐廳夜總會出售

工廠平租

住宅特價租售

旺舖特價租售

鴻星公司

吉樓出售

角北通平

讀者諸君：華僑日報「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同郵票寄華僑日報廣告部收

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告

此致 華僑日報

住址 電話

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

心理治療

中醫針灸

包脫髮

頭耳鼻喉

醫藥

出國急售

尚有分類刊在六張四頁

請接專用電話賜洽 H-221583

好運分類廣告 3-937456・3-937858 5-739828・5-728893 專營工廠住宅寫字樓

招生

學 男女師傅 精教合併 會考初學 保證速成 H604929 H608419

學 迷你新車 泊位摔頭 估套優勢 足鐘套實 H701905

學 大發車 悉心督實 合併全科 歡迎電約 H477103

電解模型 設備實習 理論小班 短期保證成功 K232422 湯建德詢問

鋼琴 試及香港理工保送英考

英人話會 不論程度 小組個別

聖心 GCE 個別補習 F1—7

結他 鋼琴

上門日語

琵琶古箏

街坊日語

教小提琴

授琴

授舞

英文會話

英人教授

實習寫信

會考數理

鍋爐船主大

偈 數理

精補習 求 各科數學及物理 K672571

德法專任學院 新法教授出國保生技術 易學速成費平 點燒專打油西麵調水薑蝦西心烤菜麵器餅飽酒吧腸片餐 旺角彌敦道494—496號香利商業大厦 冷氣課室乘車電話 K306427

攝影 專業教授 黑白彩色科出國套相科 廣告幻燈科立體照片科 全部實習職業課程 深水埗荔枝角道231號 九樓（電梯在一樓）

立案南國編織剪裁學校 香港英皇道麥連街五號 成報大厦側 絨線織花 絲帶花 百結花 機織編織 裁剪設計 招日夜男女工餘速成班 校長簡志明電 H705104

★大角咀★ 日文 英文 十月份初級班 德華（夜商科）書院 九龍大角咀嘉華街38 大角咀碼頭側 ③964621

教隸書

英語會話

強身氣功

歌唱鋼琴

自我催眠

三多日語

陳步鐘授舞

英人小姐

英人學仕

英國小姐

結他鋼琴提琴

香港婦女分科學校 十月份日夜校新班一六日開課 裁編 縫織 服設 裝計 美製 容花 週末裁縫新班四日開課 九龍彌敦道751—3號・電話806223

東方針灸研究院

專業醫護英語 英澳加籍中外教師 醫學名詞病歷會話考試教材 尖沙咀美麗大厦4C座東英對面 K687349

美容化粧

中心琵琶古箏 國樣油畫素描童畫鋼琴 勝利道8號 K040313 K034086

關其昌大學教授 英文法文速成夜班

日文專修學校 十月份開新班 並招各級插班生

香港法文專科商業管理學校 醫護 醫護英語科 醫學英文・診病會話

香港法文專科商業管理學校 電腦 IBM電腦全科 電腦打咭班

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 英文專科・拼音

香港法文專科商業管理學校 日婦 日文專科 日婦會話

香港法文專科商業管理學校 法文國語德文西班牙文 TOEFL GCE 醫學英文 劍橋大學英文文憑班

香港法文專科商業管理學校 商科 簿記速記 秘書全科

英語小組

東方藝專 國笛二古琵 畫子胡箏琶 通菜街（旺角警署側）226號九樓 K—815989

養生畫 星期靜坐班 K691358

立案國際貿易訓練書院 全港唯一英國ISM學會聯合主辦

電腦打咭 電話K692917

玉器寶石傳授

德誠專任學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 粵燒點油打豆西麵西薄腸調菜烤心器麵腐餅飽餐餅粉酒 旺角彌敦道554號十二樓 新型冷氣課室電話K849248

香港法文專科商業管理學校 醫學英文專科

人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生 香港□□書院 各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班 裁剪全科 廣告畫裝飾設計 中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班 英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業 保証成功

一校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440 ＊ 二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364 ＊ 三校彌敦道687-689三樓3-945747 ＊ 四校香港灣仔軒尼詩道439 445號香島大廈二三樓5-796835

香港工科學校 十月六日新班開課 電機工程 冷氣工程 無線電報 工程

香港工科學校 十月六日新班開課 機械設計 建築 廣告設計 室內設計

東海日文

英語會話小組個別

凱業游泳院

灣仔日文

香港婦女補習學校 英文會話 打字國文

工商業會計

國日英語語語

打麵△豆腐△油器 皮

必文速記

中國書法專 修班中教授 史正書法家

香港工科學校 十月六日新班開課 F1—F5 P4—P6

英文班

尖沙咀街坊會 烹飪・裁縫 課程實用 師資優良

出入口文員班

歌唱 鋼琴 結他

全港首創 校長李旭輝 職業攝影

深水埗街坊會招生

速記日初文班 國語早書法 儀態

YMCA

青年會 指壓療法班

樂時 鋼琴 灣洛克

旺角地王區

洋樓急讓

旺舖招頂

出國急讓

出讓

大雅羊毛衫

冷夜 沽平絨呢

冷夜 皮狢毛板地膠

夜冷自助洗衣

生財機器

五千廉讓

沙田庭園

旺舖急讓

出讓 餐廳 K653697

大別墅廉讓

七千招頂 飲食工場

尖沙咀

吉樓出讓

旺舖租售

高尚洋樓租售

新蒲崗樓

旺舖租售

舖位九百

舖閘租售

誼發租售

旺舖租售

葵涌誼發

工廠租售

租售

瑞香園

貨倉

夜冷機器平沽

全新乾洗機廉讓 德國 BUWE PERMAC ST-40 全新自動乾洗機一架特價廉讓，租賃亦可。有意者請電：K418319張君洽

物業代租

物業代售

偉安樓

尖沙咀

旺舖租售

珠城高層

旺角碼頭

大坑舖樓

中環獨立

官塘工廠租售 偉業街209號 地下6000呎 樓底高17呎 電話：H二五三〇〇三洽

旺舖住宅租售

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租 六大地 基厦庫

九龍代租 商業樓

九龍代售

香港代租

香港代售

徵助理女

誠徵淑女

徵求六千火

沙田空地

徵求

麥道當

物業按揭

嘉苑 租售均可 隆輝公司

西營盤第一街

吉樓售唐

洋樓租售

特價租售

徵求西德配額16類

徵求針織品存貨

徵求澳洲配額 誠徵澳洲梭織梭織及西裝上衣，針織及梭織男裝西褲，牛仔褲及短褲（澳洲入口配額），數量不拘，有意請函荃灣郵政局，郵箱126號洽。

誠徵伴侶

誠徵女友

徵求整染

徵求商品

徵求瑞典配額

誠徵廠房

尚有分類 刊在第六張第二頁

誠聘駕車人仕

徵求塑膠機 出口 玩具模五金機器 廠房切價高 電K621927 K621871

幸福婚姻服務署

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—373539

徵求鋼琴 ③404560 ③423812

誠徵男友

徵女友

醫生男友

誠徵女友

收買古玩

徵求廠房

徵求廠房